MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10428470 8

А. КОС-АНАТОЛЬСКИЙ

ЗАРЕВО ЗАГРАВА

ОПЕРА · КЛАВИР

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104284708

UNIVERSITY OF TORONTO
67,668
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

А. КОС-АНАТОЛЬСЬКИЙ

ЗАГРАВА

Опера в 4 діях,
6 картинах

Лібретто Р. БРАТУНЯ
Переклад з української
А. ДМОХОВСЬКОГО

КЛАВІР

Дорогому Канадському Гостю і Другові Євгену Дольному на пам'ять нашої зустрічі у Львові 15.I.1977

„РАДЯНСЬКИЙ КОМПОЗИТОР"
Москва · 1975

А. КОС-АНАТОЛЬСКИЙ

ЗАРЕВО

Опера в 4 действиях,
6 картинах

Либретто Р. БРАТУНЯ
Перевод с украинского
А. ДМОХОВСКОГО

КЛАВИР

„СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР“
Москва · 1975

UNIVERSITY OF TORONTO
JUNE 30 '89

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА
ДІЙОВІ ОСОБИ

Роман, деревенский парень
Роман, сільський парубок . . . . . тенор

Галя, деревенская девушка
Галя, сільська дівчина . . . . . сопрано

Максим, львовский рабочий
Максим, львівський робітник . . . . . баритон

Марийка, его дочь
Марійка, його дочка . . . . . меццо-сопрано

Микола, муж Марийки
Микола, чоловік Марійки . . . . . баритон

Войцех, инженер
Войцех, інженер . . . . . баритон

Сташек, сын кулака
Сташко, син куркуля . . . . . баритон

Зборовский, фабрикант
Зборовський, фабрикант . . . . . бас

Зося, его дочь.
Зося, його дочка . . . . . лирико-колоратурное сопрано

Болеслав, душа «золотой молодежи»
Болеслав, душа «золотої молоді» . . . . . тенор

Прелат
Прелат . . . . . бас

Воевода
Воєвода . . . . . бас

Комиссар полиции
Комісар поліції . . . . . бас

Лакей Зборовского
Лакей Зборовського . . . . . баритон

Крестьяне, рабочие, демонстранты, полицейские, гости на балу
Селяни, робітники, демонстранти, поліцаї, гості на балу.

Прем'єри „Заграви"
24. X. 1959 у Львівському Театрі Опери та балету ім. Ів. Франка
13. III 1967 в Оперній студії при Консерваторії ім. М. Лисенка у Львові

— - —

ЗАРЕВО

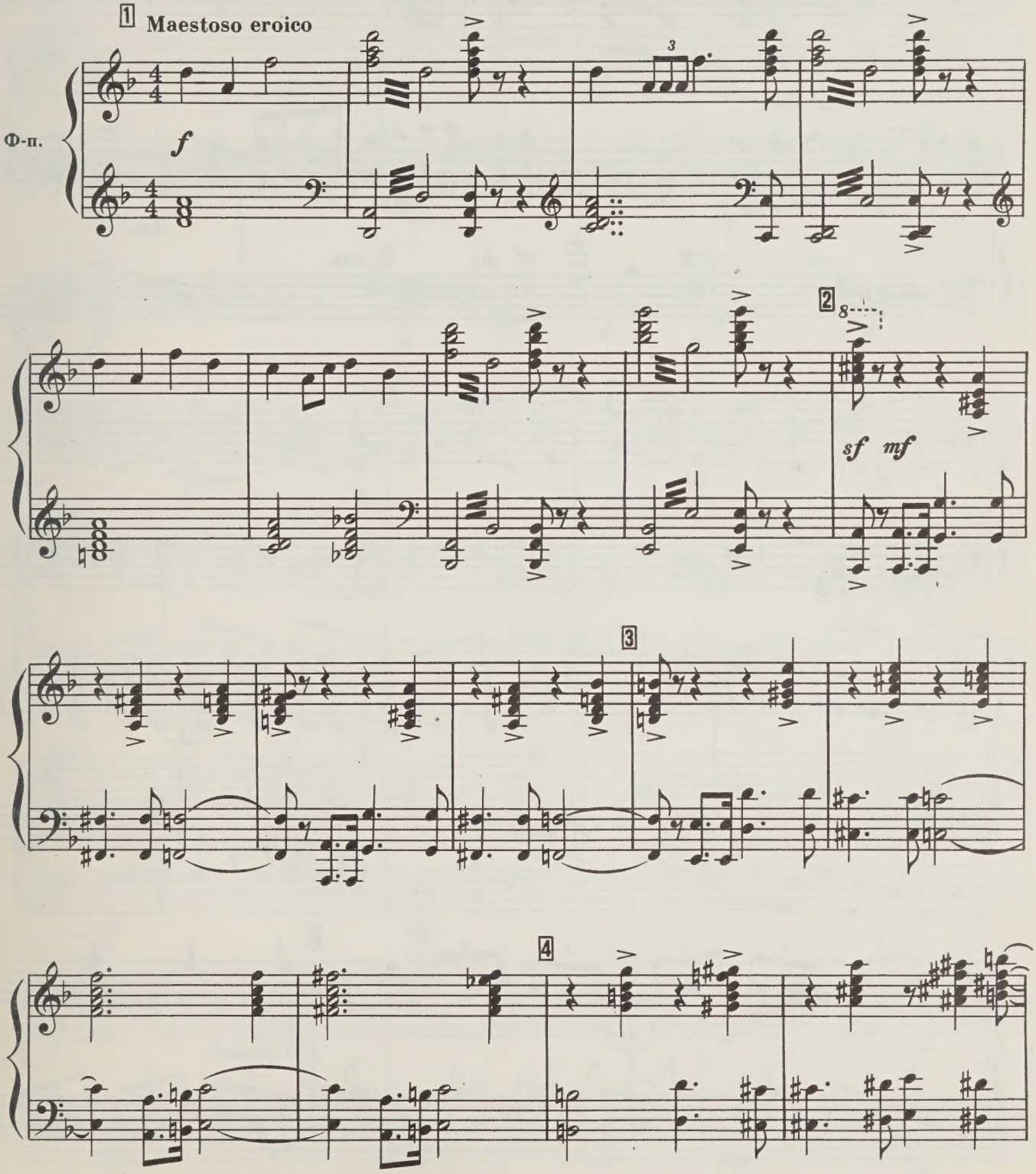
А. КОС-АНАТОЛЬСКИЙ

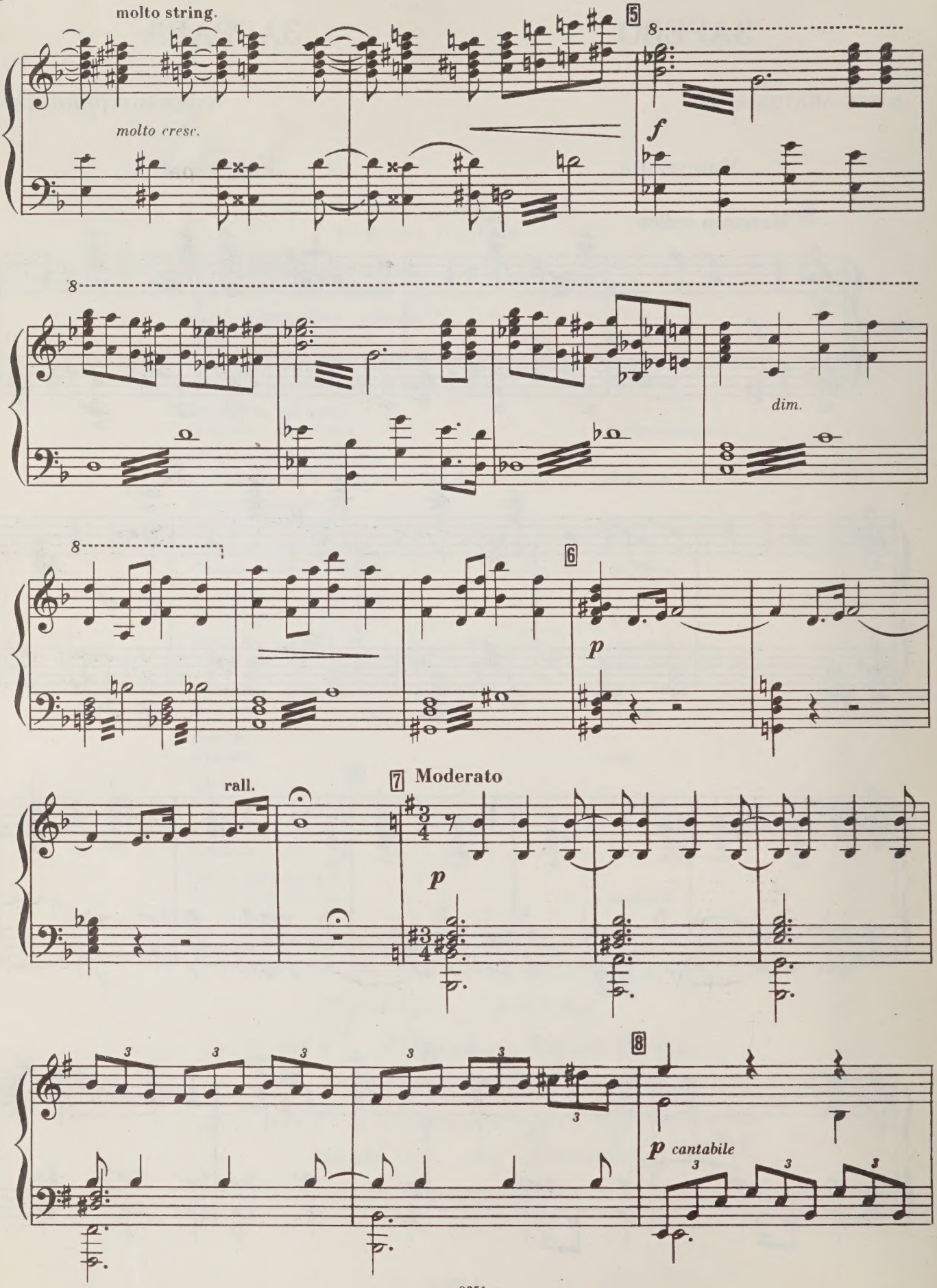
Увертюра

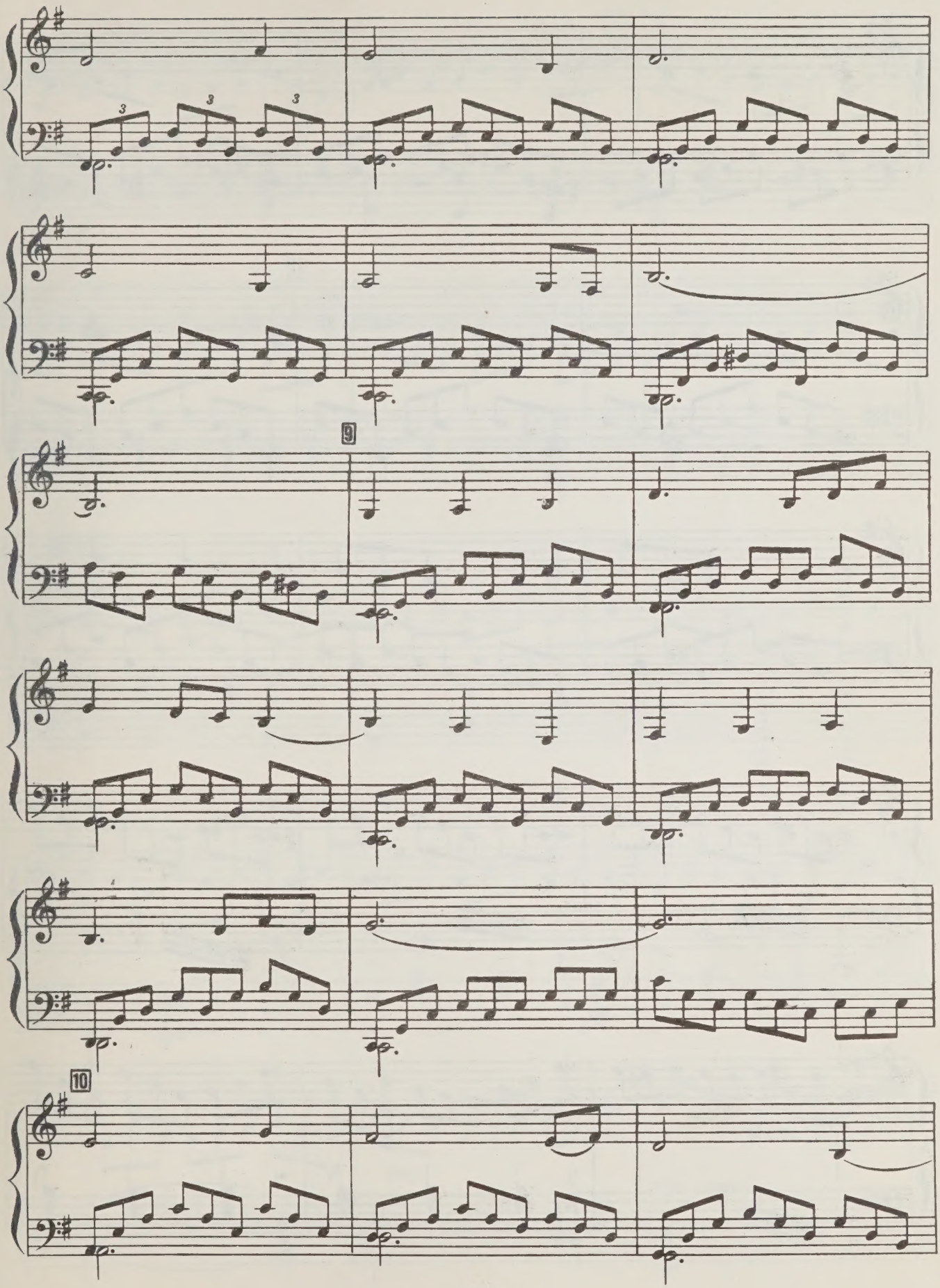
ЗАГРАВА

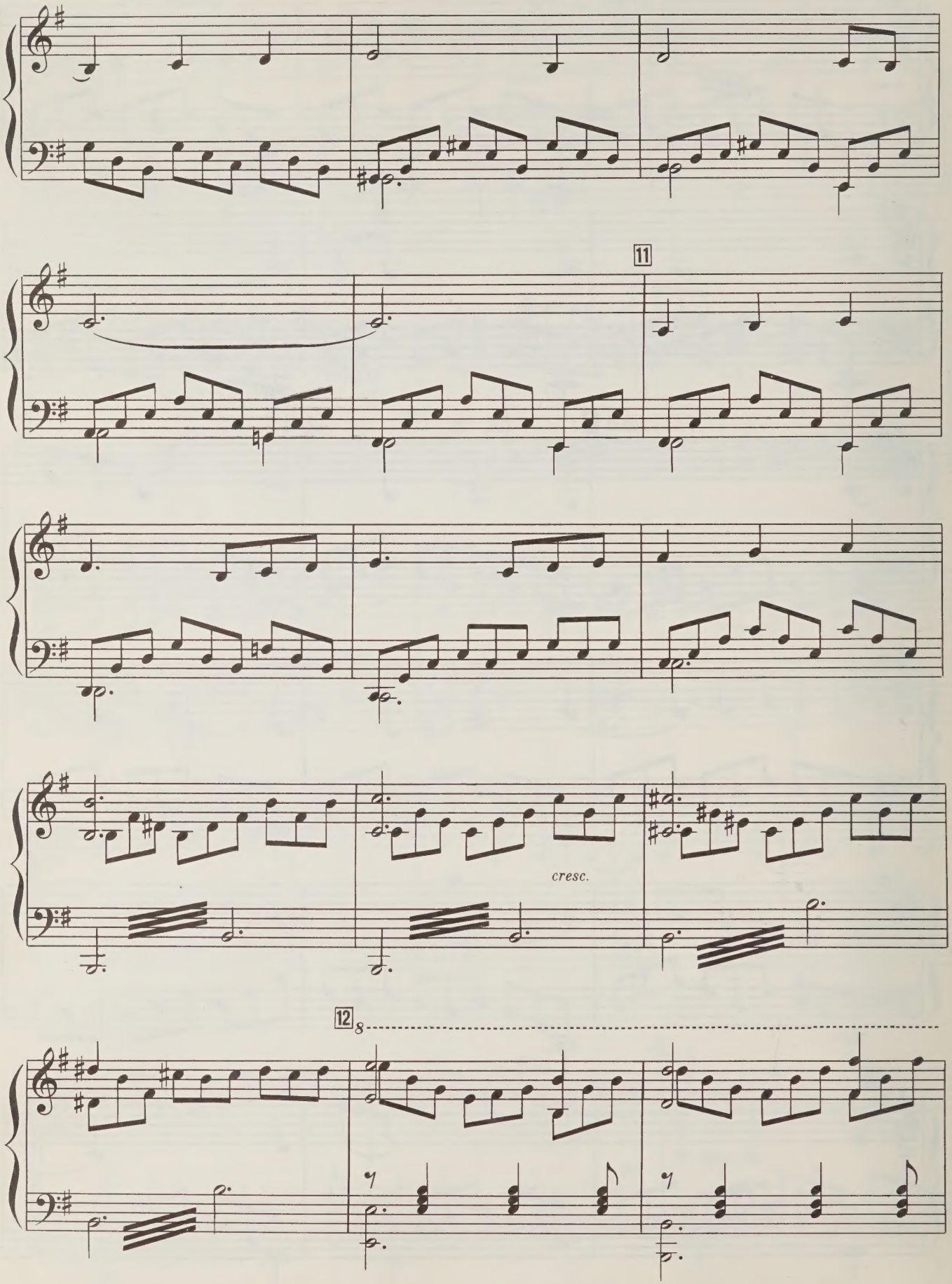
А. КОС-АНАТОЛЬСЬКИЙ

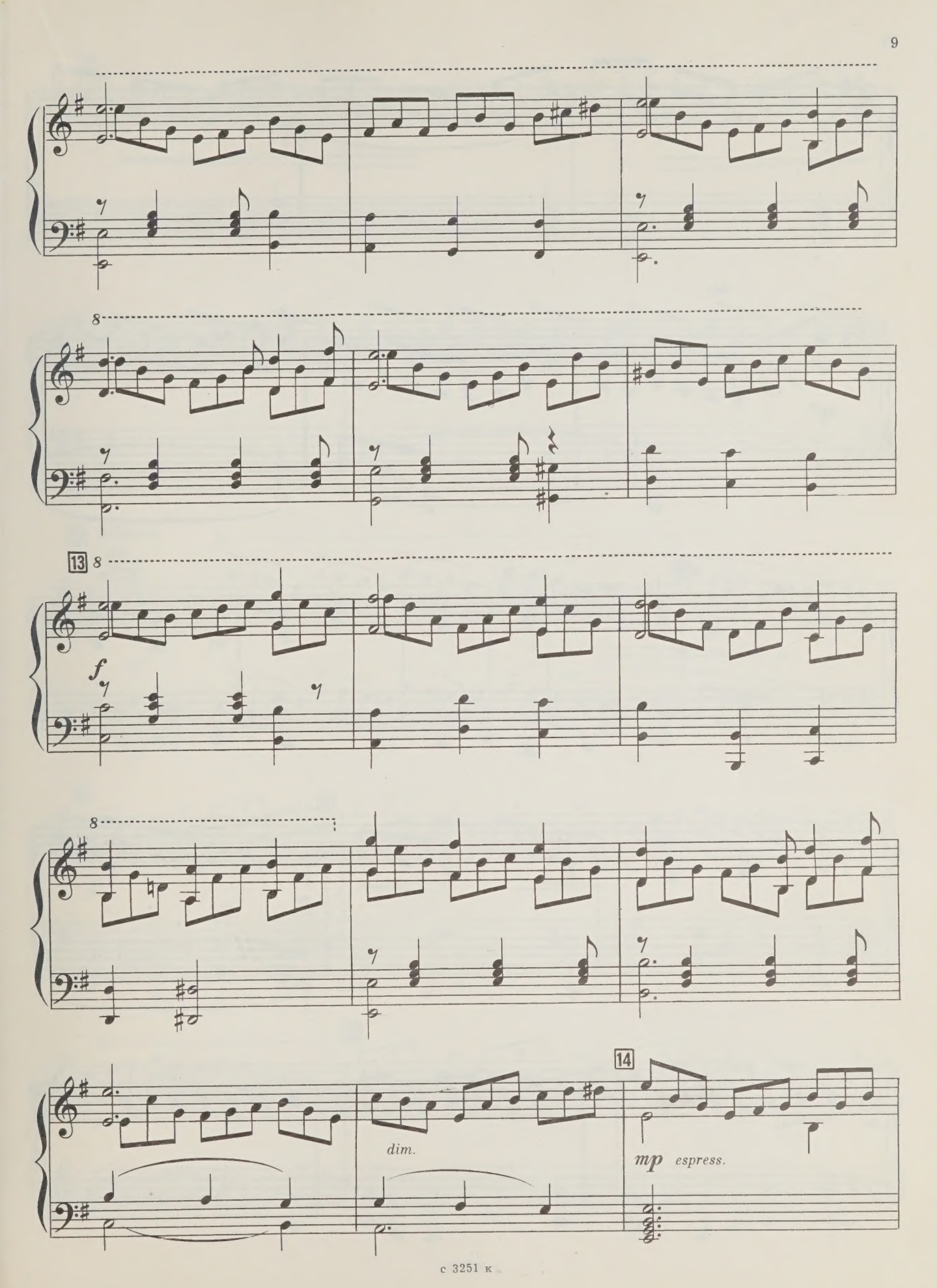
Увертюра

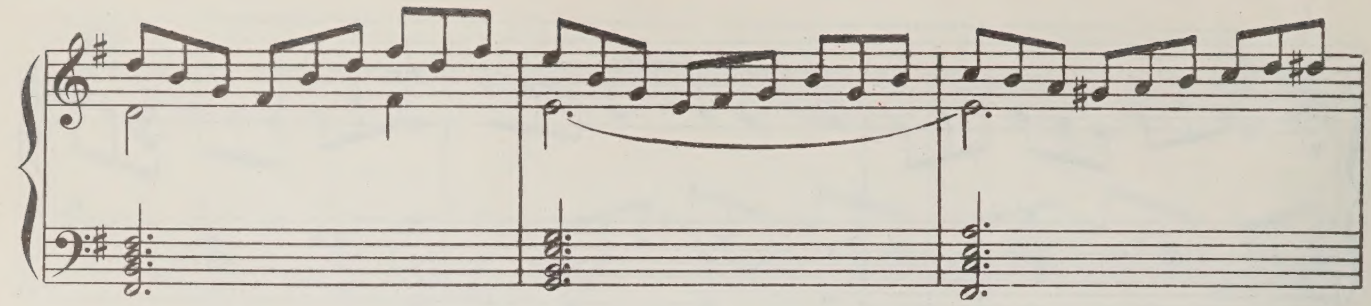


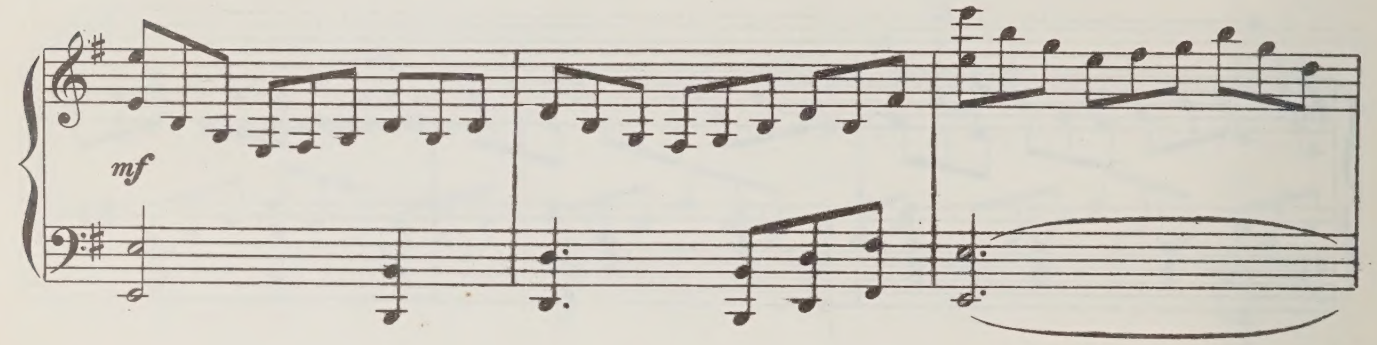

molto string.
molto cresc.
5
f
dim.
6
p
rall.
7 Moderato
p
8
p cantabile

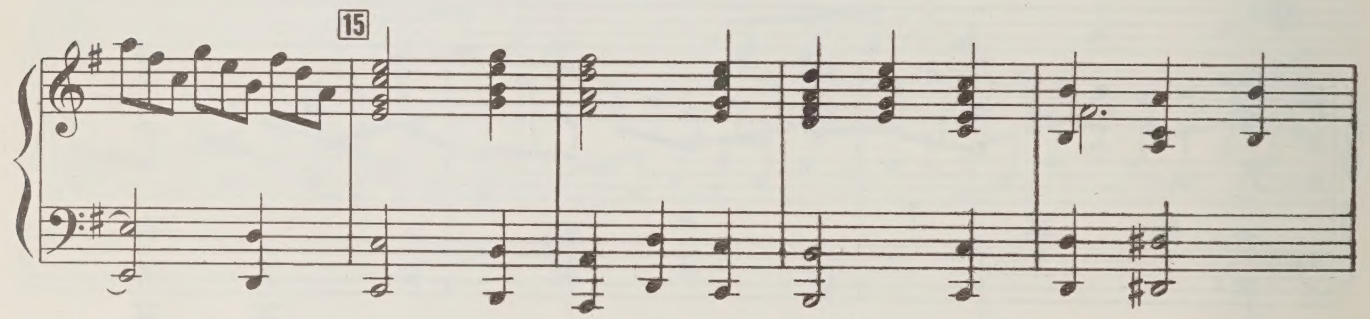

3
3
3
9
10

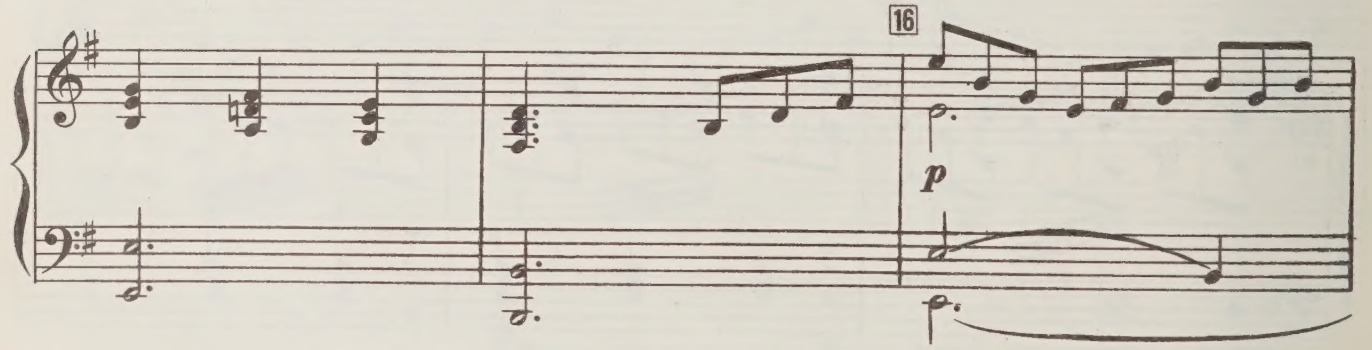

11
cresc.
12
8

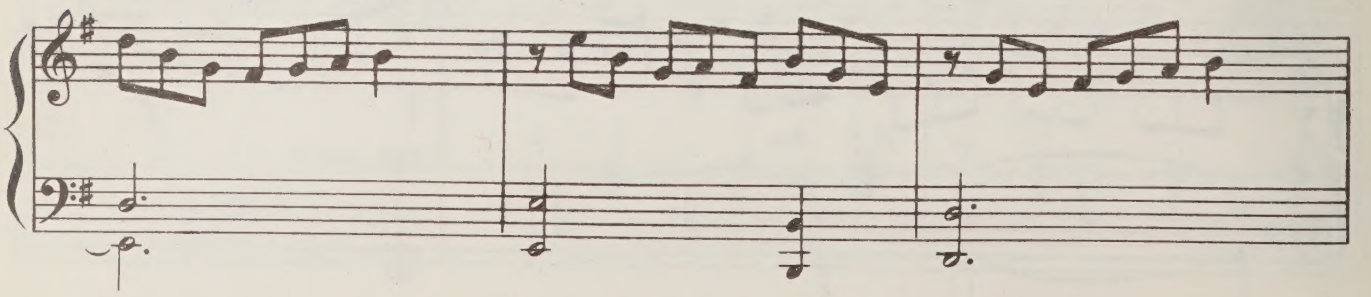

8
13
8
f
8
dim.
14
mp espress.

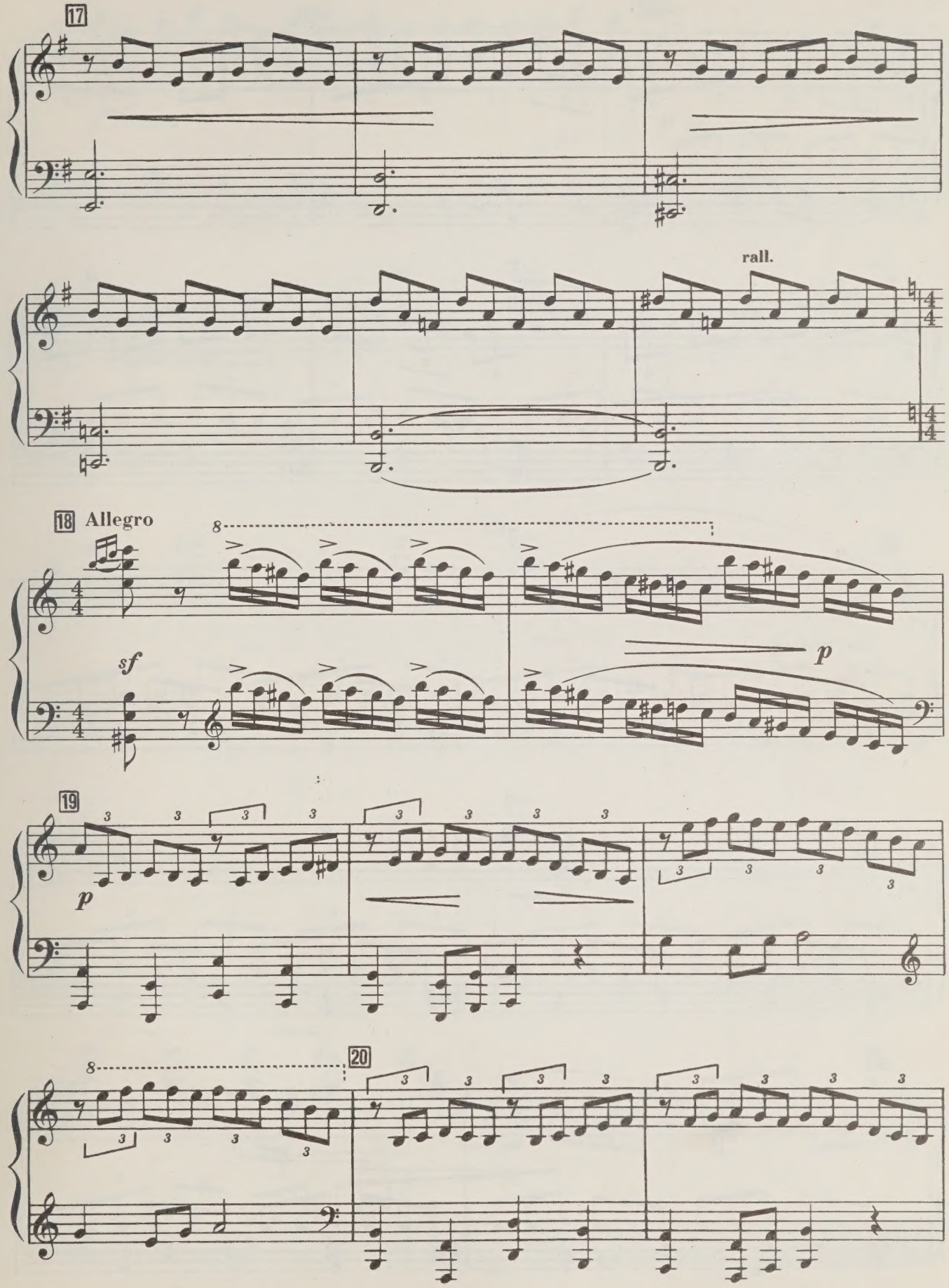


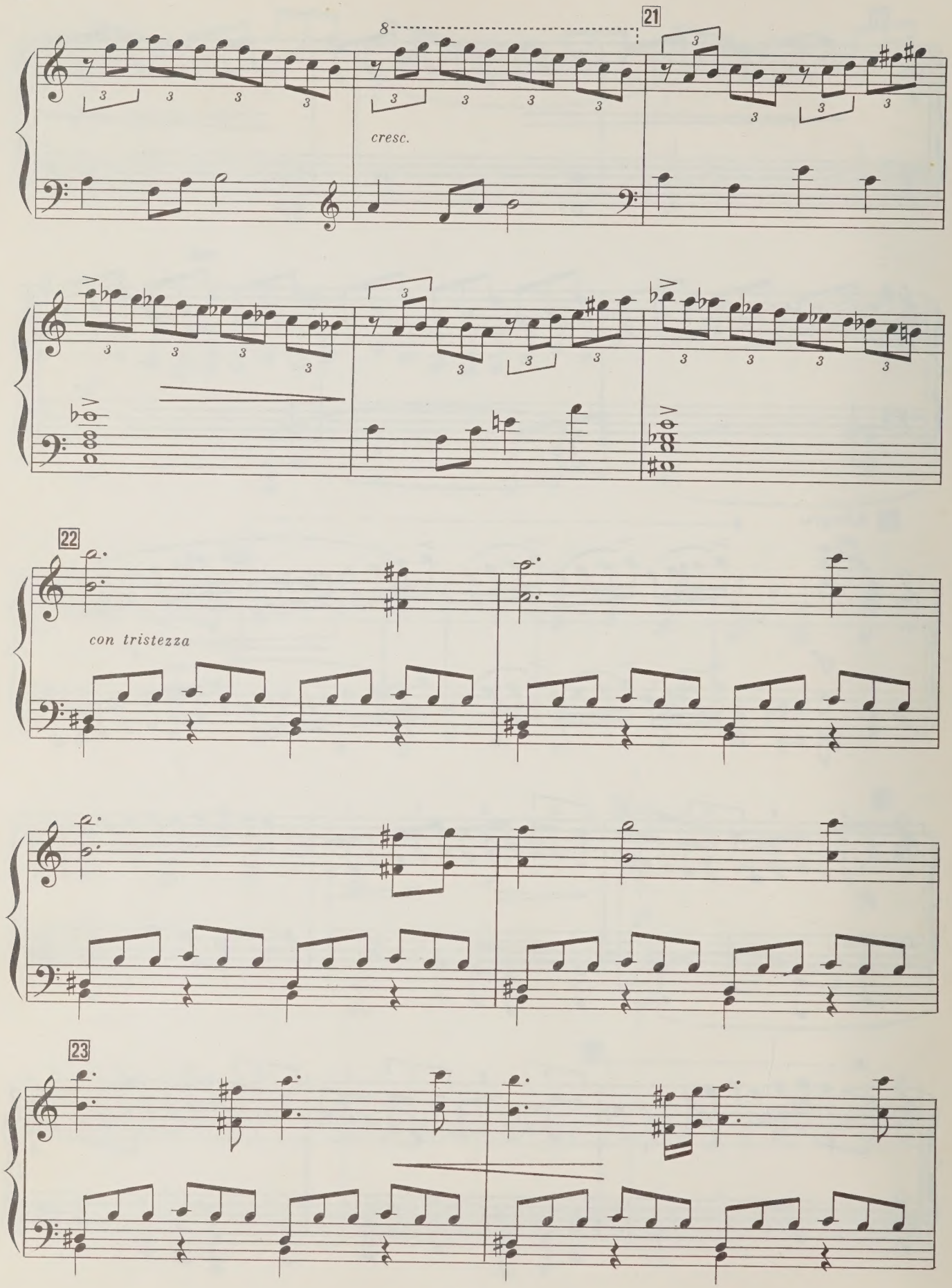

mf

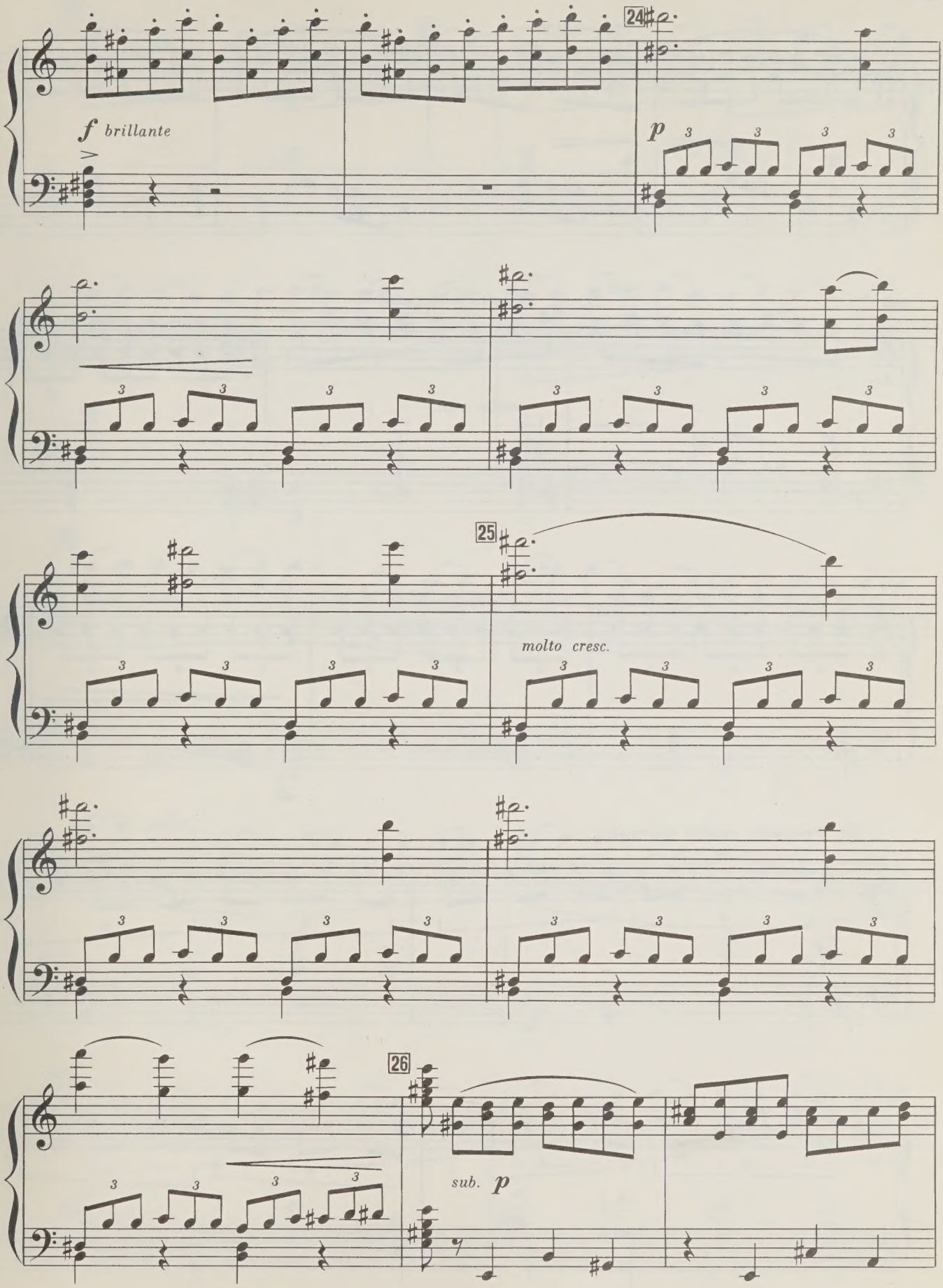

15

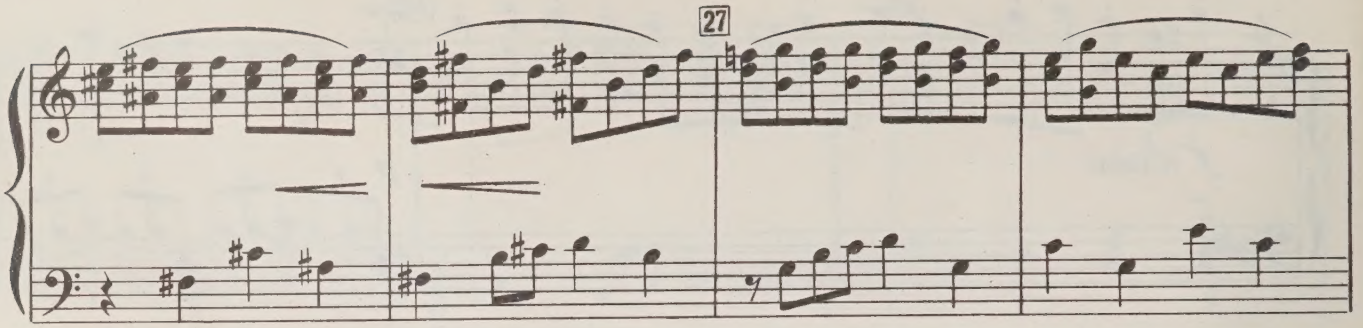

16
p

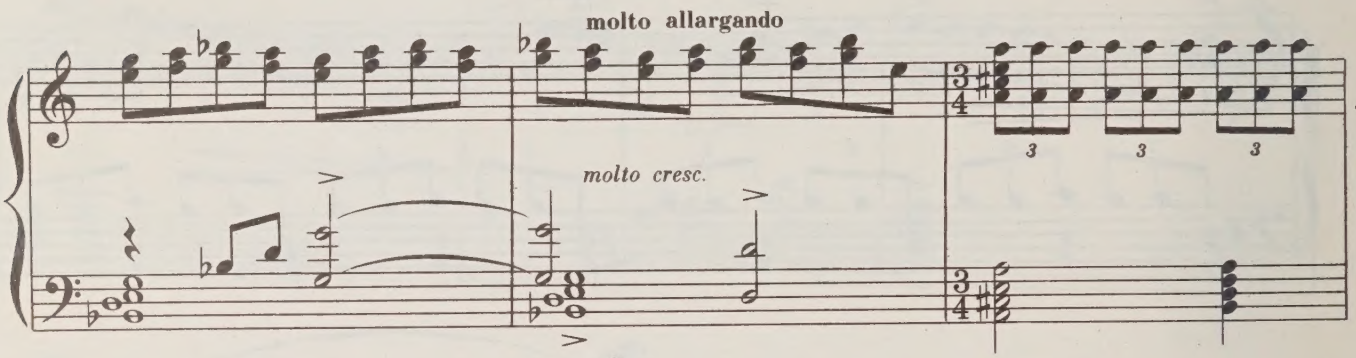


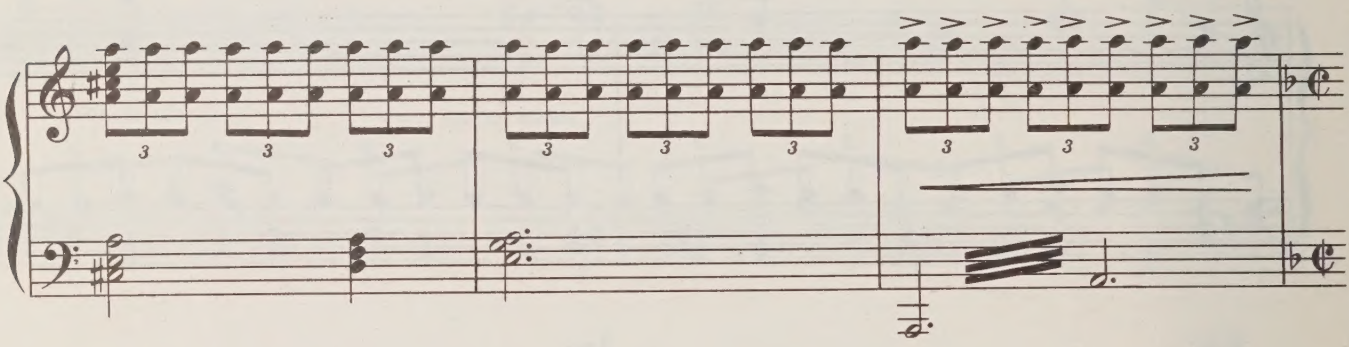

17
rall.
18 Allegro
sf
p
19
p
20


21
cresc.
22
con tristezza
23

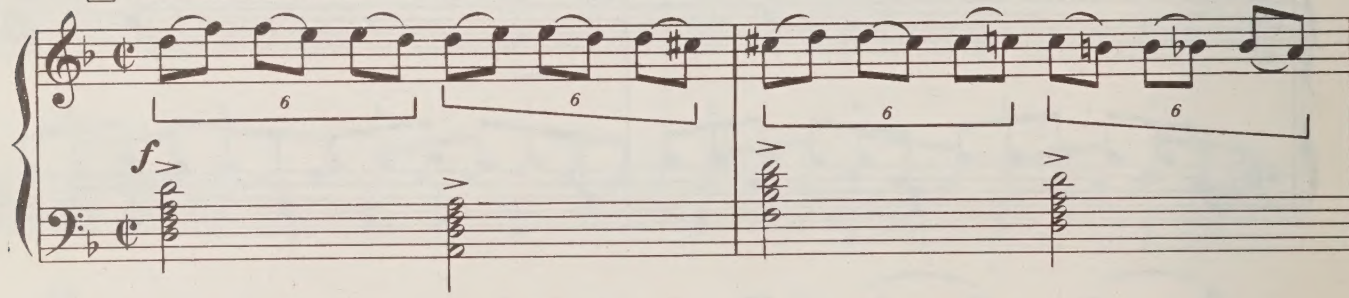

24
f brillante
p
25
molto cresc.
26
sub. p

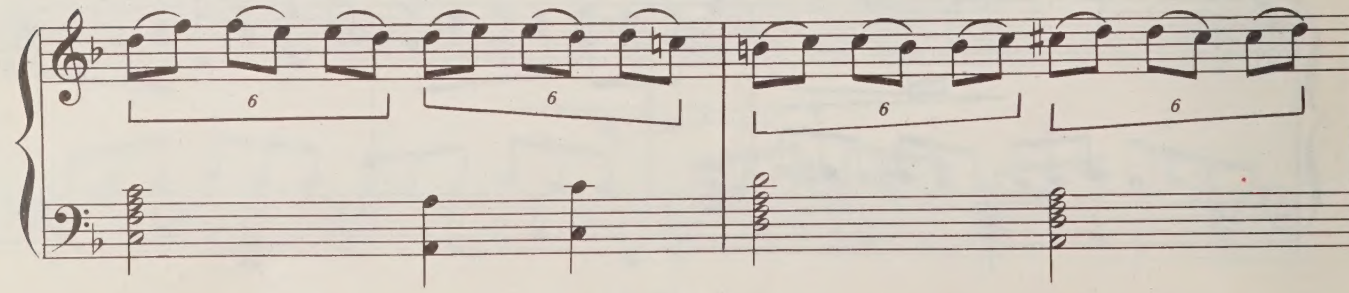


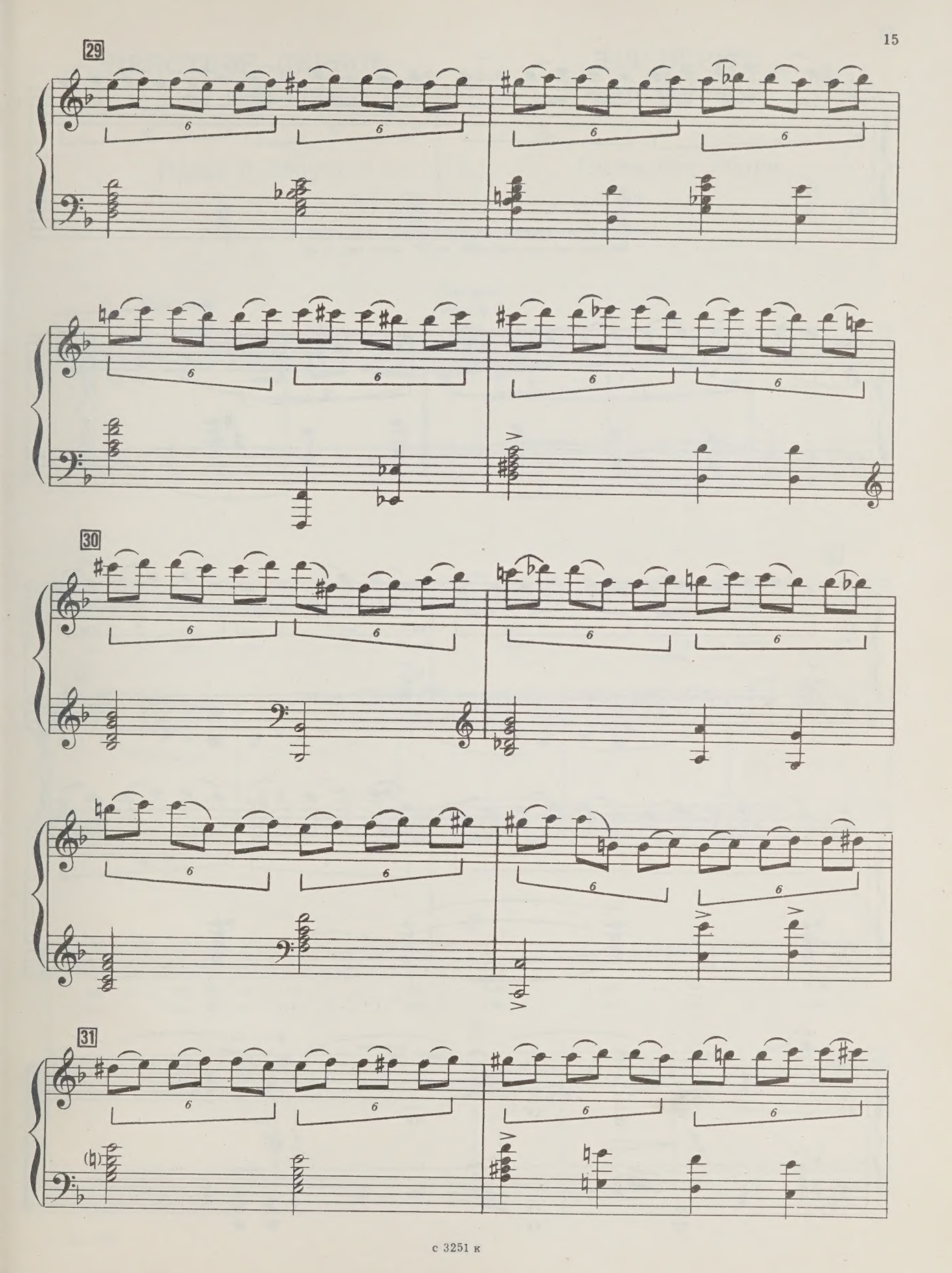


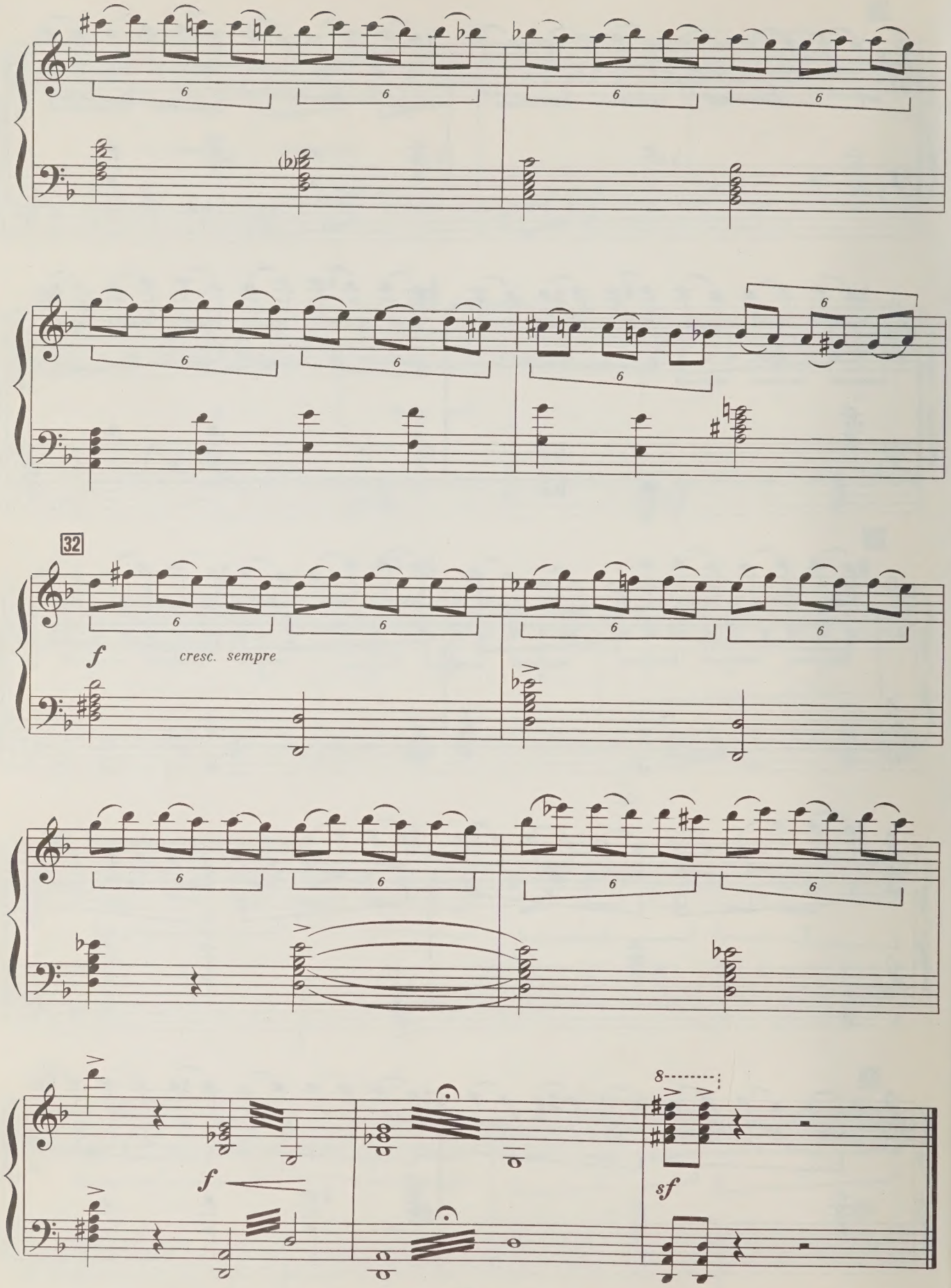


28 **Pesante, molto marcato**






29
30
31

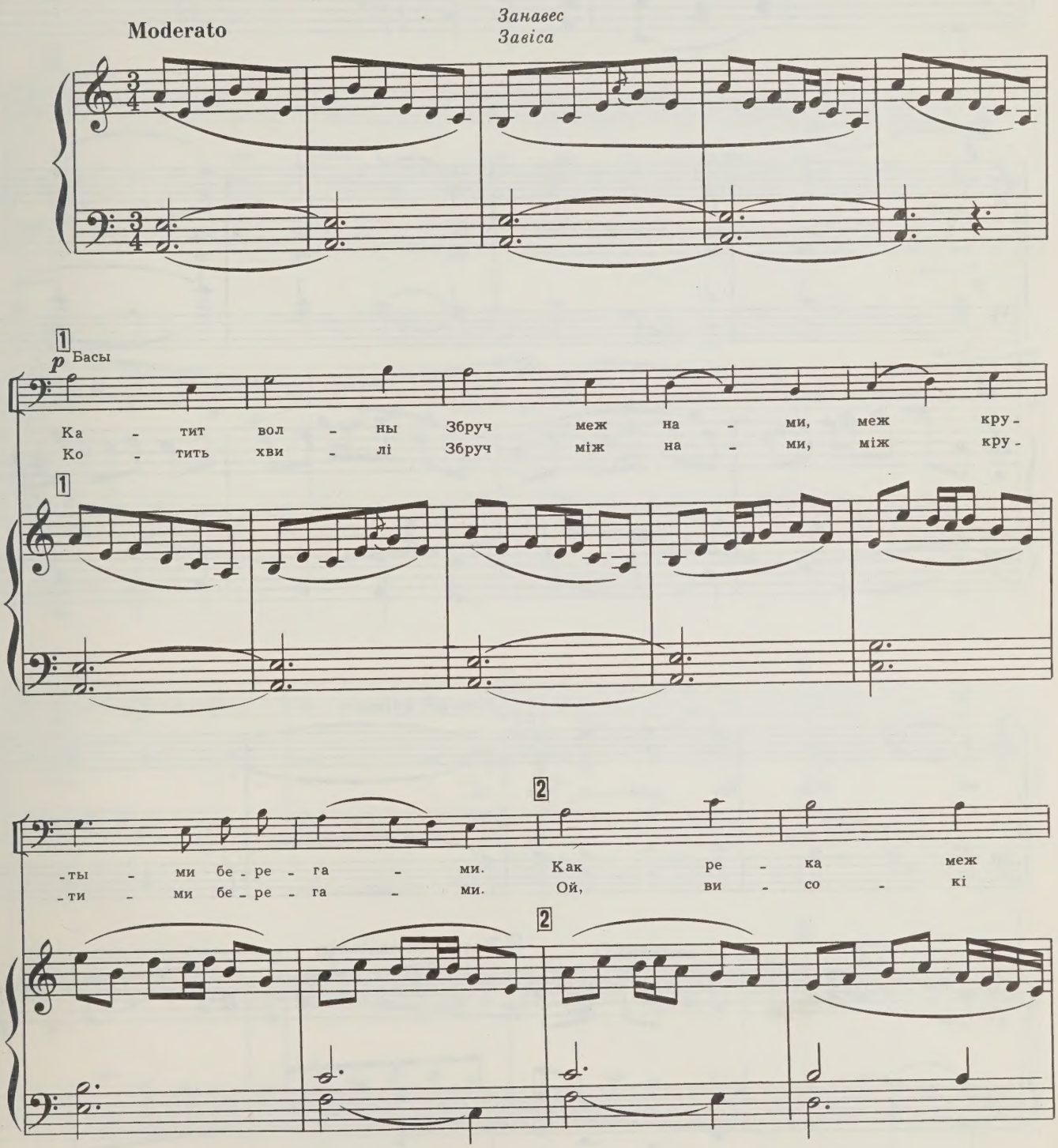

32
f
cresc. sempre
f
sf

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ
«НАД ЗБРУЧЕМ»

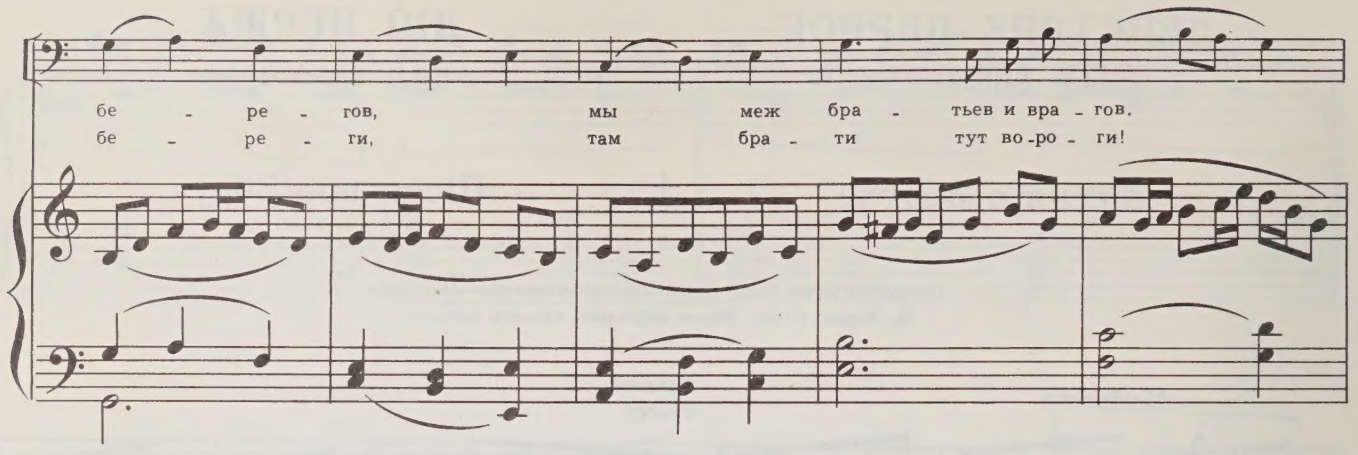
ДІЯ ПЕРША
«НАД ЗБРУЧЕМ»

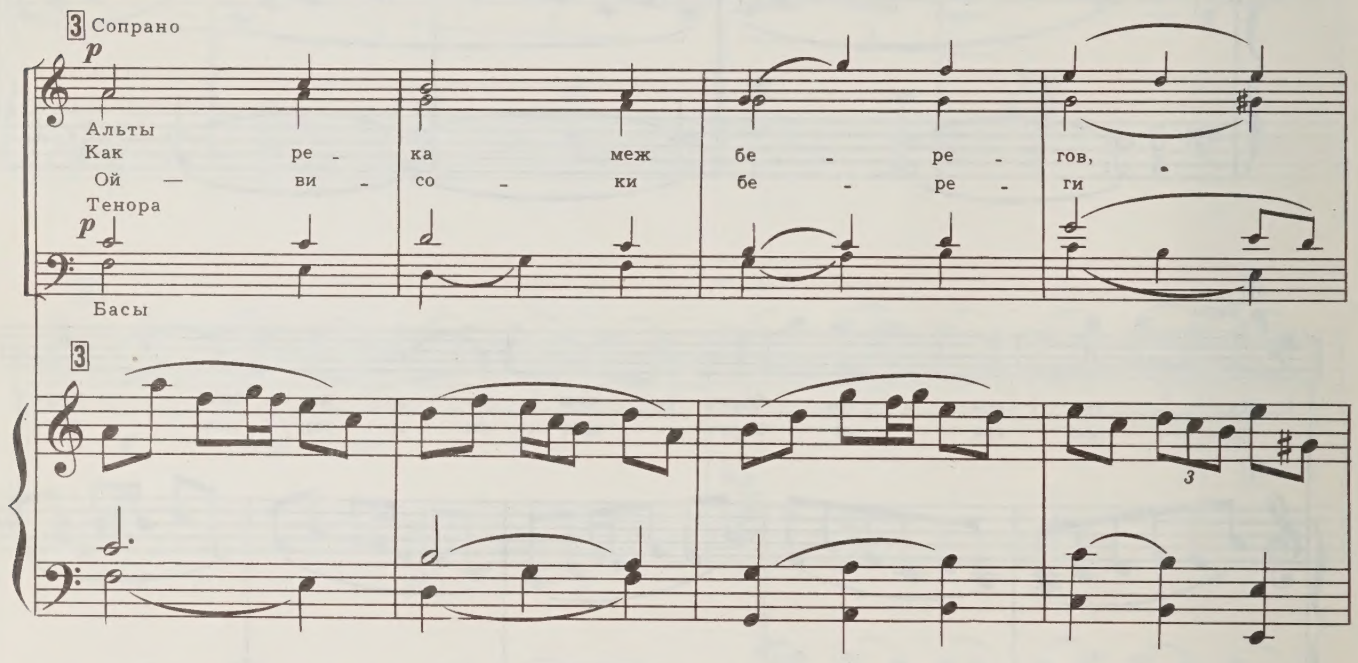
Песня о Збруче — 1 — Пісня про Збруч

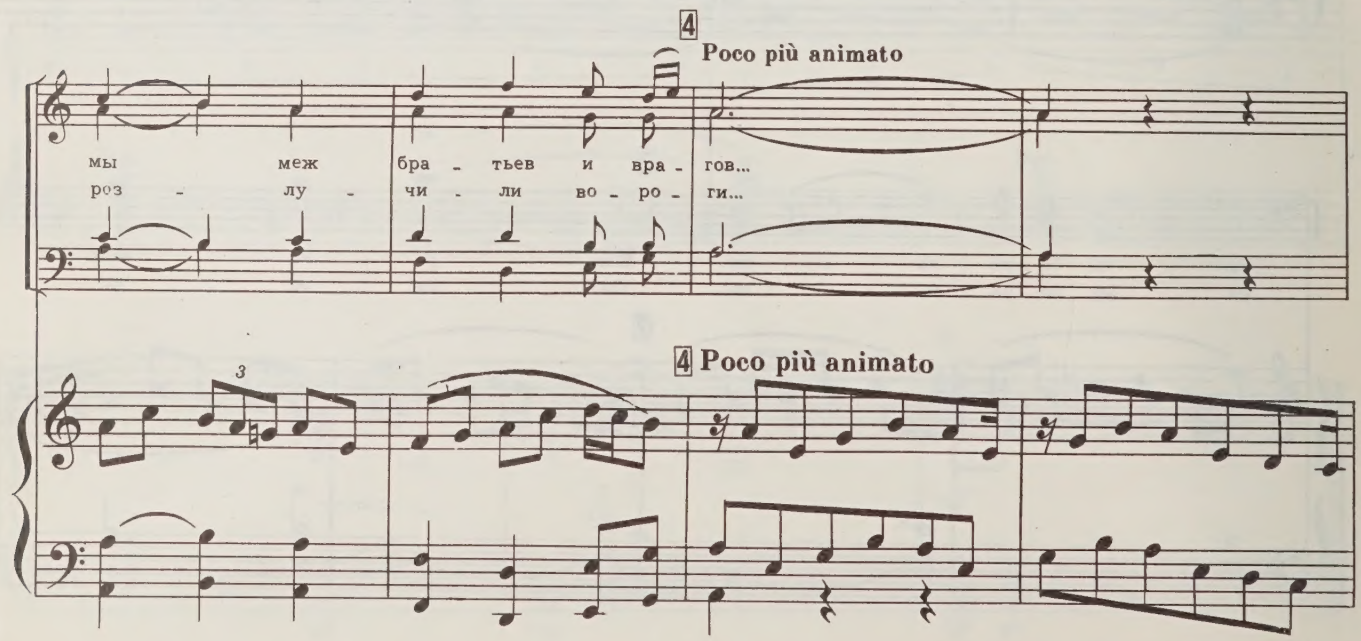
На берегу реки Збруч собралась деревенская молодежь.
На березі річки Збруч зібралась сільска молодь.

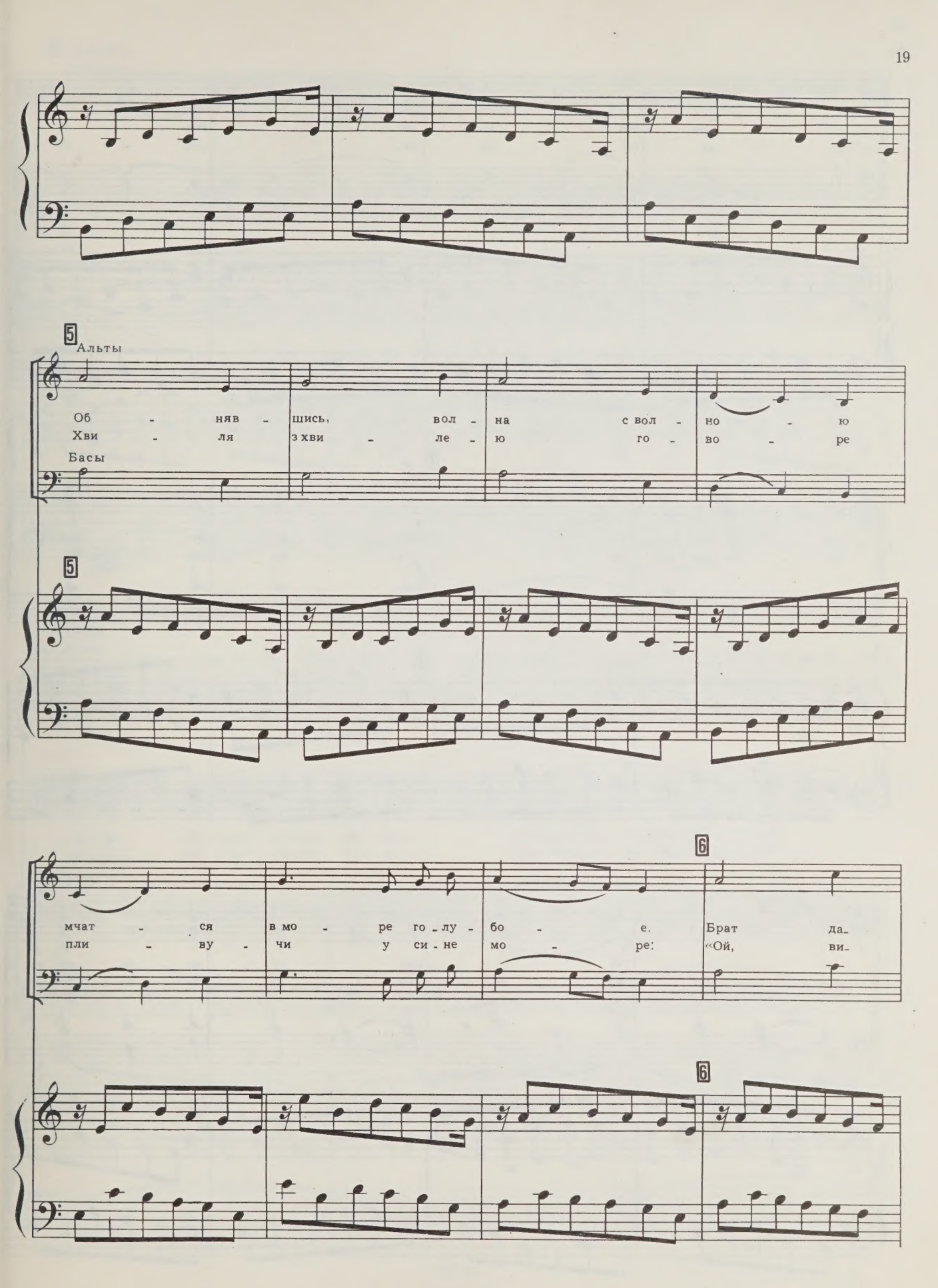


2 — Зак. 876 с 3251 к

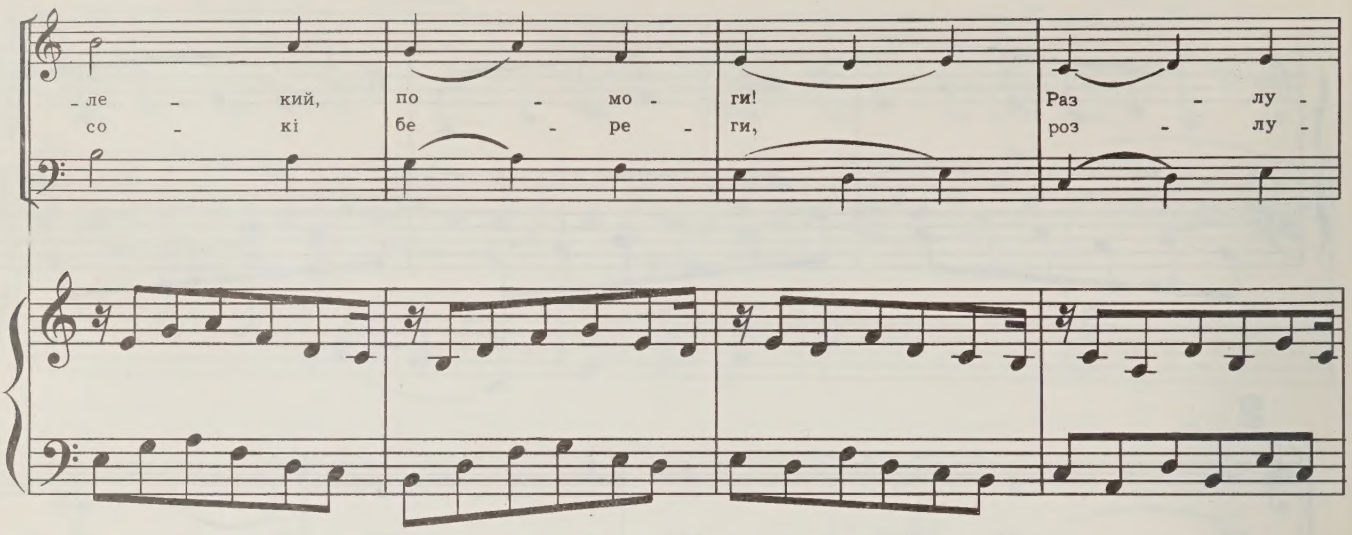

бе - ре - гов, мы меж бра - тьев и вра - гов.
бе - ре - ги, там бра - ти тут во - ро - ги!

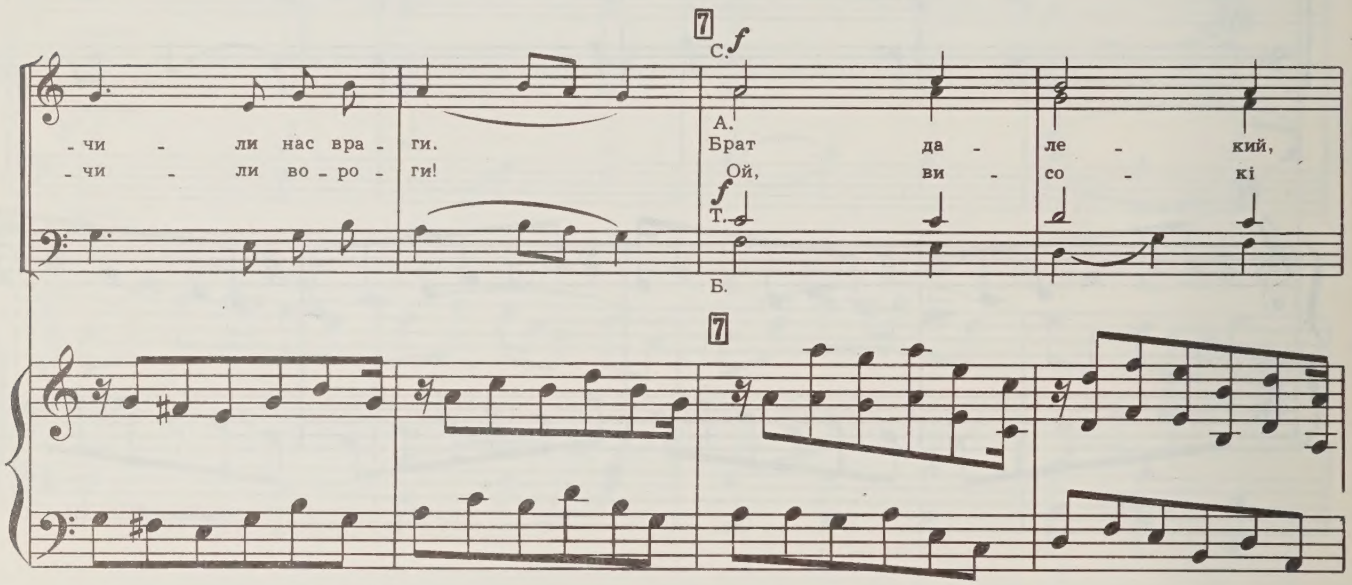

3 Сопрано
p
Альты
Как ре - ка меж бе - ре - гов,
Ой — ви - со - ки бе - ре - ги
Тенора
p
Басы
3
3

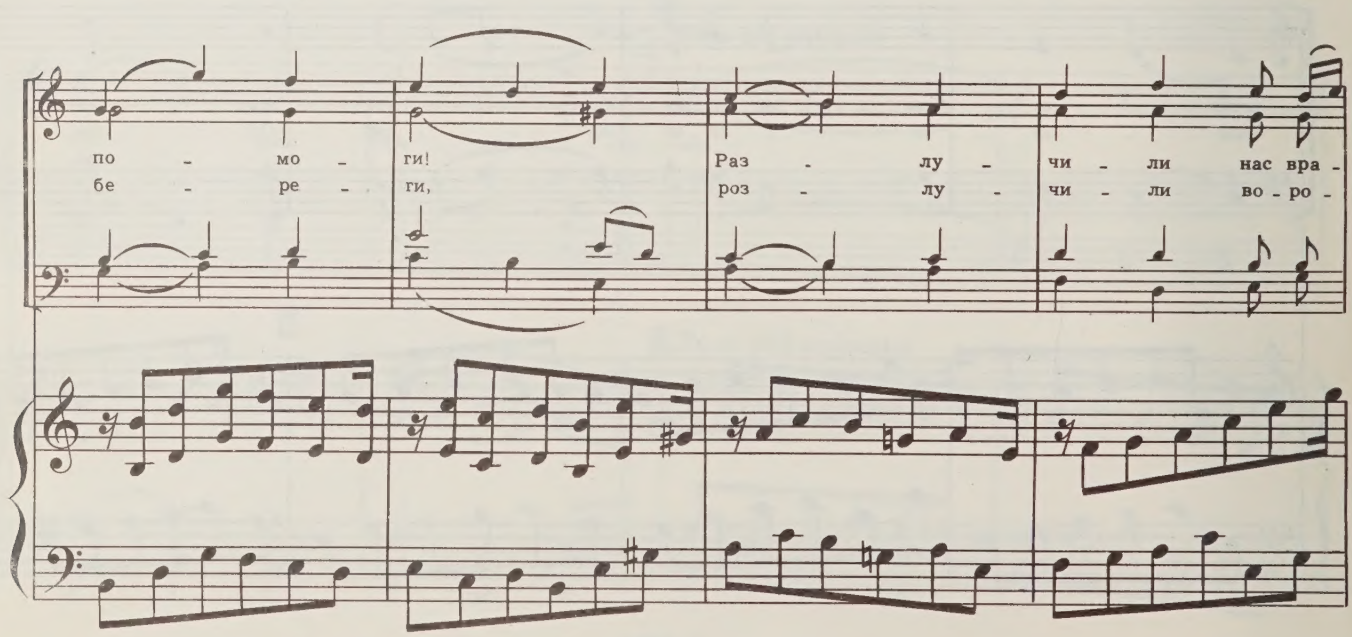

4
Poco più animato
мы меж бра - тьев и вра - гов...
роз - лу - чи - ли во - ро - ги...
3
4 Poco più animato

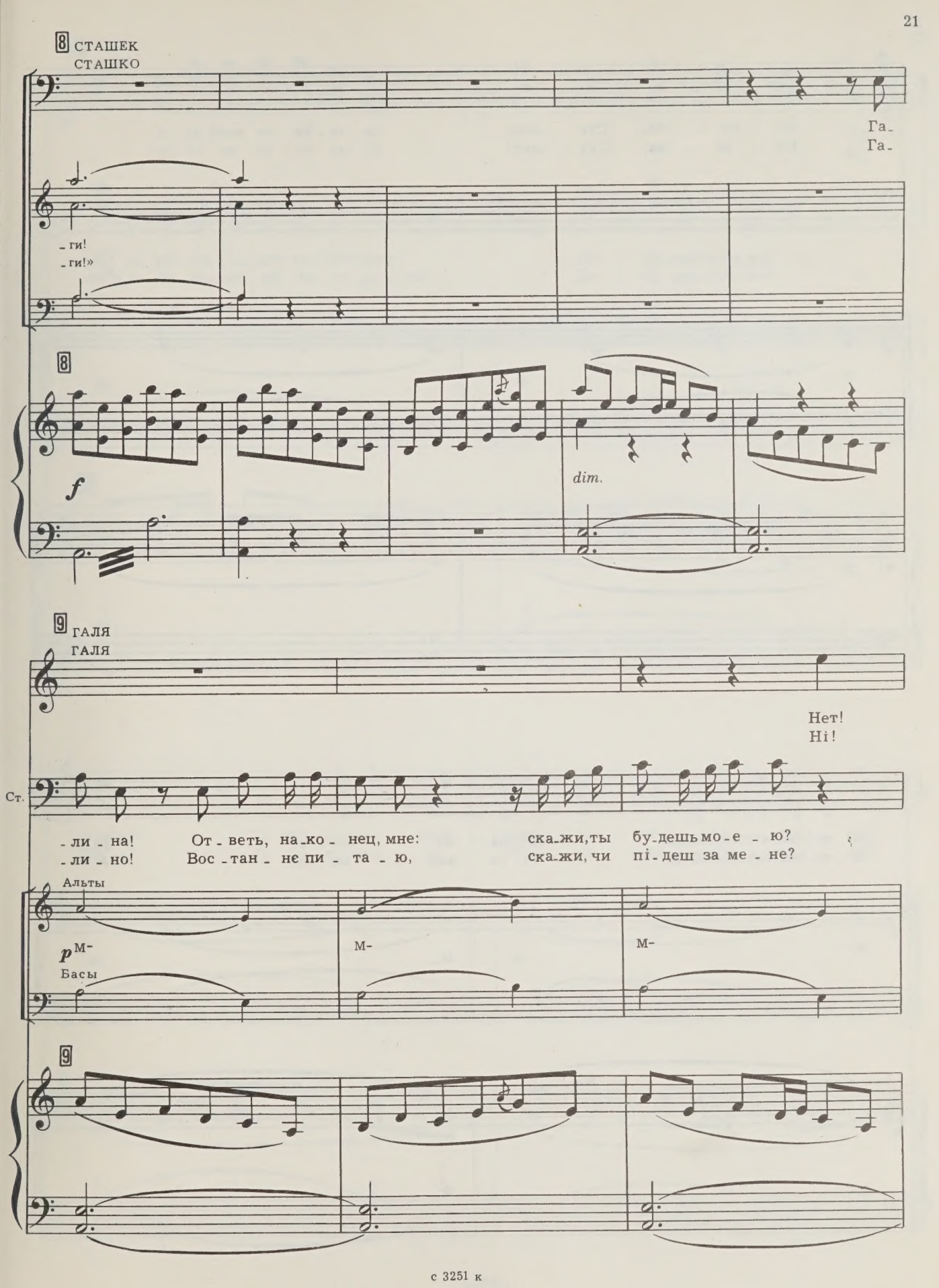

5
Альты
Об - няв - шись, вол - на с вол - но - ю
Хви - ля з хви - ле - ю го - во - ре
Басы
5
мчат - ся в мо - ре го - лу - бо - е. Брат да-
пли - ву - чи у си - не мо - ре: «Ой, ви-
6
6

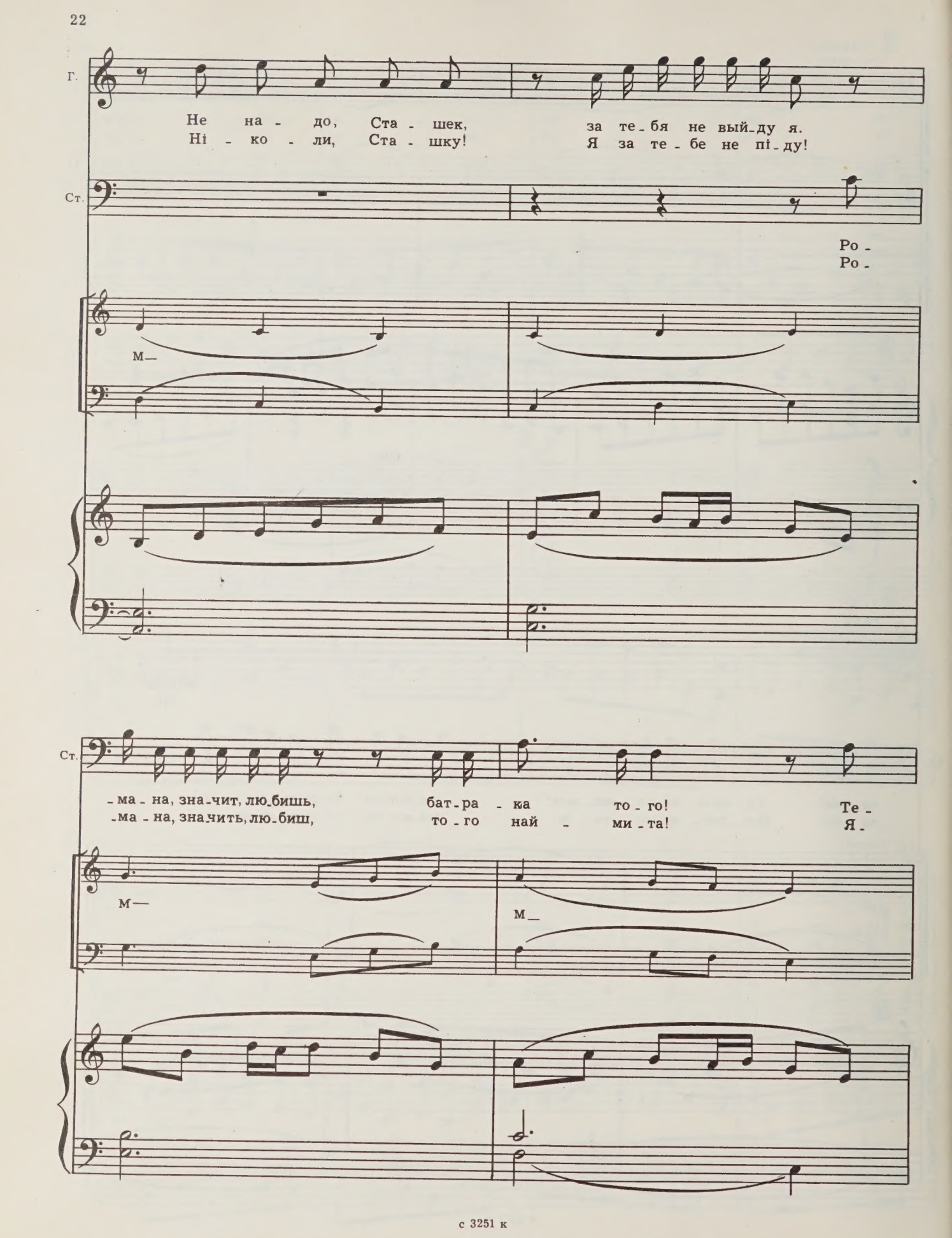
с 3251 к


-ле - кий, по - мо - ги! Раз - лу -
со - кі бе - ре - ги, роз - лу -


7
С. f
-чи - ли нас вра - ги. А. Брат да - ле - кий,
-чи - ли во - ро - ги! Ой, ви - со - кі
f
Т.
Б.
7


по - мо - ги! Раз - лу - чи - ли нас вра -
бе - ре - ги, роз - лу - чи - ли во - ро -


8 СТАШЕК
СТАШКО
Га-
Га-
-ги!
-ги!»
8
f
dim.
9 ГАЛЯ
ГАЛЯ
Нет!
Ні!
Ст.
-ли-на! От-веть, на-ко-нец, мне: ска-жи, ты бу-дешь мо-е-ю?
-ли-но! Вос-тан-не пи-та-ю, ска-жи, чи пі-деш за ме-не?
Альты
p м-
м-
м-
Басы
9


Г.
Не на - до, Ста - шек, за те - бя не вый - ду я.
Ні - ко - ли, Ста - шку! Я за те - бе не пі - ду!
Ст.
Ро -
Ро -
М—
Ст.
- ма - на, зна - чит, лю - бишь, бат - ра - ка то - го! Те -
- ма - на, зна - чить, лю - биш, то - го най - ми - та! Я -
М—
М—

10 ГАЛЯ
ГАЛЯ

Ну
Ну

Ст.

-бе он раз-ве мо-жет сча-стье дать? По - ду-май толь-ко!
-ке ж то-бі він змо-же да-ти ща-стя? По - ду-май тіль-ки!

А.

М- М-

Б.

10

Г.

что ж? Да раз-ве с ми - лым мож - но быть не - счаст - ной?
що ж? Як би ко-лись зу стрі - ла з ми - лим злы - дні.

М- М-

Г.

На - ве - ки, на - ве - ки мо - я ду - ша с Ро - ма - ном!
Ні - ко - ли! Ні - ко - ли не зрад - жу я Ро - ма - на!

М- М-

11

Г.

О - той - ди!
Від - че - лись!

СТАШЕК
СТАШКО

Ах, так? По - ду - ма - ешь!.. А я те - бя Ро - ма - ну не от - дам!
Ах, так? По - ба - чи - мо! А я Ро - ма - но - ві те - бе не дам!

А. С. *p* А.
М- М- М- М-
Б. Т. *p* Б.

11

Ст.

Не от.ступлю я пе_ред го - ло - дран_цем, слы_шишь?
Не по.ступлю_ся пе_ред го - ло - дран_цем, чу - єш?

С.
А.
М-
М-
М-
Т.
Б.

ГАЛЯ
ГАЛЯ

Ста - шек!
Ста - шко!

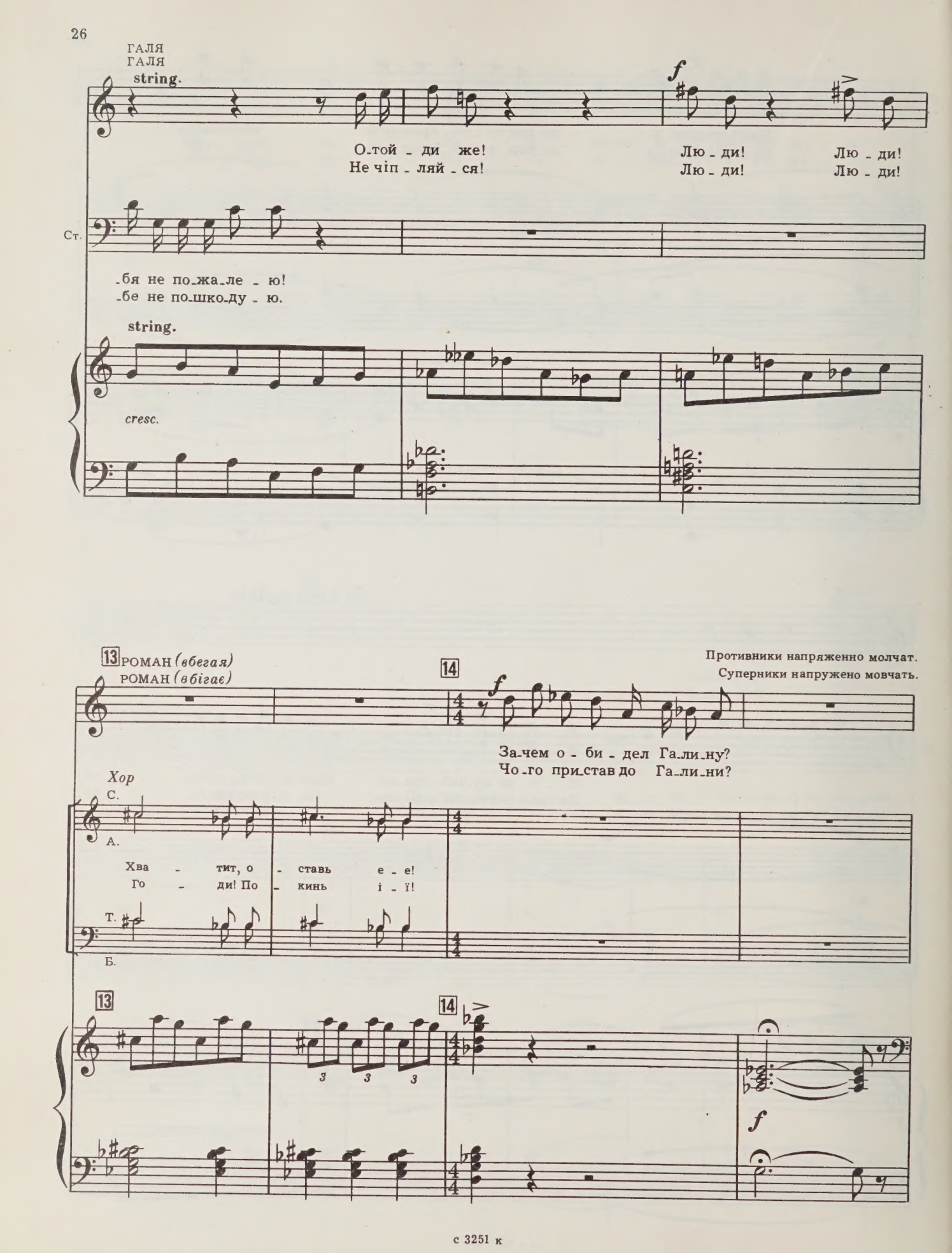
12 Poco agitato

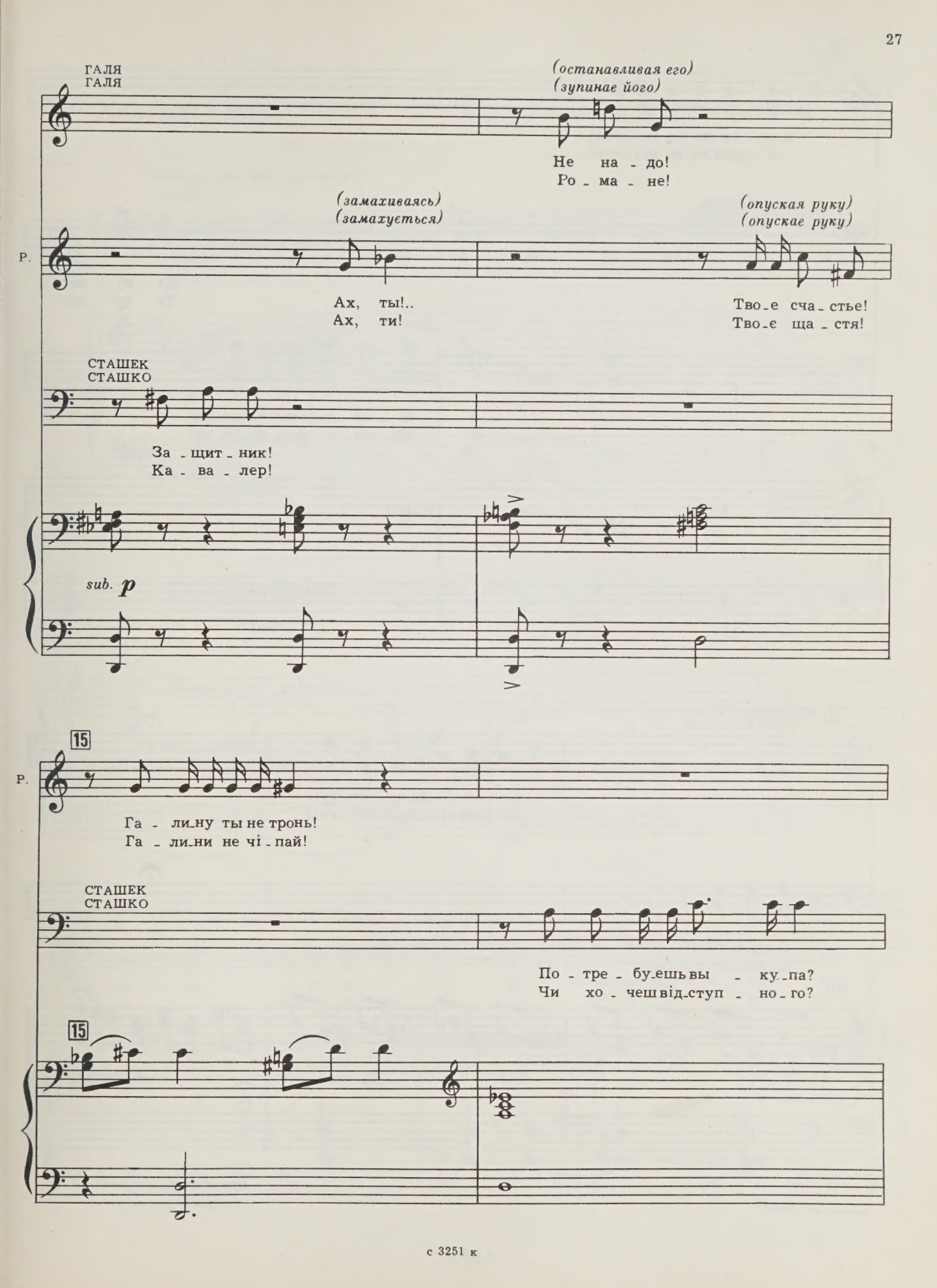
Ст.

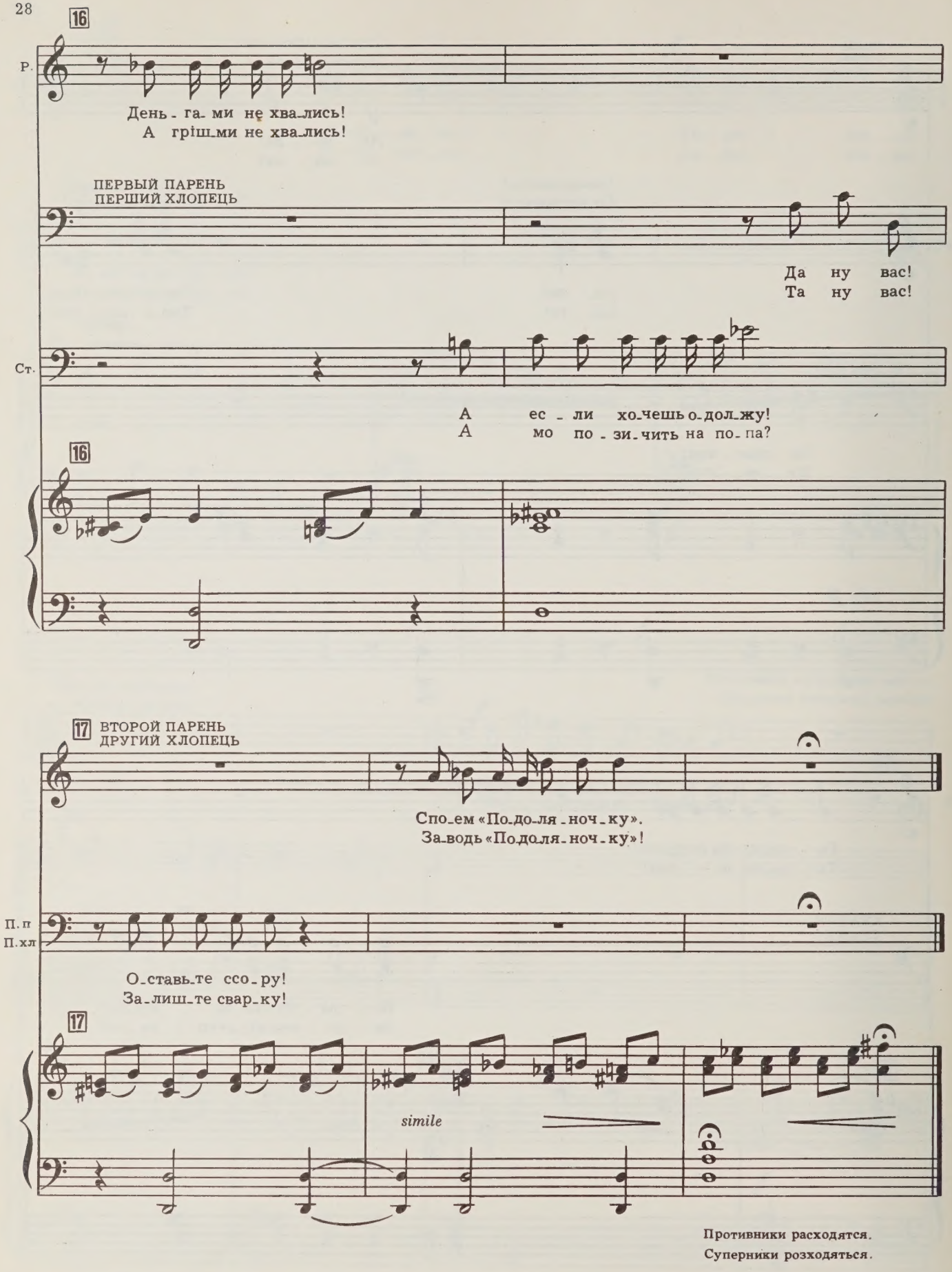
Мо - е не му_чай серд_це! Ведь я в от_ча_я_нье, и те-
Не грай_ся з мо_їм сер_цем! Бо я у розпа_чі і те-

М-

12 Poco agitato


ГАЛЯ
ГАЛЯ
string.
О-той - ди же!
Не чіп - ляй - ся!
Лю - ди!
Лю - ди!
Лю - ди!
Лю - ди!
Ст.
-бя не по-жа-ле - ю!
-бе не по-шко-ду - ю.
string.
cresc.
13
РОМАН (вбегая)
РОМАН (вбігає)
14
Противники напряженно молчат.
Суперники напружено мовчать.
За-чем о - би - дел Га-ли-ну?
Чо-го при-став до Га-ли-ни?
Хор
С.
А.
Хва - тит, о - ставь е - е!
Го - ди! По - кинь і - ї!
Т.
Б.
13
14
3
3
3
f


ГАЛЯ
ГАЛЯ
(останавливая его)
(зупинає його)
Не на - до!
Ро - ма - не!
Р.
(замахиваясь)
(замахується)
Ах, ты!..
Ах, ти!
(опуская руку)
(опускає руку)
Тво - е сча - стье!
Тво - є ща - стя!
СТАШЕК
СТАШКО
За - щит - ник!
Ка - ва - лер!
sub. p
15
Р.
Га - ли - ну ты не тронь!
Га - ли - ни не чі - пай!
СТАШЕК
СТАШКО
По - тре - бу - ешь вы - ку - па?
Чи хо - чеш від - ступ - но - го?
15


16
Р.
День - га - ми не хва - лись!
А гріш - ми не хва - лись!
ПЕРВЫЙ ПАРЕНЬ
ПЕРШИЙ ХЛОПЕЦЬ
Да ну вас!
Та ну вас!
Ст.
А ес - ли хо - чешь о - дол - жу!
А мо по - зи - чить на по - па?
16
17 ВТОРОЙ ПАРЕНЬ
ДРУГИЙ ХЛОПЕЦЬ
Спо - ем «По - до - ля - ноч - ку».
За - водь «По - до - ля - ноч - ку»!
П. п
П. хл
О - ставь - те ссо - ру!
За - лиш - те свар - ку!
17
simile
Противники расходятся.
Суперники розходяться.

Хоровод «Подоляночка» 2 Хоровод «Подоляночка»

Allegretto scherzando

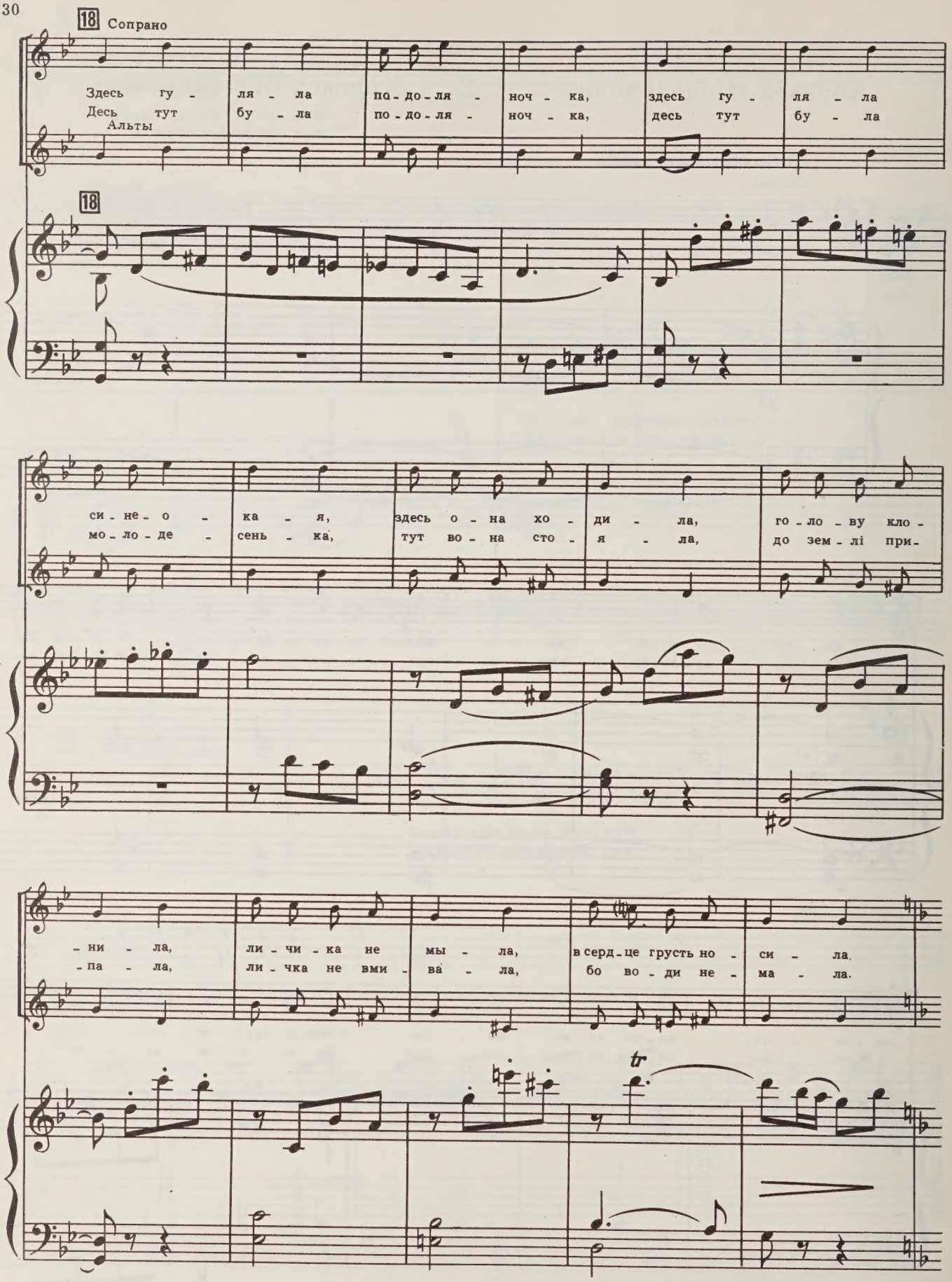
Сопрано

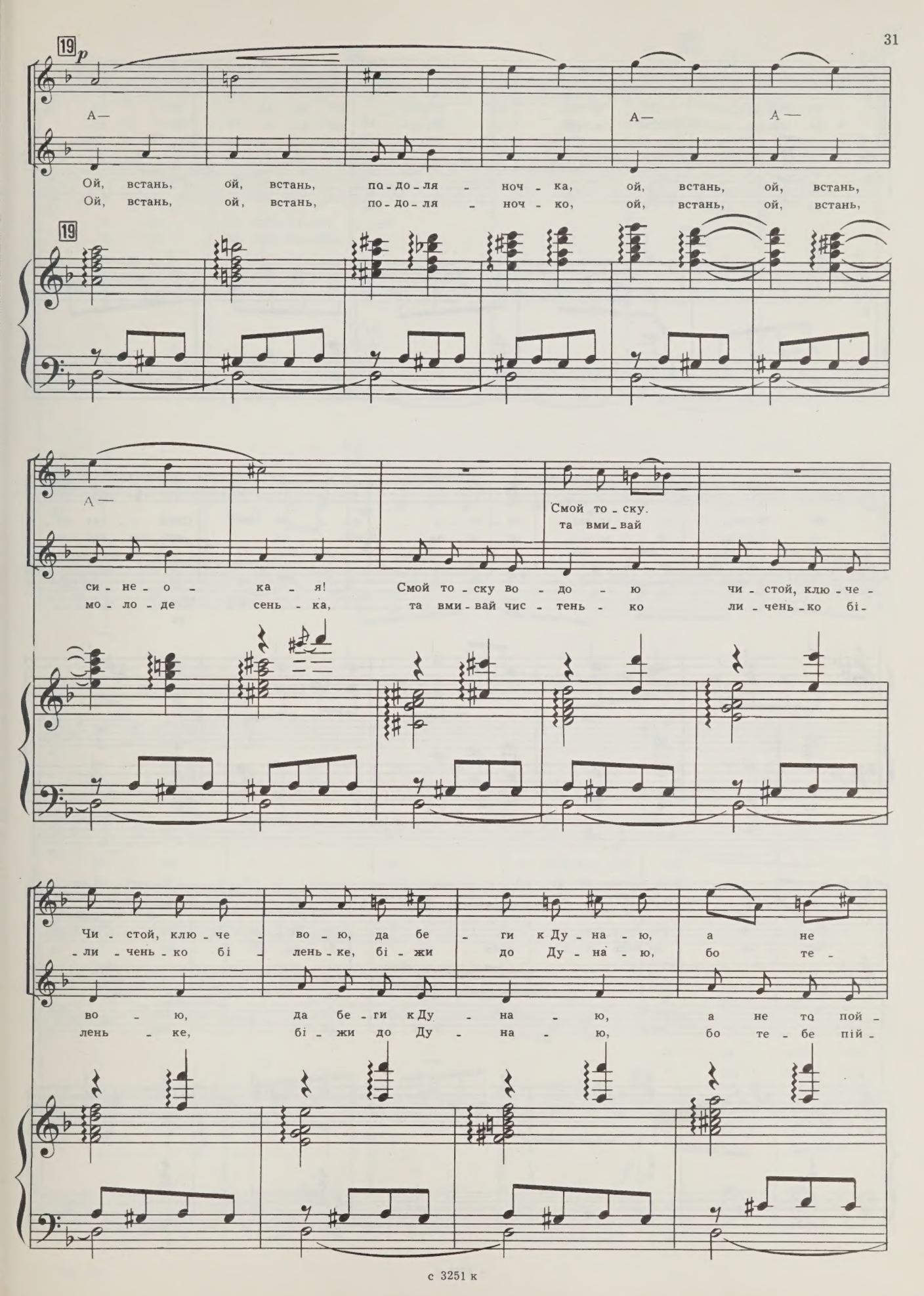
Хор

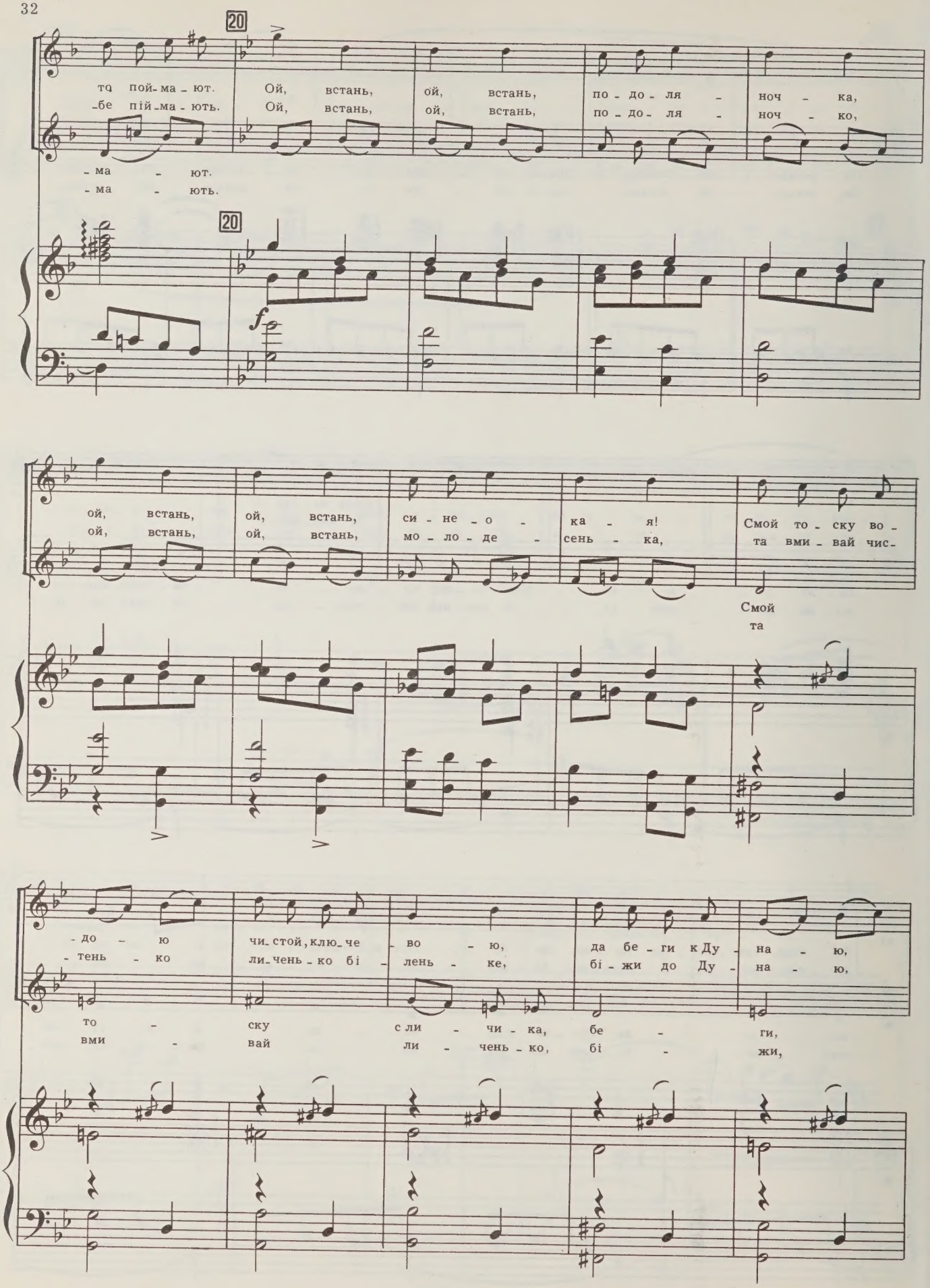
Здесь гу - ля - ла по - до - ля - ноч - ка, здесь гу - ля - ла си - не - о - ка - я, здесь о - на хо - ди - ла, го - ло - ву кло - ни - ла, ли - чи - ка не мы - ла, в серд - це грусть но - си - ла.

Десь тут бу - ла по - до - ля - ноч - ка, десь тут бу - ла мо - ло - де - сень - ка, тут во - на сто - я - ла, до зем - лі при - па - ла, ли - чка не вми - ва - ла, бо во - ди не ма - ла.

p


18 Сопрано
Здесь гу - ля - ла по - до - ля - ноч - ка, здесь гу - ля - ла
Десь тут бу - ла по - до - ля - ноч - ка, десь тут бу - ла
Альты
18
си - не - о - ка - я, здесь о - на хо - ди - ла, го - ло - ву кло -
мо - ло - де - сень - ка, тут во - на сто - я - ла, до зем - лі при -
- ни - ла, ли - чи - ка не мы - ла, в серд - це грусть но - си - ла.
- па - ла, ли - чка не вми - ва - ла, бо во - ди не - ма - ла.
tr


19
p
А—
А—
А—
Ой, встань, ой, встань, по-до-ля - ноч - ка, ой, встань, ой, встань,
Ой, встань, ой, встань, по-до-ля - ноч - ко, ой, встань, ой, встань,
19
А—
Смой то-ску.
та вми-вай
си-не-о - ка - я! Смой то-ску во - до - ю чи-стой, клю-че -
мо-ло-де сень - ка, та вми-вай чис - тень - ко ли-чень-ко бі-
Чи-стой, клю-че - во-ю, да бе - ги к Ду-на-ю, а не
-ли-чень-ко бі - лень-ке, бі-жи до Ду-на-ю, бо те -
во - ю, да бе-ги к Ду - на - ю, а не то пой -
лень - ке, бі - жи до Ду - на - ю, бо те - бе пій -


20
то пой-ма-ют. Ой, встань, ой, встань, по-до-ля-ноч-ка,
-бе пій-ма-ють. Ой, встань, ой, встань, по-до-ля-ноч-ко,
-ма-ют.
-ма-ють.
20
f
ой, встань, ой, встань, си-не-о-ка-я! Смой то-ску во-
ой, встань, ой, встань, мо-ло-де-сень-ка, та вми-вай чис-
Смой
та
-до-ю чи-стой, клю-че-во-ю, да бе-ги к Ду-на-ю,
-тень-ко ли-чень-ко бі-лень-ке, бі-жи до Ду-на-ю,
то-ску с ли-чи-ка, бе-ги,
вми-вай ли-чень-ко, бі-жи,

Сопрано

21 *p*

а не то пой - ма - ют. Бе - ги, а не то пой-ма - ют,
бо те-бе пій - ма - ють. Бі - жи, бо те - бе пій-ма - ють,

Альты

p

а не то пой-ма-ют.
бо те - бе пій-ма-ють.

Тенора

p

Гей,
Гей,

Басы

p

21

p

cresc.

бе - ги, а не то пой-ма - ют. Гей,
бі - жи, бо те - бе пій-ма - ють. Гей,

22 *f marcato*

cresc.

бе - ги, а не то пой-ма-ют. Гей!
бі - жи бо те - бе пій-ма-ють. Гей!

f marcato

cresc.

гей, гей, Гей,
гей, гей, Гей,

cresc.

f

А ну, пой - май
А ну, пій - май

22

f

а ну, пой - май си - не - о - ку - ю!
а ну, пій - май мо - ло - де - сень - ку,

гей, гей! а ну, пой - май си - не - о - ку - ю!
гей, гей! а ну, пій - май мо - ло - де - сень - ку,

по - до - ля - ноч - ку.
по - до - ля - ноч - ку.

23 *f marcato*

Пой - май по - до - ля - ноч - ку!
пій - май по - до - ля - ноч - ку!

f marcato

Пой - май по - до - ля - ноч - ку!
пій - май по - до - ля - ноч - ку!

f

f

24 **Presto**

Ой, кра - си - ва по - до -
Ой хо - ро - ша по - до -

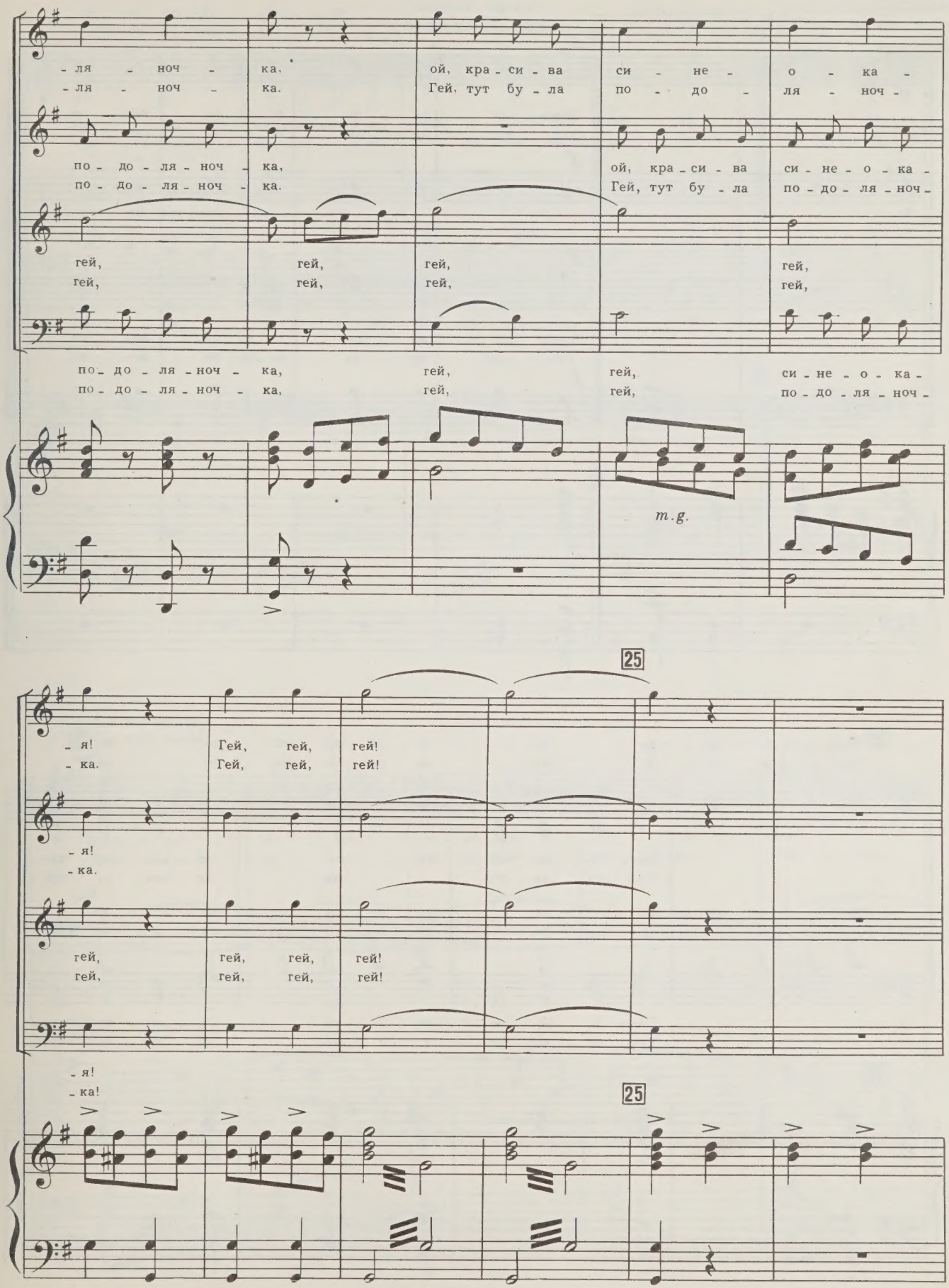
Ой, кра - си - ва
Ой хо - ро - ша

Гей,
Гей,

Гей, гей,
Гей, гей,

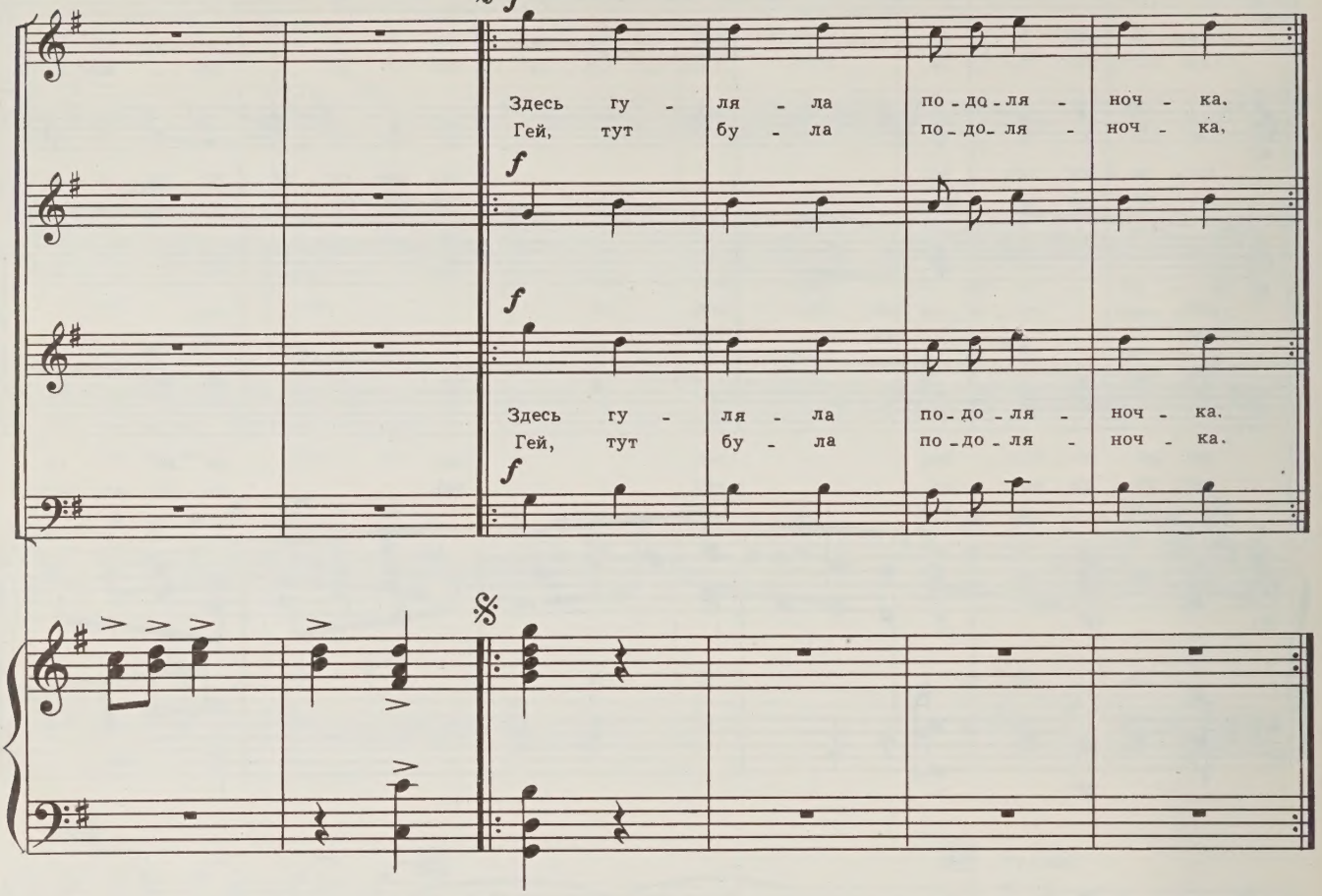
23 *f*

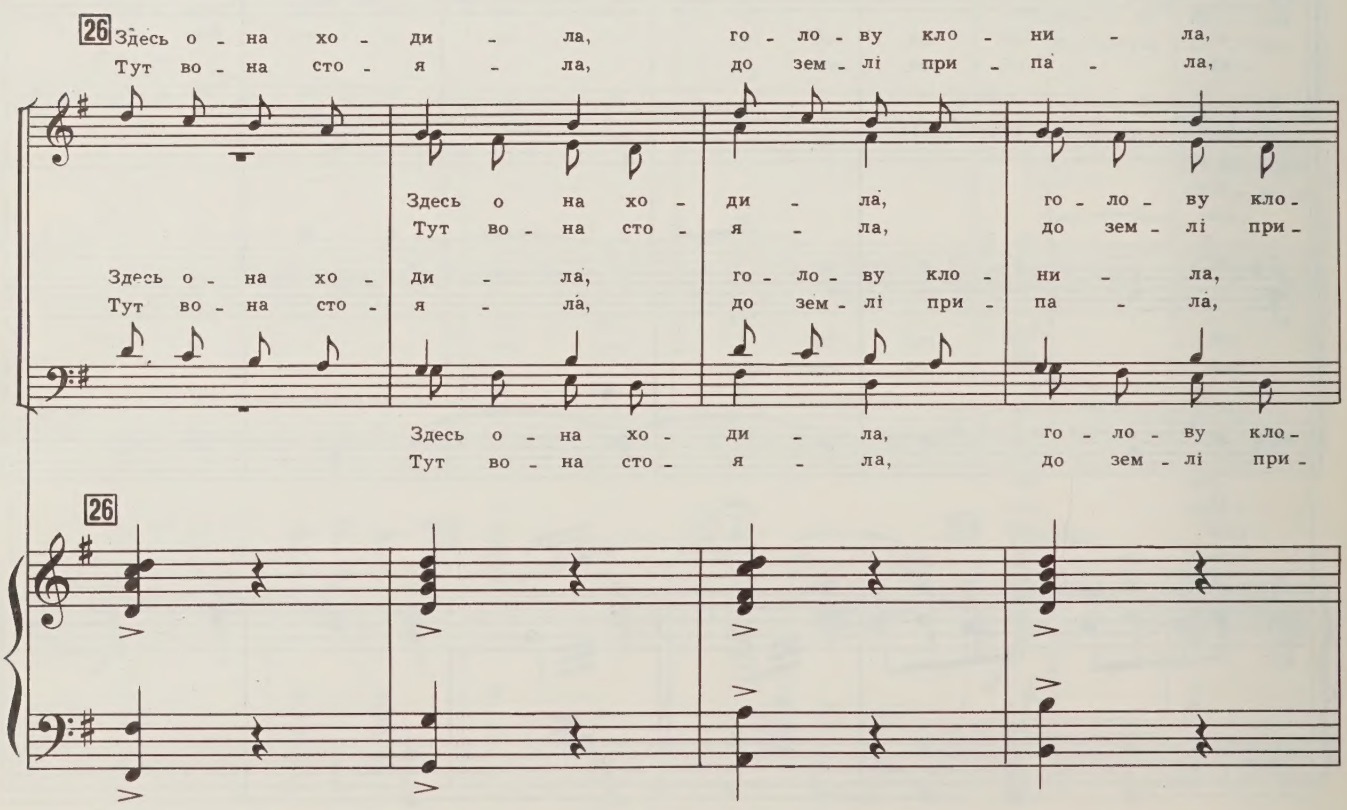
24 **Presto** *f*

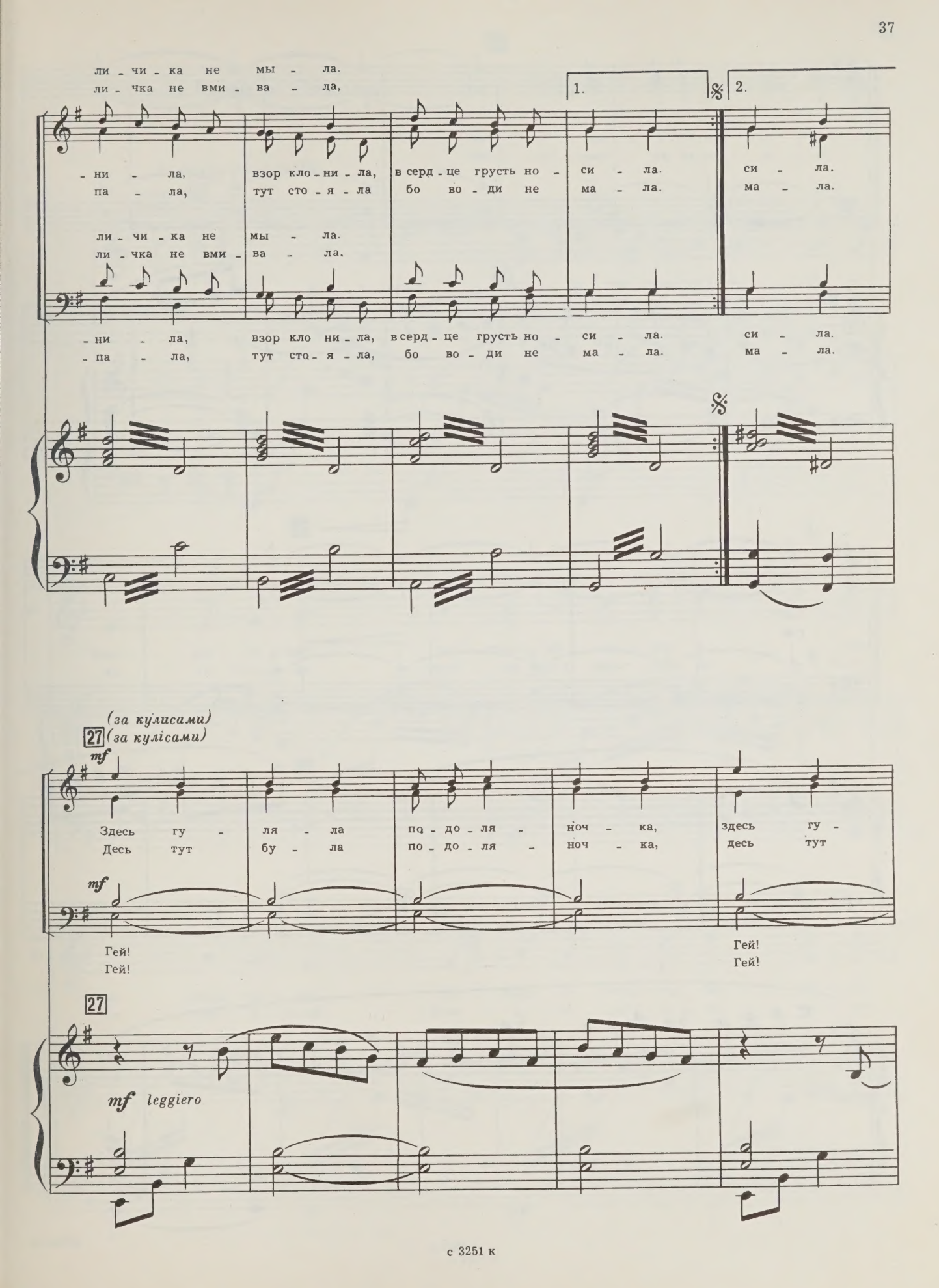

-ля - ноч - ка, ой, кра - си - ва си - не - о - ка -
-ля - ноч - ка. Гей, тут бу - ла по - до - ля - ноч -
по - до - ля - ноч - ка, ой, кра - си - ва си - не - о - ка -
по - до - ля - ноч - ка. Гей, тут бу - ла по - до - ля - ноч -
гей, гей, гей, гей,
гей, гей, гей, гей,
по - до - ля - ноч - ка, гей, гей, си - не - о - ка -
по - до - ля - ноч - ка, гей, гей, по - до - ля - ноч -
m.g.
25
- я! Гей, гей, гей!
- ка. Гей, гей, гей!
- я!
- ка.
гей, гей, гей, гей!
гей, гей, гей, гей!
- я!
- ка!
25

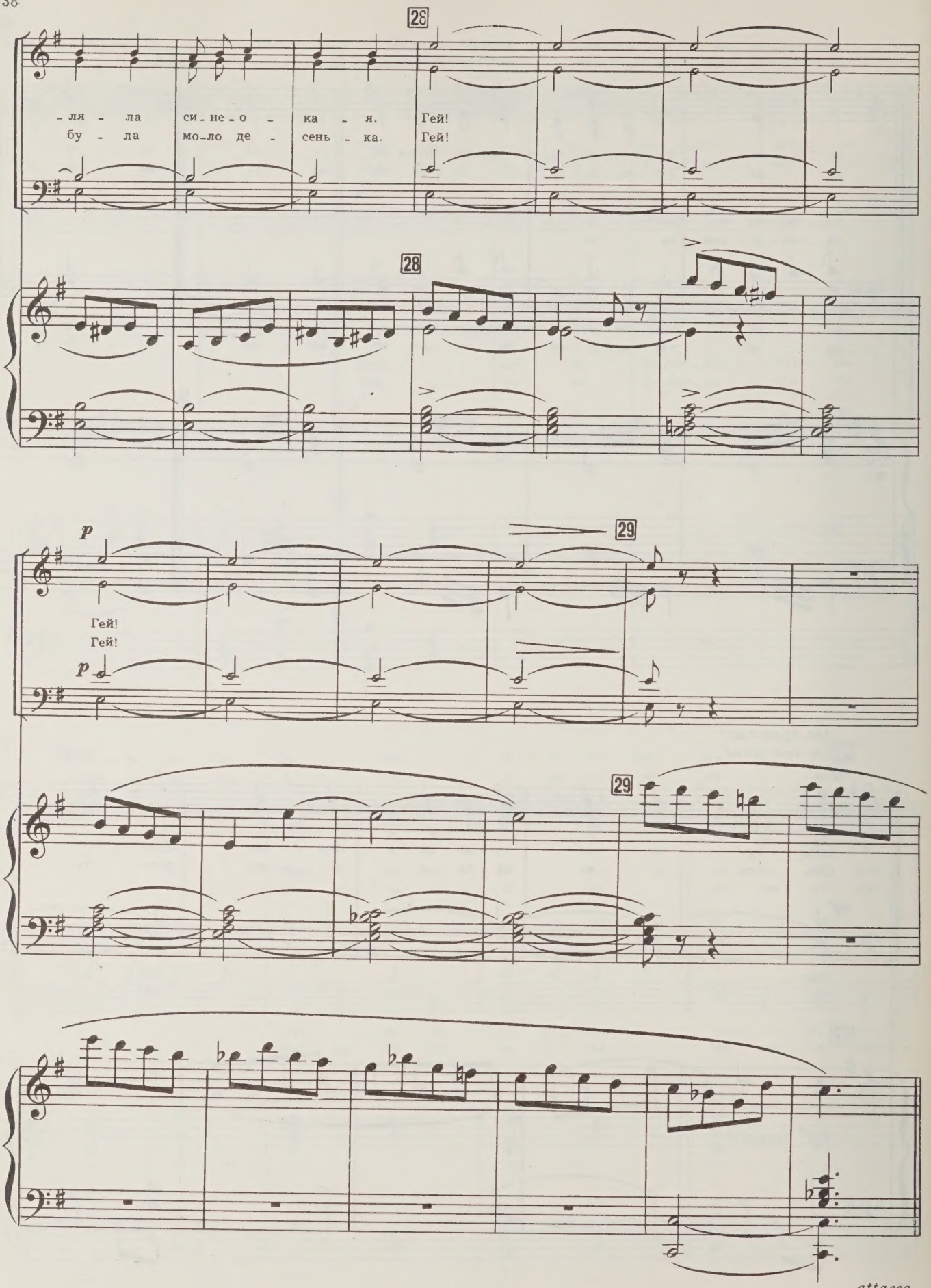
с 3251 к

Выходит хоровод.
Виходять хороводом.

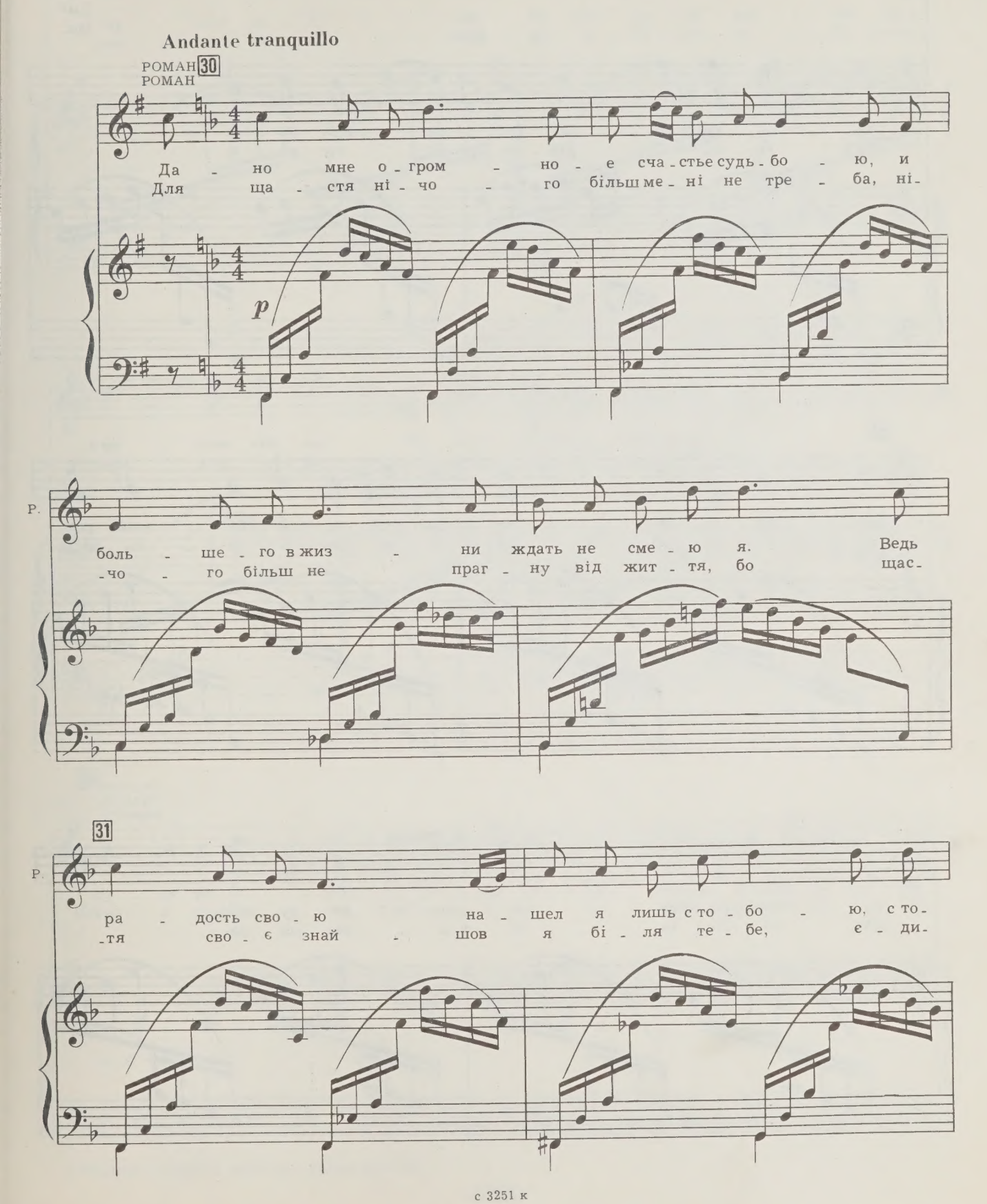





ли - чи - ка не мы - ла.
ли - чка не вми - ва - ла,
1.
2.
- ни - ла, взор кло - ни - ла, в серд - це грусть но - си - ла. си - ла.
па - ла, тут сто - я - ла бо во - ди не ма - ла. ма - ла.
ли - чи - ка не мы - ла.
ли - чка не вми - ва - ла.
- ни - ла, взор кло ни - ла, в серд - це грусть но - си - ла. си - ла.
- па - ла, тут сто - я - ла, бо во - ди не ма - ла. ма - ла.
(за кулисами)
27 (за кулісами)
mf
Здесь гу - ля - ла по - до - ля - ноч - ка, здесь гу -
Десь тут бу - ла по - до - ля - ноч - ка, десь тут
mf
Гей!
Гей!
Гей!
Гей!
27
mf leggiero


28
-ля - ла си-не-о - ка - я. Гей!
бу - ла мо-ло де - сень - ка. Гей!
28
p
29
Гей!
Гей!
p
29
attacca

Дуэт Гали и Романа 3 Дует Галі і Романа



ГАЛЯ
ГАЛЯ

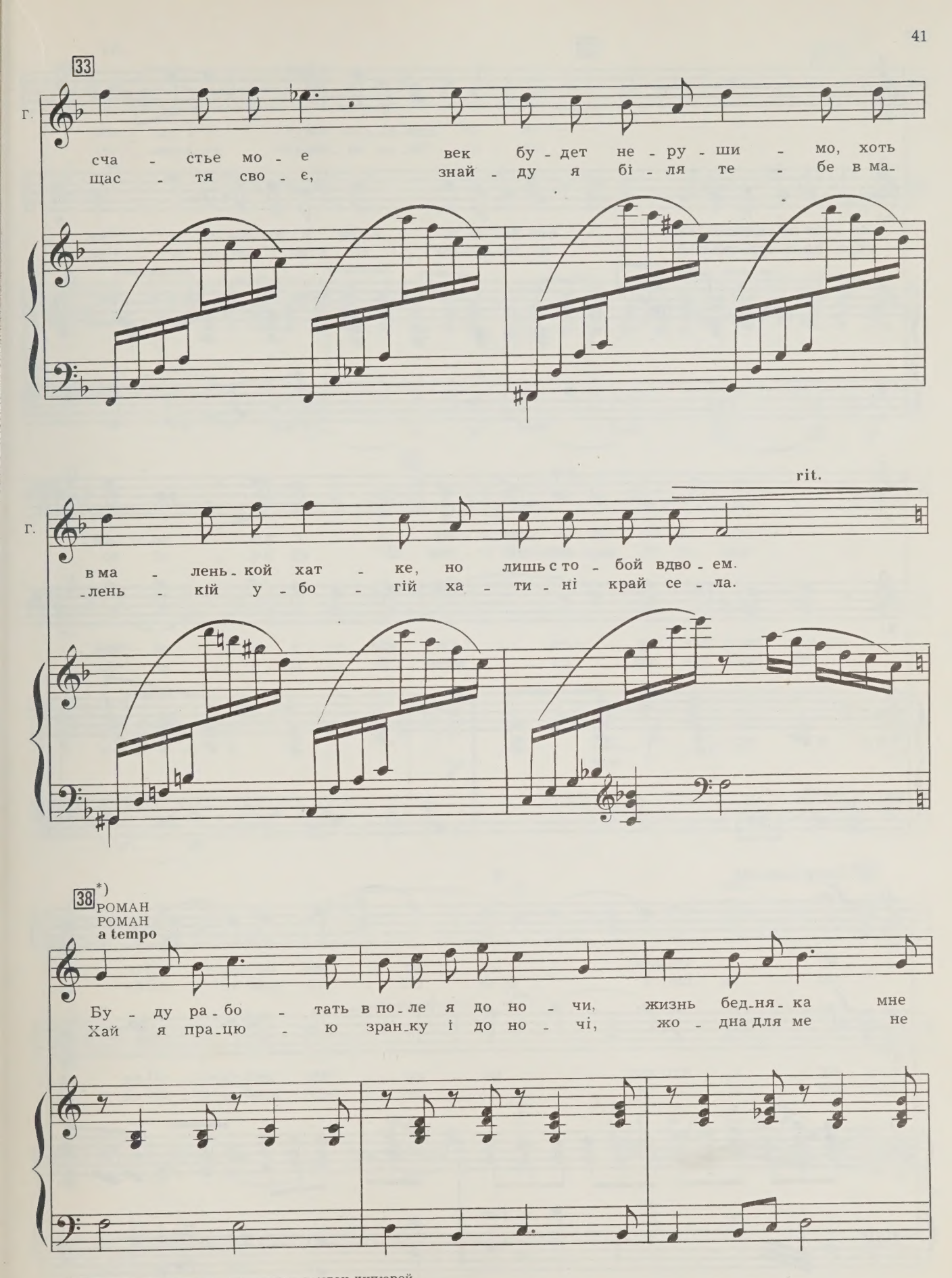
Ни
Ма-

Р. -бо - ю од - но - ю, род - на - я мо - я.
-на, ко - ха - на, дів - чи - но ти мо - я.

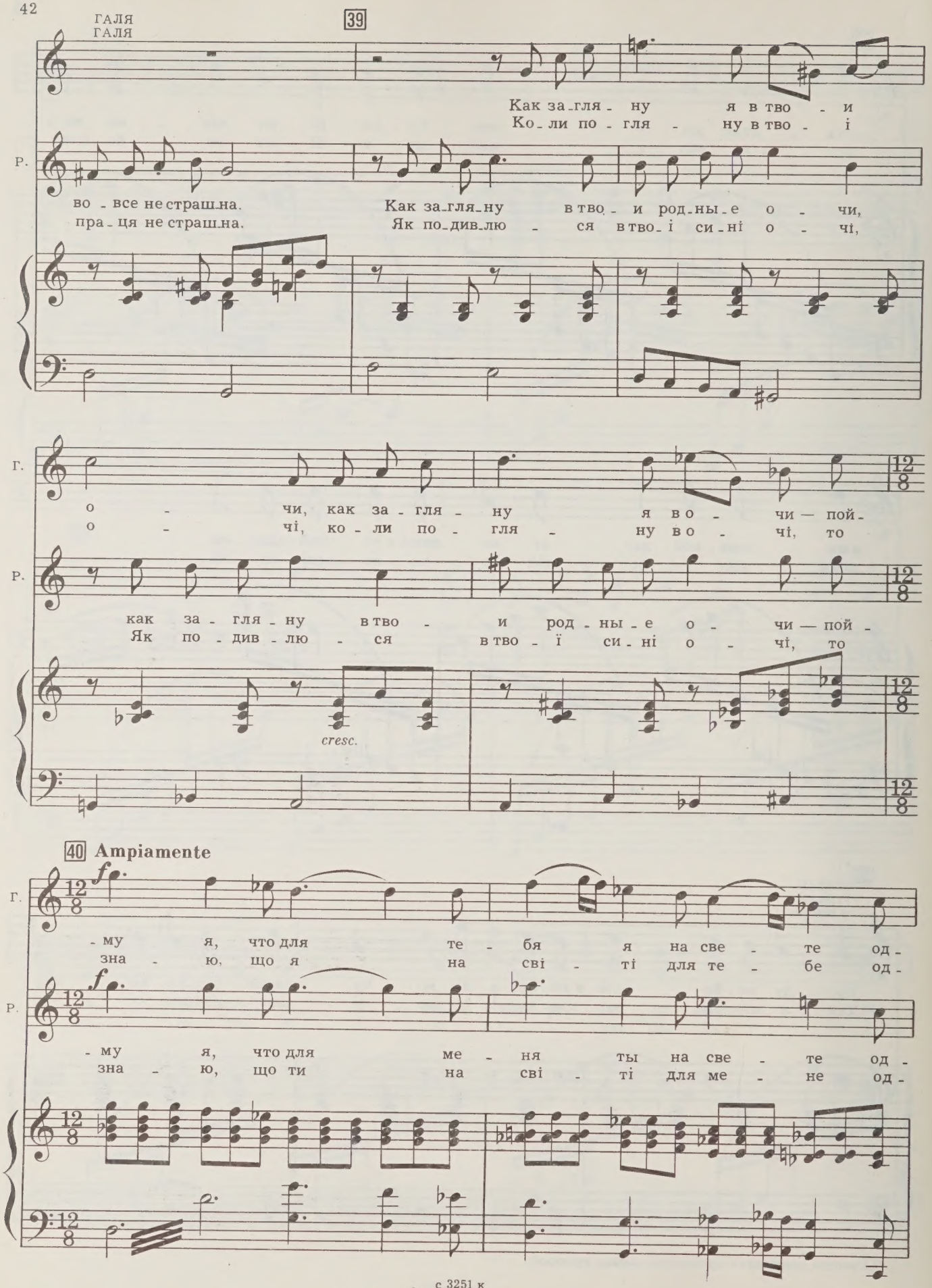
32

Г. мать, ни от - ца не по - мню я, лю - би - мый, рос-
-ту сі ні бать - ка я не пам'- я - та - ю, весь

Г. -ла си - ро - то - ю в до - ме чу - жом. И
вік си - ро - то - ю в го - рю рос - ла, і



*) Пропуск нескольких ориентиров вызван купюрой.


ГАЛЯ
ГАЛЯ
39
Как за-гля-ну я в тво-и
Ко-ли по-гля-ну в тво-ї
Р.
во-все не страш-на.
пра-ця не страш-на.
Как за-гля-ну в тво-и род-ны-е о-чи,
Як по-див-лю-ся в тво-ї си-ні о-чі,
Г.
о-чи, как за-гля-ну я во-чи — пой-
о-чі, ко-ли по-гля-ну во-чі, то
Р.
как за-гля-ну в тво-и род-ны-е о-чи — пой-
Як по-див-лю-ся в тво-ї си-ні о-чі, то
cresc.
40 Ampiamente
Г.
-му я, что для те-бя я на све-те од-
зна-ю, що я на сві-ті для те-бе од-
Р.
-му я, что для ме-ня ты на све-те од-
зна-ю, що ти на сві-ті для ме-не од-

rit.

Г. -на, на све - те од - на.
-на. на сві - ті од - на!

Р. -на. На све - те од -
-на. Для ме - не од -

41

Г. И ни - че - го не на - до нам!
Ні чо - го більш не тре - ба нам!

Р. -на! Не на - до нам!
-на! Не тре - ба нам!

p

p rall.

Г. Не на - до нам!
Не тре - ба нам!

p

Р. Не на - до нам! Ведь
Не тре - ба нам! Бо

42 a tempo

Г. На - шла я сча - стье лишь с то - бо - ю,
Знай - шла я щас - тя бі - ля те - бе,

Р. сча - стье сво - е на - шел я лишь с то - бо - ю,
щас - тя сво - є знай - шов я бі - ля те - бе,

a tempo

Г. лю - би - мый мой! Лю - би - мый
ко - ха - ний мій! Ко - ха - ний

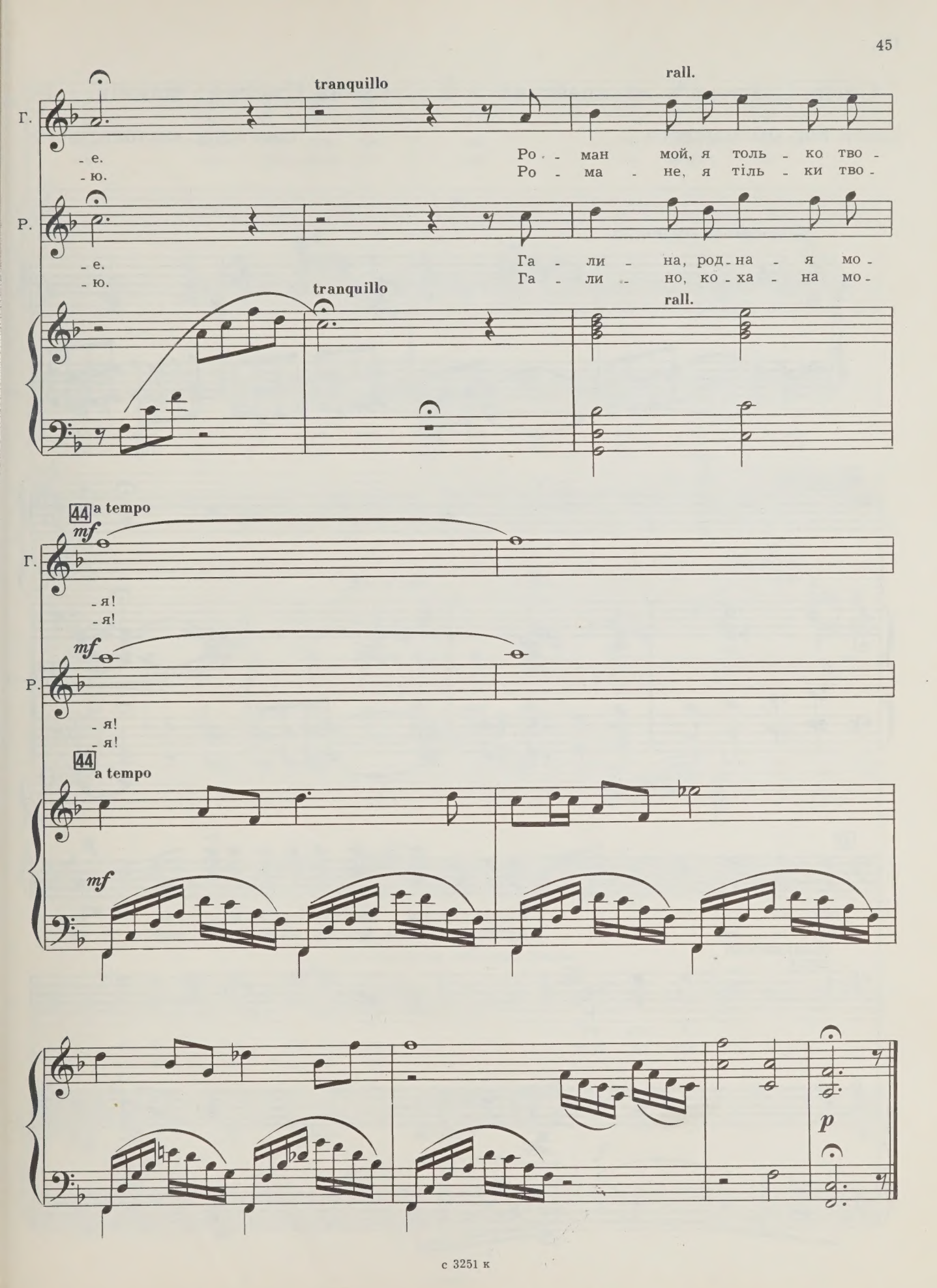
Р. ведь на - ше сча - стье, ведь на - ше сча - стье,
бо на - ше щас - тя, бо на - ше щас - тя,

43 rall.

Г. мой! На - ше сча - стье в люб - ви и по - ко -
мій! На - ше щас - тя в лю - бо - ві з то - бо -

Р. на - ше сча - стье в люб - ви и по - ко -
на - ше щас - тя в лю - бо - ві з то - бо -

rall.


tranquillo
rall.
Г.
- е.
- ю.
Ро - ман мой, я толь - ко тво -
Ро - ма - не, я тіль - ки тво -
Р.
- е.
- ю.
Га - ли - на, род - на - я мо -
Га - ли - но, ко - ха - на мо -
tranquillo
rall.
44
a tempo
mf
Г.
- я!
- я!
mf
Р.
- я!
- я!
44
a tempo
mf
p

Сцена Сташека и полицейских 4 Сцена Сташка і шпиків

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

45 Moderato sostenuto

46 СТАШЕК
СТАШКО

За-
Ви

dim. e rall.

47

Ст.

-пом - ни - ли? Ро-ман, глав-ней - ший бун-тов-щик во-кру - ге, из
ба - чи - ли? Це був Ро - ман — бун-тар най-го-лов-ні - ший! Із

ПОЛИЦЕЙСКИЙ
ШПИК

А кто он?
Хто це був?

Ст.

крас - ных, что гля - дят ту - да, за Збруч. Се -
тих, що див - лять - ся ту - ди, за Збруч, сьо

Ст.

- го - дня тут у них как раз ма - ев - ка, ско -
- го - дні тут у них як раз ма - їв - ка, не -

p

Ст.

- ре - е со - об - щи - те ко - мис - са - ру,
- чай - но по - ві - дом - те ко - мі - са - ра,

Шпик и полицейский уходят.
Шпик та поліцай залишають Романа.

Ст.

48

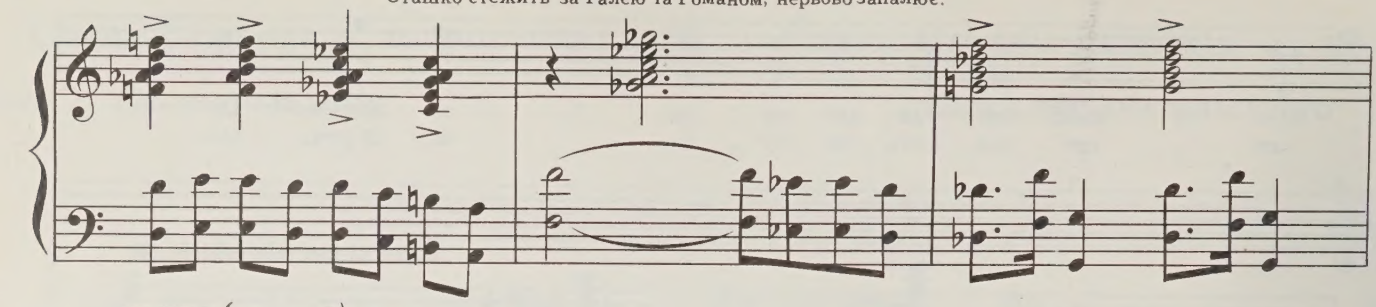
и - на - че бу - дет позд - но.
щоб не бу - ло за - пі - зно.

6

f

6

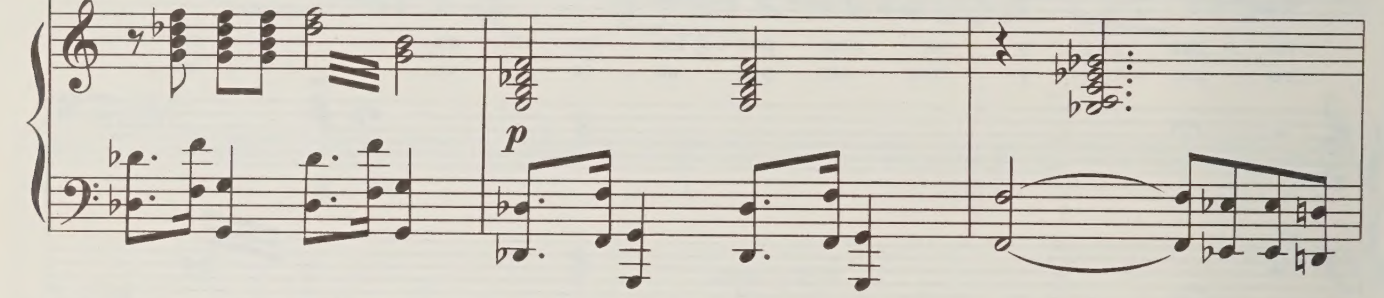
Сташек следит за Галей и Романом, нервно закуривает.
Сташко стежить за Галею та Романом, нервово запалює.



СТАШЕК *(с угрозой)*
СТАШКО *(з вгрозою)*

49

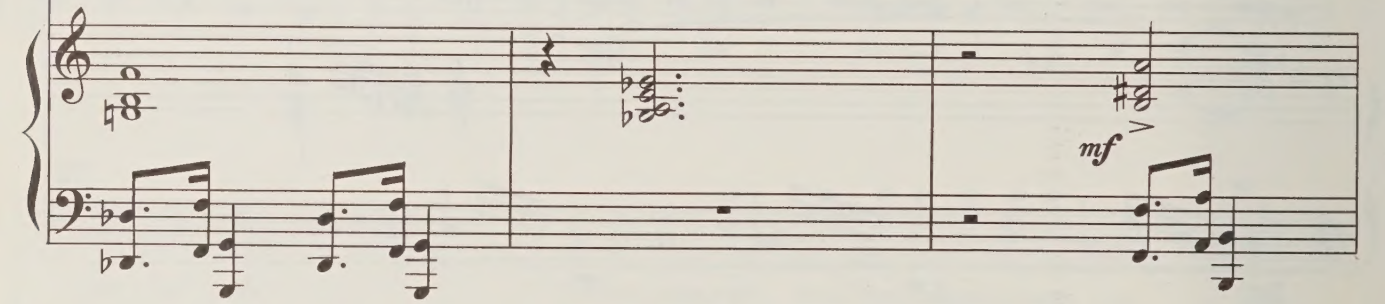
Про - кля - тый го - ло - дра - нец!
Про - кля - тий го - ло - дра - нець!



p

Ст.

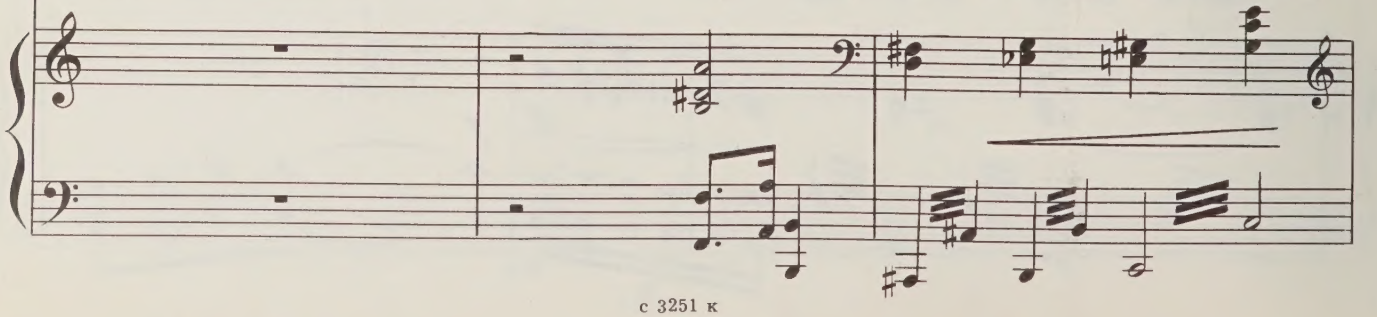
Е - ще гор - дит - ся рва - ны - ми шта - на - ми! Спе - си - вы
Та - щей гор - дить - ся рва - ни - ми шта - на - ми. Я - ка бун -



mf

Ст.

ста - ли э - ти го - ло - дран - цы от тех вес - тей, что к нам за Збруч пол -
- дюч - на ста - ла ця го - ло - та від то - го віт - ру, що із Схо - ду



49а

Ст.

- зут. И чем ты Га - ле по серд-цу при-
дме. І чим при - пав ти Га - лі до впо-

6

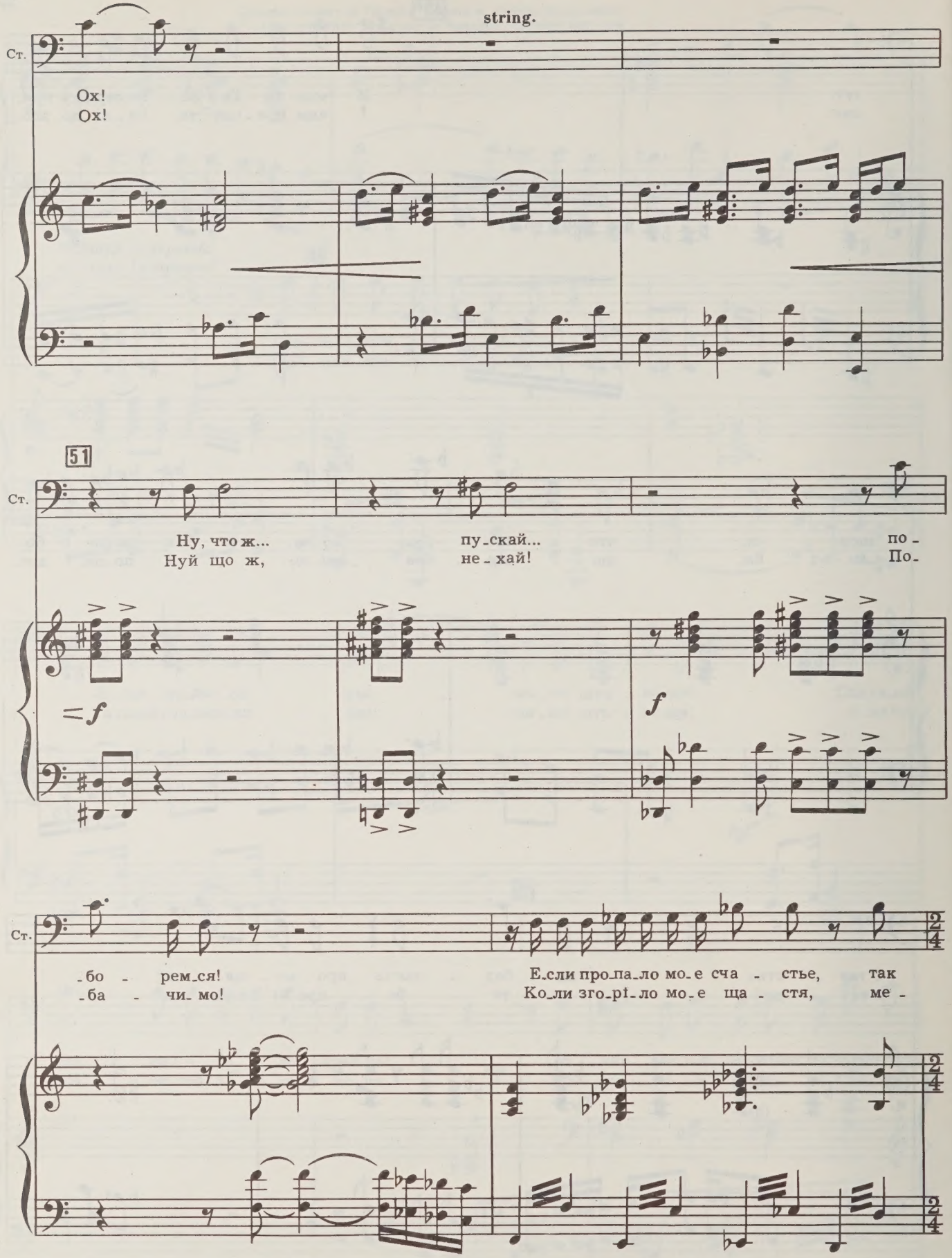
Ст.

-шел - ся, что и лю - бовь мо - ю, и по - ле, и бо-
-до - би, що і лю - бов мо - ю, і по - ле, і дос-

50

Ст.

- гат - ство на - бед - ность про - ме - ня - ла?
- тат - ки за те - бе про - мі - ня - ла?


string.
Ст.
Ох!
Ох!
51
Ст.
Ну, что ж...
Нуй що ж,
пу_скай...
не_хай!
по_
По_
=f
f
Ст.
_бо_рем_ся!
_ба_чи_мо!
Е_сли про_па_ло мо_е сча_стье, так
Ко_ли зго_рі_ло мо_е ща_стя, ме_

Злобно бросил и затоптал сигарету.
Злостиво кинув і затоптав сигарету.

Ст.

мне уж все рав - но!
-ні вже все од - но!

Уходит.
Залишає сцену.

ff

52

dim. e rall.

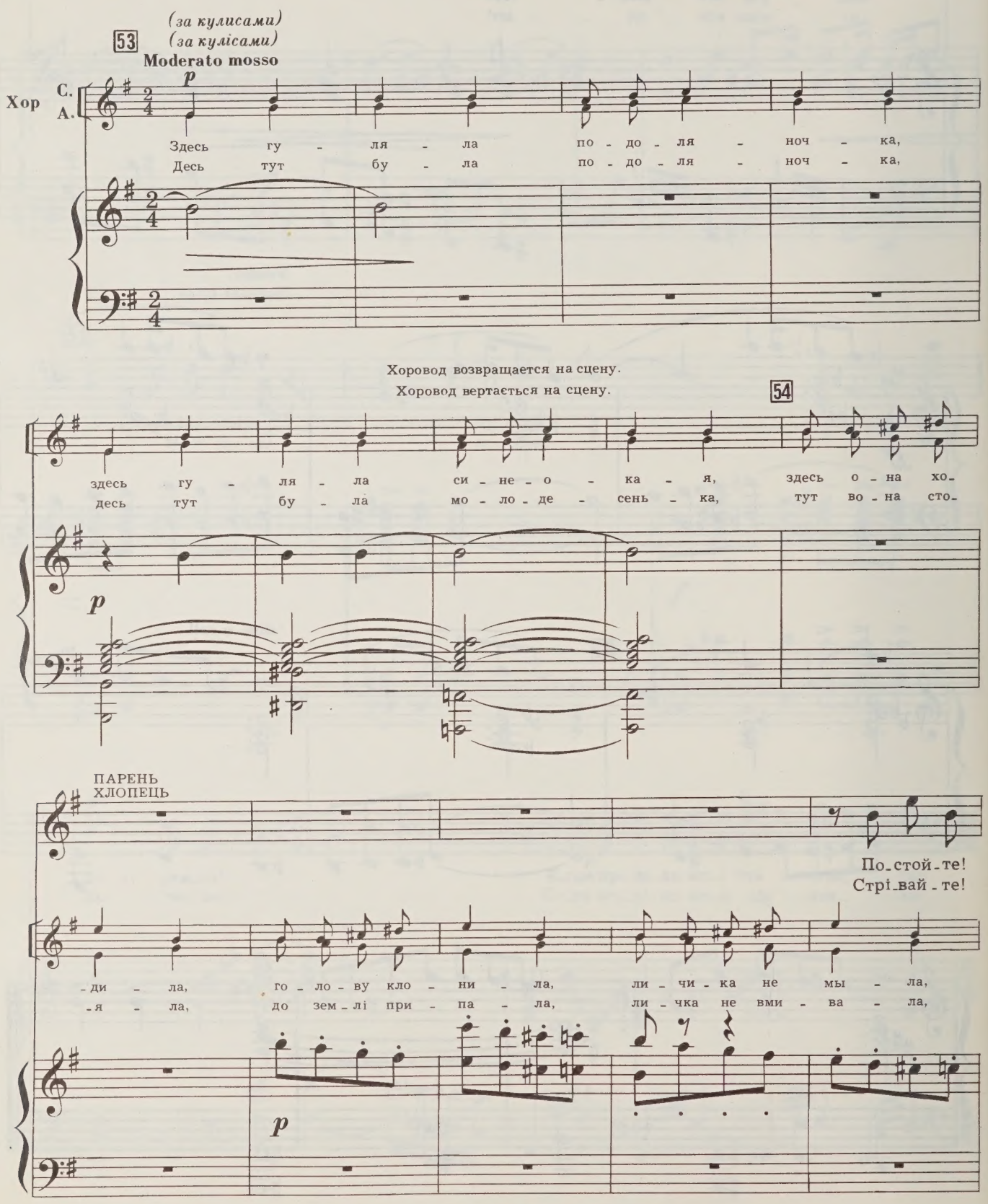
с 3251 к

Сцена прихода Максима и обручение Романа и Гали

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

5 Сцена приходу Максима та заручення Романа і Галі

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО



П.
Хл.

f

55

Смо - три - те! И - дет Мак - сим!
По - глянь - те! І - де Мак - сим!

С.
А.

в серд - це грусть но - си - ла.
бо во - ди не ма - ла.

Мак-сим! До
Мак-сим! Ді-

Т.
Б.

Мак-сим! Мы
Мак-сим! Ді-

cresc.

55

Идет навстречу Максиму.
Іде назустріч Максиму.

РОМАН
РОМАН

Смо - три, Га - ли - на, кто и - дет!
Ди - ви - ся, Га - лю, хто і - де?

-жда - лись мы Мак - си - ма!
-жда - ли - ся Мак - си - ма!

ра - ды вас у - ви - деть!
жда - ли - ся Мак - си - ма!

ГАЛЯ
ГАЛЯ

Мак-сим!
Мак-сим!

Р.

Мак-сим!
Мак-сим!

МАКСИМ
МАКСИМ

По-клон вам низ-кий, хлоп-цы и дев-ча-та!
Здо-ро-ві бу-ли, хлоп-ці і дів-ча-та!

С.
А.
Т.
Б.

f

Мы
Ві-

sf

Р.

Meno mosso

Мы ра-ды дя-дюш-ке Мак-
Ві-та-ю, дя-деч-ку Мак-

ра-ды! Мы ра-ды! Мы ра-ды!
-та-єм! Ві-та-єм! Ві-та-єм!

Meno mosso

56 Представляет Галю.
Представляє Галю.

Р.

-си - му! С по - кло - ном к вам и Га - ля!
-си - ме! Ві - та - є вас і Га - ля!

МАКСИМ
МАКСИМ

Так
Так

ГАЛЯ
ГАЛЯ

(смущенно)
(засоромившись)

rit.

По - клон мой
Доб - рий день

М.

вот о - на, тво - я го - луб - ка, Га - ля!
ось во - на, тво - я го - луб - ка! Кра - ля!

rit.

57 Animato

Г.

вам!
вам!

p

М.

А вот вам с Га - лей коль - ца, что ты про - сил. При -
А це, Ро - ма - не, пер - сні, що ти про - сив, при -

Animato

p

РОМАН
РОМАН

58

Спа - си - бо вам, что не за - бы - ли сло - ва. Се -
Спа - си - бі вам, що не за - бу - ли сло - ва. Так

М.

- вез те - бе из Льво - ва.
- віз то - бі із Льво - ва.

Р.

59

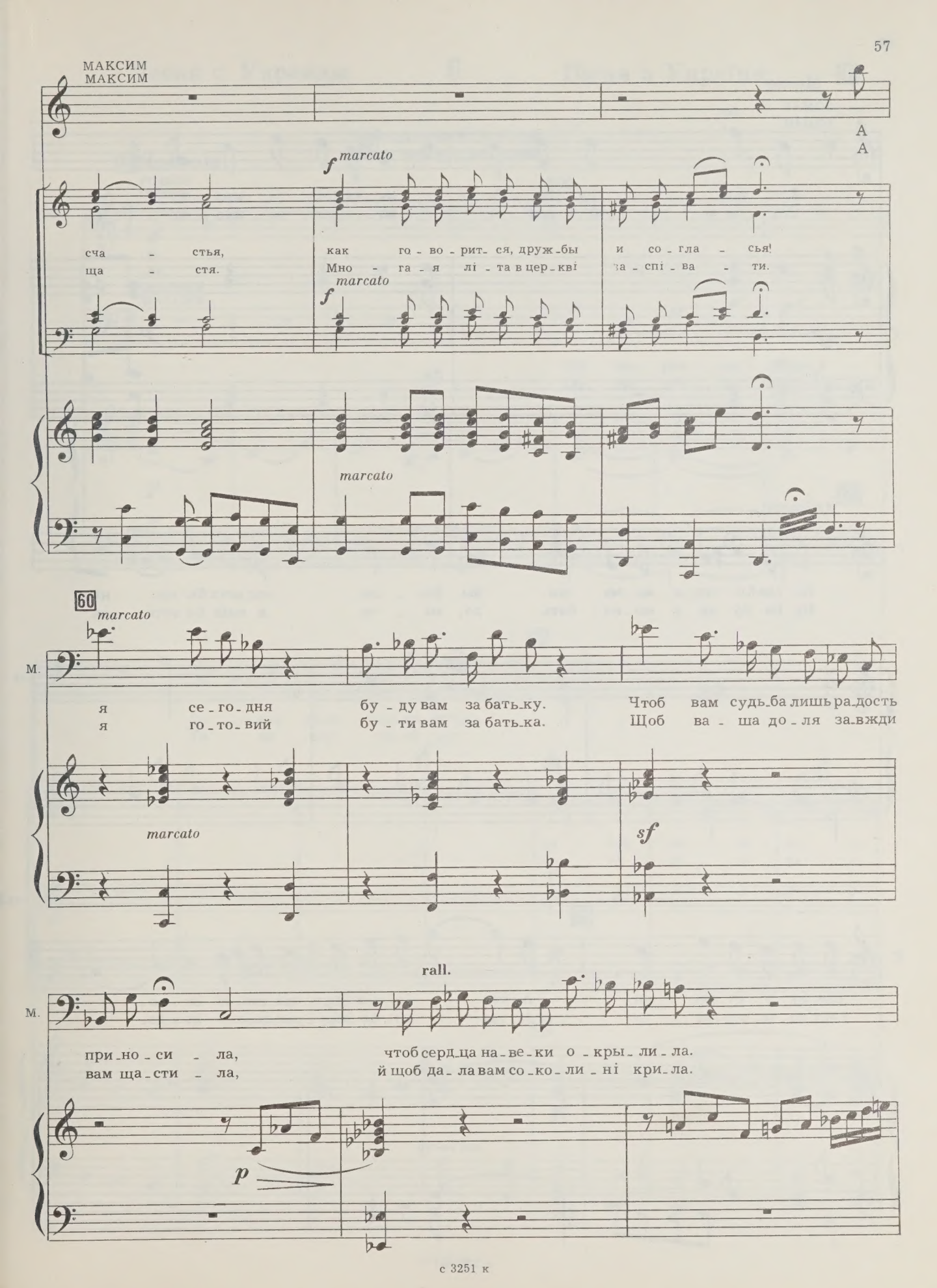
- го - дня с Га - лей мы и об - ру - чим - ся.
що сьо - го - дні бу - дем на - ре - че - ні.

С.
А.

Так что ж! Мы вам же - ла - ем
Та що ж? По - ра ба - жа - ти

Т.
Б.

59


МАКСИМ
МАКСИМ
А
А
f marcato
сча - стья, как го - во - рит - ся, друж - бы и со - гла - сья!
ща - стя. Мно - га - я лі - та в цер - кві за - спі - ва - ти.
f marcato
marcato
60
marcato
М.
я се - го - дня бу - ду вам за бать - ку. Чтоб вам судь - ба лишь ра - дость
я го - то - вий бу - ти вам за бать - ка. Щоб ва - ша до - ля за - вжди
marcato
sf
rall.
М.
при - но - си - ла, чтоб серд - ца на - ве - ки о - кры - ли - ла.
вам ща - сти - ла, й щоб да - ла вам со - ко - ли - ні кри - ла.
p

61 **Mosso**

РОМАН
РОМАН

ten.

Дру - зья, спа - си - бо, ма - га - рыч за мно - ю!
Спа - си - бі, дру - зі, мо - го - рич за мно - ю!

mf *p*

62 **Animato**

Р.

Ко - гда бо - тец и ма - ма жи - вы бы - ли, мы всех бы вас на
Як би бу - ли у ме - не бать - ко, ма - ти, я вмів би всіх як

Р.

63

сла - ву у - го - сти - ли. А так — од - ной Збру - чан - ско - ю во - до -
слід по - ча - сту - ва - ти. А так — хі - ба Збру - чан - ськ - ю во - до -

col canto

Песня с Украины 6 Пісня з України

Максим приглашает всех сесть.
Максим запрошує всіх сідати.

64 Moderato

РОМАН
РОМАН
- ю.
- ю.
МАКСИМ
МАКСИМ

65

Ой ты, реч - ка Збруч,
Ой ти, річ - ко, Збруч...

p

66

М.

хо - лод волн тво-их жгуч...
Ти на сер - ці об - руч.

Хор

С.
А.
Т.
Б.

p

На - кло - ни - ла - ся ло -
По - хи - ли - ла - ся ло -

p

66

p

Ка - тит-ся сле - за.
Ко - тить-ся сльо - за.

- за, в во - ду ка - тит - ся сле - за...
- за, в во - ду ко - тить - ся сльо - за...

67

string.

3

f

(за кулисами)
(за кулісами)

Moderato

Все встают.
Всі встають.

Т. *mp*

Над се - дой рав - ни - ной мо - ря ве - тер ту - чи со - би - ра - ет, меж - ду
Над про - сто - ром си - вим мо - ря ві - тер го - ри хмар зби - ра - є, а між

Б. *mp*

ту - ча - ми и мо - рем, меж - ду ту - ча - ми и
хма - ра - ми і мо - рем, а між хма - ра - ми і

мо - рем гор - до ре - ет Бу - ре - вест - ник. Меж - ду
мо - рем бу - ре - віс - ник кру - же - ля - є. А між

МАКСИМ
МАКСИМ

f

Над се - дой рав - ни - ной мо - ря ве - тер ту - чи со - би -
Над про - сто - ром си - вим мо - ря ві - тер го - ри хмар зби -

ту - ча - ми и мо - рем, меж - ду ту - ча - ми и
хма - ра - ми і мо - рем, а між хма - ра - ми і

М.

- ра - ет...
- ра - є...

мо - рем гор - до ре - ет Бу - ре - вест - ник.
мо - рем бу - ре - віс - ник кру - же - ля - є.

68 Largo

РОМАН
РОМАН

(увлеченно)
(захоплено)

Там наш на-
А там У-

МАКСИМ
МАКСИМ

f

Смо-три - те, там за Збру-чем У-кра - и - на...
По-глянь - те, он за Збру-чем У-кра - ї - на...

С.

А.

Т.

Б.

f

Там наш на-
А там У-

68 Largo

69

Р.

- род сво - бо - ден и мо - гуч!
краї на - рід - на, до-ро - га!

- род сво - бо - ден и мо - гуч!
краї на - рід - на, до-ро - га!

69

8

70

МАКСИМ

МАКСИМ

p

Meno mosso

А тут не_во_ли чер_ны_е глу_би_ны. И рвет_ся серд_це

А тут не_во_лі чор_на до_мо_ви_на. Ва_жкий на сер_це

8

3

3

71

rall.

М.

у_ле_теть за Збруч!

сму_ток на_ля_га...

С.

А.

p

И рвет_ся серд_це у_ле_теть за Збруч!

Ва_жкий на сер_це сму_ток на_ля_га...

Т.

p

Б.

p

71

rall.

3

Песня о Соколе 7 Пісня про Сокола

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

МАКСИМ
МАКСИМ

p

Е - сли бы, как со - кол, я кры - ла тым стал, по све - ту ши - ро - ко - му
Ой, ко - ли б я со - кіл, ко ли б кри - ла мав... По сві - ту ши - ро - ко - му

С.
А.
Т.
Б

М—

mp

М.

воль - но б я ле - тал. И о тяж - кой на - шей судь -
віль - но б я лі - тав. Та й про ту - ю до - лю гір -

М—

М.

-бе ска-зал бы я, как во тьме тер-за-ет-ся,
-ку ска-зав би я, як у тьмі ка-ра-єть-ся,

М—

М

М

М—

М.

кро-вью за-ли-ва-ет-ся край мой, Га-ли-чи-на мо-
кро-в'ю за-ли-ва-єть-ся, Га-лиць-ка не-ща-сна зем-

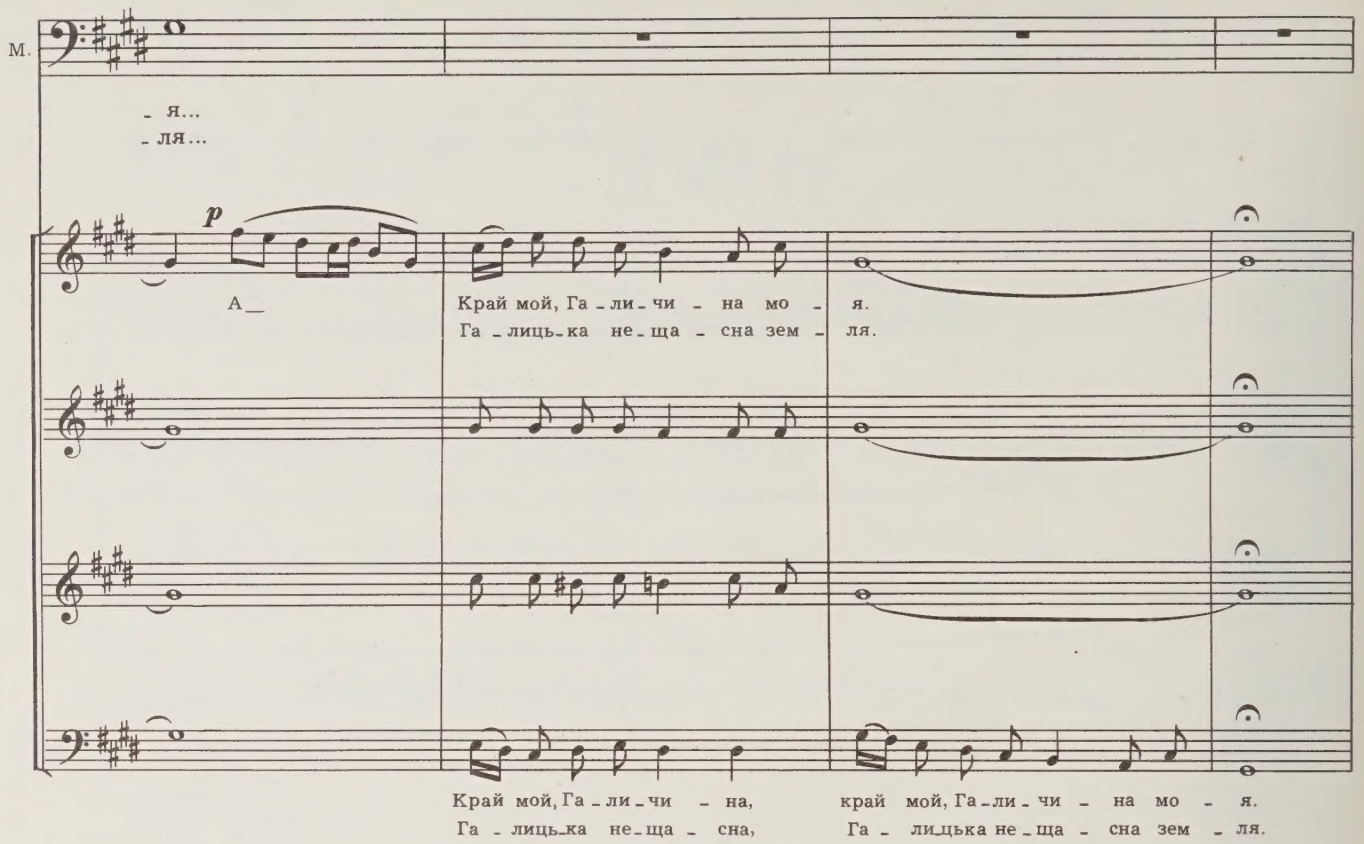
М—

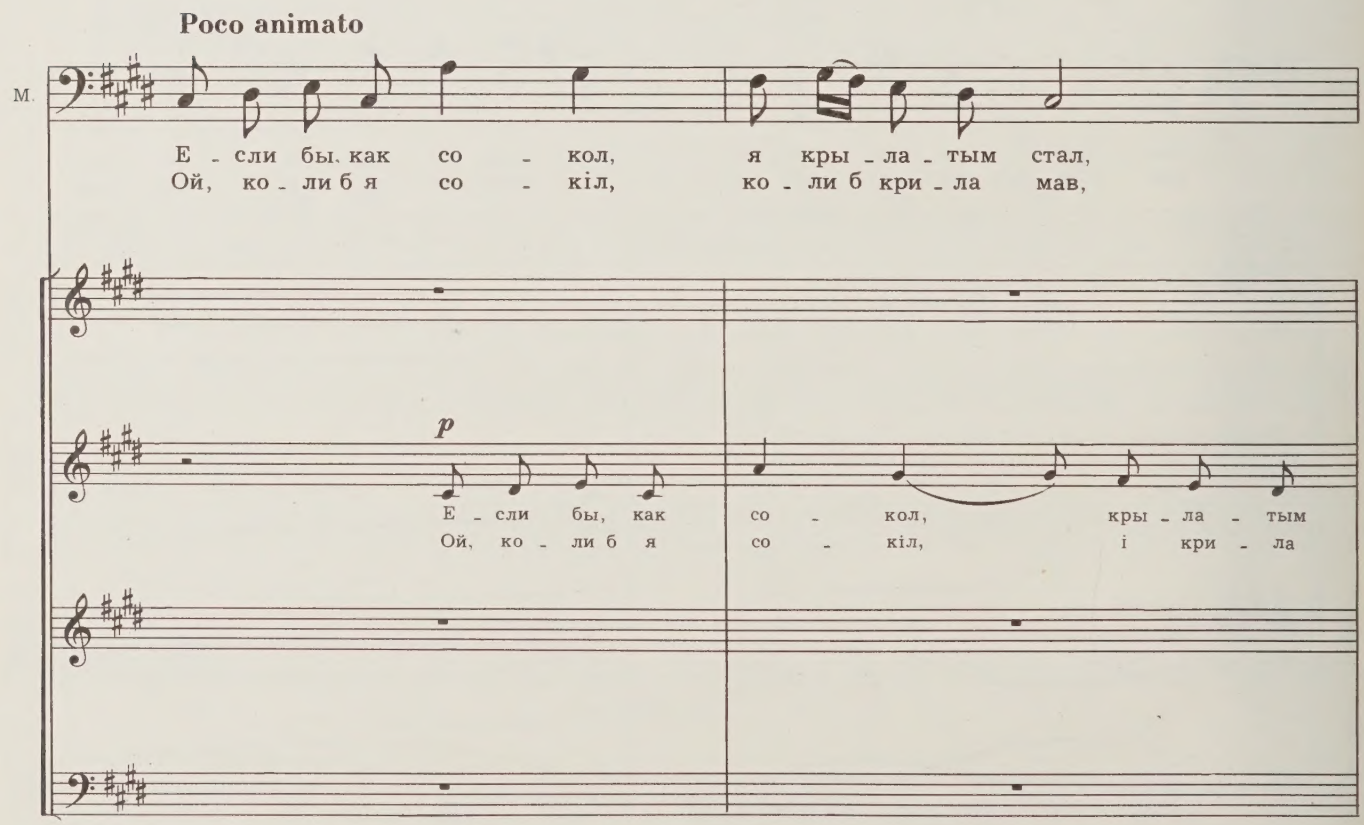
М—

М

М—

с 3251 к


М.
- я...
- ля...
p
А_
Край мой, Га - ли - чи - на мо - я.
Га - лиць - ка не - ща - сна зем - ля.
Край мой, Га - ли - чи - на, край мой, Га - ли - чи - на мо - я.
Га - лиць - ка не - ща - сна, Га - лицька не - ща - сна зем - ля.


Poco animato
М.
Е - сли бы, как со - кол, я кры - ла - тым стал,
Ой, ко - ли б я со - кіл, ко - ли б кри - ла мав,
p
Е - сли бы, как со - кол, кры - ла - тым
Ой, ко - ли б я со - кіл, і кри - ла

М.

над Дне_пром-Сла_ву - то_ю со - ко - лом ле - тал,
над Дні_пром-Сла_ву - то_ю со - ко - лом лі - тав.

Над Дне - пром - Сла - ву - то - ю б ле - тал.
Над Дні - пром - Сла - ву - то - ю б лі - тав.

- стал...
- мав...

p

Со - ко - лом ле -
Со - ко - лом лі -

p

Я б ле - тал.
Я б лі - тав.

М.

p

где не - о - бо - зри - мы - е ни - вы и по - ля,
По - над не - о - зо - рі - ї ни - ви і по - ля

p

Там, где ни - вы и по -
По - над ни - ви і по -

p

Там, где ни - вы и по -
По - над ни - ви і по -

p

- тал, где ни - вы, по -
- тав, де ни - ви, по -

p

Там, где ни - вы, по -
По — над ни - ви, по -

с 3251 к

М.

там, где про - сти - ра - ет - ся, солн - цем о - за - ря - ет - ся
там де про - стя - га - єть - ся, сон - цем за - ли - ва - єть - ся,

- ля, там, где о - за - ря - ет - ся солн - цем
- ля, там, де сон - цем за - ли - ва - єть - ся

- ля, там, где о - за - ря - ет - ся солн - цем
- ля, там, де сон - цем за - ли - ва - єть - ся

- ля, там, где о - за - ря - ет - ся солн - цем
- ля, там, де сон - цем за - ли - ва - єть - ся

- ля, там, где о - за - ря - ет - ся солн - цем
- ля, там, де сон - цем за - ли - ва - єть - ся

f

М.

воль - ной У - кра - и - ны зем - ля.
віль - на у - кра - їн - ська зем - ля.

f

воль - ной У - кра - и - ны зем - ля.
віль - на у - кра - їн - ська зем - ля.

f

воль - ной У - кра - и - ны зем - ля. Ой, е - сли бы,
віль - на у - кра - їн - ська зем - ля. Ой, ко - ли б я

f

воль - ной У - кра - и - ны зем - ля. Ко - гда б, как со - кол,
віль - на у - кра - їн - ська зем - ля. Ко - ли б я со - кіл,

f

воль - ной У - кра - и - ны зем - ля. Ой, е - сли бы,
віль - на у - кра - їн - ська зем - ля. Ой, ко - ли б я

Е - сли б как со - кол... Ой, ко - гда бы кры - лья, кры - лья
Ко - ли б я со - кіл... Ой, ко - ли б я кри - ла, кри - ла

е - сли бы, как со - кол... Ой, ко - гда бы кры - лья, кры - лья
ой, ко - ли б я кри - ла, ой, ко - ли б я кри - ла, кри - ла

е - сли бы, как со - кол... Ко - гда бы кры - лья
ой, ко - ли б я со - кіл, ко - ли б я кри - ла

е - сли бы, как со - кол... Ой, ко - гда бы кры - лья
ой, ко - ли б я со - кіл. Ой, ко - ли б я кри - ла

МАКСИМ
МАКСИМ

Meno mosso

p *pp*

Е - сли бы, как со - кол, я кры - ла - тым стал...
Ой, ко - ли б я со - кіл, ко - ли б кри - ла - мав...

pp

мне... Я кры - ла тым стал...
мав... Ко - ли б кри - ла мав...

p *pp*

мне... Е - сли б я кры - ла - тым стал...
мав... Ой, ко - ли б я кри - ла мав...

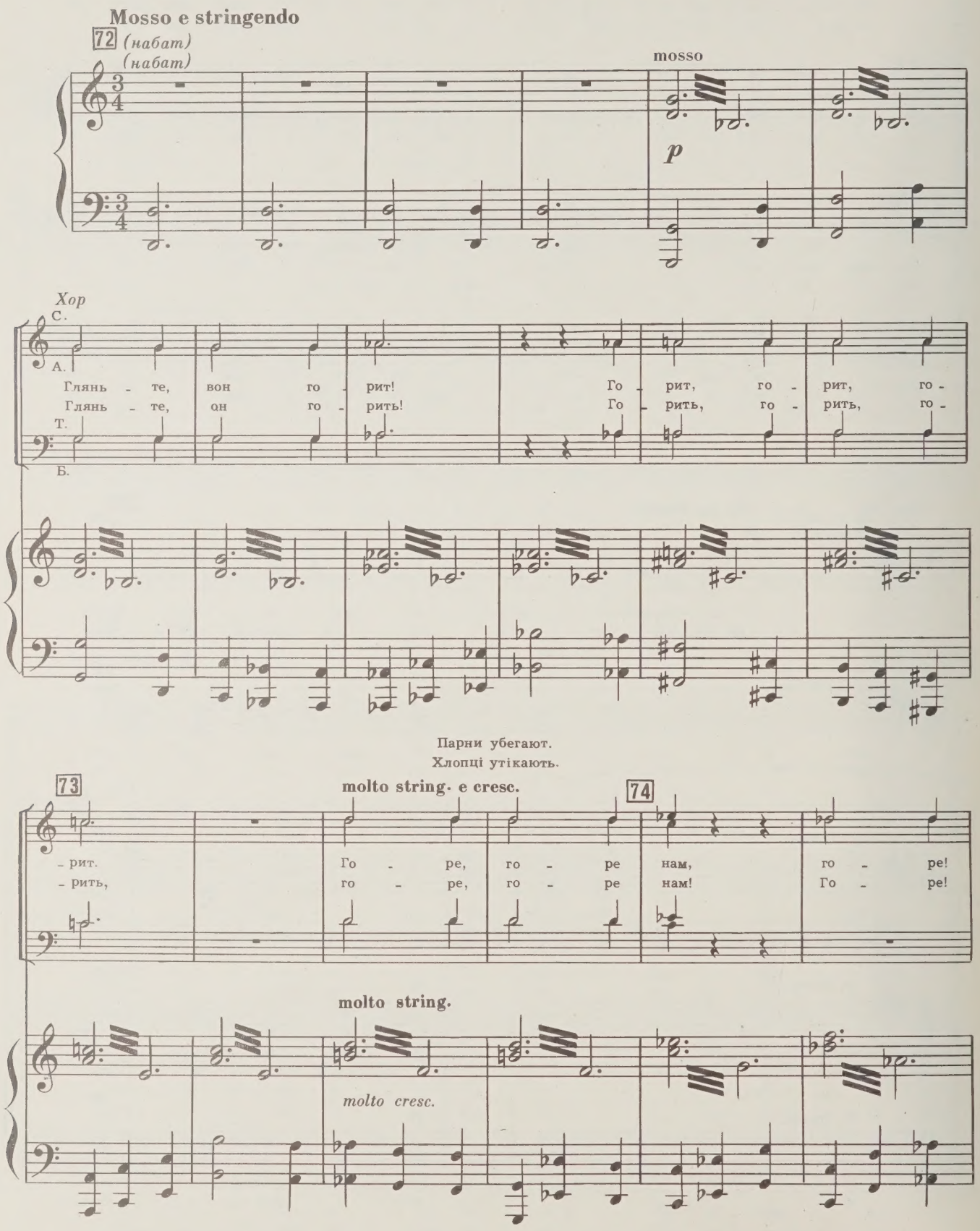
p *pp*

мне... Я кры - ла - тым стал...
мав... Ко - ли б кри - ла мав...

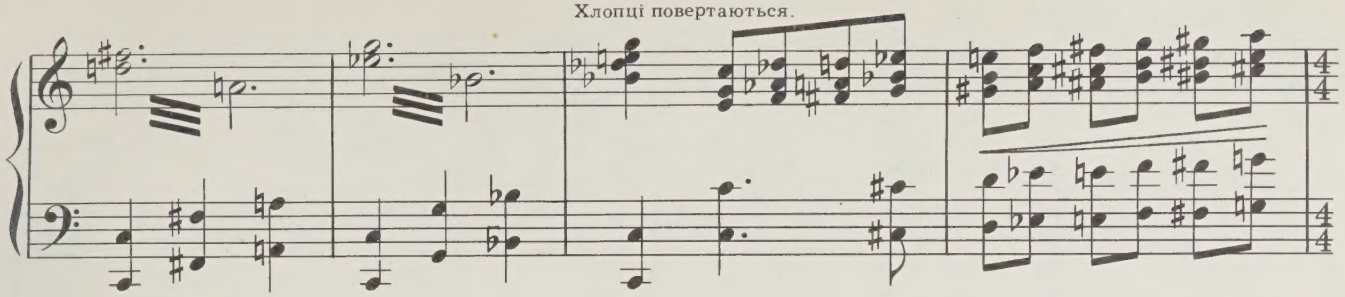
p *pp*

мне... Воль - ным стал...
мав... віль - ним став...

Финал первого действия 8 Фінал першої дії



Парни возвращаются.
Хлопці повертаються.



75 Meno mosso
МАКСИМ
МАКСИМ

И-дут ка-
И-дуть ка-

С.
А.
Го-рит се-ло! Го-рит се-ло! Го - ре, го - ре нам!
Па-лять се-ло! Па-лять се-ло! Го - ре, го - ре нам!
Т.
Б.

75 Meno mosso

f

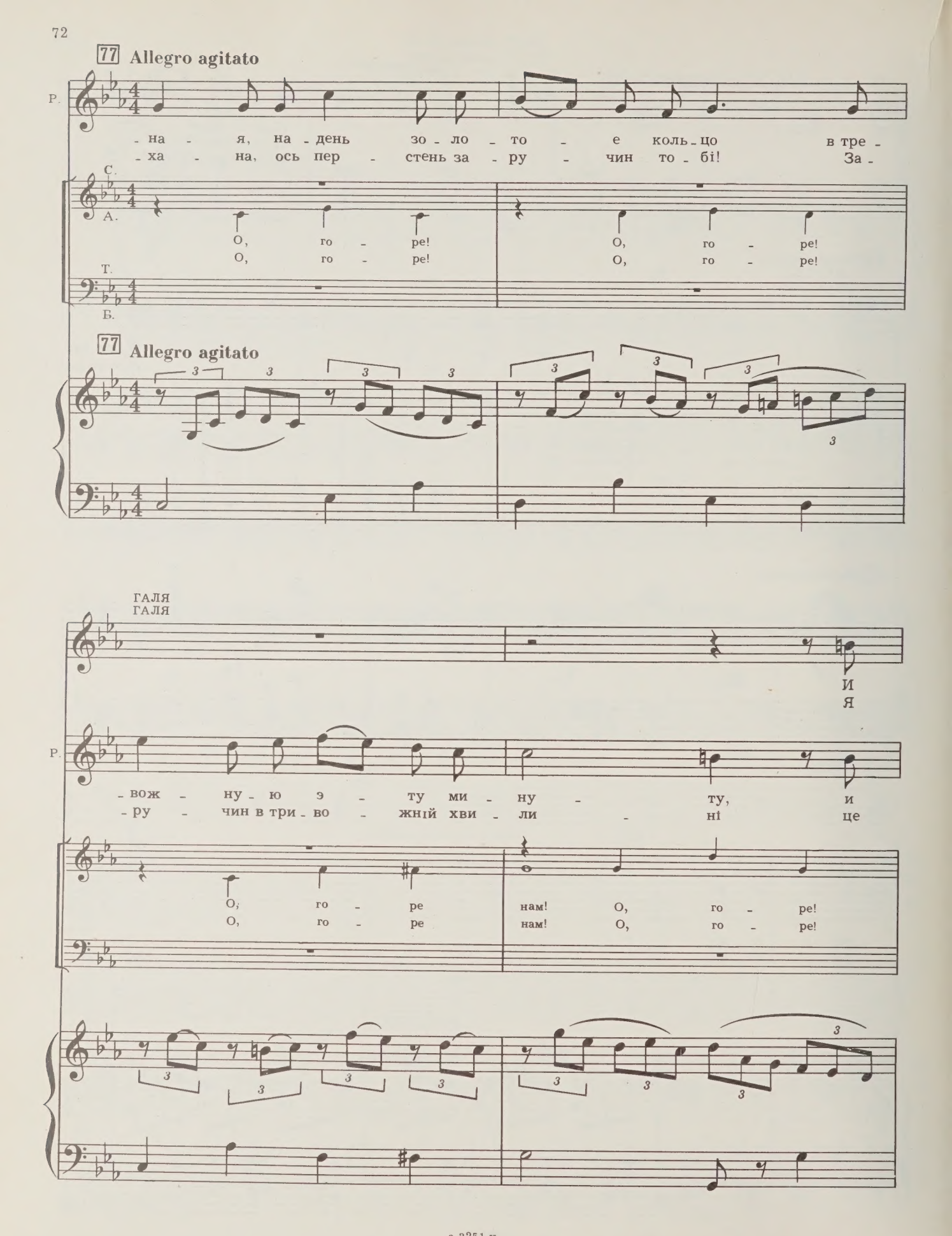
РОМАН
РОМАН

76

Род-
Ко-

М.
-ра - те-ли!
-ра - те-лі!
Т.
Б.
Спа - сай - тесь!
Ря - туй - тесь!

76


77 Allegro agitato
Р.
-на - я, на - день зо - ло - то - е коль - цо в тре -
-ха - на, ось пер - стень за - ру - чин то - бі! За -
С.
А.
О, го - ре! О, го - ре!
О, го - ре! О, го - ре!
Т.
Б.
77 Allegro agitato
ГАЛЯ
ГАЛЯ
И
Я
Р.
-вож - ну - ю э - ту ми - ну - ту, и
-ру - чин в три - во - жній хви - ли - ні це
О, го - ре нам! О, го - ре!
О, го - ре нам! О, го - ре!

78

Г. знай, что на - ве - ки я бу - ду тво - я, тво -
бу - ду тво - я, на - зав - жди на - зав - жди тво -

Р. знай, что на - все - гда, что ты мо - я, мо -
знак, що ти на - вік, що ти на - вік мо -

Ох! Спа - сай - тесь!
Ох! Ря - туй - тесь!

Спа - сай - тесь, спа - сайсь!
Ря - туй - тесь ря - туйсь!

Ох! Спа - сай - тесь!
Ох! Ря - туй - тесь!

Спа - сай - тесь, спа - сайсь!
Ря - туй - тесь ря - туйсь!

78

rit.

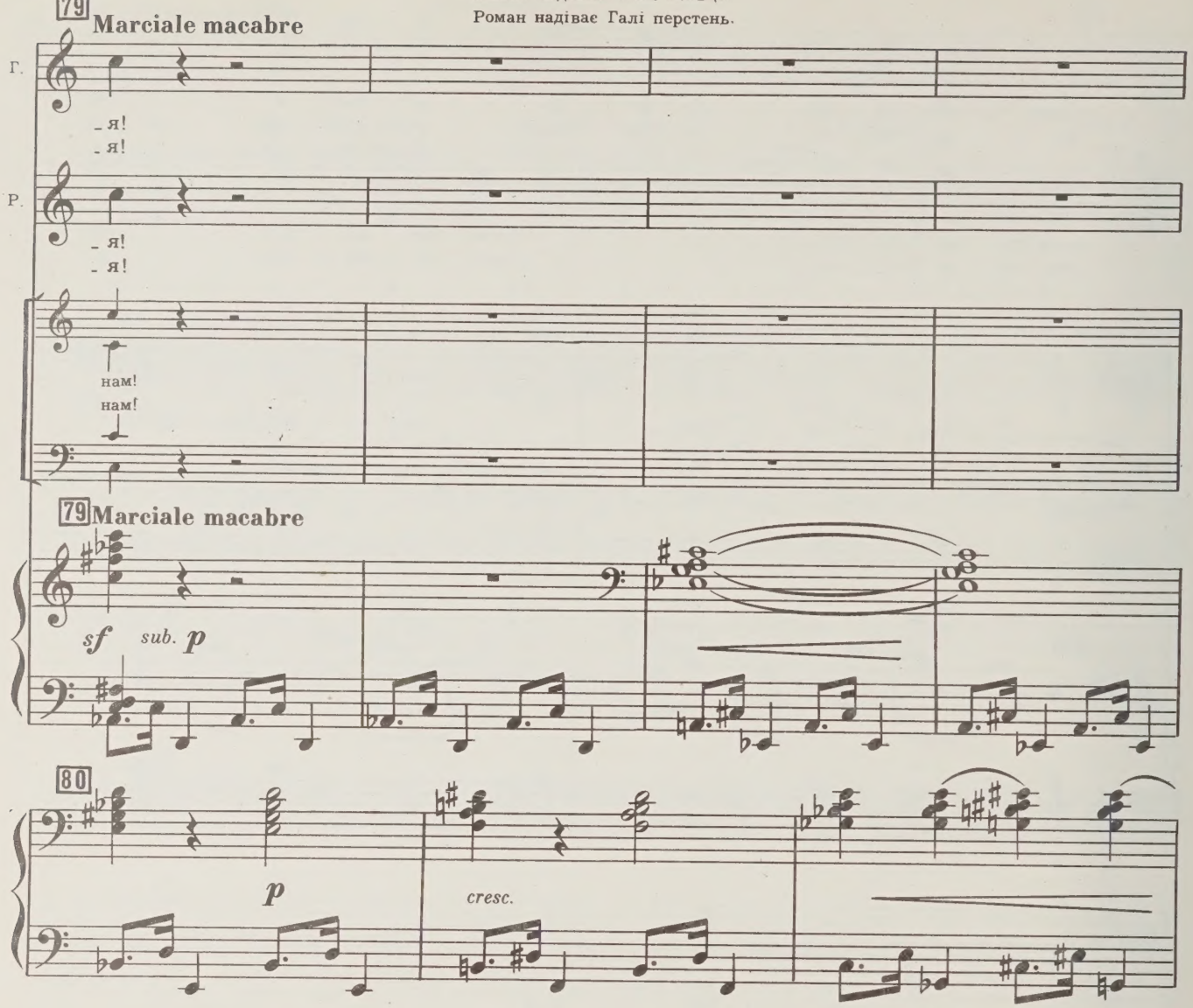
Г. - я на - все - гда, тво -
- я, на - зав - жди тво -

Р. - я на - все - гда, мо -
- я, ти на - вік мо -

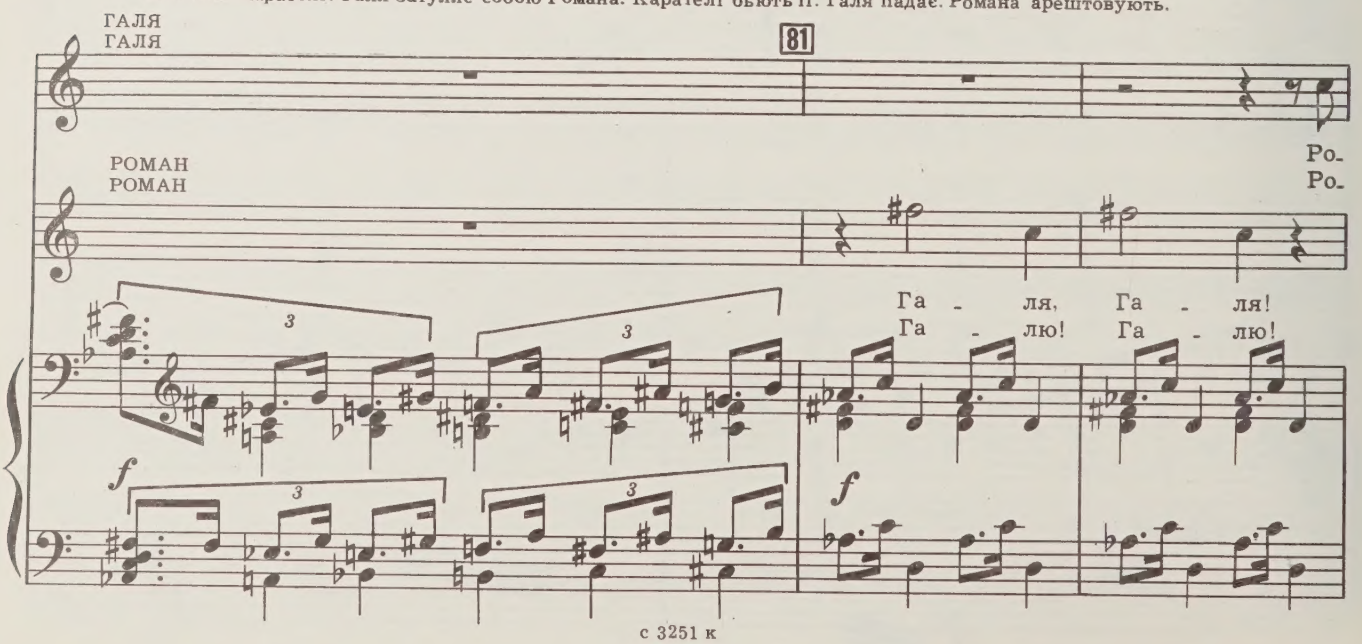
О, го - ре! Го - ре
О, го - ре! Го - ре

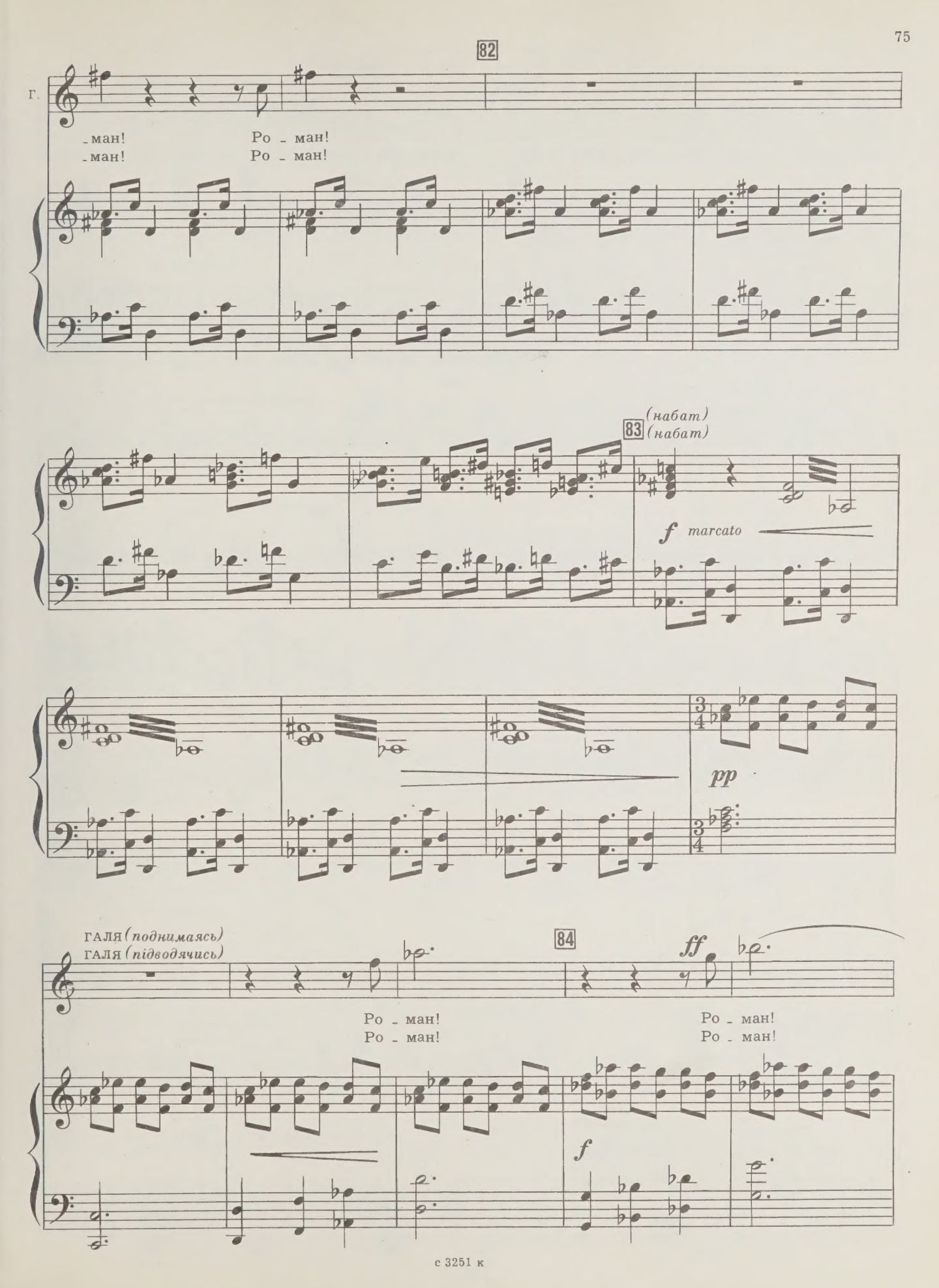
rit.

Роман надевает Гале кольцо.
Роман надіває Галі перстень.

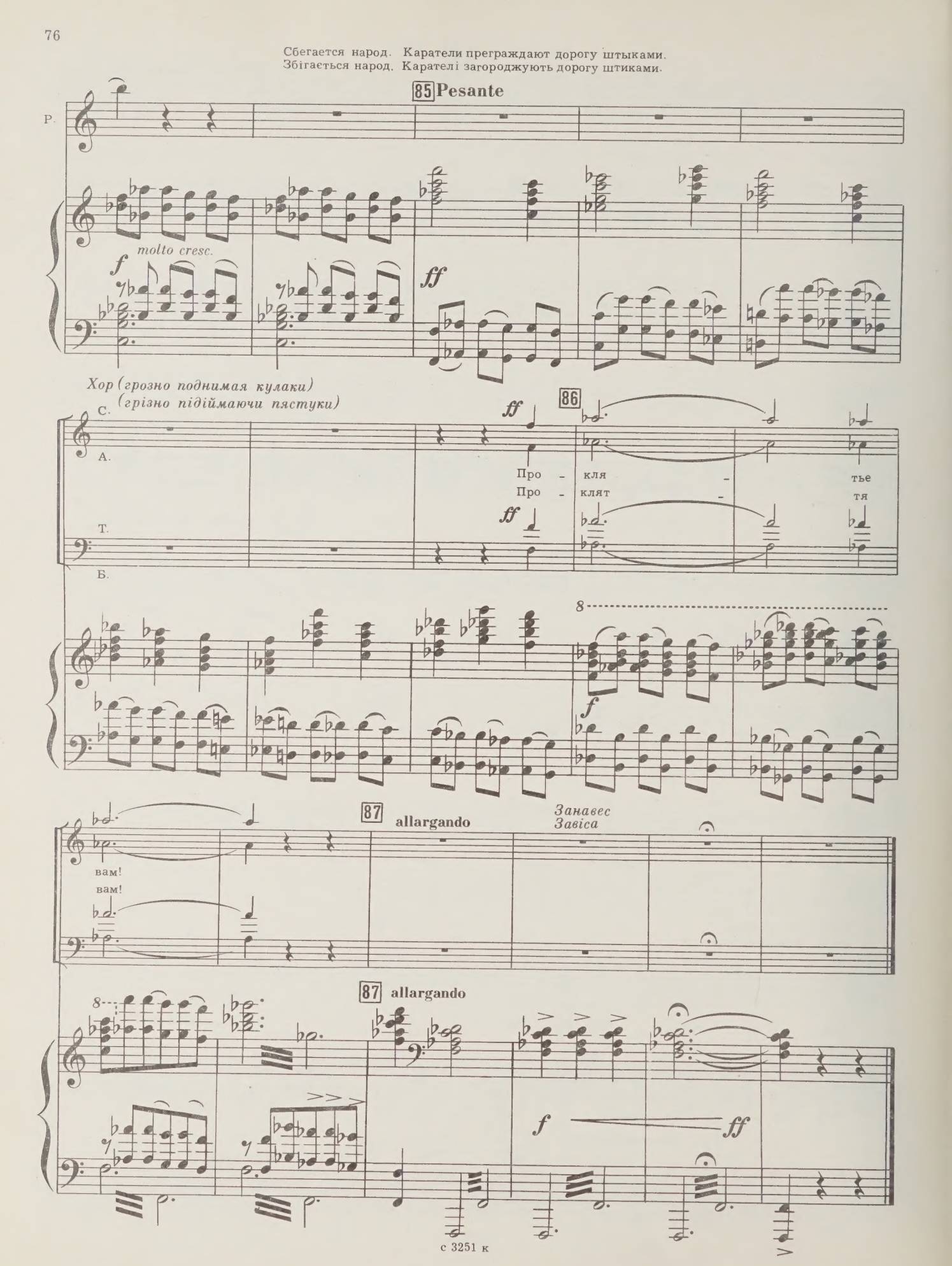


Вбегают каратели. Галя заслоняет собой Романа. Каратели бьют ее. Галя падает. Романа арестовывают.
Вбігають карателі. Галя затуляє собою Романа. Карателі бьють її. Галя падає. Романа арештовують.




82
Г.
-ман! Ро - ман!
-ман! Ро - ман!
83
(набат)
(набат)
f marcato
pp
ГАЛЯ (поднимаясь)
ГАЛЯ (підводячись)
84
ff
Ро - ман!
Ро - ман!
Ро - ман!
Ро - ман!
f

Сбегается народ. Каратели преграждают дорогу штыками.
Збігається народ. Карателі загороджують дорогу штиками.



ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ
«ВО ЛЬВОВЕ»

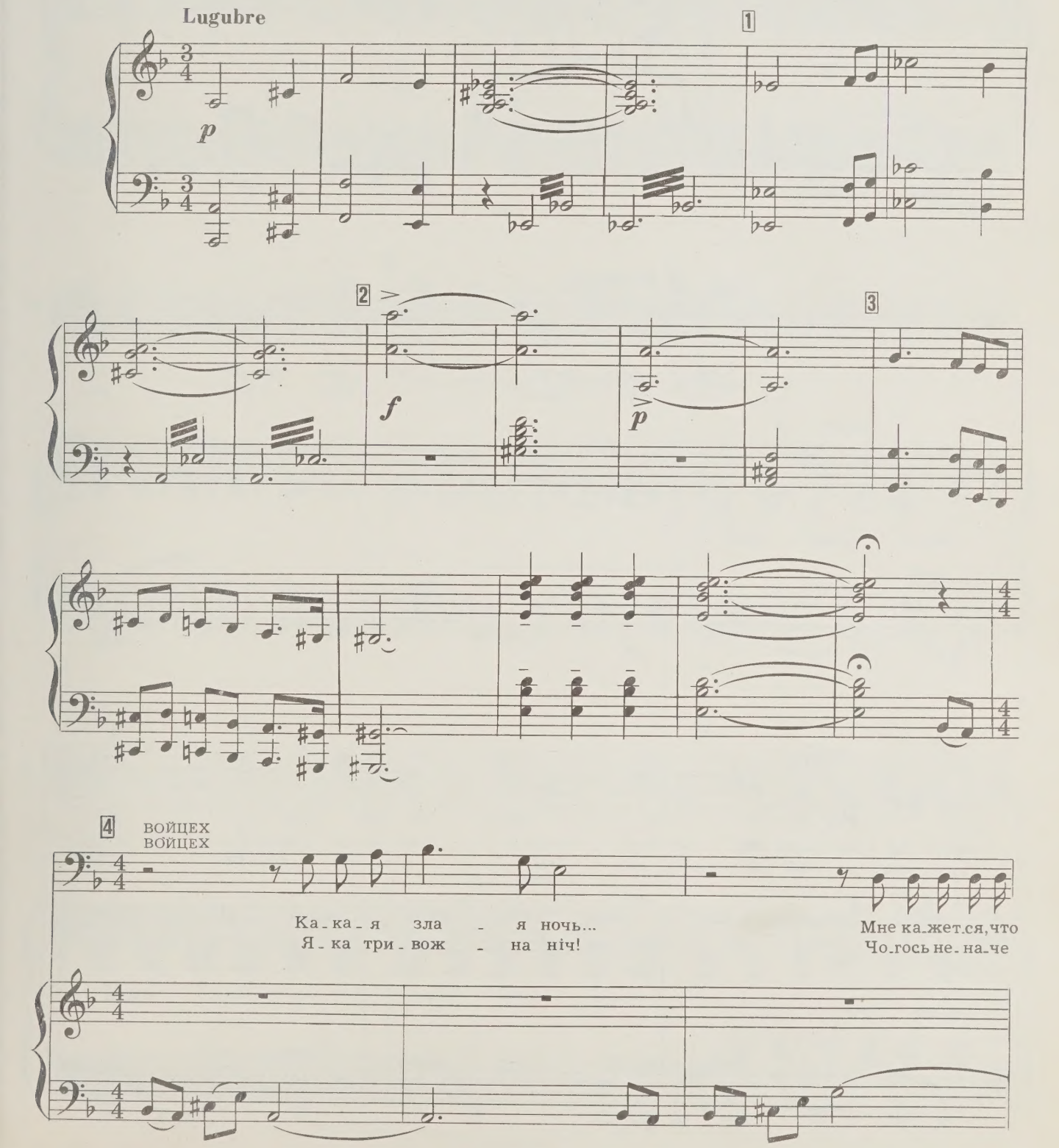
ДІЯ ДРУГА
«У ЛЬВОВІ»

КАРТИНА ПЕРВАЯ «У СТАТУИ МАДОННЫ»

КАРТИНА ПЕРША «БІЛЯ МАДОНИ»

Вступление и ариозо Войцеха 9

Вступ і аріозо Войцеха



5

В.

не_ту ей кон_ца.
кра_ю їй не_ма!

p 6 Moderato

В.

И дни, и но - чи, как в бре_ду, на_
І ніч і день, і день і ніч, та_

В.

_встре_чу сча_стью иль не_сча - стью, я за судь_бой сво_
_ем_ним гна_ний не - спо_ко - єм, і - ду сво_їй судь_

В.

-ей бре - ду с ду-шой, рас - ко-ло-той на ча - сти.
-бі на-встріч, не-мов роз - ко-ле-ний на - дво - є.

7

В.

Не ви - дит прав - ды мой на - род, то-
Ко - ли нав-круг не-прав - ди світ, я

8

В.

-мясь в сы - рых под - ва - лах. А та, что во двор-
прав - ди в нім шу - ка - ю, а там в па-ла - цах

В.

-це жи-вет, мо - ей лю - би - мой ста - ла, мо-
пиш - ний цвіт, і я ї - ї ко - ха - ю, я ї-

rall. 9 Animato

В.

-ей лю-би-мой ста-ла. Лю - би - мой на-век... И
-ї ко-ха-ю на-вік. Ко - ха - ю на-вік... Да-

p

В.

я не пой-му— род - на - я иль чу - жа - я, иль
-ле - ка й близь-ка, чу - жа во - на і рід - на, і

В.

прав - да, иль при - зрак об - ма - на? Ты
во - рог во - на, і ко - ха - на. І

10

В.

у - тро и ве - чер, раз - лу - ка и встре - ча, ты
ра - дість, і му - ка і зус - тріч, роз - лу - ка, і

11 Tempo I (Moderato)

В.

в серд - це от - кры - та - я ра - на. И дни, и
віч - на не - зго - є - на ра - на! І ніч і

p

p

p

В.

но - чи. как в бре - ду, я
день, і день і ніч... І.

12

В.

за судь-бой сво - ей и-ду с ду-шой раскоколотой на
-ду сво-ій судь - бі на-встріч, не-мов розколений на-

morendo

p

В.

ча - сти.
дво - є.

Уходит.
Виходить.

morendo

pp

Песня ночных гуляк 10 Пісня нічних гуляк

Входит группа подвыпивших гуляк, так называемой «золотой молодежи». Среди них Болеслав.
Входить група підпилих гуляк із так званої «золотої молоді», серед них і проводир Болеслав.

Moderato, quasi slow-fox

БОЛЕСЛАВ
БОЛЕСЛАВ

Эв-ри найт,
Ев-рі найт,

f

13

Б.

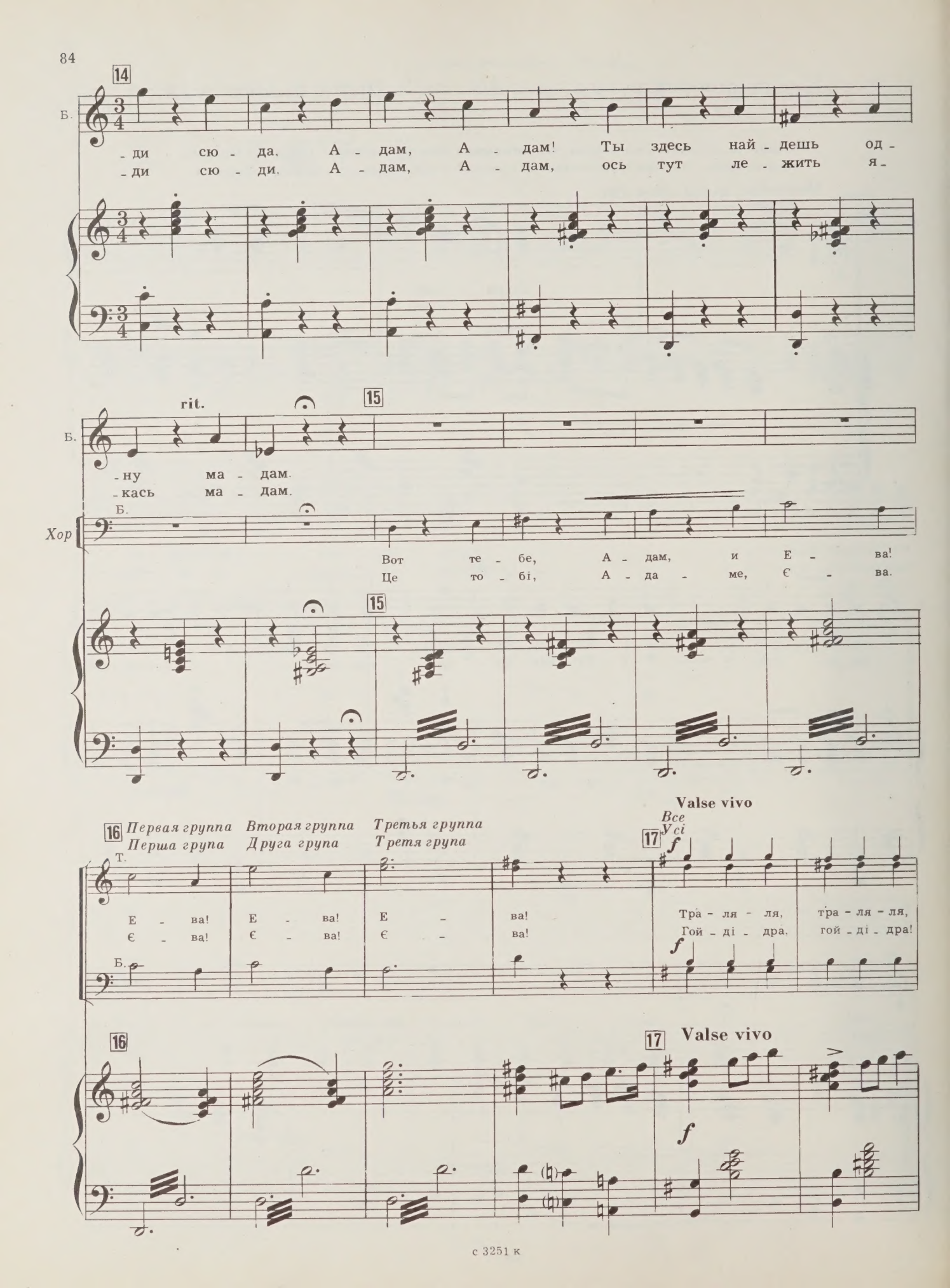
эв-ри дэй!... Тра-ля-ля-ля, тра-ля-ля-ля! Тра-ля-ля-
ев-рі дей... Тра-ля-ля-ля, тра-ля-ля-ля! Тра-ля-ля-

Б.

-ля!
-ля!

А кто тут? И-
А тут що? Хо-

с 3251 к


14
Б.
-ди сю - да. А - дам, А - дам! Ты здесь най - дешь од -
-ди сю - ди. А - дам, А - дам, ось тут ле - жить я -
rit.
15
Б.
-ну ма - дам.
-кась ма - дам.
Хор
Б.
Вот те - бе, А - дам, и Е - ва!
Це то - бі, А - да - ме, Є - ва.
15
16 Первая группа Вторая группа Третья группа
Перша група Друга група Третя група
Т.
Е - ва! Е - ва! Е - ва!
Є - ва! Є - ва! Є - ва!
Б.
Valse vivo
Все
Усі
17
f
Тра - ля - ля, тра - ля - ля,
Гой - ді - дра, гой - ді - дра!
f
16
17 Valse vivo
f

Т.

тра - ля - ля! Хоп! А - дам на - шел сво - ю Е - ву!
Гой - ді - дра! Гоп! А - дам знай - шов сво - ю є - ву!

Б.

БОЛЕСЛАВ
БОЛЕСЛАВ

mf 18 19

1. Ко - гда - то жил А - дам в ра - ю
1. Ко - лись А - дам хо - див в ра - ю.
- бы А - да - ма: «Ах!» и «Ох!»
- го зіт - хан - ня: ах і ох —
вот нам хо - чет - ся сей - час
то - го ча - су ко - жен з нас,

Тра - ля - ля,
Гой - ді - дра!

18 19

20

Б.

и до - лю про - кли - нал сво-
і до - лю про - кли - нав сво-
у - слы - шал все - мо - гу - щий
по - чув на - реш - ті в не - бі
не - бес - ный вы - пол - нить на-
не - бес - ний ви - пов - ня на-

Т.

тра - ля - ля, ля - ля!
Гой - ді - дра! Гой - ра!

Б.

20

21

Б.

-ю:
-ю,
бог,
бог.
-каз—
-каз,

«Ведь
по
и
І
без
без

Тра - ля - ля. тра - ля - ля, ля - ля!
Гой - ді - дра! Гой - ді - дра! Гой - ра!

21

22

Б.

я вра - ю о - дин сто - ю, о - дин, как
що ме - ні пта - шки вра - ю і рай - ський
из реб - ра А - да - ма смог, хоть и в по-
сот - во - рив з реб - ра йо - го фі - гу - ру
жен - щи - ны лю - бой из нас— ко - роль без
С - ви не жи - ве же - брак, ко - роль без

tr tr tr

23

Б.

э - то дре - во!»
цвіт ро - же - вий!
-ры - ве гне - ва...
не - де - ше - ву.
ко - ро - ле - вы.
ко - ро - ле - ви—

Т.

f

Тра - ля - ля, тра - ля - ля,
Гой - ді - дра! Гой - ді - дра!

Б.

f

tr

23

тра - ля - ля, хоп! А - да - му на - до Е - ву.
А - да - му тре - ба Є - ви
Гой - ді - дра! Гоп! со - здать А - да - му Е - ву.
І дав А - да - му Є - ву.
А нет ли ря - дом Е - вы?
хо - дим, шу - ка - єм Є - ву!

БОЛЕСЛАВ
БОЛЕСЛАВ

2. Моль -
2. Йо -
3. И
3. І

p

rall. e dim.

Ария Гали 11 Арія Галі

Входит Галя, измученная лишениями и страданиями.
Входить Галя, зморена злиднями і стражданнями.

Andante

p

ten.

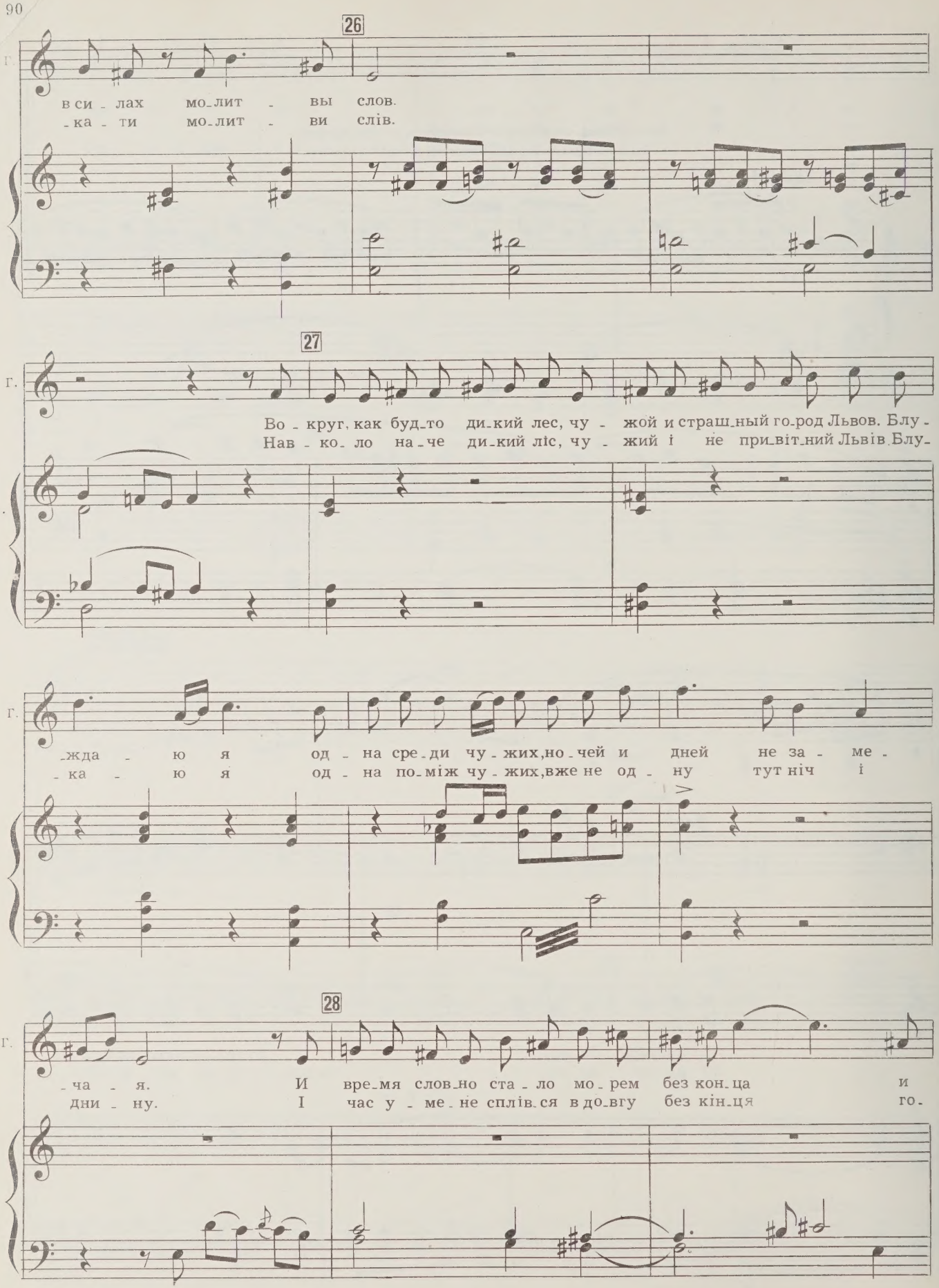
24

ГАЛЯ
ГАЛЯ

p

25

О, ма_терь бо_жья! Я в серд_це вновь най_ти не
О, ма_ти бо_жа, в сер_ці не мо_жу від_шу_


26
г.
в си - лах мо-лит - вы слов.
-ка - ти мо-лит - ви слів.
27
г.
Во - круг, как будто ди-кий лес, чу - жой и страш-ный го-род Львов. Блу-
Нав - ко-ло на-че ди-кий ліс, чу - жий і не при-віт-ний Львів. Блу-
г.
-жда - ю я од - на сре-ди чу-жих, но-чей и дней не за - ме-
-ка - ю я од - на по-між чу-жих, вже не од - ну тут ніч і
28
г.
-ча - я. И вре-мя слов-но ста - ло мо - рем без кон-ца и
дни - ну. І час у - ме - не сплів-ся в до-вгу без кін-ця го-

29

Г.

кра - я... И му-чит го - лод, ру-ки сты - нут, и
-ди - ну. І му-тить го - лод, ру-ки в"я - нуть, і -

Г.

смерть гля-дит в мо-и гла - за... Ко-
в о - чи за-гля-да- є смерть... Ди-

rall.

p

30 **Poco animato**

Г.

-гда- то в дет - стве с ве - рой про - свет - лен - ной к тво - ей и -
-ти - но - ю ко - лись в ста - рій цер - кви - ці до те - бе,

Г.

-ко - не я при - па - да - ла, к те -
ма - ти, я при - па - да - ла, й те -

31

Г.

-бе, пре-чи-ста-я ма-дон-на, сво-и мо-
-бе, пре-чи-ста-я ді-ви-це, в моль-бі га-

Г.

-лит-вы о-бра-ща-ла. Те-
-ря-чій я бла-га-ла. Те-

32

Г.

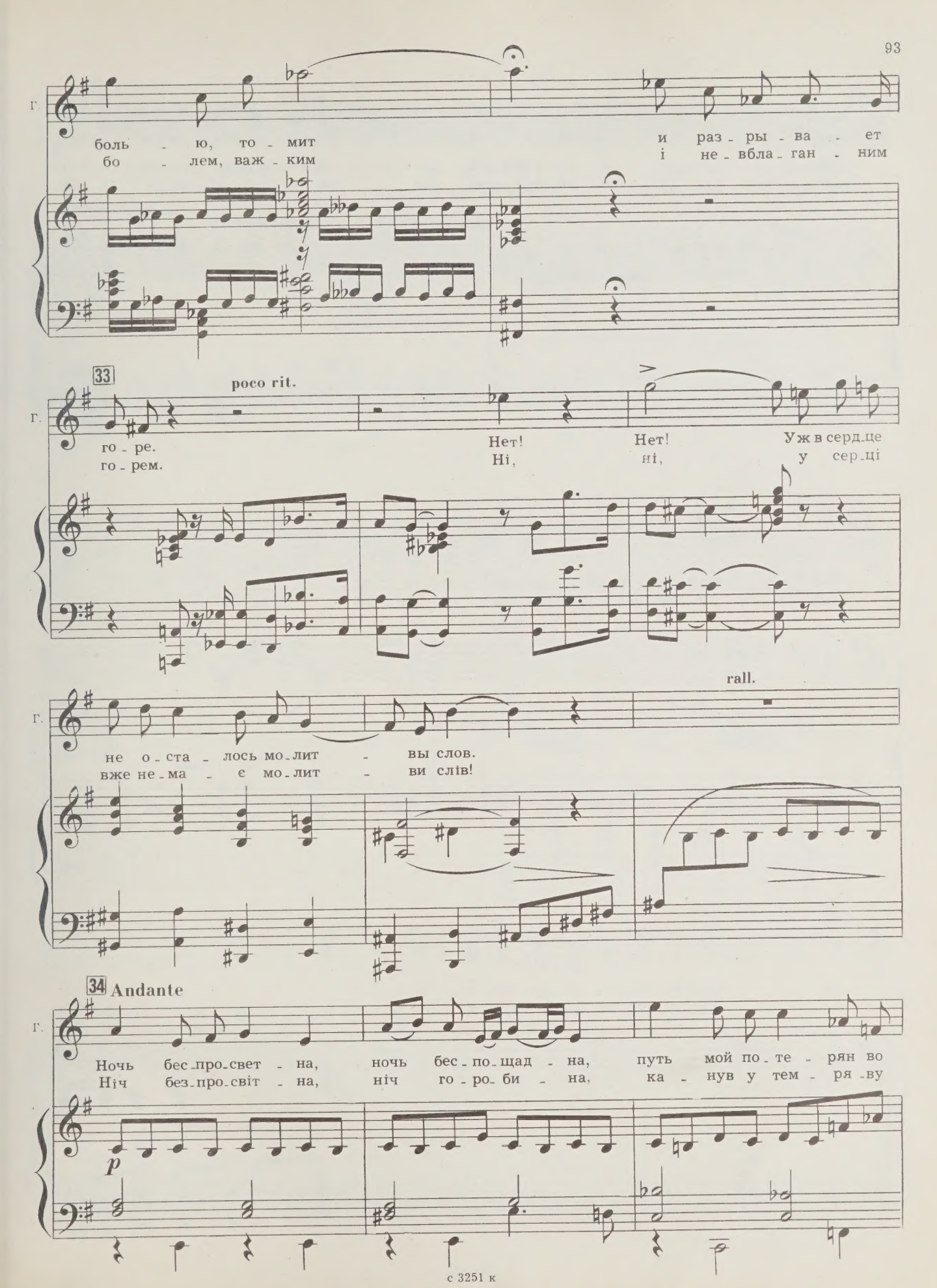
-перь мо-лит-ва та за-бы-та. мо-
-пер мо-лит-ва ця за-бу-та, в мо-

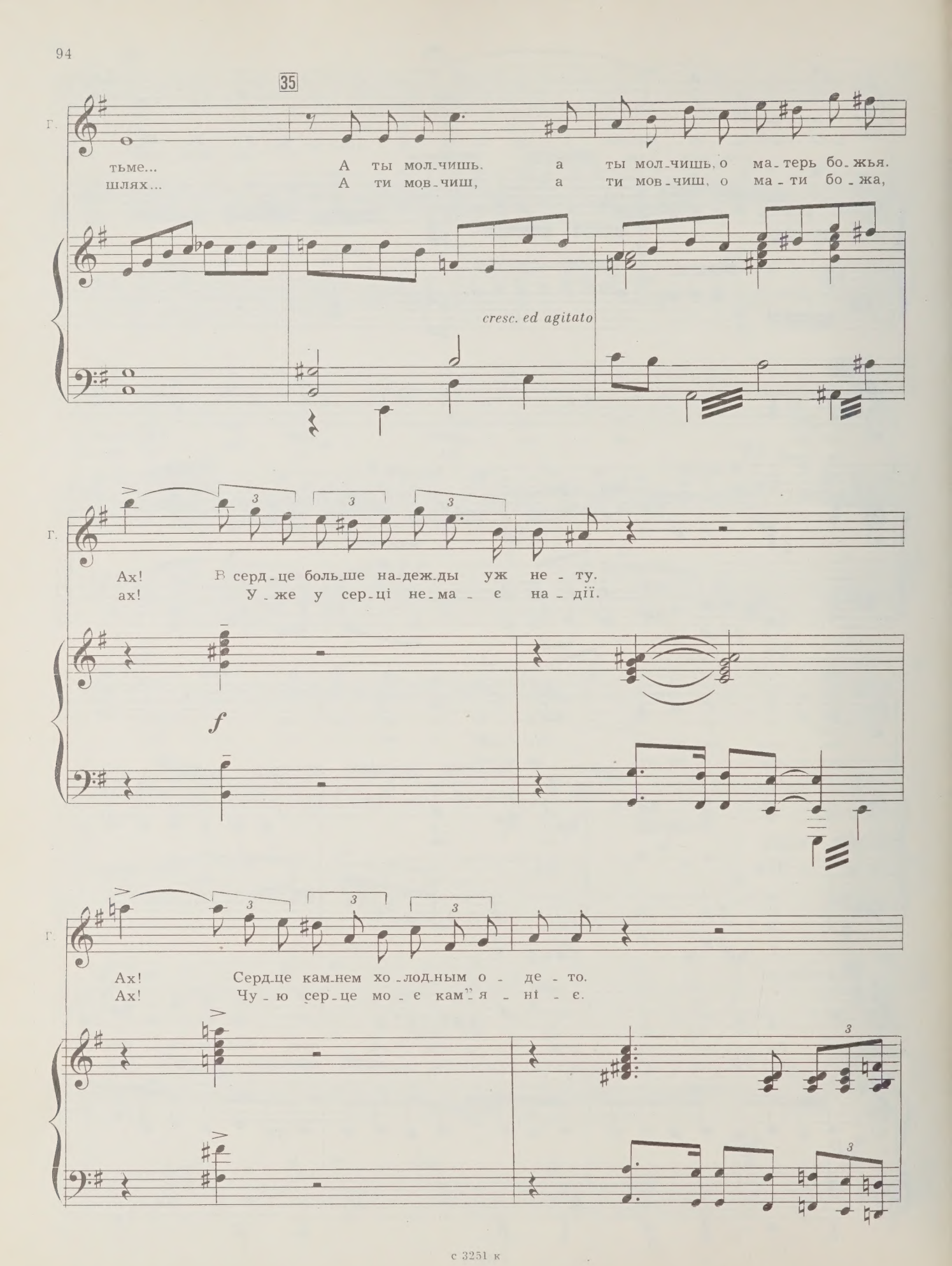
string. e cresc.

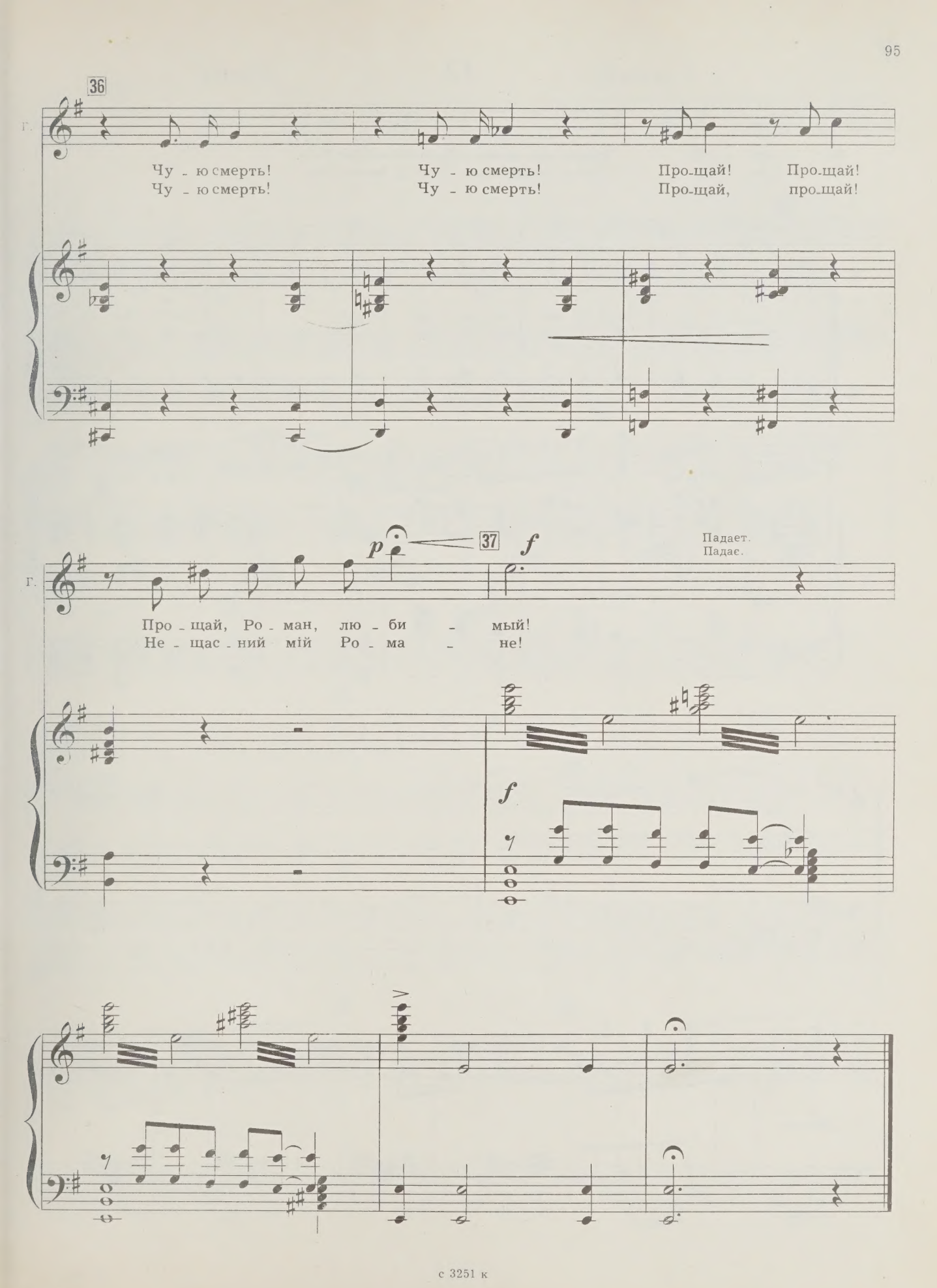
Г.

-я ду-ша во мне у-би-та, и серд-це
-їй ду-ші я-кась от-ру-та, що му-чить

cresc.


Г.
боль - ю, то - мит
бо - лем, важ - ким
и раз - ры - ва - ет
і не - вбла - ган - ним
33
poco rit.
го - ре.
го - рем.
Нет!
Ні,
Нет!
ні,
Уж в серд - це
у сер - ці
rall.
не о - ста - лось мо - лит - вы слов.
вже не - ма - є мо - лит - ви слів!
34 Andante
Ночь бес - про - свет - на, ночь бес - по - щад - на, путь мой по - те - рян во
Ніч без - про - світ - на, ніч го - ро - би - на, ка - нув у тем - ря - ву
p


35
Г.
тьме... А ты мол-чишь, а ты мол-чишь, о ма-терь бо-жья.
шлях... А ти мов-чиш, а ти мов-чиш, о ма-ти бо-жа,
cresc. ed agitato
Г.
Ах! В серд-це боль-ше на-деж-ды уж не-ту.
ах! У-же у сер-ці не-ма-є на-дії.
f
Г.
Ах! Серд-це кам-нем хо-лод-ным о-де-то.
Ах! Чу-ю сер-це мо-є кам"-я-ні-є.


36
Г.
Чу - ю смерть! Чу - ю смерть! Про-щай! Про-щай!
Чу - ю смерть! Чу - ю смерть! Про-щай, про-щай!
p
37
f
Падает.
Падає.
Г.
Про - щай, Ро - ман, лю - би - мый!
Не - щас - ний мій Ро - ма - не!
f

Сцена 12 Сцена

Гуляки возвращаются, Болеслав замечает Галю.
Гуляки повертаються, Болеслав бачить Галю.

38 Valse vivo

Т.
Хор
Б.

Тра - ля - ля! Тра - ля - ля, тра - ля - ля, хоп! А - да - му на - до
Гой - ді - дра, гой - ді - дра, гой - ді - дра, гоп! А - да - му тре - ба

38 Valse vivo

Е - ву!
Є - ву!

39

Вот те - бе, А - дам, и Е - ва!
Ось то - бі, А - да - ме, Є - ва!

39

ГАЛЯ
ГАЛЯ

40

Пу - сти ме.
Пу - стіть ме -

Т.

Е - ва! Е - ва! Е - ва! Хоп!
Є - ва, Є - ва, Є - ва, гоп!

Б.

40

41

Г.

- ня! Пу - сти ме - ня!
- не! Пу - стіть ме - не!

Е - ва! Е - ва!
Є - ва! Є - ва!

41

42

Г.

Пу - сти, пу - сти!
Пу - стіть, пу - стіть,

cresc.

Тра - ля - ля - ля, тра - ля - ля - ля, тра - ля - ля - ля, тра - ля - ля - ля!
Гой ді - де - ра гой ді - де - ра гой ді - де - ра гой ді - де - ра!

cresc.

42

cresc.

Входит Микола, притворяется пьяным.
Входить Микола, вдаючи п'яного.

43

Г.

А!
ах!

МИКОЛА
МИКОЛА

44 Allegretto

f

От суб-бо-ты до суб-бо-ты
Від су-бо-ти до су-бо-ти,

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

43

44 Allegretto

sf

Мик.

без о - бе - да, без ра - бо - ты в дра - ных бе - га - ю шта - нах!
без о - бі - ду, без ро - бо - ти, ход - жу в пор - ва - них шта - нах,

45

Agitato

Микола бьет Болеслава.
Микола вдаряє Болеслава.

Мик.

Го - ло - дран - цы! Трах - тах - тах!
го - ля - рі - я! Рах - цях - цях!

(созывая товарищей)
(кличе товаришів)

Мик.

Ско - рей! Сю - сю -
Ско - ріш

p

с 3251 к

Вбегают рабочие.
Вбігають робітники.

46

string.

Мик.

- да!
- ди!

Прочь!
Геть!

РАБОЧИЕ
РОБІТНИКИ

Хор

Прочь!
Геть!

Прочь!
Геть -

Прочь!
геть!

Прочь!
Геть -

Прочь!
геть!

Барчуки-гуляки убегают.
Паничі-гуляки втікають.

rall.

МИКОЛА
МИКОЛА

Го - ло - дран - цы, трах - тах - тах!
Го - ля - рі - я! Рях - цях - цях!

47 **Andante mosso**

МАКСИМ
МАКСИМ

Входят Максим и Роман; они не видят Галю.
Входить Максим і Роман, вони не помічають Галю.

Ро-
Те-

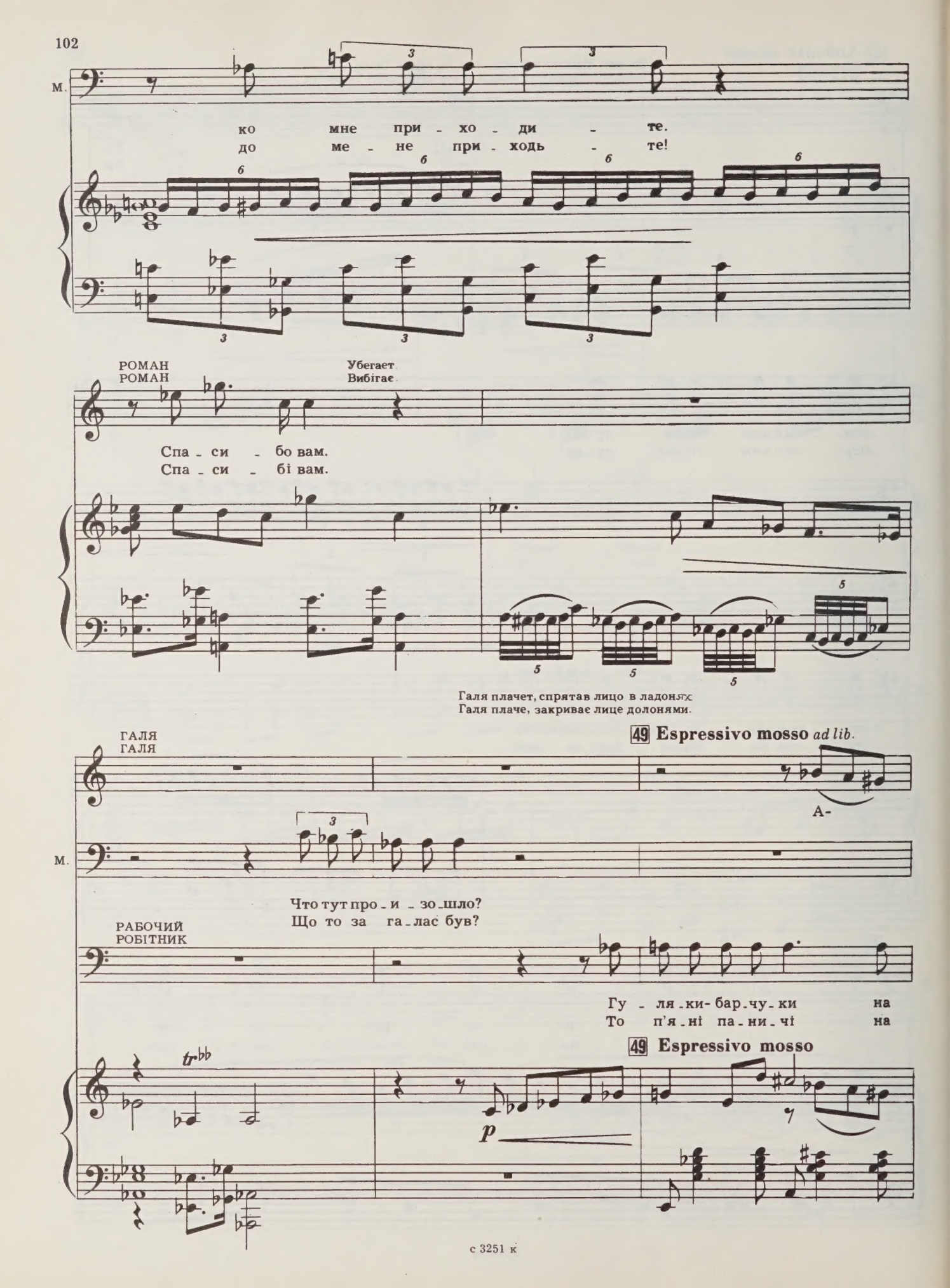
p

М. -ман, ты с ним бе-ги ту-да, и
-пер ти з ним ті-кай ту-ди! І

М. в ста-ром зам-ке спрячь-тесь вме-сте.
про-сто на Ви-со-кий за-мок.

48

М. А зав-тра на рас-све-те
А як на-ста-не ра-нок —


М.
ко мне при - хо - ди - те.
до ме - не при - ходь - те!
РОМАН
РОМАН
Убегает
Вибігає
Спа - си - бо вам.
Спа - си - бі вам.
Галя плачет, спрятав лицо в ладонях
Галя плаче, закриває лице долонями.
ГАЛЯ
ГАЛЯ
49 Espressivo mosso ad lib.
А-
М.
Что тут про - и - зо - шло?
Що то за га - лас був?
РАБОЧИЙ
РОБІТНИК
Гу - ля - ки - бар - чу - ки на
То п'я - ні па - ни - чі на
49 Espressivo mosso
p

Г.

А А- А-

Раб.

де - вуш - ку на - па - ли, а мы про - гна - ли их!
дів - чи - ну на - па - ли, а ми про - гна - ли їх!

Г.

50

А- А А- А- А- А-
МАКСИМ
МАКСИМ

Га-
Га-

50

Meno mosso

М.

-ли - на? Ты здесь?
-ли - но, ти тут?

ГАЛЯ
ГАЛЯ

rall. 51 rit.

Мак-сим!..

p

Andante

Г.

Во Львов при-шла я за Ро-ма-ном.
У Львів при-йшла я за Ро-ма-ном.

МАКСИМ
МАКСИМ

За Ро-ма-ном?
За Ро-ма-ном?

Andante

p

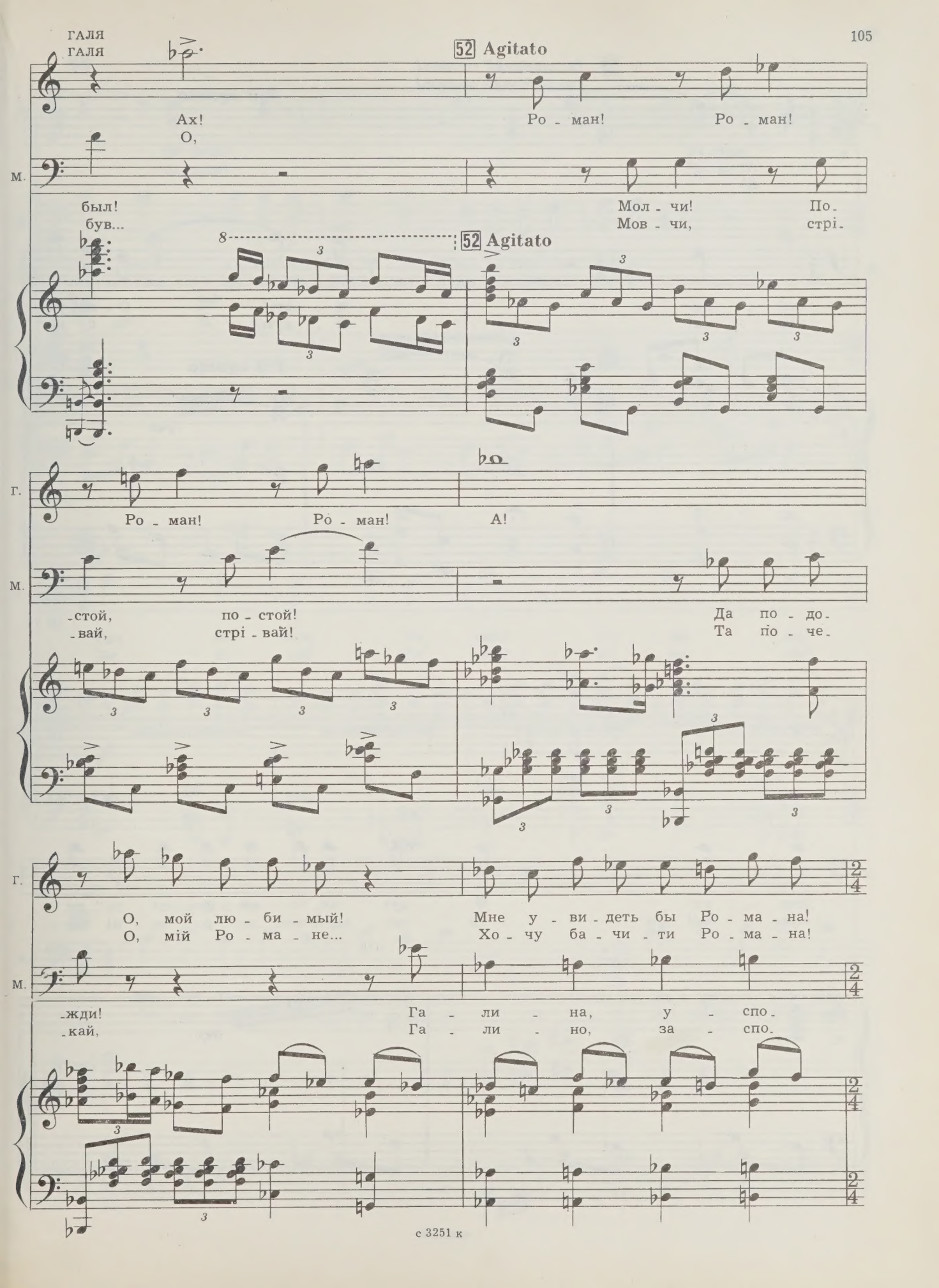
string. e cresc.

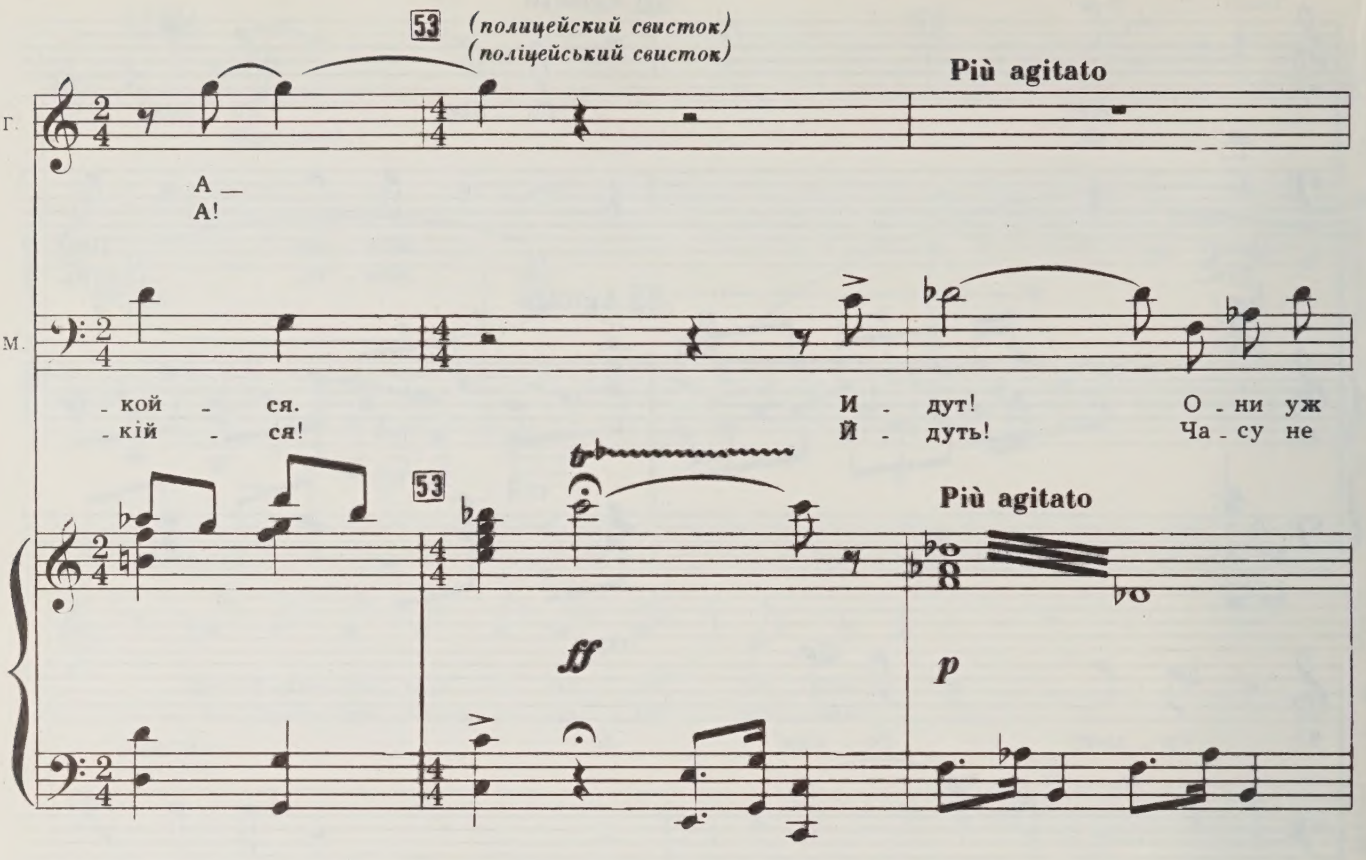
М.

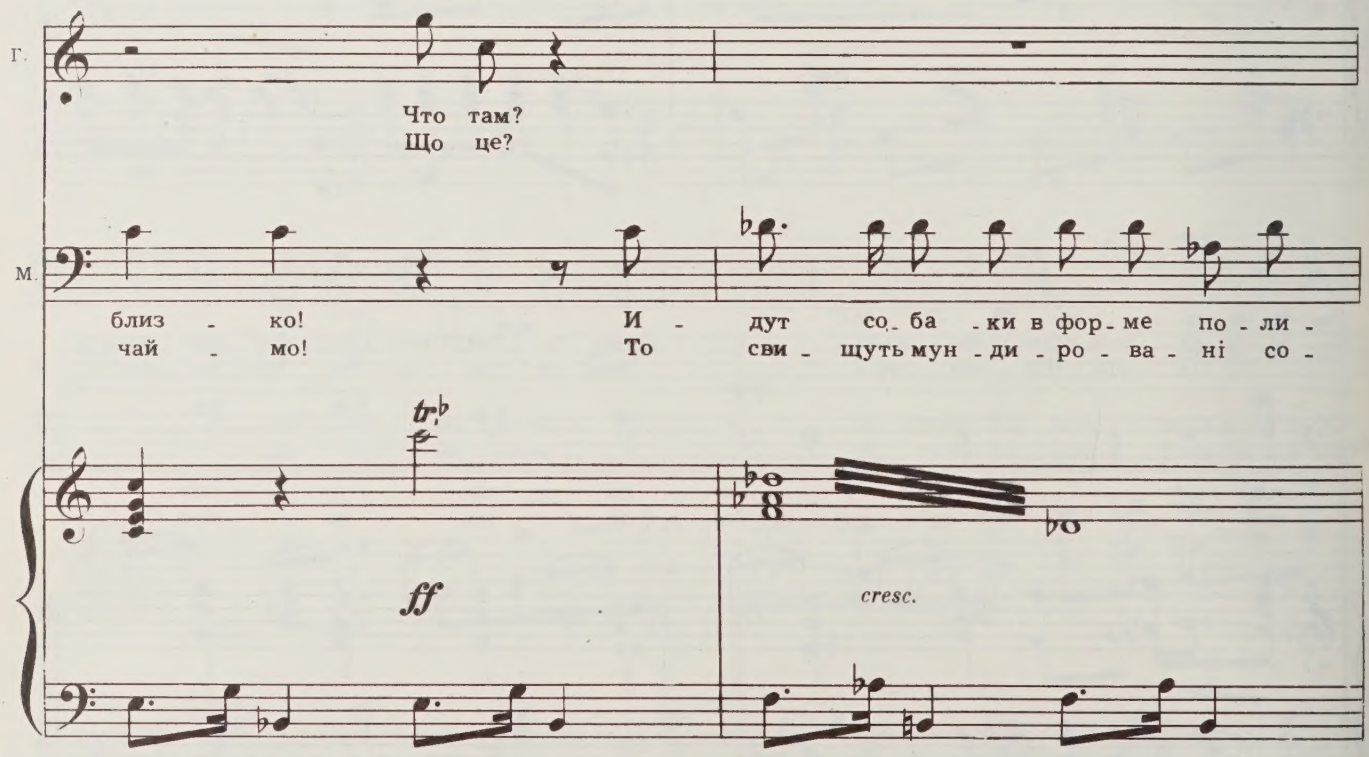
За Ро-ма-ном!
За Ро-ма-ном!

А твой Ро-ман толь-ко что тут
А твій Ро-ман тіль-ки що тут

3


ГАЛЯ
ГАЛЯ
52 Agitato
Ах!
О,
Ро - ман!
Ро - ман!
М.
был!
був...
Мол - чи!
Мов - чи,
По-
стрі-
52 Agitato
Г.
Ро - ман!
Ро - ман!
А!
М.
-стой,
-вай,
по - стой!
стрі - вай!
Да по - до-
Та по - че-
Г.
О, мой лю - би - мый!
О, мій Ро - ма - не...
Мне у - ви - деть бы Ро - ма - на!
Хо - чу ба - чи - ти Ро - ма - на!
М.
-жди!
-кай,
Га - ли - на, у - спо-
Га - ли - но, за - спо-


53
(полицейский свисток)
(поліцейський свисток)
Più agitato
Г.
А —
А!
М.
кой - ся.
кій - ся!
И - дут!
Й - дуть!
О - ни уж
Ча - су не
53
Più agitato
ff
p


Г.
Что там?
Що це?
М.
близ - ко!
чай - мо!
И - дут со - ба - ки в фор - ме по - ли -
То сви - щуть мун - ди - ро - ва - ні со -
ff
cresc.

54

Г.

Бе_жим! За_чем?
Бі_жім! Чо_му?

М.

_цей_ской. О, нет, не на_до: ты по_стой со мно_ю!
_ба_ки. О, ні! Не мож_на, ти о_станьзі мно_ю!

54

sf

55

f

Г.

Где же мой Ро_ман? О, где он?
Де є мій Ро_ман? О, де він?

f

56

М.

Мол_чи! Не то нам всем бе_да! Бе_ги_те, хлоп_цы,
Ти ще на_ро_биш їм бі_ди! Вті_кай_те, хлоп_ці,

57

М.

вон ту - да! А я с Га - ли - ной по - встре-
он ту - ди! А я з Га - ли - но-ю стрі-

М.

-ча - ю тут го - стей не - про - шен-ных!
-ча - ти - му го - стей не - про - ше-них!

58 КОМИССАР
КОМІСАР

Входит комиссар полиции.
Входить комісар поліції.

Дав-но вы здесь?
Дав-но ви тут?

f

59

К.

Тут не про - бе - гал ли кто не - дав - но? От-
Чи не про - бі - гав тут хто не - дав - но? Пи-

МАКСИМ

Ка-
Я-

К.

-веть - те мне, ни - кто не про - бе - гал?
-та - ю вас, чи - хто не про - бі - гав?

Максим указывает в противоположную сторону.
Максим вказує інший, неправильний напрямок.

60 Meno mosso

Agitato

М.

-кой- то па - рень про - бе - жал ту - да!
-кийсь там го - ло - дра - нець, біг ту - ди.

К.

Бе - жим ту - да, у-
Бе - жім ту - ді! І

60 Meno mosso

Agitato

Комиссар свистит, полицейские убегают за ним.
Комісар свище, всі поліцаї за ним вибігають.

61

К.

- стро - им там об - ла - ву.
зро - бі - мо об - ла - ву!

f

МАКСИМ
МАКСИМ

rit.

Так те - бе, сви - стун про - кля - тый!
Цур то - бі, не - чис - та си - ло!

ГАЛЯ
ГАЛЯ

62 Moderato mosso

Ку - да же мне те - перь ид - ти?
Ку - ди ж ме - ні те - пер і - ти?

М.

Те -
Те -

62 Moderato mosso

p

63 string

М. - перь со мно-ю ты пой-дешь. те - бе у - снуть ведь на - до,
- пер зі мно-ю пі-деш ти! То - бі спо - чи - ти тре - ба,

p

ГАЛЯ
ГАЛЯ

Пой-дем, пой-
Хо - дім, хо -

М. Га - ля, на-брать-ся сил, на-брать-ся сил...
Га - лю, на - бра - ти сил, на - бра - ти сил...

64

Г. - дем, сла - бе - ет те - ло... О, как бы я у-знать хо -
- дім. ско - ріш до ха - ти. О, як би я хо - ті - ла

Г.

- те - ла, что при - не - сет мне но - вый
зна - ти, що при - не - се цей день но -

(утренние звоны)
(ранкові дзвони)

65

Г.

день! Пой-дем! Пой - дем!
- вий. Хо - дім! Хо - дім!

МАКСИМ
МАКСИМ

Пой-дем! Пой - дем ко мне.
Хо - дім! Хо - дім в мій дім!

65

Максим и Галя уходят вдоль бульвара.
Максим і Галя йдуть вглиб бульвару.

dim.

Сташек 13 Сташко

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

Из темноты появляется Сташек и хмуро глядит вслед Максиму и Гале.
З темряви висовується Сташко і похмуро глядить вслід Максима і Галі.

66 Lugubre

rall.

СТАШЕК
СТАШКО

67 Andante lugubre

Уж тре-тью ночь бро-
Вже тре-тю ніч сну-

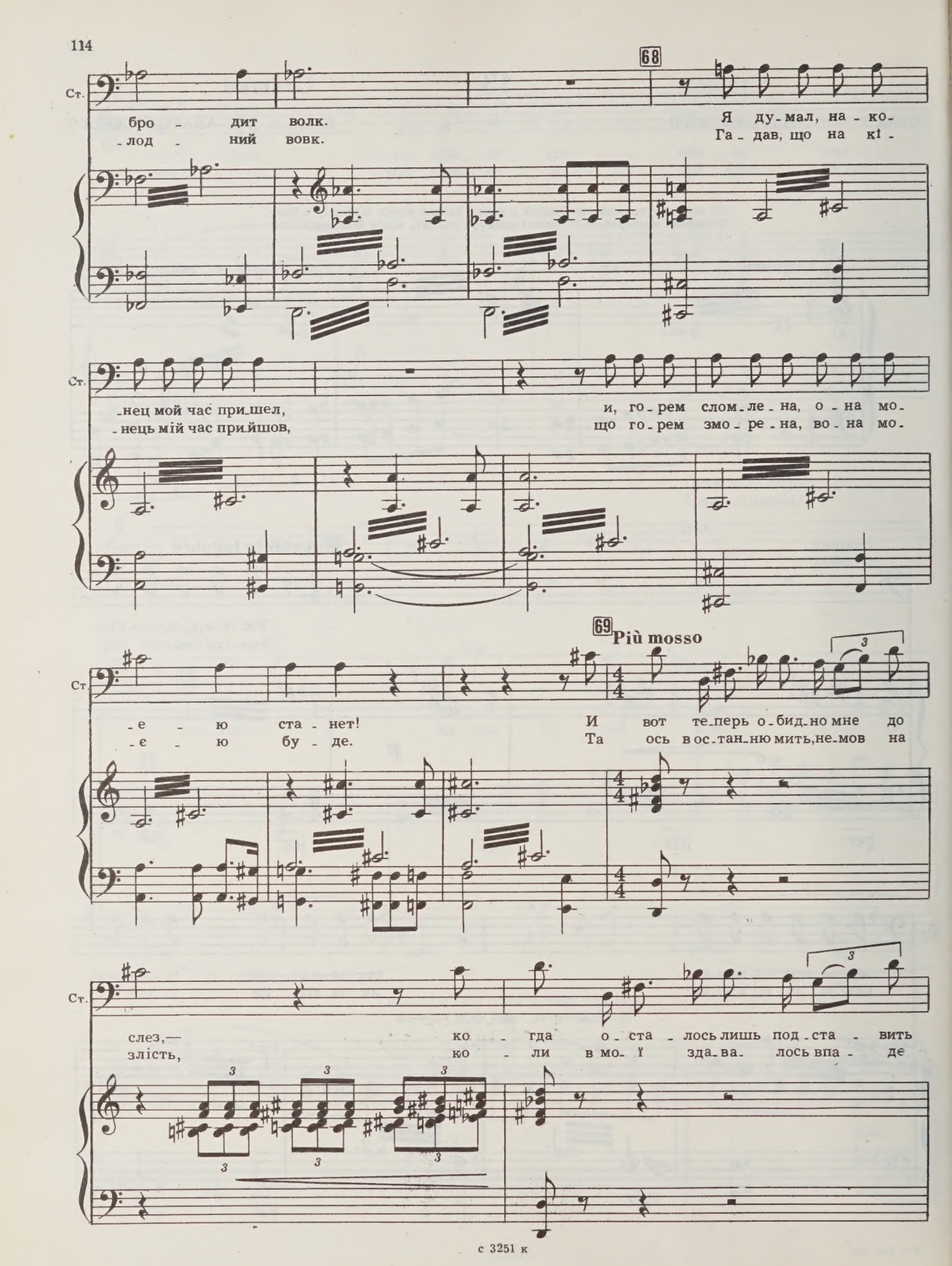
p

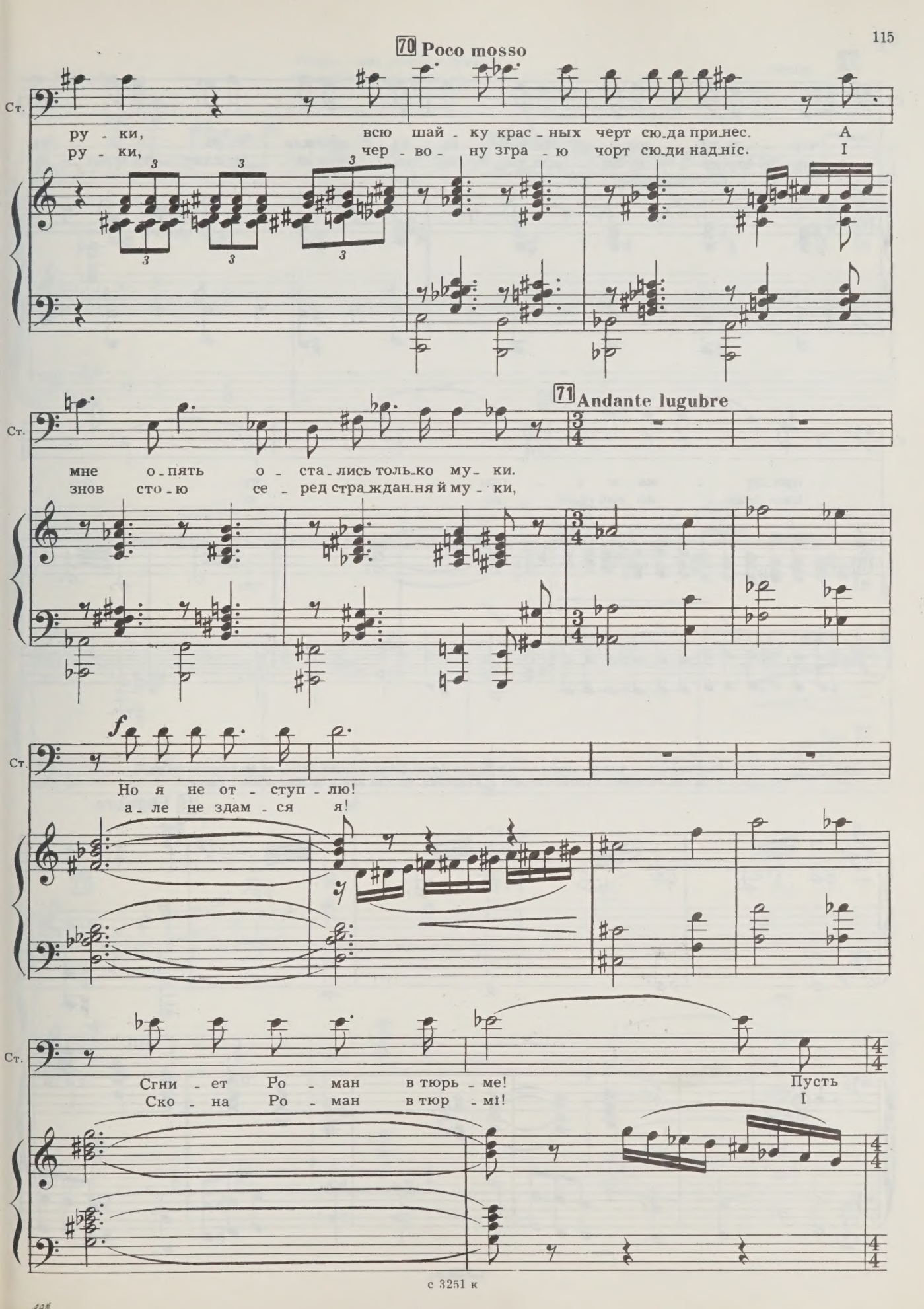
Ст.

-жу за ней по-всю-ду,
-юсь за не-ю всю-ди,

как за ов-цой го-лод-ный
як за вів-це-ю той го-

с 3251 к


68
Ст.
бро - дит волк.
-лод - ний вовк.
Я ду-мал, на - ко-
Га - дав, що на кі -
Ст.
-нец мой час при-шел,
-нець мій час прийшов,
и, го-рем слом-ле-на, о - на мо-
що го-рем змо-ре-на, во - на мо-
69 Più mosso
Ст.
-е - ю ста - нет!
-є - ю бу - де.
И вот те-перь о-бид-но мне до
Та ось в ос-тан-ню мить, не-мов на
Ст.
слез,—
злість,
ко - гда о - ста - лось лишь под-ста - вить
ко - ли в мо- ї зда-ва- лось впа - де


70 Poco mosso
Ст.
ру - ки, всю шай - ку крас - ных черт сю-да при-нес. А
ру - ки, чер - во - ну згра - ю чорт сю-ди над-ніс. І
71 Andante lugubre
мне о - пять о - ста - лись толь-ко му - ки.
знов сто - ю се - ред стра-ждан-ня й му - ки,
f
Но я не от - ступ - лю!
а - ле не здам - ся я!
Сгни - ет Ро - ман в тюрь - ме! Пусть
Ско - на Ро - ман в тюр - мі! І

72 mosso

Ст.

чер - ту ду - шу я про-дам, но на про-кля - ту-ю о-ра - ву
чор - ту ду - шу за - про-дам, а на Мак-си - ма кля - ту зра - ю

73

Ст.

при-ду - ма-ю у - пра - ву.
вже план но-вий скла - да - ю.

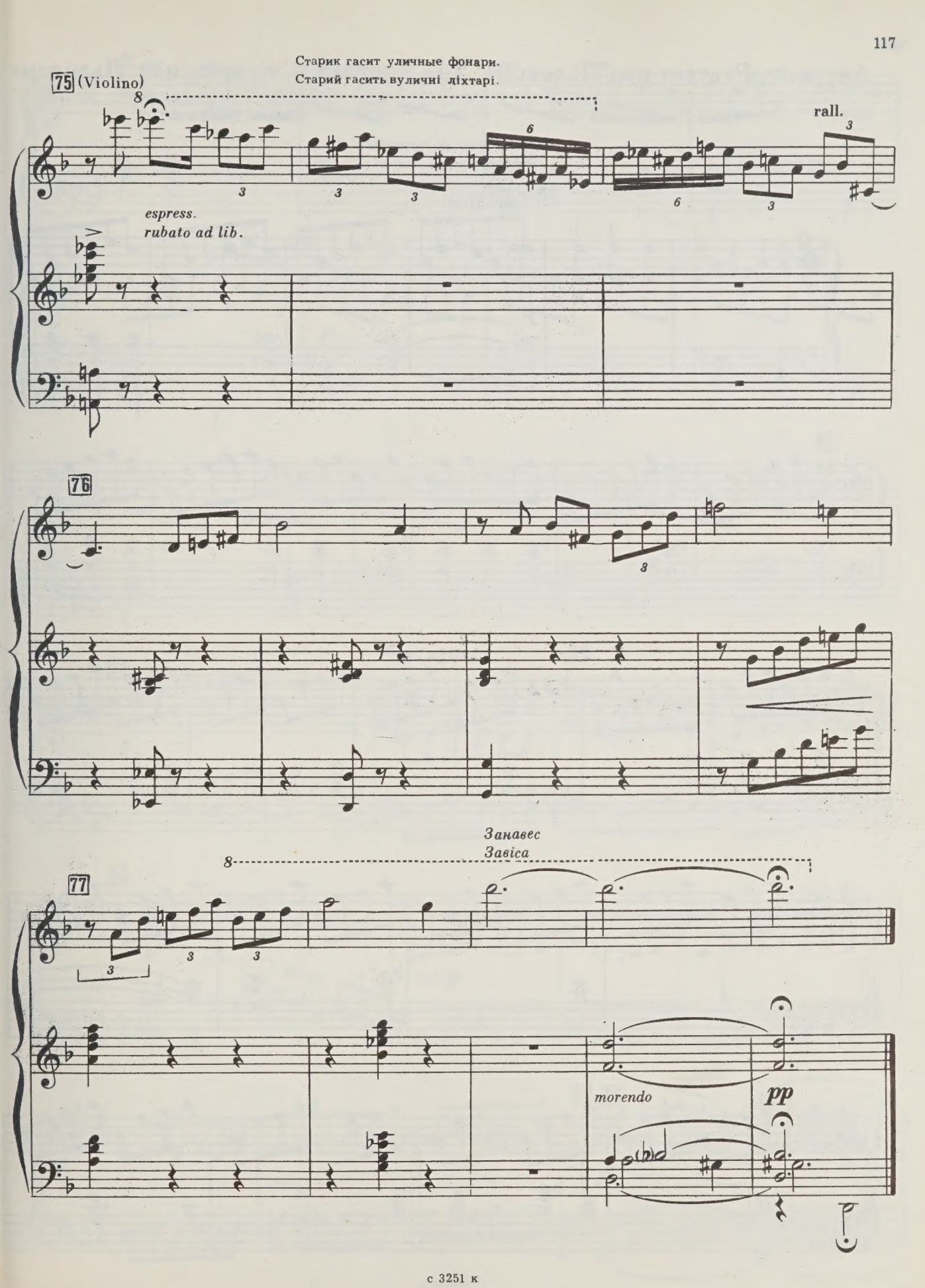
f *dim.*

Закуривает и, увидев входящего старика-фонарщика, уходит вслед за Максимом и Галей.
Запалює сигарету бачить старого ліхтарника, зникає вслід за Максимом і Галею.

74 Lugubre

p *p*

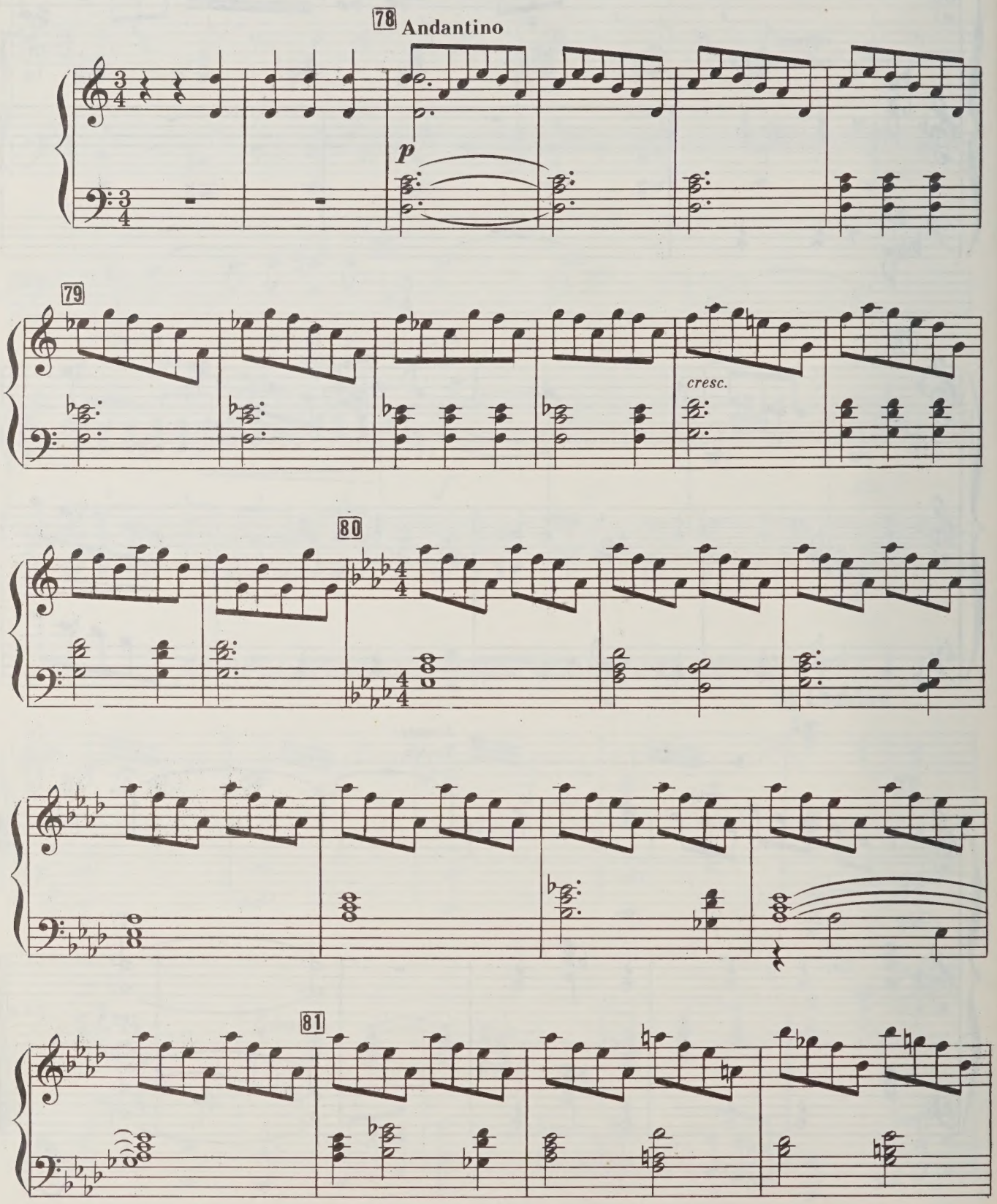
rall.

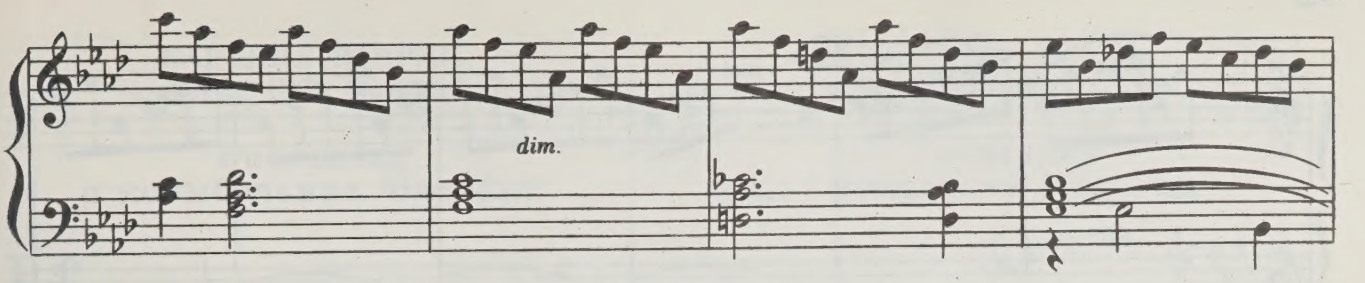

Старик гасит уличные фонари.
Старий гасить вуличні ліхтарі.
75 (Violino)
8
rall.
espress.
rubato ad lib.
76
Занавес
Завіса
77
8
morendo
pp

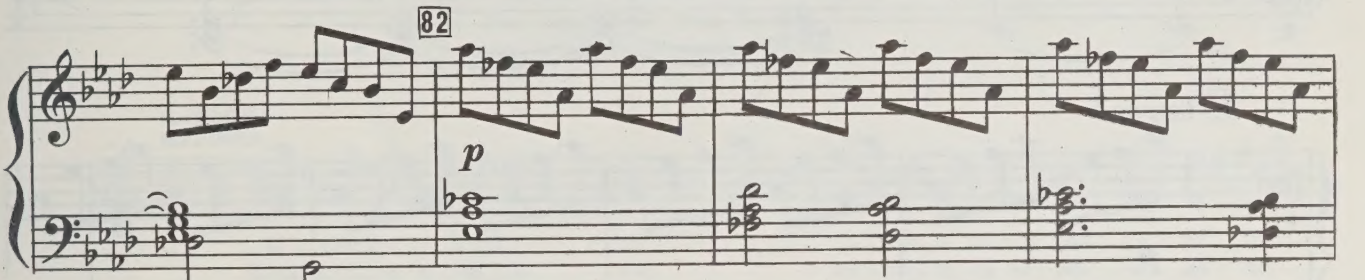
Антракт «Рассвет над Львовом» 14 Антракт «Світанок над Львовом»

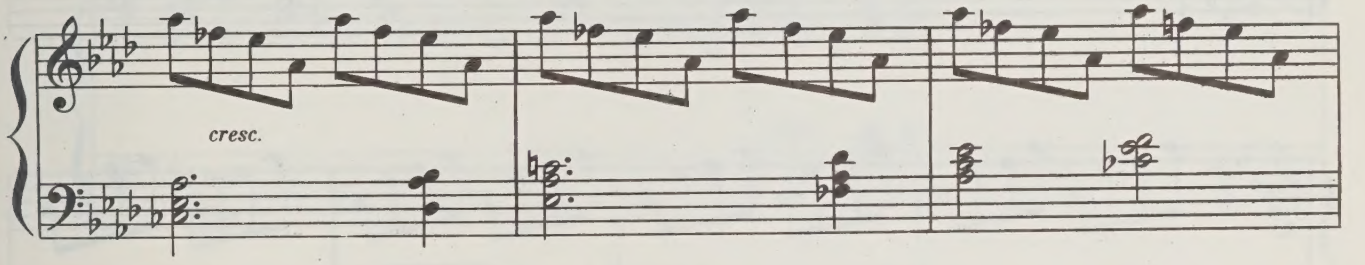
(смена декораций) **(зміна декорації)**

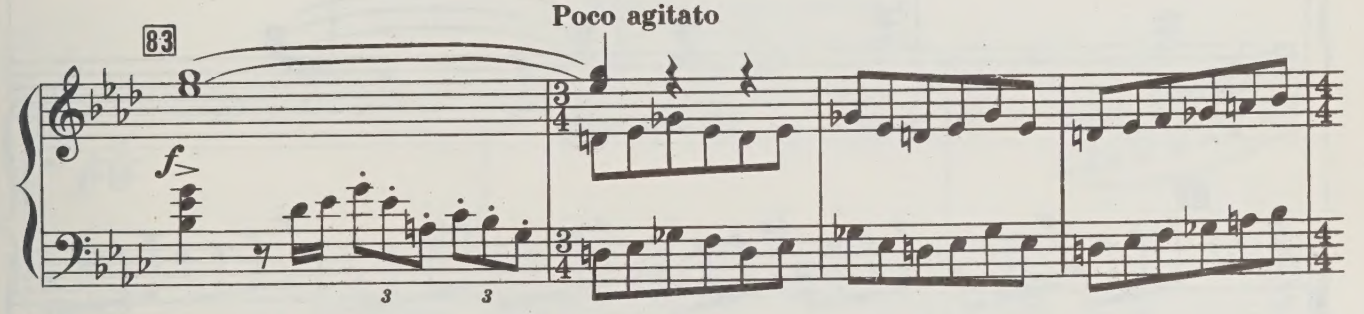
Бьют часы на Ратуше.
Б'є годинник на Ратуші.

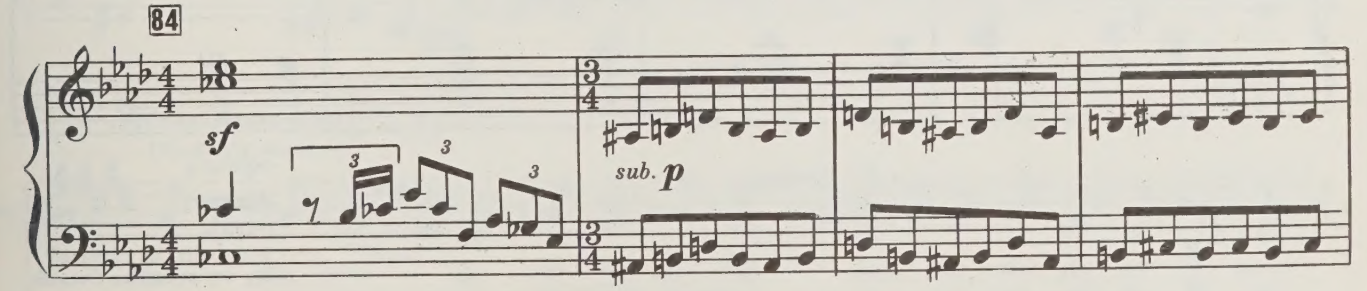


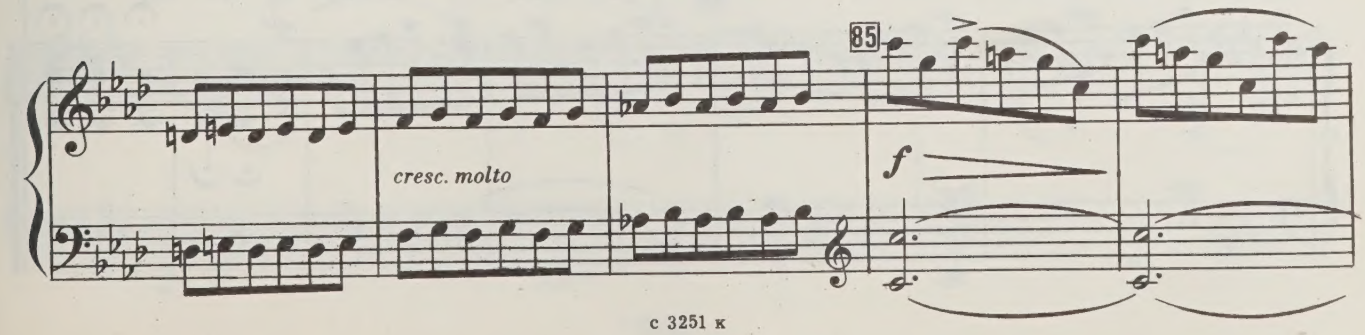

dim.

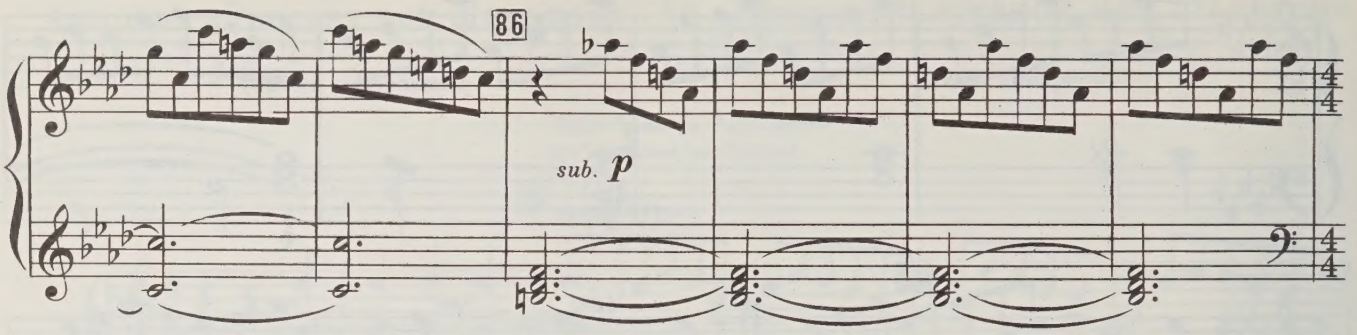

82
p

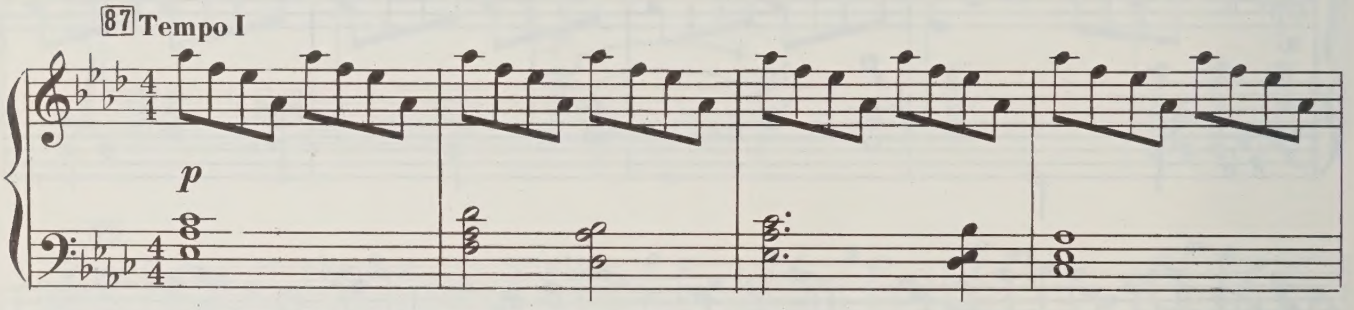

cresc.

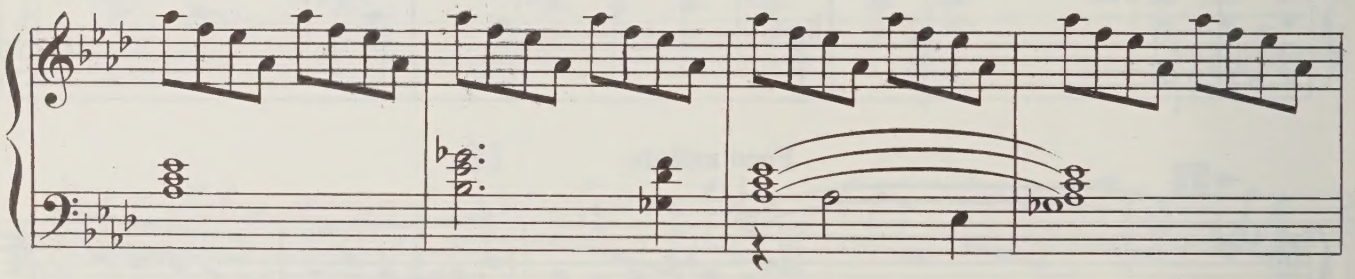

Poco agitato
83
f
3
3

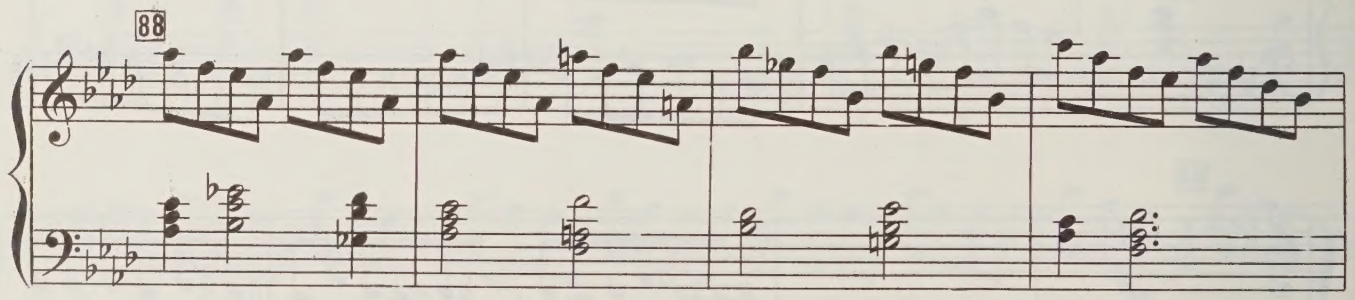

84
sf
3
3
3
sub. p


cresc. molto
85
f



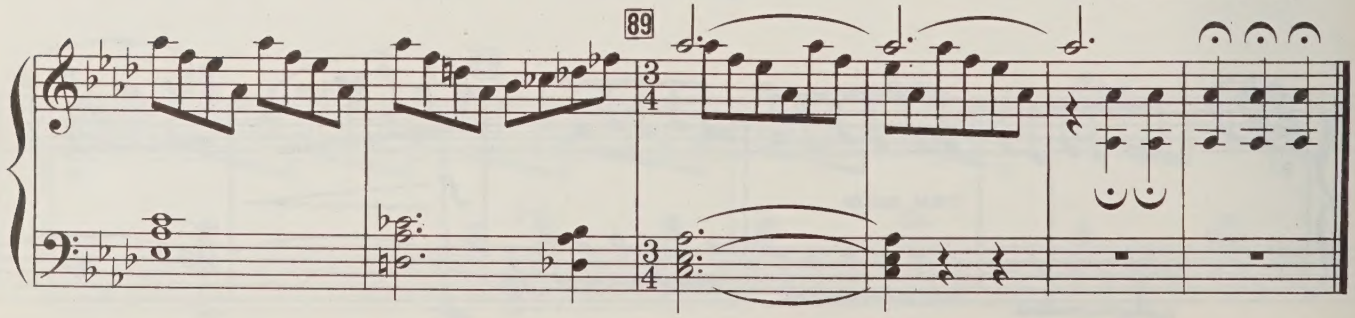






Занавес
Завіса

Бьют часы на Ратуше.
Б'є годинник на Ратуші.



КАРТИНА ВТОРАЯ
«РАБОЧИЙ ЛЬВОВ»

КАРТИНА ДРУГА
«РОБІТНИЧИЙ ЛЬВІВ»

15

Речитатив и колыбельная Марийки

Речитатив і колискова Марійки

Двор в рабочем квартале Львова.
Подвір'я робітничої дільниці Львіва.

МАРИЙКА
МАРІЙКА

О - тец про-пал ку-да- то, и что е-го так дол - го не - ту?
Десь батько за-ба-рив - ся, чо-мусь йо-го не-ма - є до - сі?

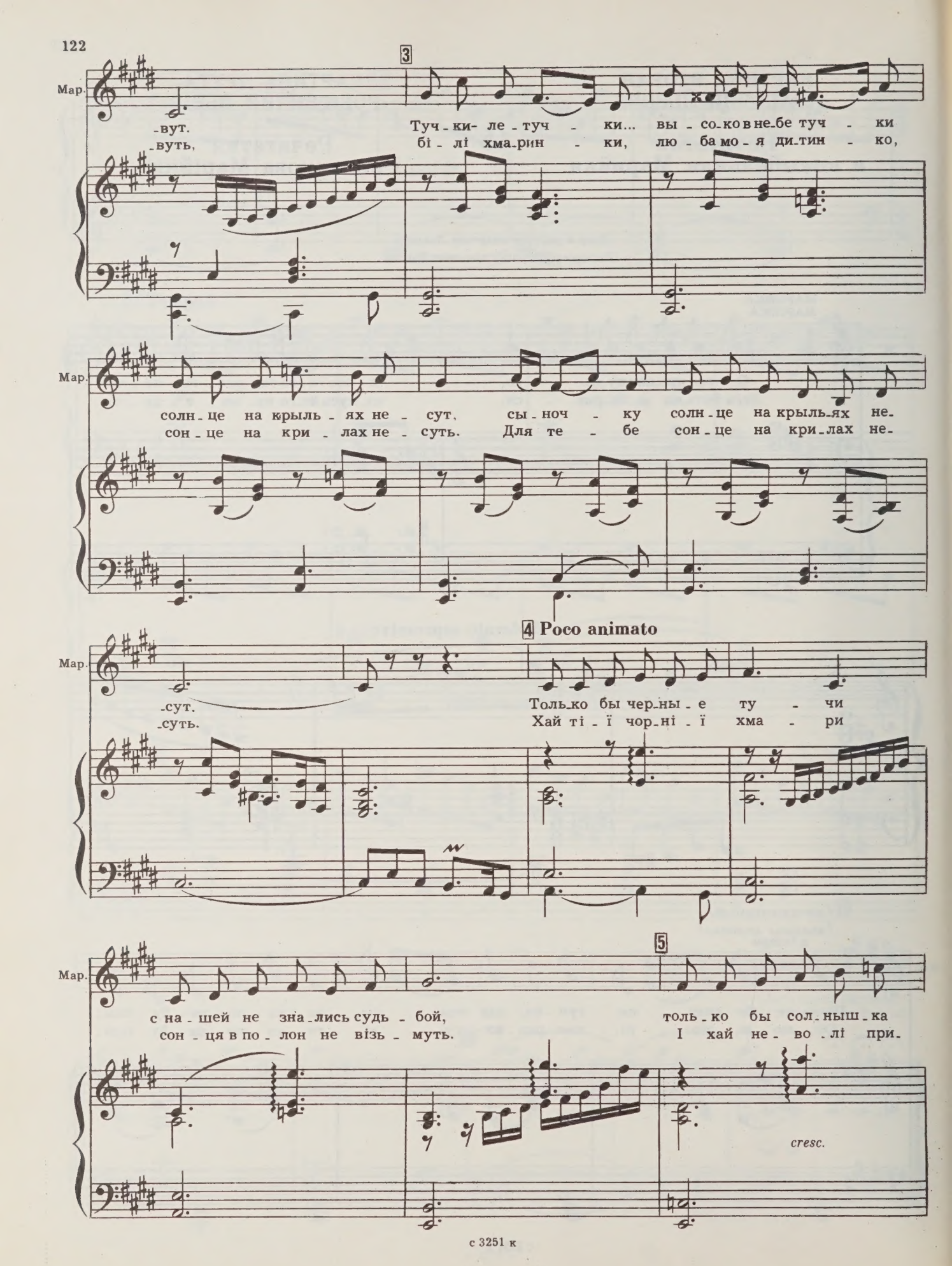
Moderato espressivo

rall. rit.

2 (качая колыбель)
(колихая колиску)
a tempo

Мар.

Пусть те - бе снит - ся: туч - ки, как пти - цы, ти - хо по не - бу плы.
Ой, лю - лі, лю - лі, хма - рин - ки- гу - лі ти - хо по не - бу пли.


3
Мар.
-вут.
-вуть,
Туч-ки-ле-туч-ки... вы-со-ко в не-бе туч-ки
бі-лі хма-рин-ки, лю-ба мо-я ди-тин-ко,
Мар.
солн-це на крыль-ях не-сут, сы-ноч-ку солн-це на крыль-ях не-
сон-це на кри-лах не-суть. Для те-бе сон-це на кри-лах не-
4 Poco animato
Мар.
-сут.
-суть.
Толь-ко бы чер-ны-е ту-чи
Хай ті-ї чор-ні-ї хма-ри
5
Мар.
с на-шей не зна-лись судь-бой,
сон-ця в по-лон не візь-муть.
толь-ко бы сол-ныш-ка
І хай не-во-лі при-
cresc.

Мар.

лу - чик все - гда бы, все - гда бы зве - нел над то-
-ма - ри, ні - ко - ли, ни - ко - ли жит - тя не гні-

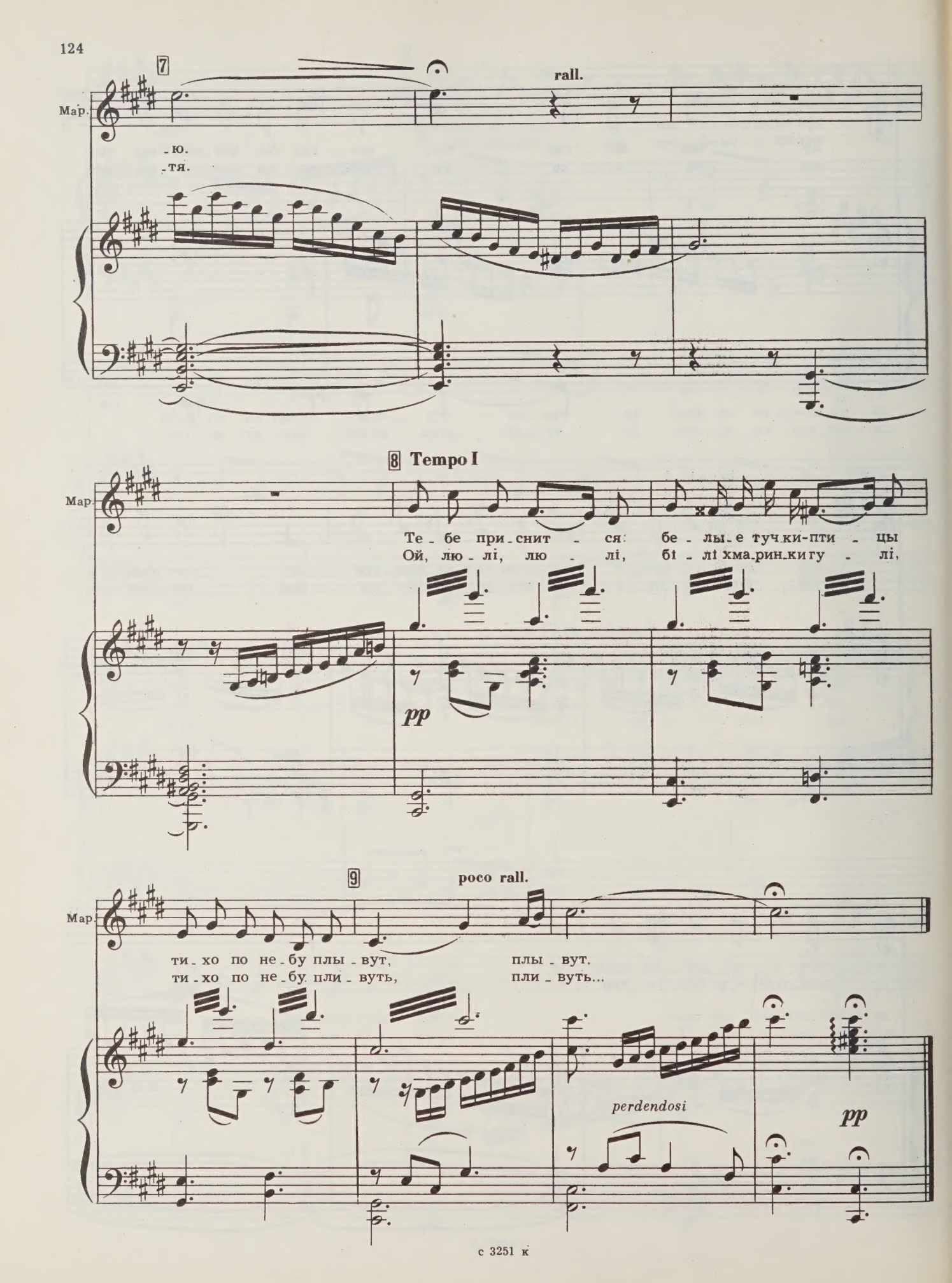
6

Мар.

-бой. Пусть я - сно - е сол - ныш - ко в на - шем кра - ю свет - лым лу-
-туть. Хай яс - не - є со - неч - ко, лю - бе ди - тя, теп - лим про-

Мар.

-чом о - за - ря - ет судь - бу тво-
-мін - ням о - ся - є тво - є жит-


7
rall.
Мар.
-ю.
-тя.
8 Tempo I
Мар.
Те - бе при - снит - ся: бе - лы - е туч - ки - пти - цы
Ой, лю - лі, лю - лі, бі - лі хма - рин - ки гу - лі,
pp
9
poco rall.
Мар.
ти - хо по не - бу плы - вут, плы - вут.
ти - хо по не - бу пли - вуть, пли - вуть...
perdendosi
pp

В доме Максима 16 В домі Максима

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

10 Moderato

МАРИЙКА
МАРІЙКА

Входят Максим и Галя.
Входять Максим і Галя.

Па_па!
Бать_ку!

МАКСИМ
МАКСИМ

Вот мы у_же и до_ма.
Ось ми на_ре_шті до_ма.

Вот дочь мо_я, Ма_
Мо_я доч_ка Ма_

10 Moderato

Мар.

11

Вот как!
Ах, так!

ГАЛЯ
ГАЛЯ

День доб_рый!
Доб_рий день!

М.

_рий_ка.
_рій_ка!

Не_ве_ста на_ше_го Ро_ма_на.
А це Ро_ма_на на_ре_че_на!

11

12

Мар.

Зна - ю, я зна - ю...
Чу - ла я, чу - ла,

М.

Га - ля! Мы с ней зем - ля - ки.
Га - ля з на - шо - го се - ла.

12

p

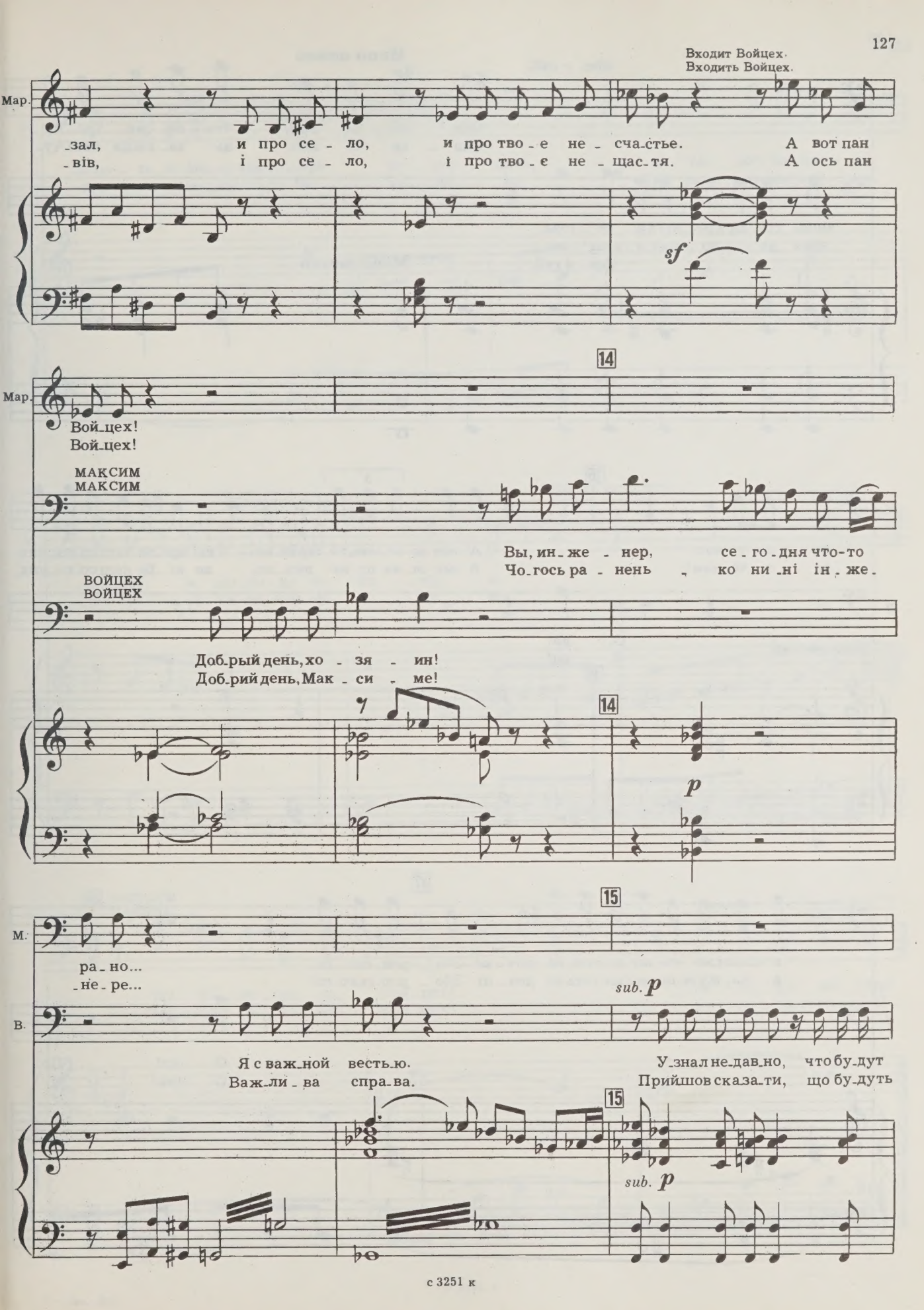
Мар.

Мой о - тец, бы - ва - ло, о до - ме вспо - ми - нал,
бать - ко мій час - тень - ко се - ло те зга - ду - вав,

13

Мар.

и про те - бя и Ро - ма - на он у - же мне рас - ска -
і все про те - бе і Ро - ма - на він ме - ні роз - по.


Входит Войцех.
Входить Войцех.
Мар.
-зал, и про се - ло, и про тво - е не - сча-стье. А вот пан
-вів, і про се - ло, і про тво - є не - щас-тя. А ось пан
sf
14
Мар.
Вой-цех!
Вой-цех!
МАКСИМ
МАКСИМ
Вы, ин-же - нер, се - го-дня что-то
Чо-гось ра - нень - ко ни-ні ін-же-
ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ
Доб-рый день, хо - зя - ин!
Доб-рий день, Мак - си - ме!
14
p
15
М.
ра-но...
-не-ре...
sub. p
В.
Я с важ-ной весть-ю.
Важ-ли - ва спра-ва.
У-знал не-дав-но, что бу-дут
Прийшов ска-за-ти, що бу-дуть
15
sub. p

dim. e rall.

Meno mosso

М. Спа - си - бо вам, что вы не за - бы -
Спа - си - бі вам, ви за - вжди спів - чу -

В. вновь сре - ди крас - ных а - ре - сты.
знов на чер - во - них а - реш - ти.

dim. e rall.

Meno mosso

16

М. - ва - е - те нас. А все ж не - мно - го стран - но — вы вро - де наш со - юз - ник,
- ва - є - те нам! А все ж, як це не див - но, ви ні - би наш со - юз - ник,

В. О, да!
О, да!

16

17

М. а слыш - но, что же - ни - тесь на доч - ке Збо - ров - ско - го.
а ка - жуть, що же - ни - тесь на доч - ці Збо - ров - сько - го!

В. О, да! По -
О так! І

17

В.

-верь - те, не зна-ю, как те-перь по - сту - пить, и гло - жет ме-ня со-
вір - те, не зна-ю, що ро-би - ти ме - ні! Так даль - ше жить не мо-

Войцех хочет уйти.
Войцех хоче відійти.

В.

-мне-нье, и вы-хо-да не ви - жу я.
-жу я, хі - ба по-кін-чу з со - бо - ю!

18 МАКСИМ
МАКСИМ

Не у - хо - ди - те, Вой - цех! Не го - ря - чи - тесь!
Стрі - вай - те, па - не Вой - цех! Не го - ря - чіть - ся!

с 3251 к

9 — Зак. 876

Ария Максима и сцена 17 Арія Максима і сцена

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

Largo

МАКСИМ
МАКСИМ

По-слу-шай-те ме - ня!
По-слу-хай-те ме - не!

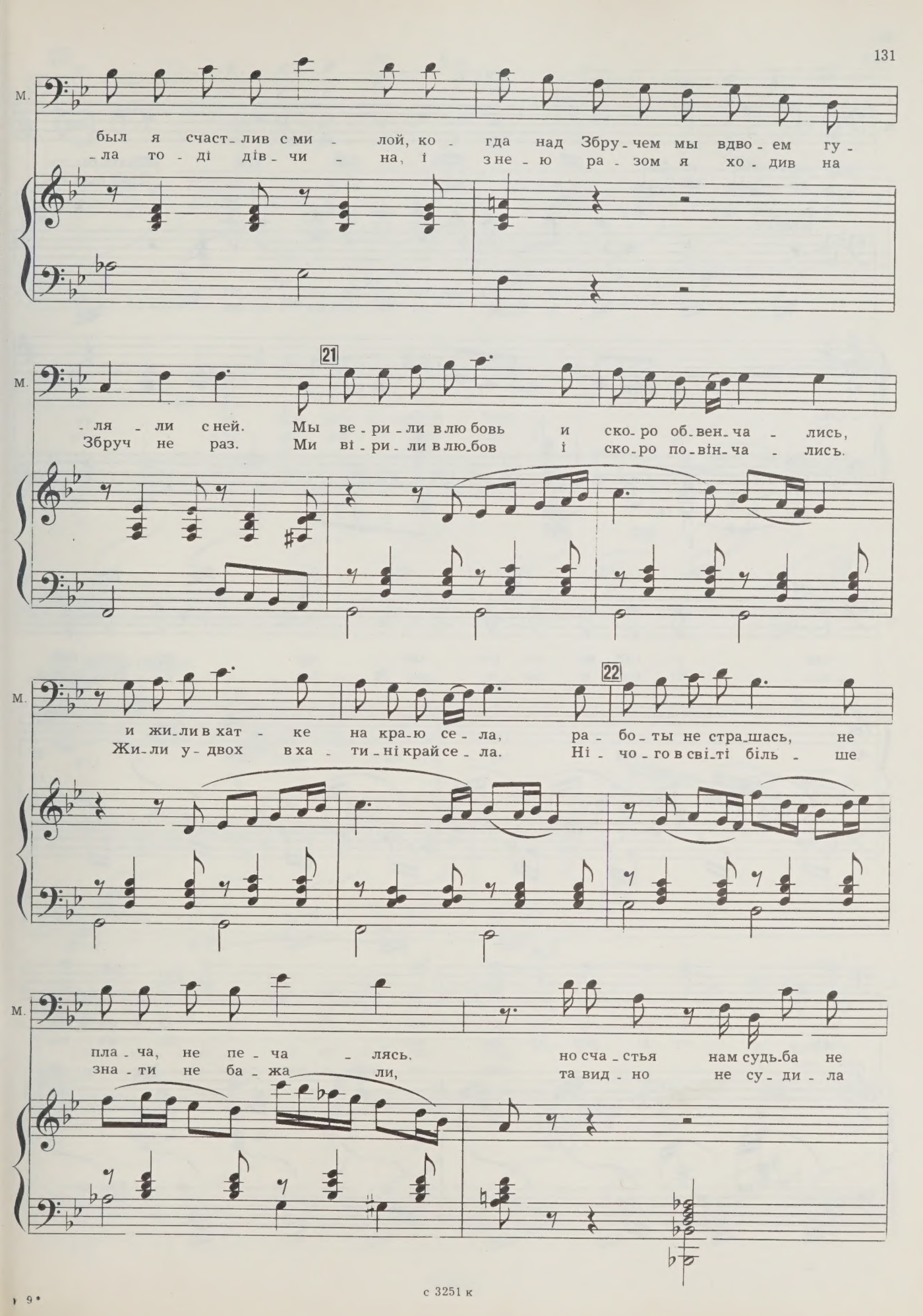
Moderato

М.

Мой труд-ный путь лю-бовь од - на-жды о - за - ри - ла,
Бу - ла ко - лись лю-бов в жит - ті мо - їм є - ди - на.

М.

и про-жил я не - ма - ло свет-лых дней. Пусть все дав-но про-шло, но
Ко-лись і я про - жив ща-сли-вий час. Та це бу - ло дав - но... Бу-


М.
был я счаст-лив с ми - лой, ко - гда над Збру-чем мы вдво-ем гу-
-ла то-ді дів-чи - на, і з не-ю ра-зом я хо-див на
21
М.
-ля - ли с ней. Мы ве-ри-ли в лю-бовь и ско-ро об-вен-ча - лись,
Збруч не раз. Ми ві-ри-ли в лю-бов і ско-ро по-він-ча - лись.
М.
и жи-ли в хат - ке на кра-ю се-ла, ра-бо-ты не стра-шась, не
Жи-ли у-двох в ха - ти-ні край се-ла. Ні-чо-го в сві-ті біль - ше
22
М.
пла-ча, не пе-ча - лясь, но сча-стья нам судь-ба не
зна-ти не ба-жа - ли, та вид-но не су-ди-ла

с 3251 к

М.

при - нес - ла...
до - ля зла.

Знать, бы - ло
Прий - шла вій -

ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ

В.

Я ви - жу, что вы лю - би - ли то - же.
Я ба - чу, і ви ко - лись ко - ха - ли.

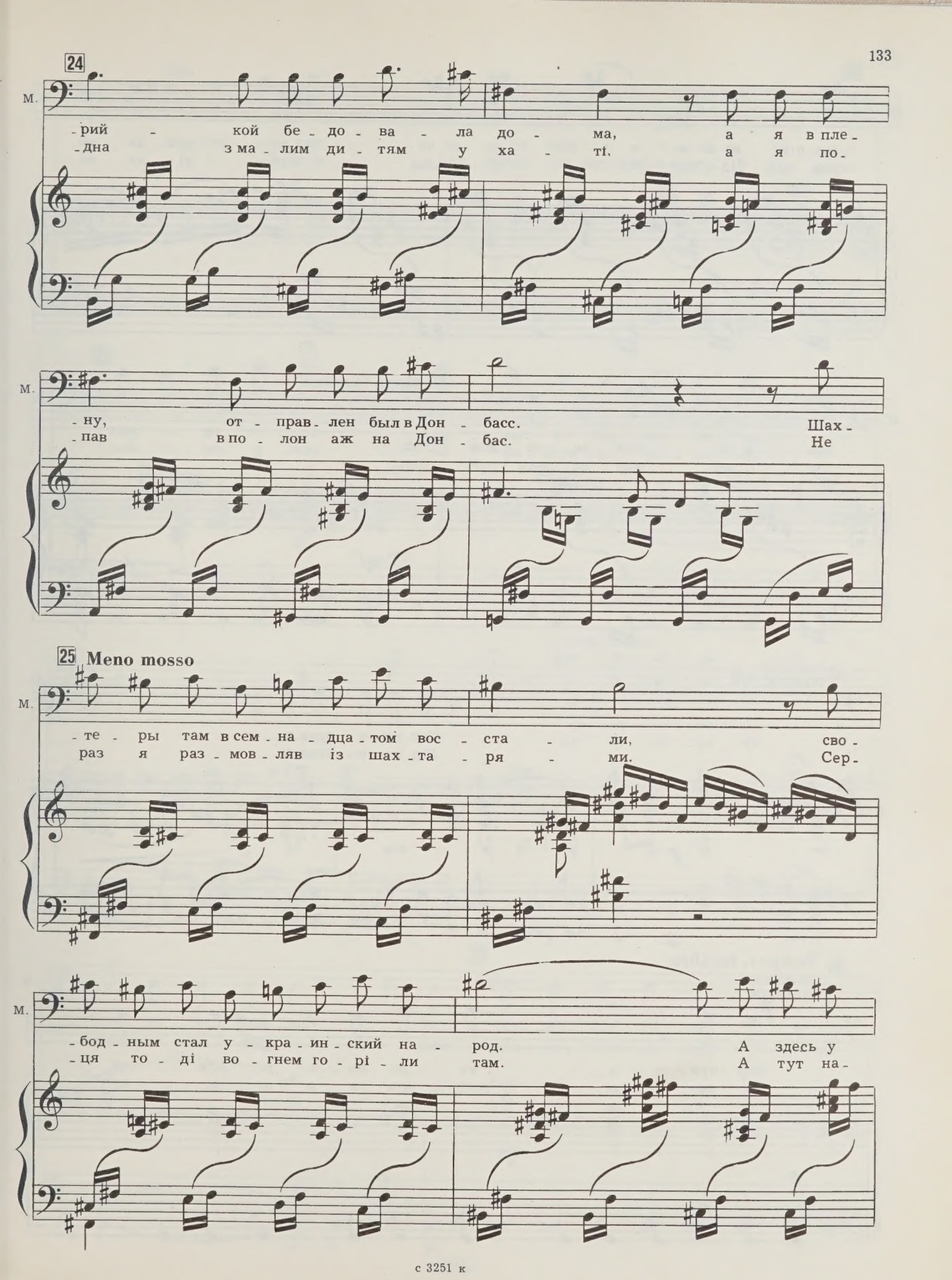
23 Agitato

М.

так у - год - но го - рю зло - му: при - шла вой -
- на. Пі - шов я во - ю - ва - ти. На - став страш -

М.

- на и раз - лу - чи - ла нас... О - на с Ма -
- ний то - ді роз - лу - ки час... Во - на о -


24
М.
-рий - кой бе - до - ва - ла до - ма, а я в пле -
-дна з ма - лим ди - тям у ха - ті, а я по -
М.
-ну, от - прав - лен был в Дон - басс. Шах -
-пав в по - лон аж на Дон - бас. Не
25 Meno mosso
М.
-те - ры там в сем - на - дца - том вос - ста - ли, сво -
раз я раз - мов - ляв із шах - та - ря - ми. Сер -
М.
-бод - ным стал у - кра - ин - ский на - род. А здесь у
-ця то - ді во - гнем го - рі - ли там. А тут на -

26

rall.

М.

нас в не - во - ле и пе - ча - ли стра - да - ем
-род наш бід - ний, без - та - лан - ний, ні - як не

27 Meno lugubre

М.

мы в це - пях за го - дом год...
мо - же вир - ва - тись з кай - дан...

mf

marcato

ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ

Свя - та - я прав - да...
Гір - ка це прав - да...

f

dim.

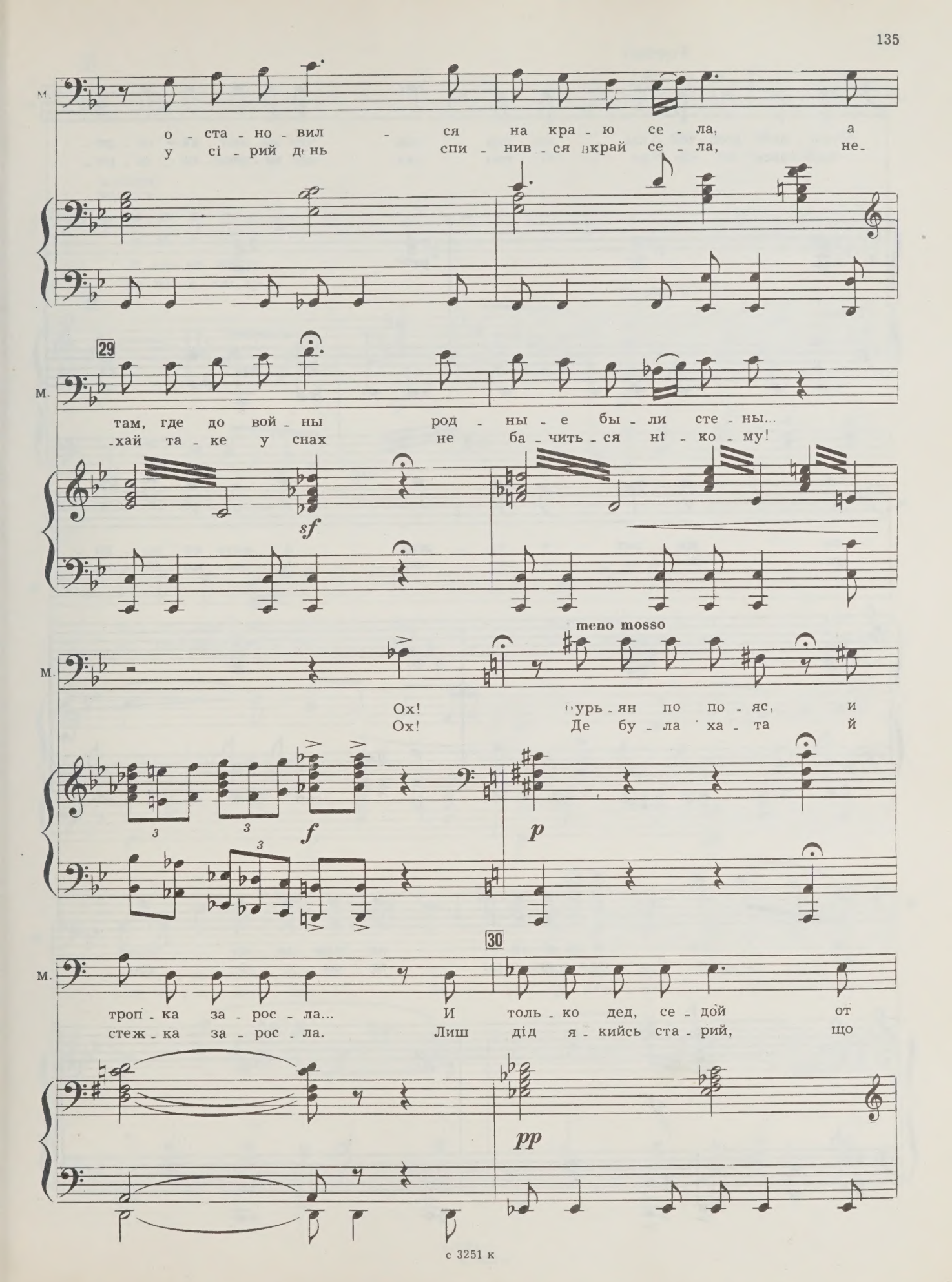
28 Tempo I, lugubre

МАКСИМ
МАКСИМ

p

Вер - нул - ся я на ро - ди - ну из пле - на,
Як по вій - ні вер - нув - ся я з по - ло - ну,

p


М.
о - ста - но - вил - ся на кра - ю се - ла, а
у сі - рий день спи - нив - ся вкрай се - ла, не-
29
М.
там, где до вой - ны род - ны - е бы - ли сте - ны...
-хай та - ке у снах не ба - чить - ся ні - ко - му!
sf
meno mosso
М.
Ох! Бурь - ян по по - яс, и
Ох! Де бу - ла ха - та й
3
3
3
f
p
30
М.
троп - ка за - рос - ла... И толь - ко дед, се - дой от
стеж - ка за - рос - ла. Лиш дід я - кийсь ста - рий, що
pp

М.

при - до - рож - ной пы - ли, ска - зал, что ма - лют - ка — си - ро -
плен - тавсь по до - ро - зі, ска - зав, що ма - лень - ка си - ро -

М.

- та жи - вет у чу - жих, а мать по - хо - ро -
- та жи - ве у чу - жих. А на мо - їй не -

М.

- ни - ли, и на мо - ги - ле — ни кам - ня, ни крес -
- бо - зі на кла - до - ви - щі не ма - є й хрес -

sf

31

Tempo I

М.

- та.
- та.

ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ

Я до - ро - гой не
Я до - ро - го - ї

И сле - да не - ту...
Не ма - є слі - ду.

31

Tempo I

sf

p

М.

от - ыс - кал мо - ги - лы,
не знай - шов мо - ги - ли.

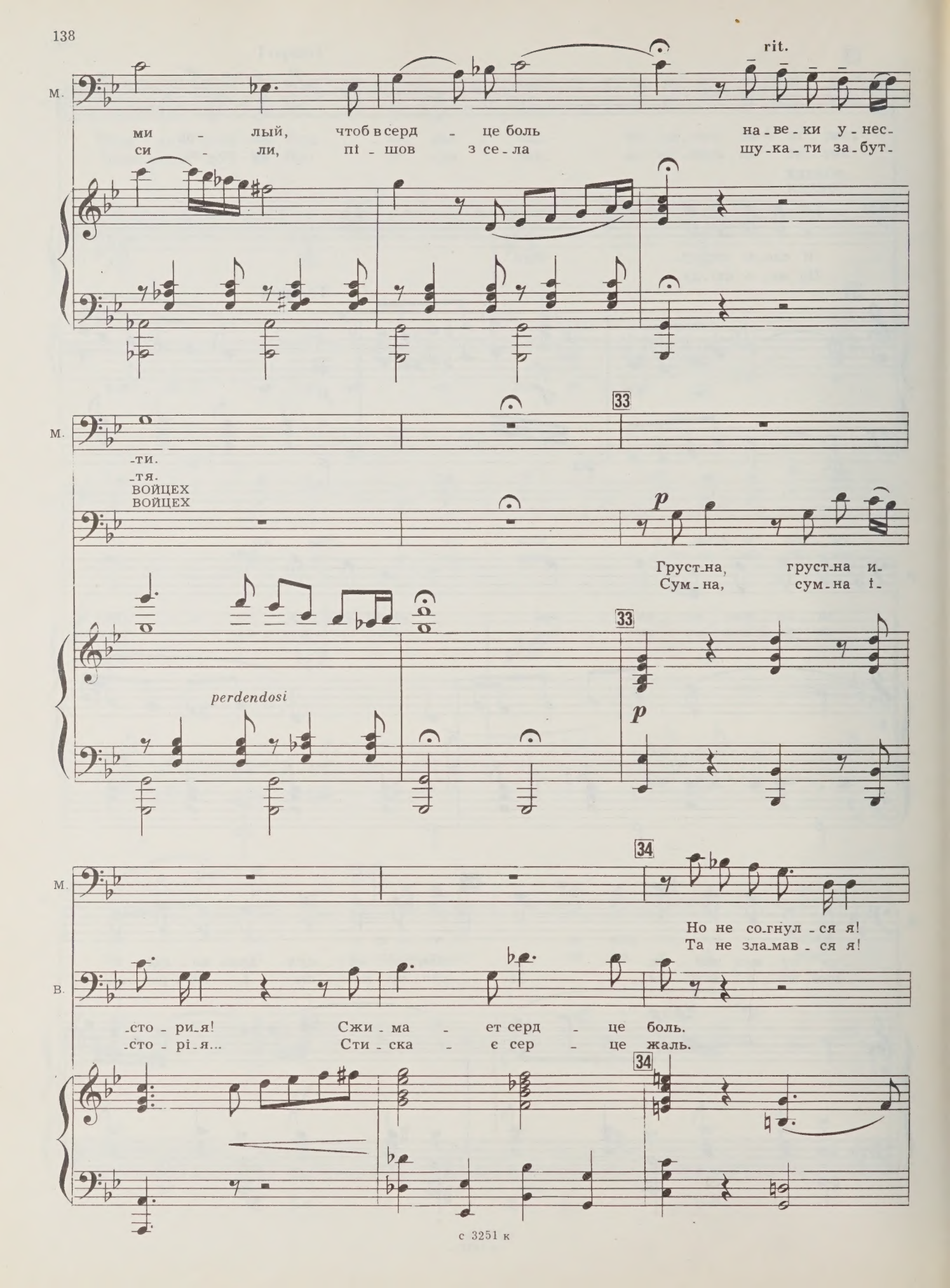
лишь доч - ку - си - ро -
Ли - ше доч - ку знай -

М.

- ту су - мел най - ти,
- шов, мо - є жит - тя...

32

и сней по - ки - нул край, ко - гда - то
За руч - ку взяв - ши і зіб - рав - ши


rit.
М.
ми - лый, чтоб в серд - це боль на - ве - ки у - нес-
си - ли, пі - шов з се - ла шу - ка - ти за - бут-
33
-ти.
-тя.
ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ
p
Груст - на, груст - на и-
Сум - на, сум - на і-
perdendosi
p
34
Но не со - гнул - ся я!
Та не зла - мав - ся я!
В.
-сто - ри - я! Сжи - ма - ет серд - це боль.
-сто - рі - я... Сти - ска - є сер - це жаль.

Più mosso

М.

На-шел сво - ю до-ро-гу! И вам те-перь по - ра при-пом - нить,
Знай-шов свій шлях жит-те-вий. І вам те-пер по - ра зга-да - ти —

35

М.

кто вы ро - дом. О - тец ваш с на - ми был!
хто ви ро - дом. Ваш бать - ко з на - ми був

М.

По - гиб за прав - ду! Здесь зав - тра бу - дут на - ши.
і вмер за прав - ду. Ось - ось збе - руть - ся на - ші.

36

М.

При-де-те? Мы ве-рим вам.
При-ходь-те. Ми ві-рим вам.

ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ

Спа-си-бо!
Спа-си-бі!

36

f *p*

Подходит Галя.
Підходить Галя.

rall.

М.

А де-вуш-ку у-строй-те на ра-бо-ту у Збо-ров-ско-го.
Цю дів-чи-ну вла-штуй-те на ро-бо-ту у Збо-ров-ського.

В.

Лад-но!
Доб-ре!

rall.

p

rall.

Утро в рабочем Львове 18 Ранок в робітничому Львові

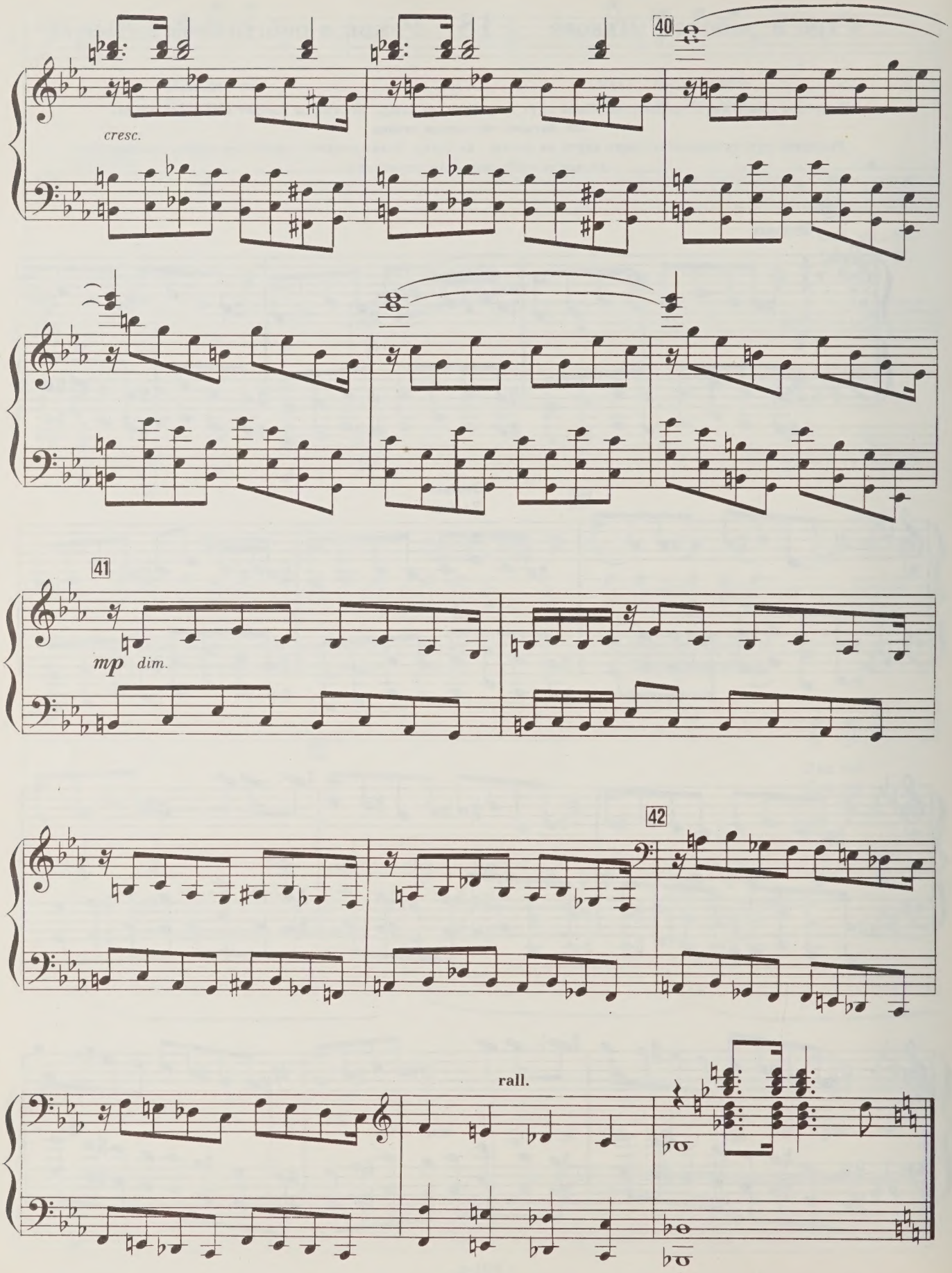
Утреннее движение в предместье. Люди идут на работу, на базар. Некоторые входят в двери подвала, где должна состояться сходка.

Ранковий рух на передмісті. Люди йдуть на роботу, на базар. Деякі входять у двері, що ведуть у підвал, де мають відбутися збори страйкарів.

37 Mosso

38 *Занавес*
Завіса

39


40
cresc.
41
mp dim.
42
rall.

Ариозо Гали 19 Аріозо Галі

Галя ждет Романа.
Галя виглядає Романа.

Mosso

ГАЛЯ
ГАЛЯ

43

Я жду те - бя, о-
Я жду те - бе, мій

Г.

-рел мой си - зо - кры - лый, и - щу, и - щу твой
ор - ле си - зо - кри - лий, чо - му, чо - му не

44

Г.

след.
йдеш?

И жизнь са - ма мне
Без те - бе жи - ти

Г.

без те - бя по - сты - ла, кон - ца пе - ча - ли
більш не - ма - є си - ли, не - ма - є го - рю

45

Г.

нет. Те - бе вер - на я
меж... І день і - ніч я

Г.

бу - ду до мо - ги - лы, тре - во - жась и лю -
ду - ма - ю про те - бе, і ту - га сер - це

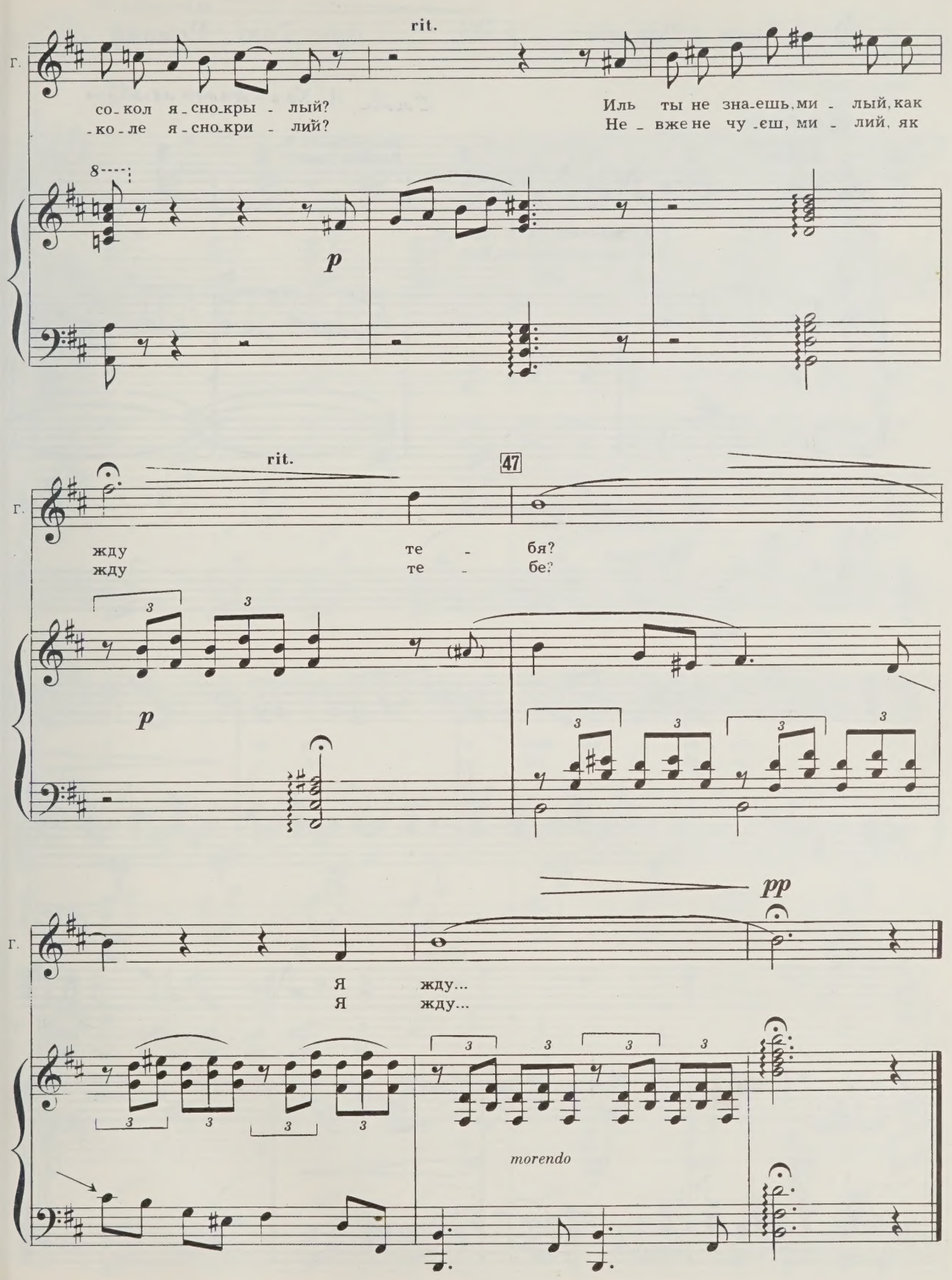
f

46

rit.

Г.

- бя... Ну, где же ты, мой
рве, чо - му не - йдеш, со -


rit.
Г.
со-кол я-сно-кры-лый?
-ко-ле я-сно-кри-лий?
Иль ты не зна-ешь, ми-лый, как
Не-вже не чу-єш, ми-лий, як
p
rit.
47
Г.
жду те-бя?
жду те-бе?
p
pp
Г.
Я жду...
Я жду...
morendo

Дуэт Гали и Романа 20 Дует Галі і Романа

Слова А. Кос-Анатольского

48 **Animato**

МАРИЙКА
МАРІЙКА

Входит Роман.
Входить Роман.

Ро-ман сю- да и-дет...
Ро-ман, зда-ється-ся, йде.

p

Кидаются в объятия друг другу.
Кидаються в обійми

ГАЛЯ
ГАЛЯ

49 **Mosso**

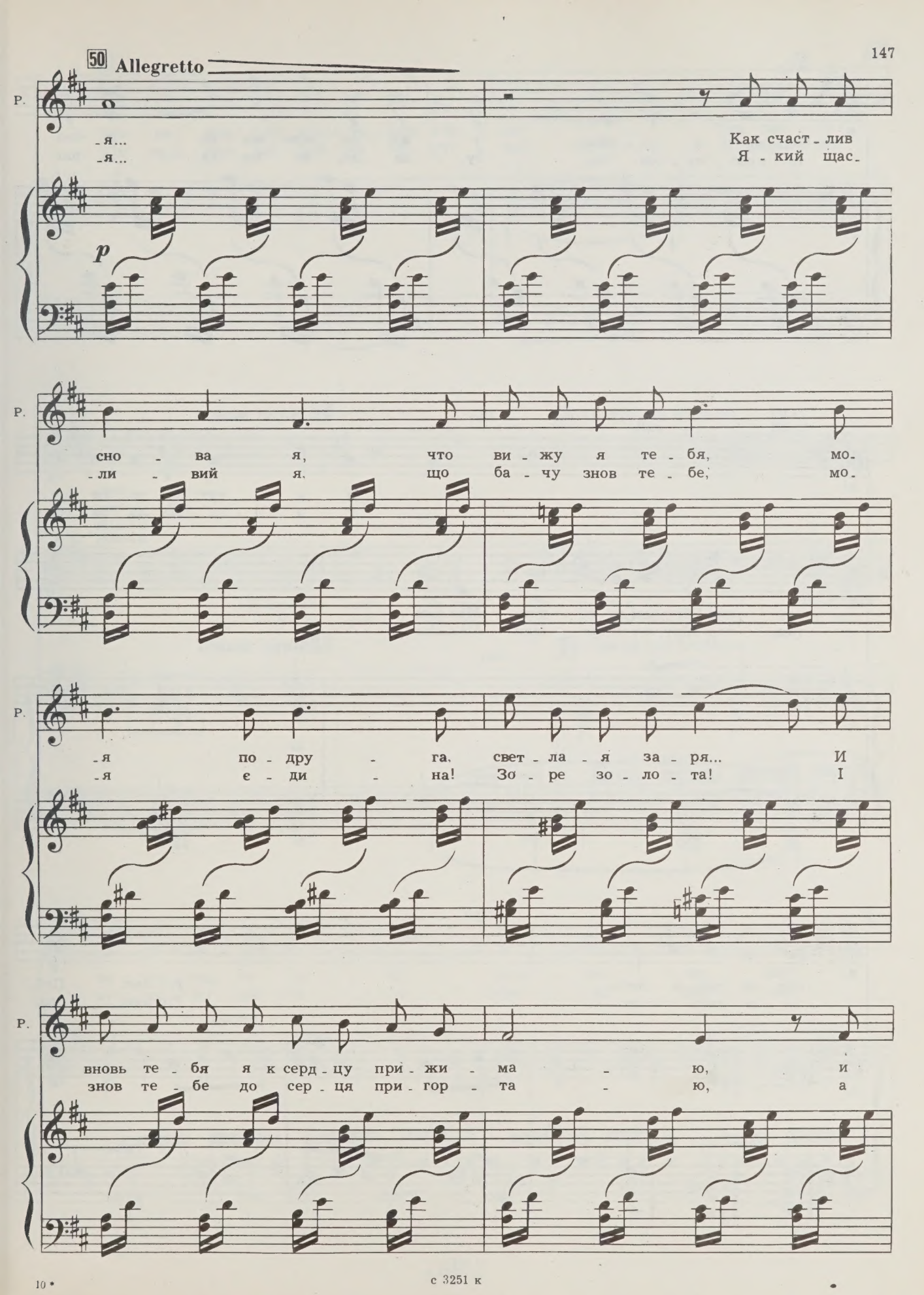
Ро-ман мой!
Ро-ма - не!

mf

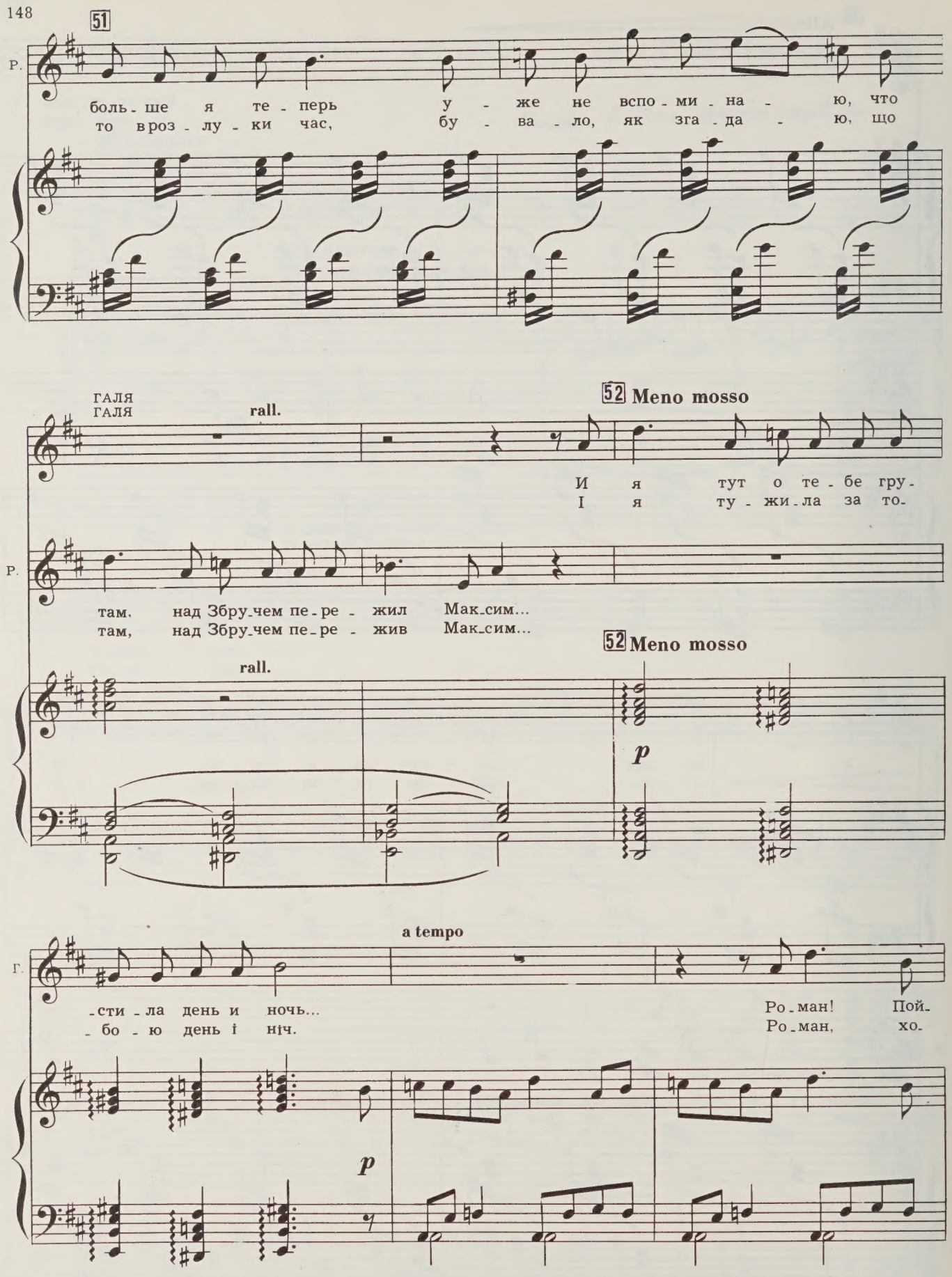
РОМАН
РОМАН

allarg. *p* rall.

Га-ли-на, род-на-я мо-
Га-ли-но, ко-ха-на мо-


50 Allegretto
Р.
-я...
-я...
Как счаст - лив
Я - кий щас-
p
Р.
сно - ва я, что ви - жу я те - бя, мо-
-ли - вий я, що ба - чу знов те - бе, мо-
Р.
-я по - дру - га, свет - ла - я за - ря... И
-я є - ди - на! Зо - ре зо - ло - та! І
Р.
вновь те - бя я к серд - цу при - жи - ма - ю, и
знов те - бе до сер - ця при - гор - та - ю, а

с 3251 к


51
Р.
боль-ше я те-перь у-же не вспо-ми-на-ю, что
то вроз-лу-ки час, бу-ва-ло, як зга-да-ю, що
ГАЛЯ
ГАЛЯ
rall.
52 Meno mosso
И я тут о те-бе гру-
І я ту-жи-ла за то-
Р.
там, над Збру-чем пе-ре-жил Мак-сим...
там, над Збру-чем пе-ре-жив Мак-сим...
rall.
52 Meno mosso
p
a tempo
Г.
-сти-ла день и ночь...
-бо-ю день і ніч.
Ро-ман! Пой-
Ро-ман, хо-
p

53

Г. - дем до - мой, пой - дем с то - бой в се - ло! Там как - то
- дім звід - сіль, вер - тай - мо - ся в се - ло! Я - кось там

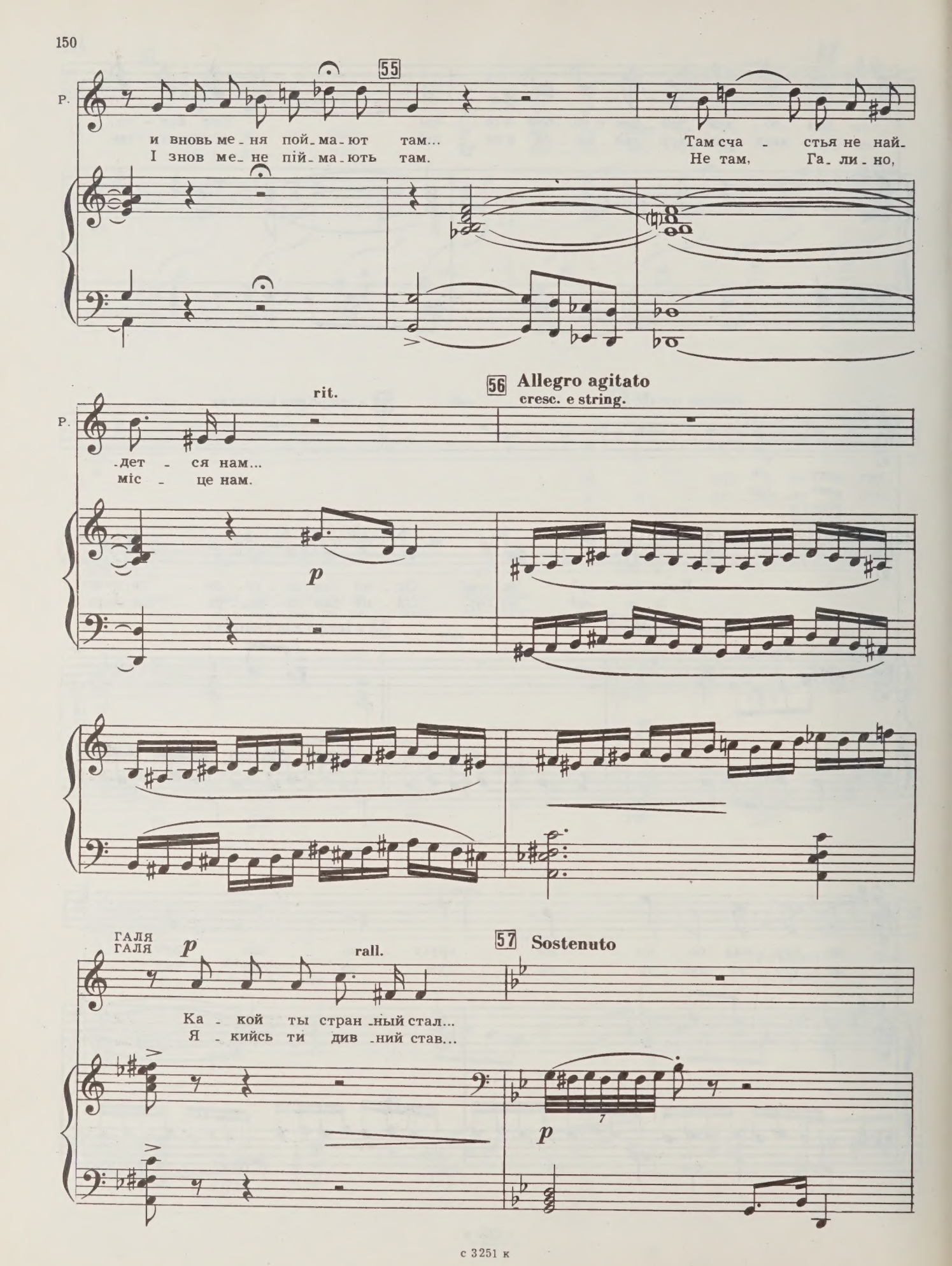
rall. 54 a tempo con tristezza

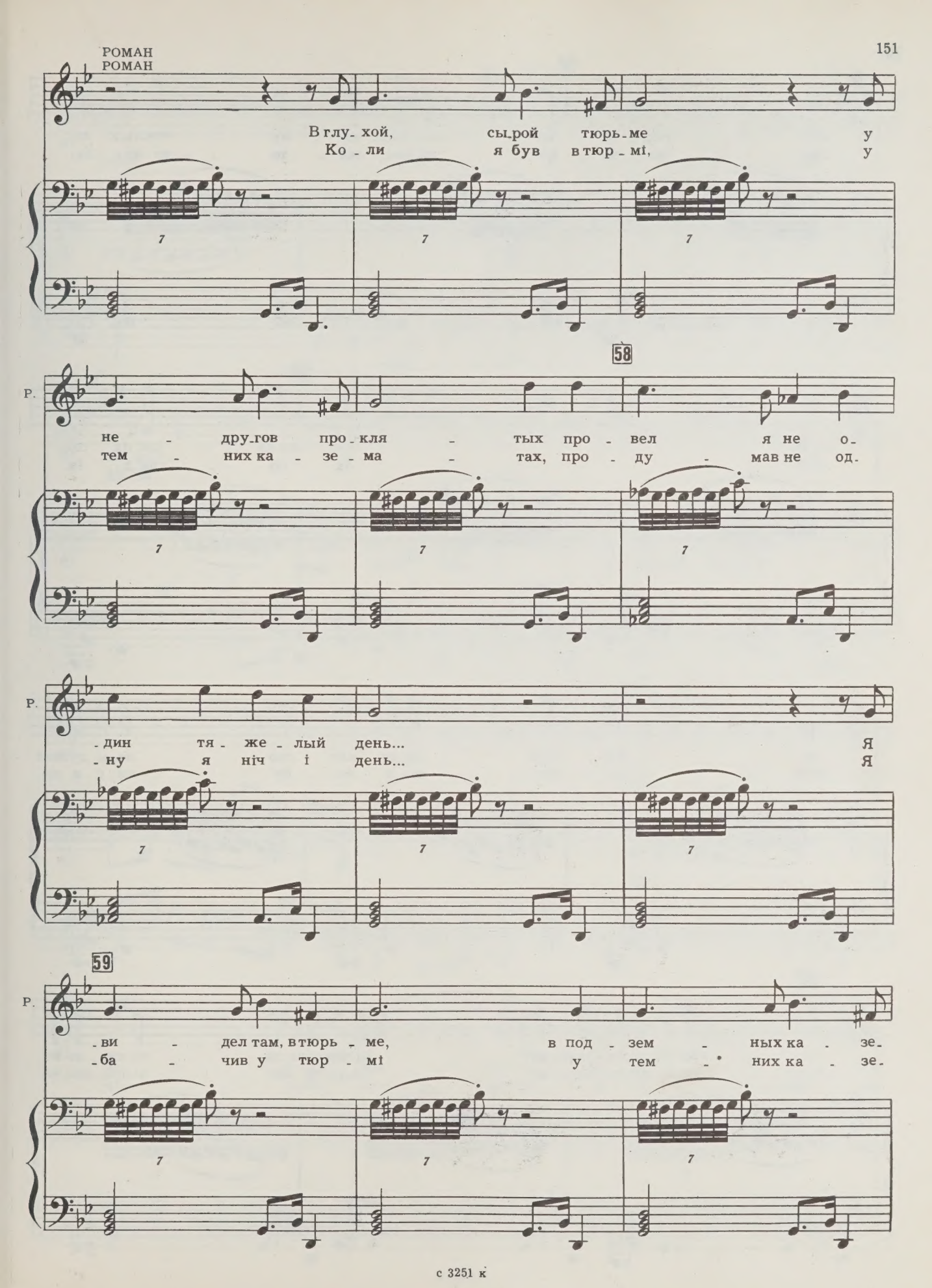
Г. лег - че...
лег - ше...

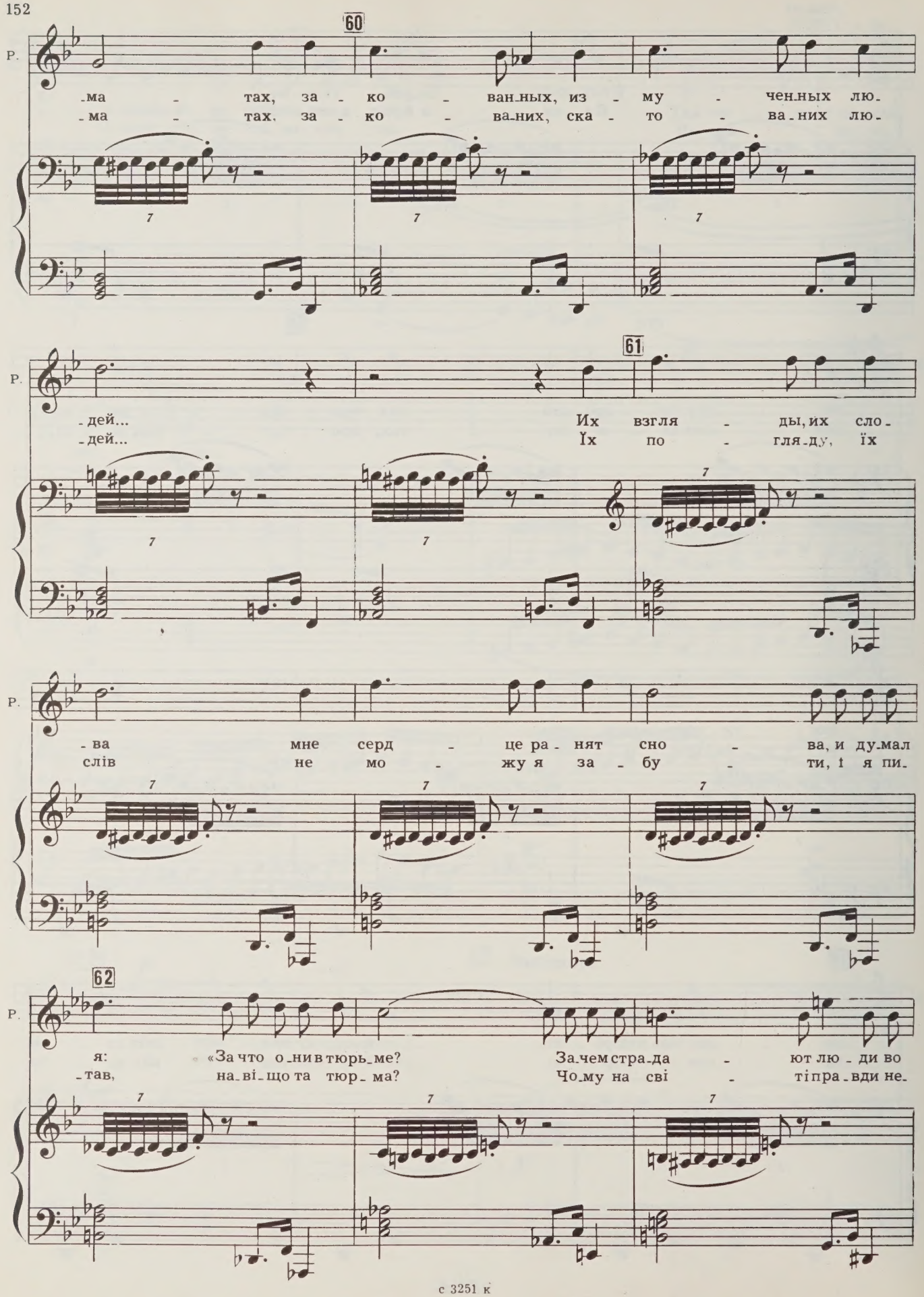
РОМАН К нам в се - ло? За - чем? Од - но там пе - пе - ли - ще, лишь
РОМАН У се - ло? Чо - го? Од - не там по - жа - ри - ще, лиш

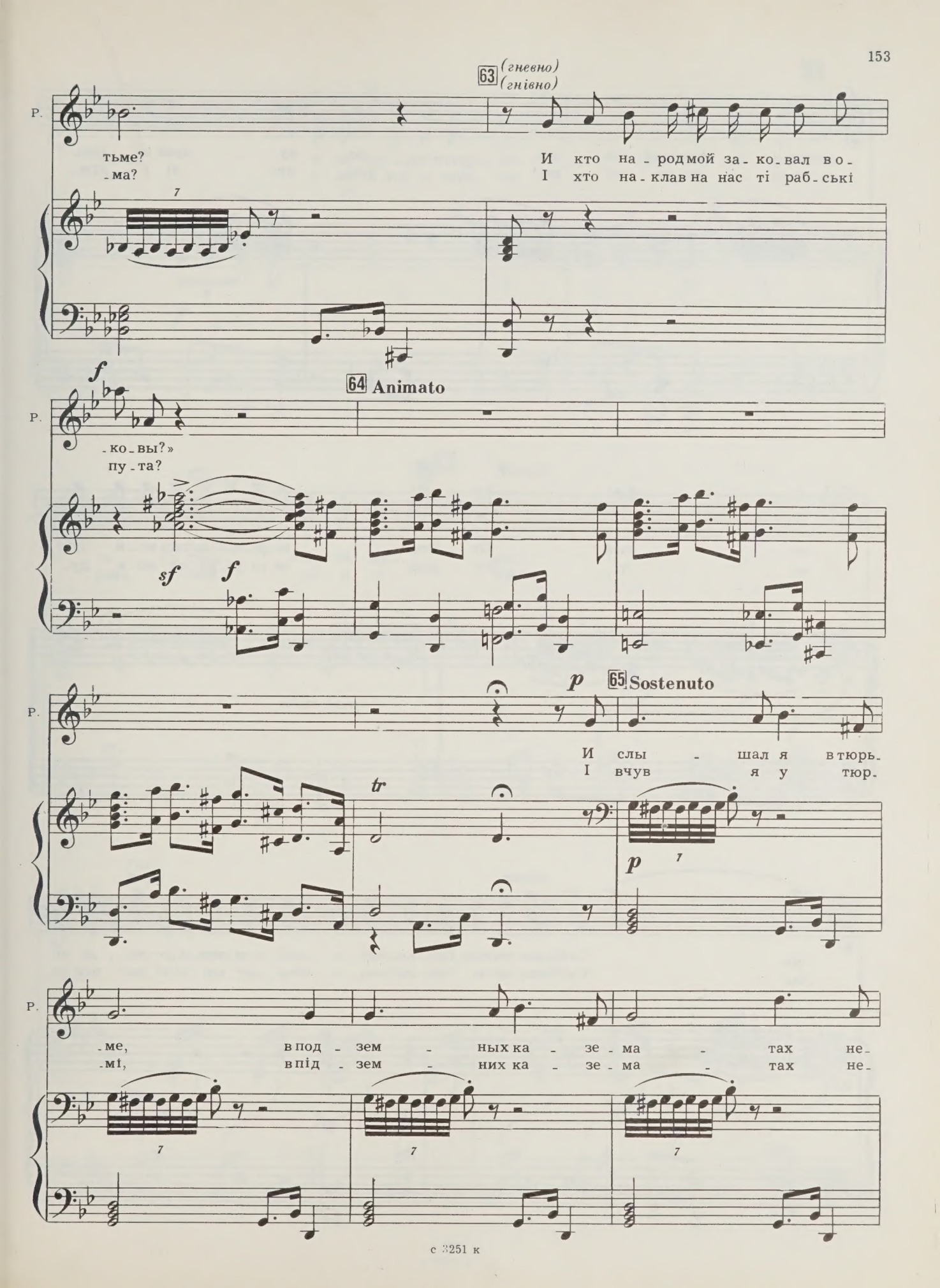
rall. 54 a tempo con tristezza

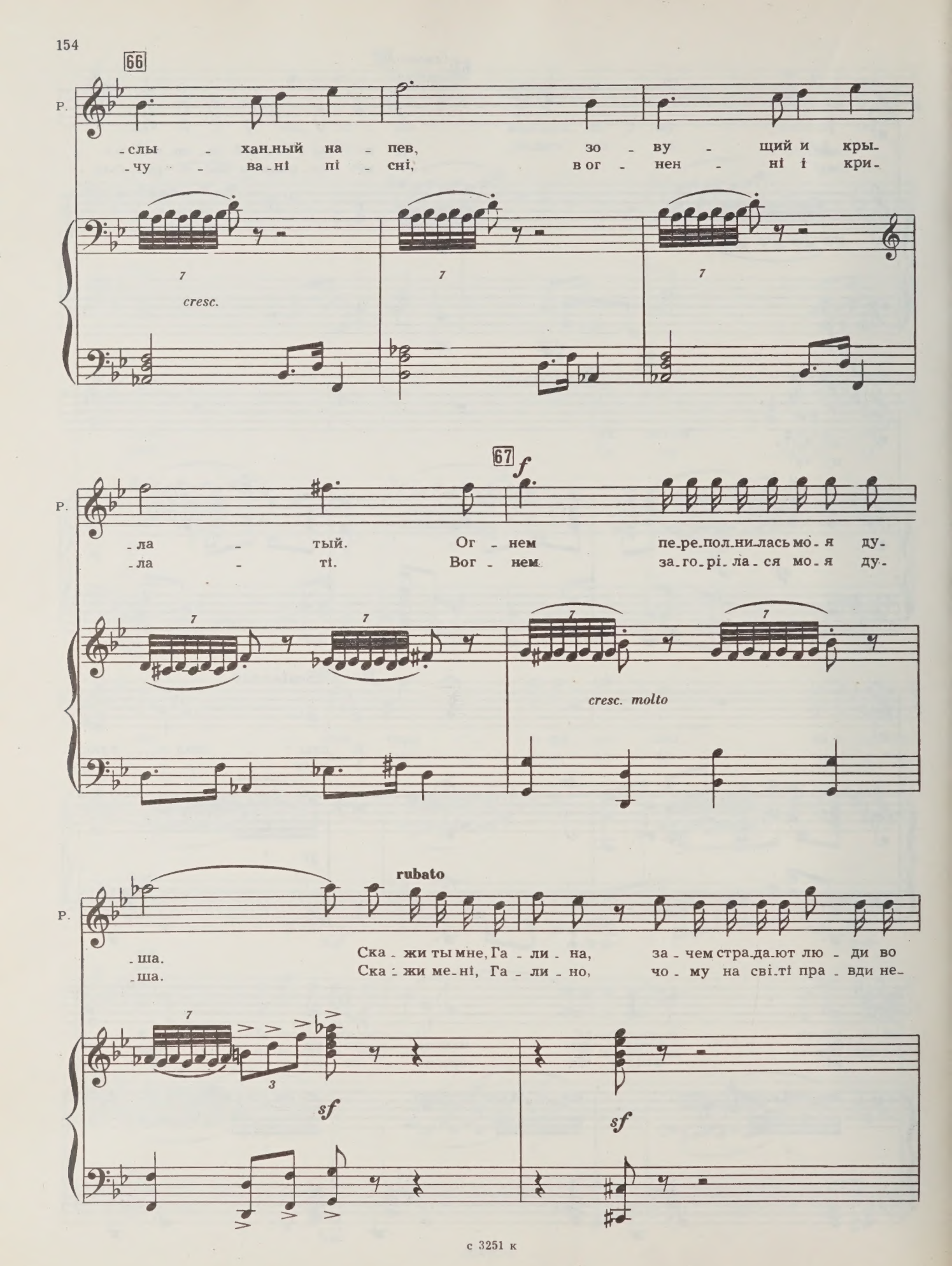
Р. ве - тер над по - ля - ми груст - но сви - щет,
ві - тер по пус - те - лі сум - но сви - ще.


55
Р.
и вновь ме - ня пой - ма - ют там...
І знов ме - не пій - ма - ють там.
Там сча - стья не най -
Не там, Га - ли - но,
56 Allegro agitato
cresc. e string.
rit.
Р.
- дет - ся нам...
міс - це нам.
p
ГАЛЯ
ГАЛЯ
p
rall.
57 Sostenuto
Ка - кой ты стран - ный стал...
Я - кийсь ти див - ний став...
p


В глу- хой, сы-рой тюрь-ме у
Ко - ли я був в тюр - мі, у
58
Р.
не - дру-гов про - кля - тых про - вел я не о-
тем - них ка - зе - ма - тах, про - ду - мав не од-
Р.
-дин тя - же - лый день... Я
-ну я ніч і день... Я
59
Р.
-ви - дел там, в тюрь - ме, в под - зем - ных ка - зе-
-ба - чив у тюр - мі у тем - них ка - зе-


60
Р.
-ма - тах, за - ко - ванных, из - му - ченных лю-
-ма - тах, за - ко - ва-них, ска - то - ва-них лю-
61
Р.
-дей... Их взгля - ды, их сло-
-дей... Їх по - гля-ду, їх
Р.
-ва мне серд - це ра - нят сно - ва, и ду-мал
слів не мо - жу я за - бу - ти, і я пи-
62
Р.
я: «За что о-ни в тюрь-ме? За-чем стра-да - ют лю - ди во
-тав, на-ві-що та тюр-ма? Чо-му на сві - ті пра-вди не-


63 (гневно)
(гнівно)
Р.
тьме?
-ма?
И кто на-родмой за-ко-вал во-
І хто на-клав на нас ті раб-ські
f
64 Animato
-ко-вы?»
пу-та?
sf
f
p
65 Sostenuto
И слы-шал я втюрь-
І вчув я у тюр-
tr
p
-ме, впод-зем-ных ка-зе-ма-тах не-
-мі, впід-зем-них ка-зе-ма-тах не-


66
Р.
-слы - хан-ный на - пев, зо - ву - щий и кры-
-чу - ва-ні пі - сні, в ог - нен - ні і кри-
7
cresc.
67
f
Р.
-ла - тый. Ог - нем пе-ре-пол-ни-лась мо-я ду-
-ла - ті. Вог - нем за-го-рі-ла-ся мо-я ду-
cresc. molto
rubato
Р.
-ша. Ска - жи ты мне, Га - ли - на, за - чем стра-да-ют лю - ди во
-ша. Ска - жи ме-ні, Га - ли - но, чо - му на сві-ті пра - вди не-
sf
sf

Р.

тьме, и за что о-ни в тюрь-ме, и кто по-
-ма? І на-ві-що та тюр-ма, чо-му го-

f

f

Р.

69 Mosso

-се-ял гнев в мо-ей ду- ше?..
-рить вог-нем мо-я ду- ша?

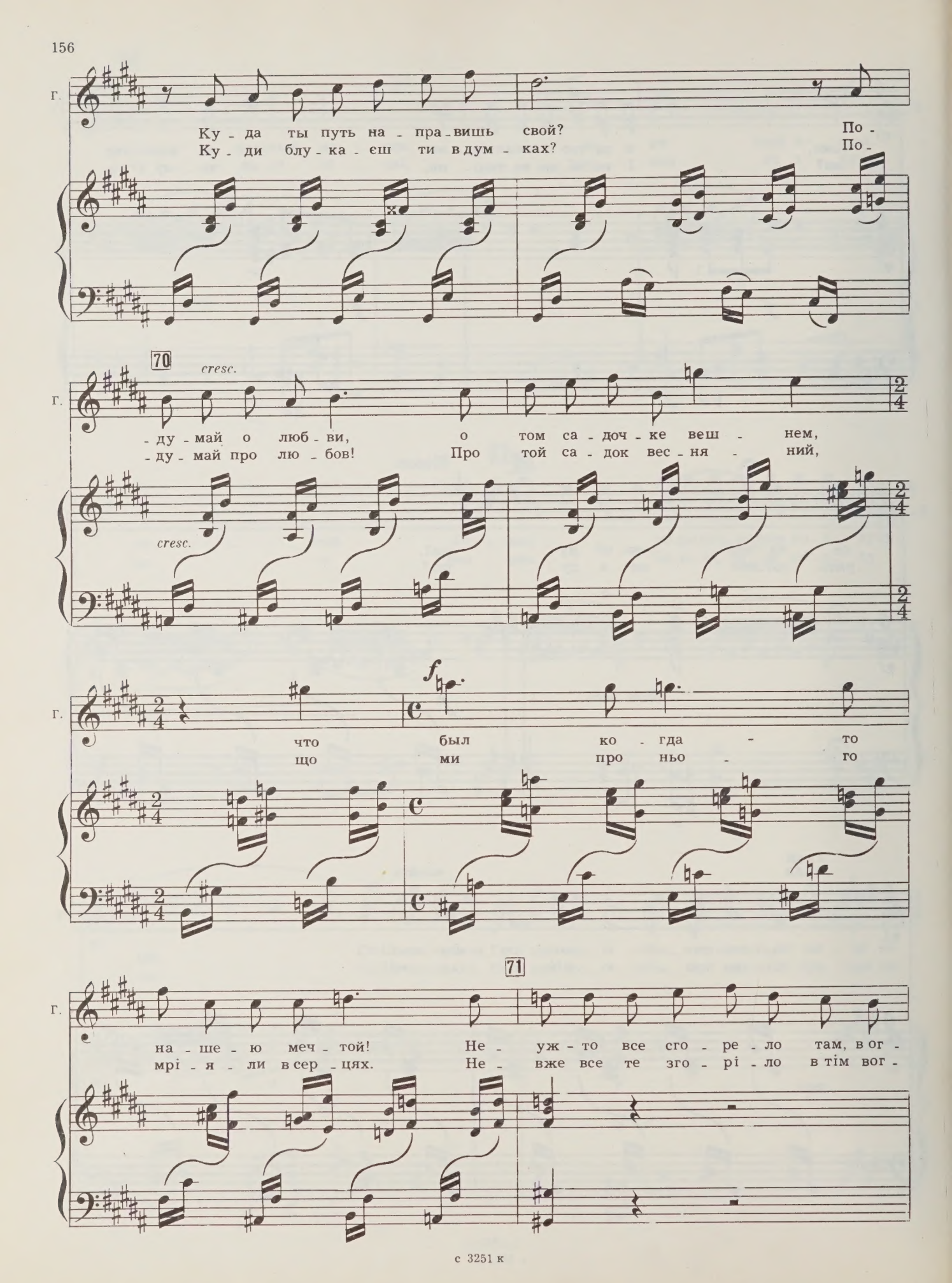
є

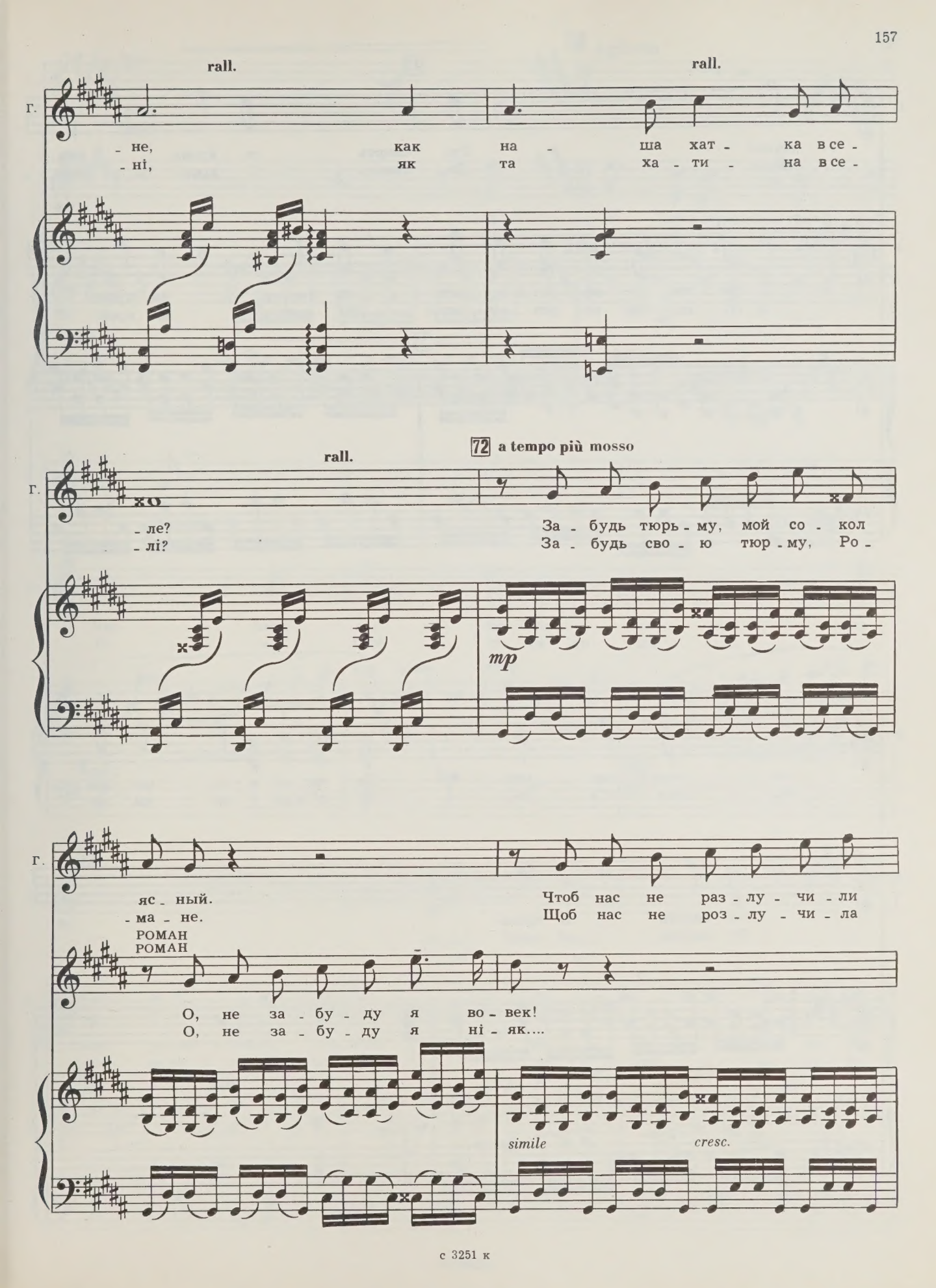
f

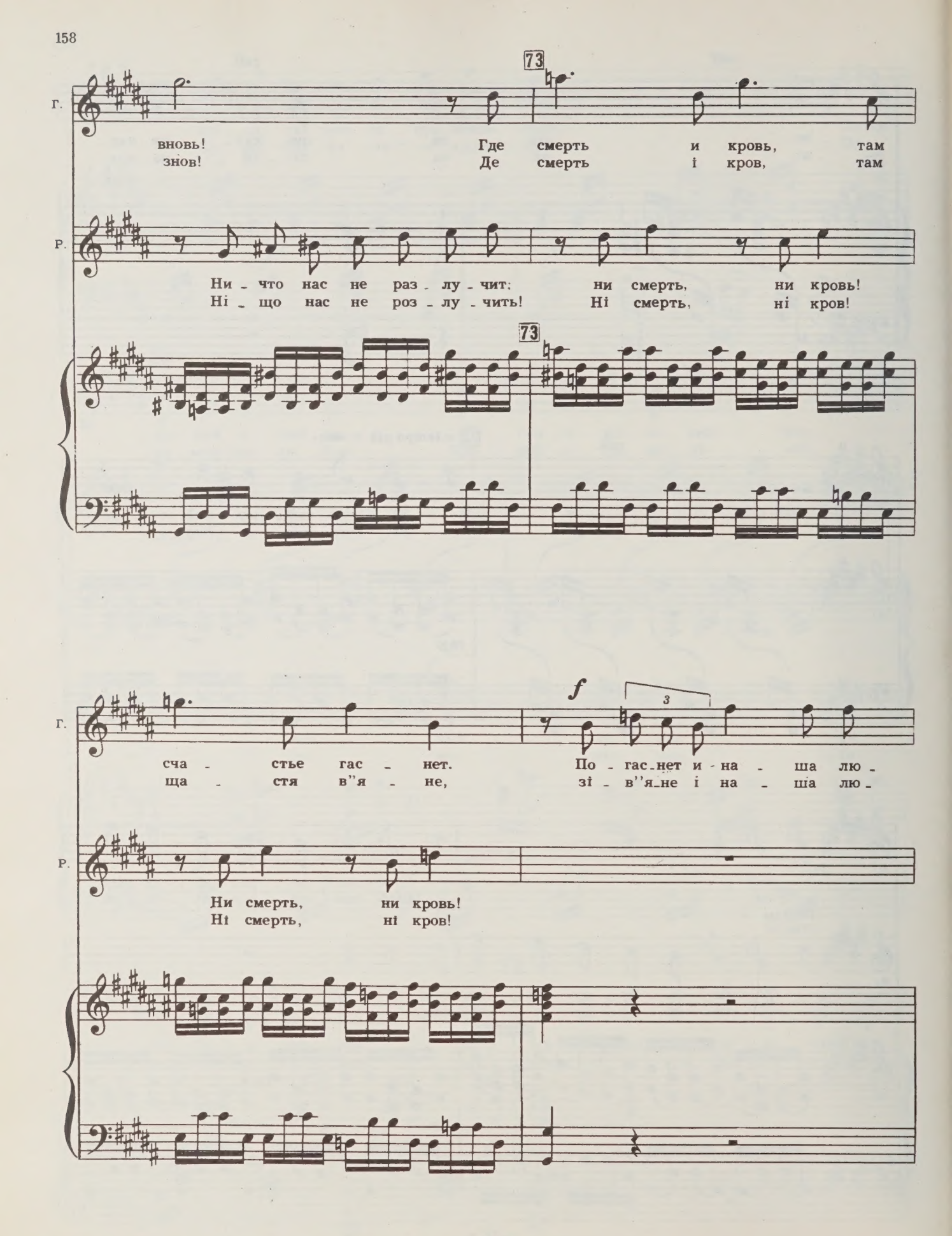
ГАЛЯ
ГАЛЯ

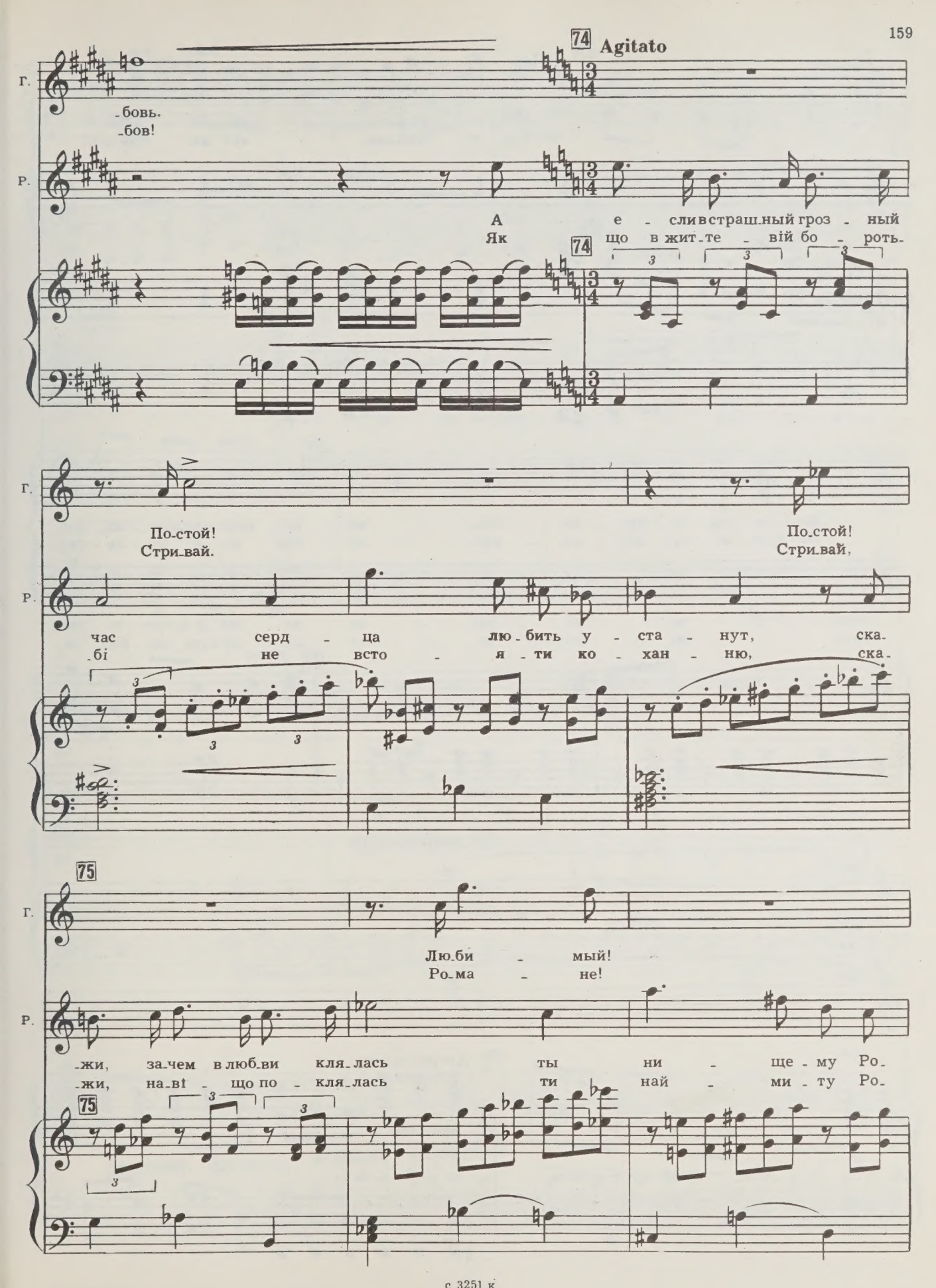
О, что с то-бо-ю, мой лю-би-мый?
О, що з то-бо-ю, мій ко-ха-ний?

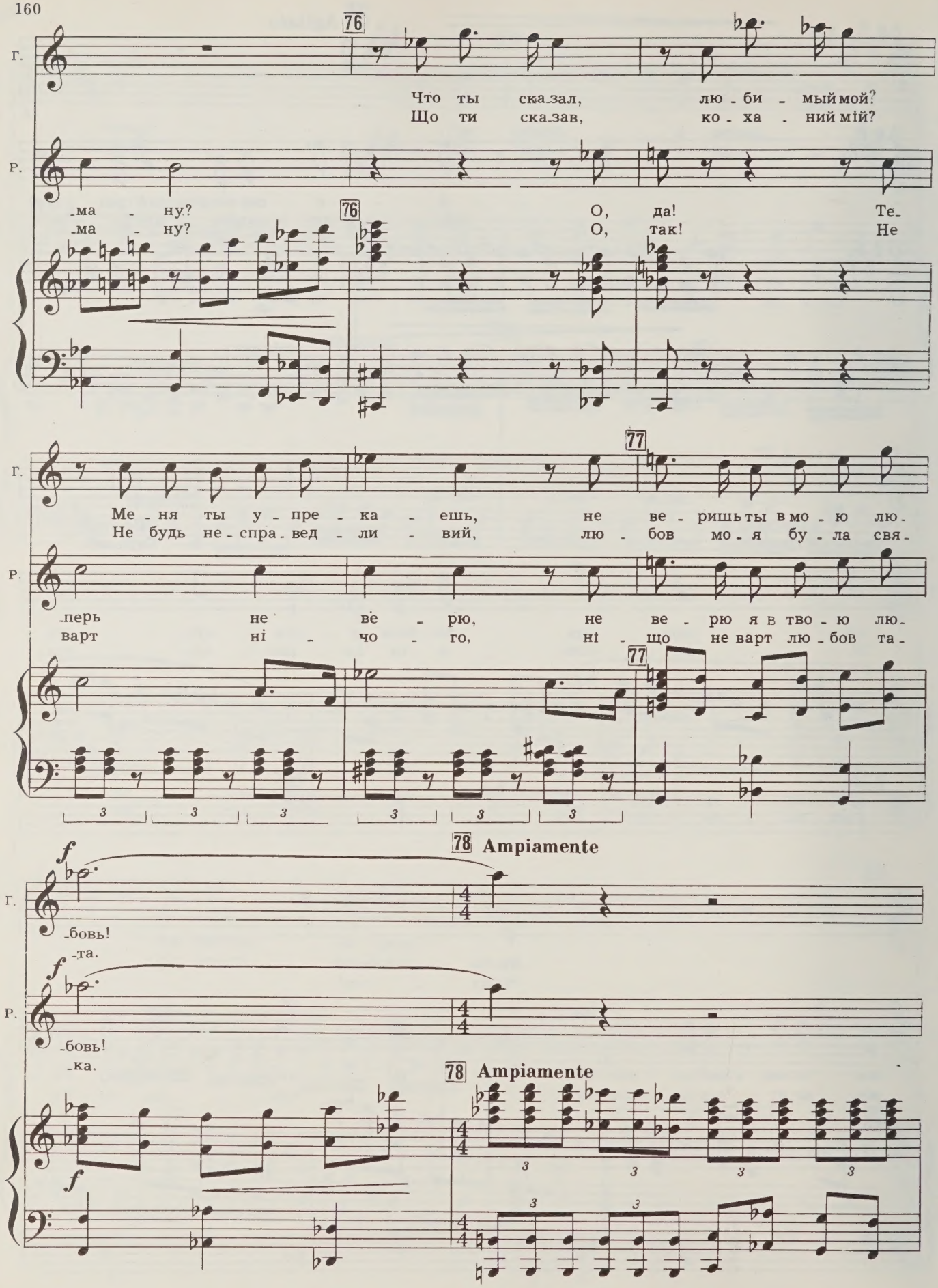
mp

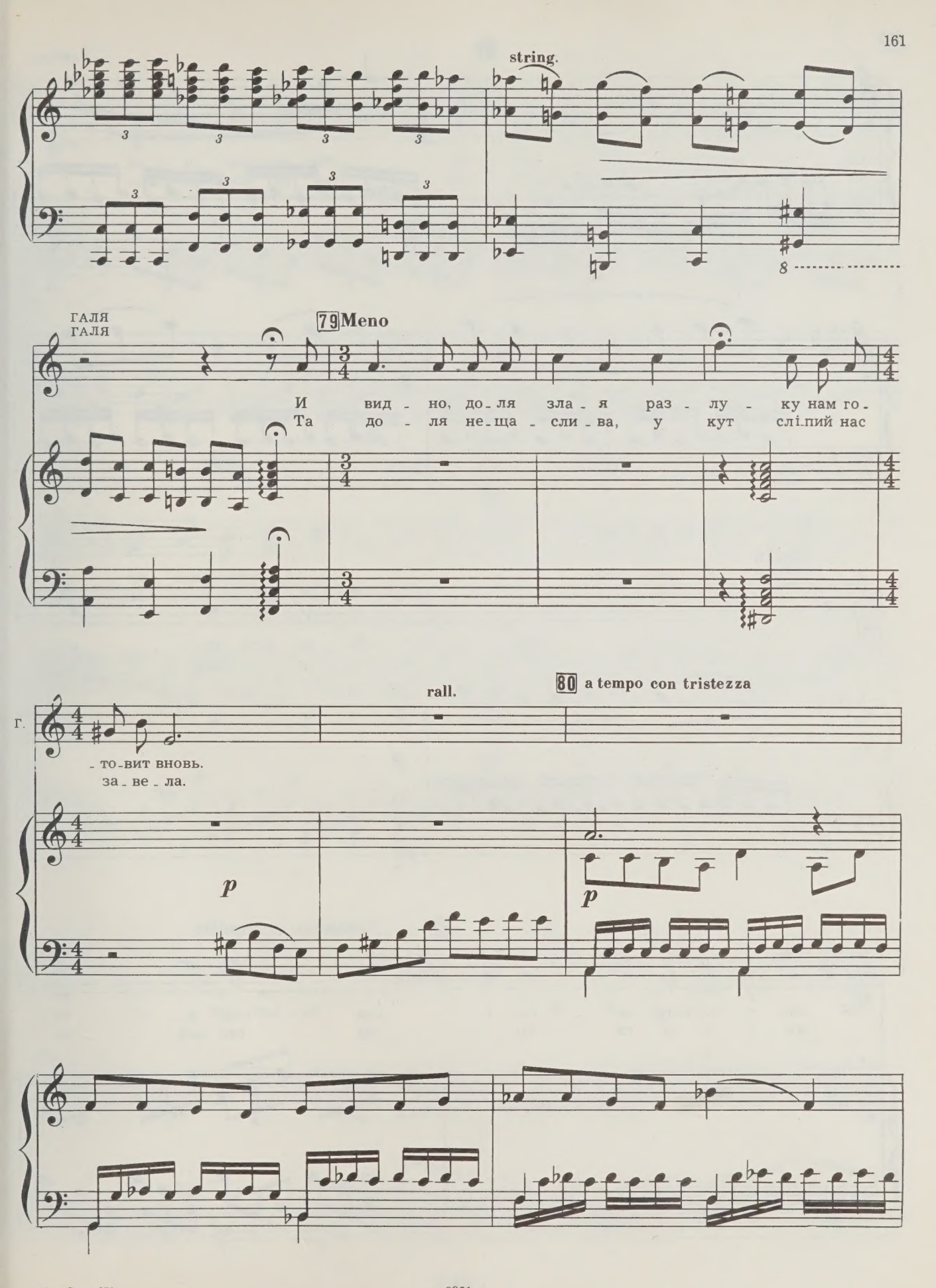

Г.
Ку - да ты путь на - пра - вишь свой? По -
Ку - ди блу - ка - єш ти в дум - ках? По -
70
cresc.
- ду - май о люб - ви, о том са - доч - ке веш - нем,
- ду - май про лю - бов! Про той са - док вес - ня - ний,
cresc.
f
что был ко - гда - то
що ми про ньо - го
71
на - ше - ю меч - той! Не - уж - то все сго - ре - ло там, в ог -
мрі - я - ли в сер - цях. Не - вже все те зго - рі - ло в тім вог -

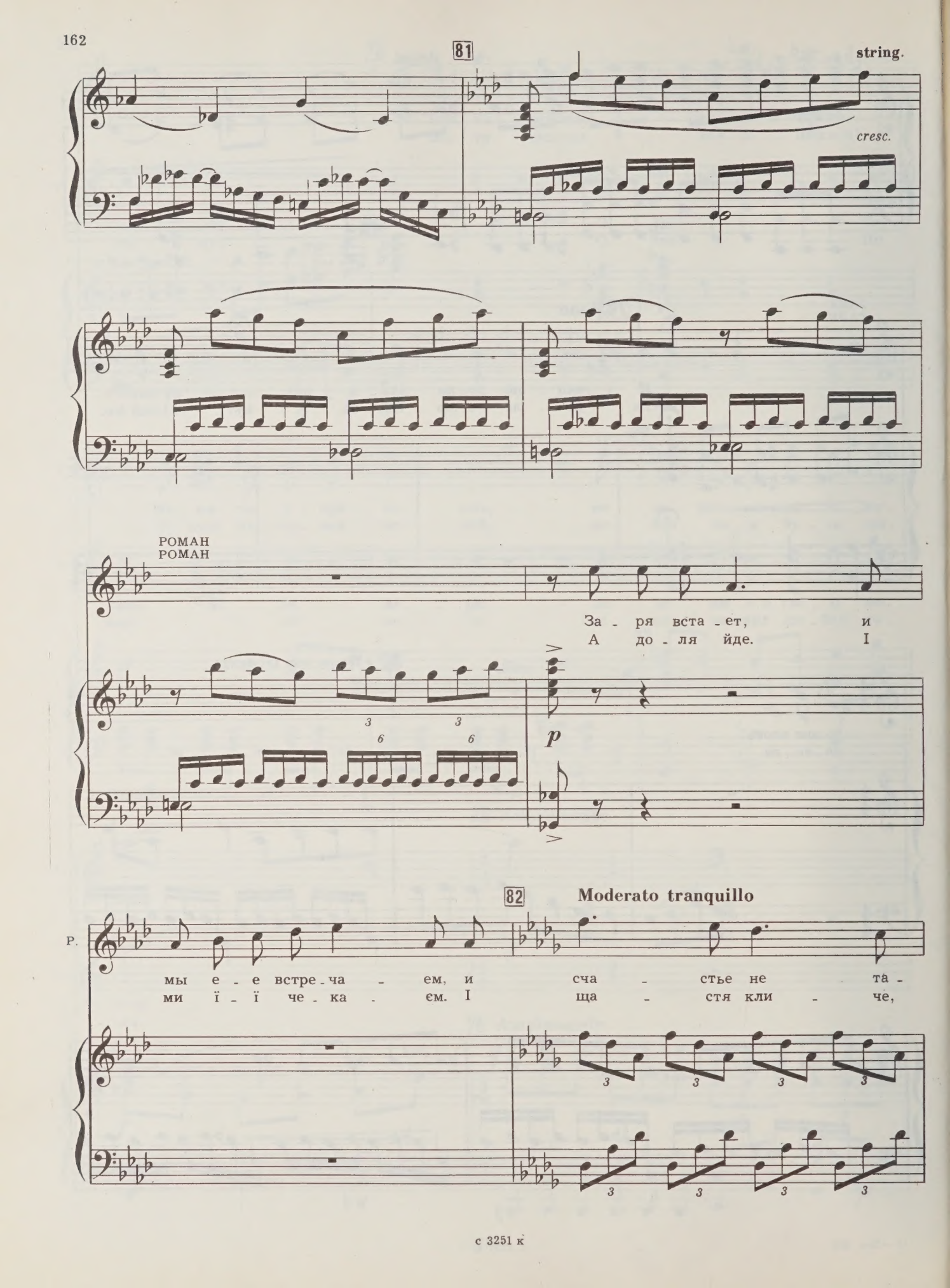

rall.
rall.
Г.
- не, как на - ша хат - ка все -
- ні, як та ха - ти - на все -
rall.
72 a tempo più mosso
Г.
- ле?
- лі?
За - будь тюрь - му, мой со - кол
За - будь сво - ю тюр - му, Ро -
mp
Г.
яс - ный.
- ма - не.
РОМАН
РОМАН
Чтоб нас не раз - лу - чи - ли
Щоб нас не роз - лу - чи - ла
О, не за - бу - ду я во - век!
О, не за - бу - ду я ні - як....
simile
cresc.


Г.
73
вновь! Где смерть и кровь, там
знов! Де смерть і кров, там
Р.
Ни - что нас не раз - лу - чит: ни смерть, ни кровь!
Ні - що нас не роз - лу - чить! Ні смерть, ні кров!
73
Г.
f
3
сча - стье гас - нет. По - гас - нет и - на - ша лю -
ща - стя в"я - не, зі - в"я - не і на - ша лю -
Р.
Ни смерть, ни кровь!
Ні смерть, ні кров!


74
Agitato
Г.
-бовь.
-бов!
Р.
А е - сли в страш-ный гроз - ный
Як що в жит-те - вій бо - роть-
74
Г.
По-стой!
Стри-вай.
По-стой!
Стри-вай,
Р.
час серд - ца лю-бить у - ста - нут, ска-
-бі не всто - я - ти ко - хан - ню, ска-
75
Г.
Лю-би - мый!
Ро-ма - не!
Р.
-жи, за-чем в люб-ви кля-лась ты ни - ще - му Ро-
-жи, на-ві - що по - кля-лась ти най - ми - ту Ро-
75


Г.
Р.
76
Что ты сказал, люби - мый мой?
Що ти сказав, ко - ха - ний мій?
-ма - ну?
-ма - ну?
О, да! Те-
О, так! Не
Ме - ня ты у - пре - ка - ешь, не ве - ришь ты в мо - ю лю-
Не будь не - спра - вед - ли - вий, лю - бов мо - я бу - ла свя-
-перь не ве - рю, не ве - рю я в тво - ю лю-
варт ні - чо - го, ні - що не варт лю - бов та-
77
78 Ampiamente
f
-бовь!
-та.
-бовь!
-ка.


string.
ГАЛЯ
ГАЛЯ
79 Meno
И вид - но, до - ля зла - я раз - лу - ку нам го -
Та до - ля не - ща - сли - ва, у кут слі-пий нас
Г.
- то - вит вновь.
за - ве - ла.
rall.
80 a tempo con tristezza
p
p


81
string.
cresc.
РОМАН
РОМАН
За - ря вста - ет, и
А до - ля йде. І
p
82
Moderato tranquillo
Р.
мы е - е встре - ча - ем, и сча - стье не та -
ми ї - ї че - ка - єм. І ща - стя кли - че,

Р.

-ко - е нас зо - вет, что нам ка - за - лось
тіль - ки не та - ке, як нам ко - лись зда -

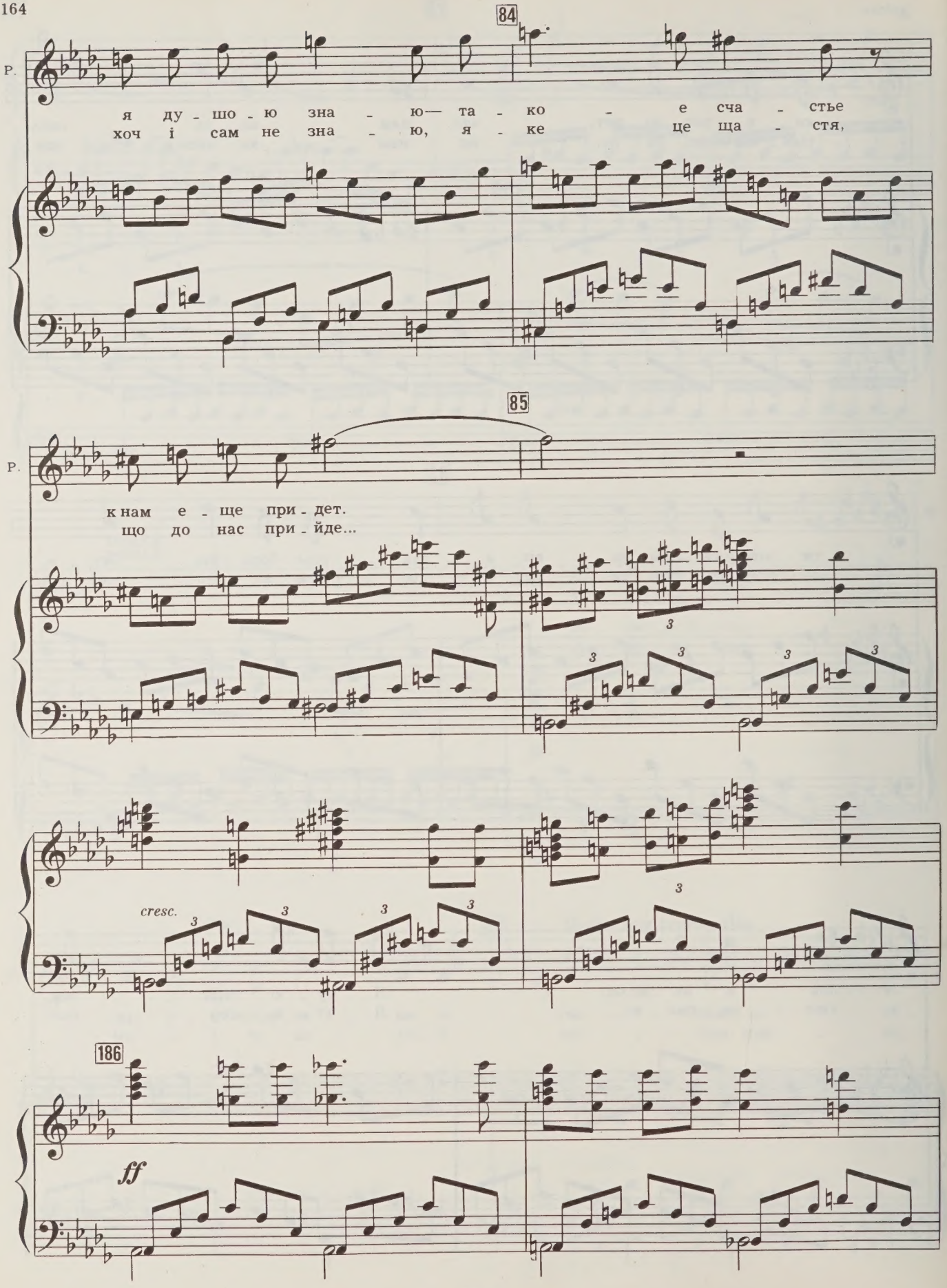
83

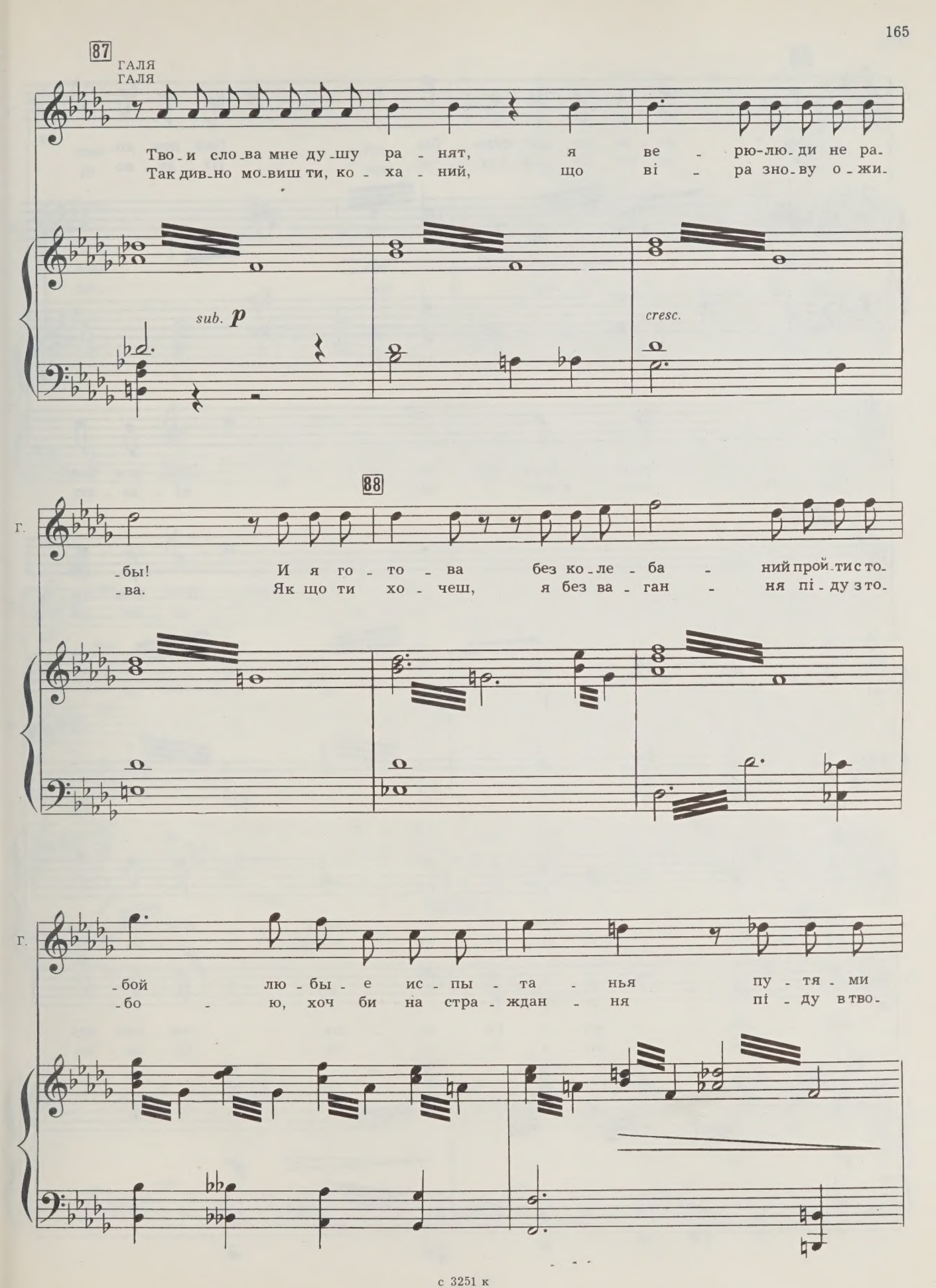
Р.

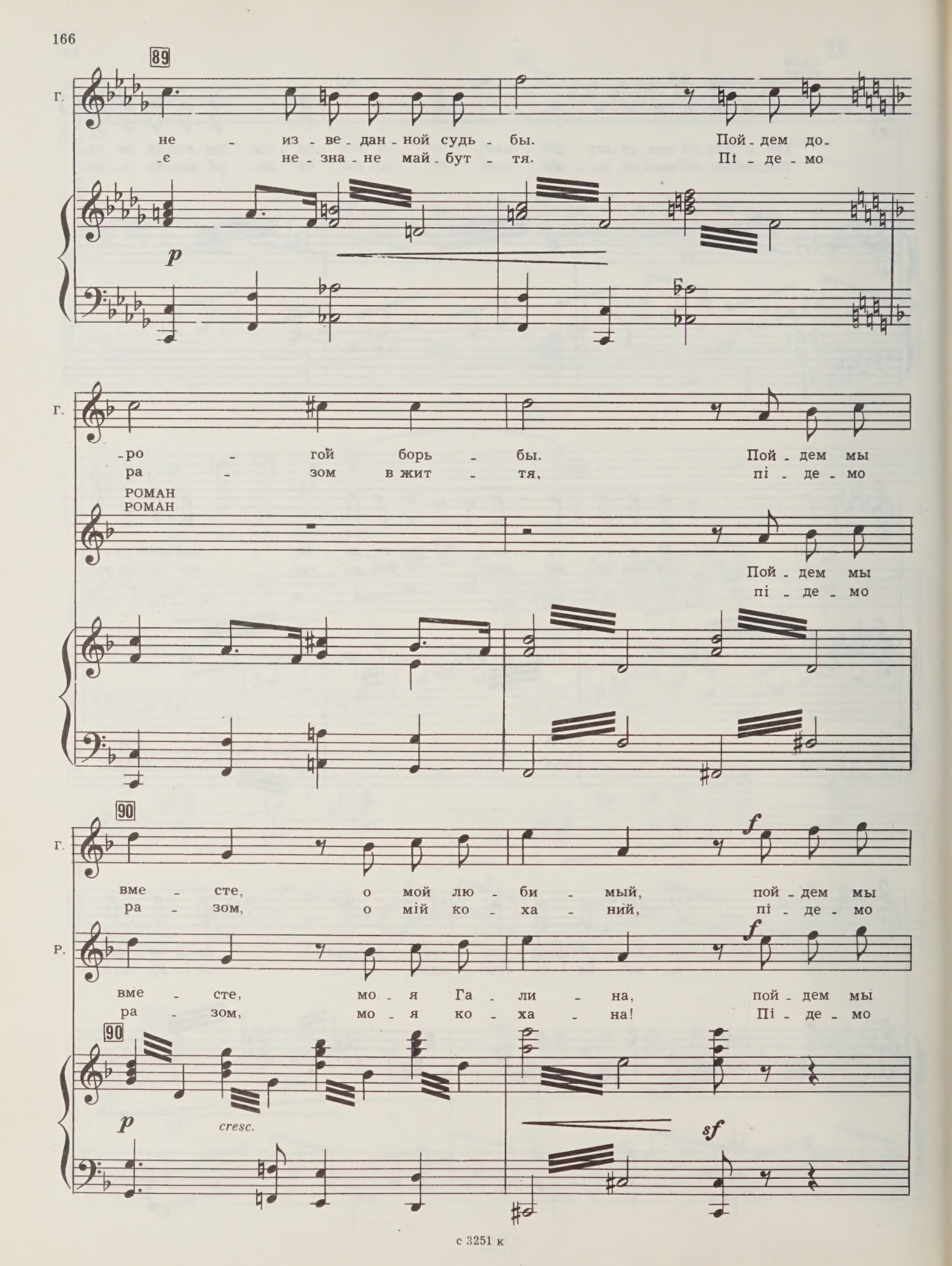
ти - хим, свет - лым ра - ем, а сча - стье борь - бы, вет -
- ва - лось ти - хим ра - єм, а ща - стя ве - ли - ке,

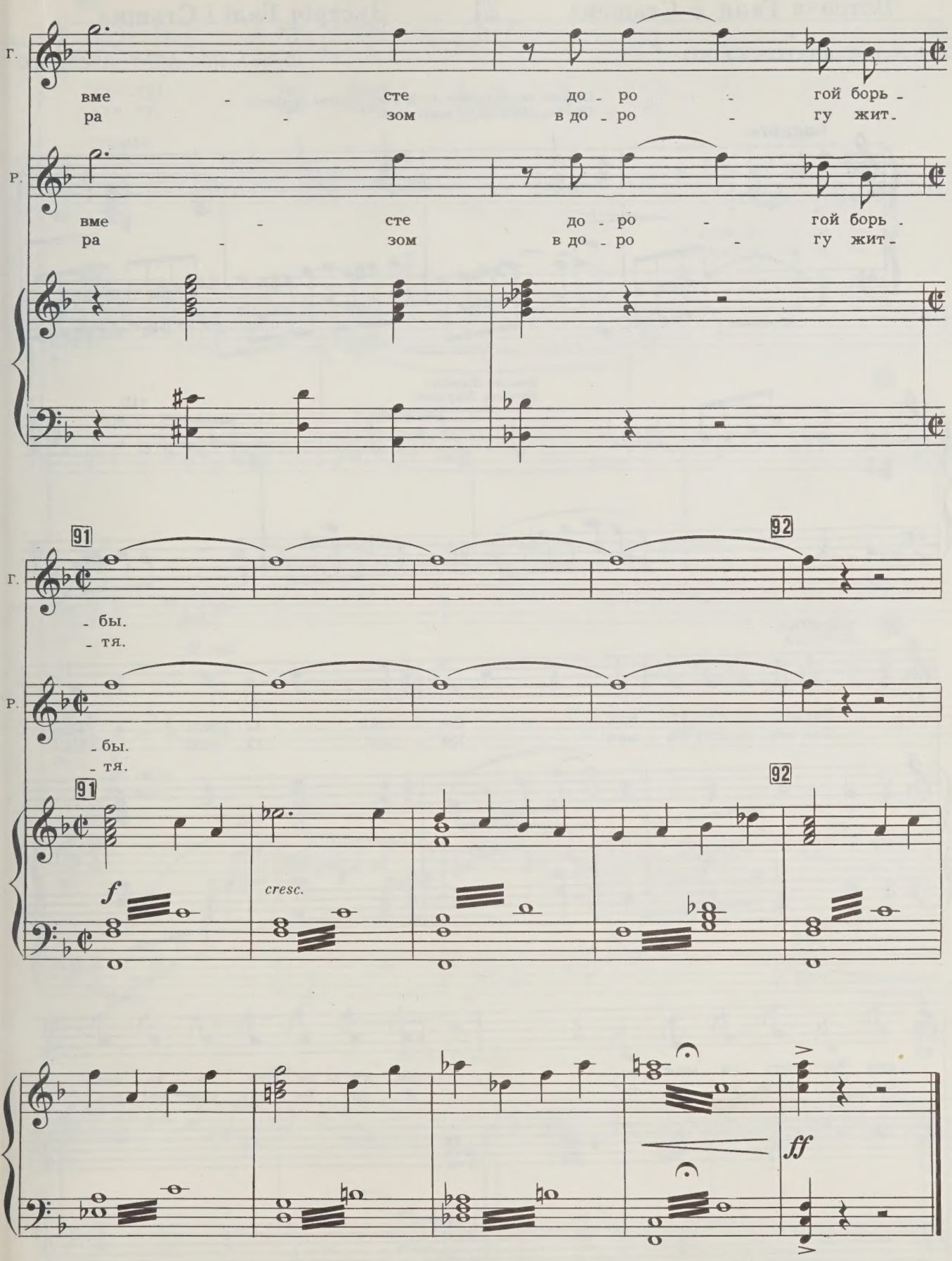
Р.

- ров и не - взгод. Я чу - ю серд - цем,
світ - ле, пал - ке... Я чу - ю сер - цем,


84
Р.
я ду - шо - ю зна - ю— та - ко - е сча - стье
хоч і сам не зна - ю, я - ке це ща - стя,
85
Р.
к нам е - ще при - дет.
що до нас при - йде...
cresc.
186
ff


87
ГАЛЯ
ГАЛЯ
Тво-и сло-ва мне ду-шу ра-нят, я ве-рю-лю-ди не ра-
Так див-но мо-виш ти, ко-ха-ний, що ві-ра зно-ву о-жи-
sub. p
cresc.
88
Г.
-бы! И я го-то-ва без ко-ле-ба-ний прой-ти с то-
-ва. Як що ти хо-чеш, я без ва-ган-ня пі-ду з то-
Г.
-бой лю-бы-е ис-пы-та-нья пу-тя-ми
-бо-ю, хоч би на стра-ждан-ня пі-ду в тво-


89
Г.
не - из - ве - дан - ной судь - бы. Пой - дем до -
е не - зна - не май - бут - тя. Пі - де - мо
p
Г.
- ро - гой борь - бы. Пой - дем мы
ра - зом в жит - тя, пі - де - мо
РОМАН
РОМАН
Пой - дем мы
пі - де - мо
90
Г.
f
вме - сте, о мой лю - би - мый, пой - дем мы
ра - зом, о мій ко - ха - ний, пі - де - мо
Р.
f
вме - сте, мо - я Га - ли - на, пой - дем мы
ра - зом, мо - я ко - ха - на! Пі - де - мо
90
p
cresc.
sf


Г.
вме - сте до - ро - гой борь -
ра - зом в до - ро - гу жит.
Р.
вме - сте до - ро - гой борь -
ра - зом в до - ро - гу жит -
91
92
Г.
- бы.
- тя.
Р.
- бы.
- тя.
91
92
f
cresc.
ff

Встреча Гали и Сташека 21 Зустріч Галі і Сташка

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

Сташек выглядывает из-за угла и снова прячется.
Сташко підглядає і ховається.

Lugubre

93

Входит Марийка.
Входить Марійка.

rit.

94

МАРИЙКА
МАРІЙКА

Так вот ка-ков Ро - ман! Ка - зак! О - рел! Та-
Так ось я-кий Ро - man! Ко - зак! О - рел! Ні-

Мар.

-ким гор-дить-ся мож-но. Но, что ж он не за - хо - дит
-вро-ку, що й ка - за - ти! А - ле Ро - man хай вві - йде

95

Мар.

в ха - ту? Там ждет е - го о - тец.
в ха - ту, там бать - ко ждуть йо - го.

РОМАН
РОМАН

И прав - да, мы за - го - во -
Ой справ - ді ми за - го - во -

95

Роман и Марийка уходят в дом. Галя мечтательно глядит им вслед.
Роман і Марійка виходять. Галя глядить замріяно вслід.

96

Мар.

И - ди!
І - ди!

Р.

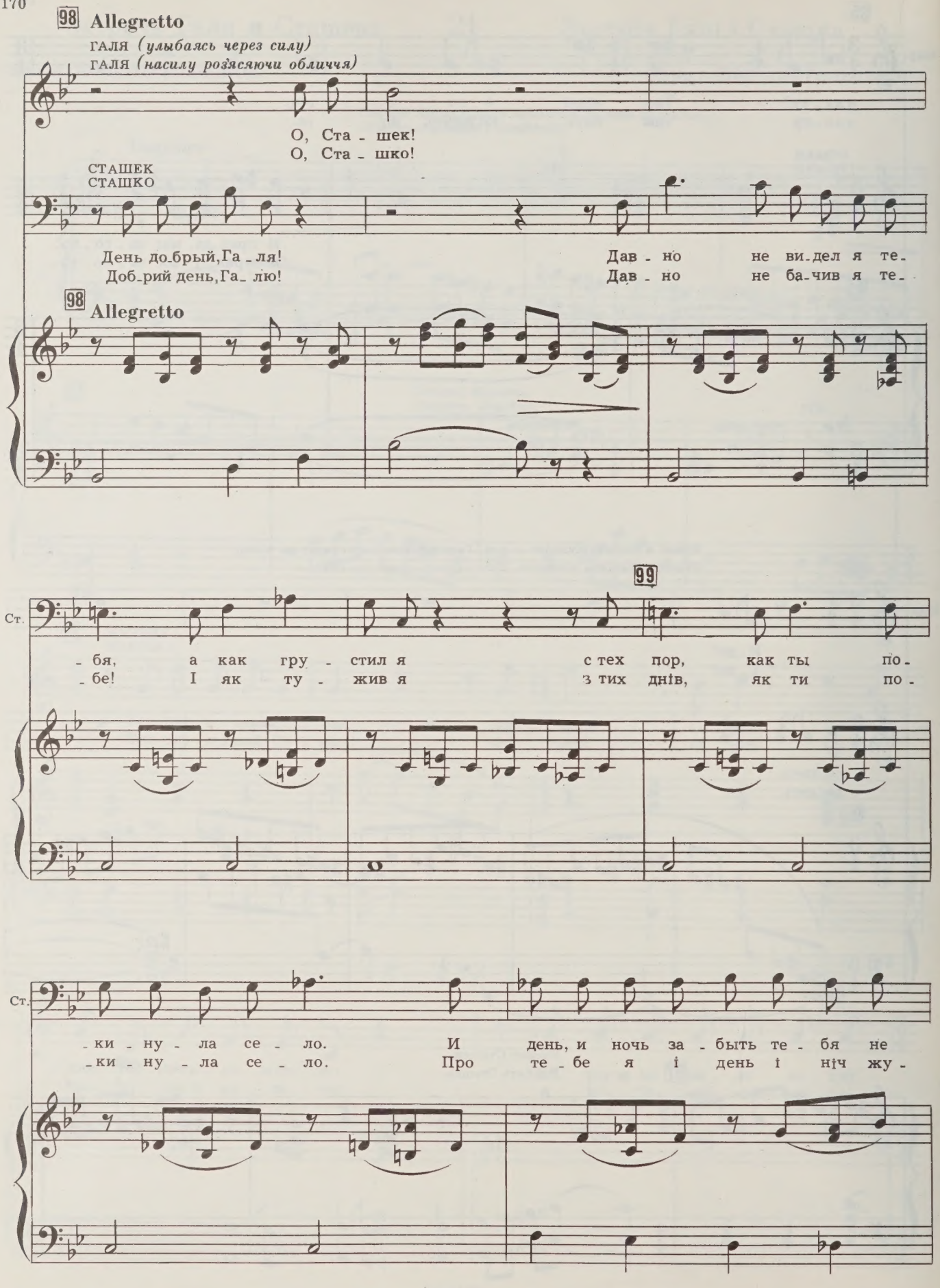
- ри - лись.
- ри - лись.

96

Входит Сташек.
Входить Сташко.

97

rall.


98 Allegretto
ГАЛЯ (улыбаясь через силу)
ГАЛЯ (насилу розсяючи обличчя)
О, Ста - шек!
О, Ста - шко!
СТАШЕК
СТАШКО
День до-брый, Га - ля!
Доб-рий день, Га - лю!
Дав - но не ви-дел я те-
Дав - но не ба-чив я те-
98 Allegretto
Ст.
- бя, а как гру - стил я с тех пор, как ты по-
- бе! І як ту - жив я з тих днів, як ти по-
99
Ст.
- ки - ну - ла се - ло. И день, и ночь за - быть те - бя не
- ки - ну - ла се - ло. Про те - бе я і день і ніч жу-

Ст.

в си - лах, по го - ро - ду и - скал тво - и сле - ды. Ска-
- рив - ся. Все мі - сто за то бо - ю пе - ре - рив. До-

100 **Meno mosso**

Ст.

- жи мне, ты все вер - на Ро - ма - ну?
- ре - чі: чи лю - биш ще Ро - ма - на?

Moderato triste

ГАЛЯ
ГАЛЯ

За - во - дишь ту же пе - сню...
Ти знов ста - ро - ї пі - сні?

p

СТАШЕК
СТАШКО

101 Mosso

Да, да! Га - ли - на, жал - ко мне те - бя. Ведь
А - га Га - ли - но, жаль ме - ні те - бе. Ска-

Ст.

я за - чем сю - да при - шел? Те - бе ра - бо - ту я на-
- жу без дов - гих пе - ред - мов: То - бі ро - бо - ту я знай-

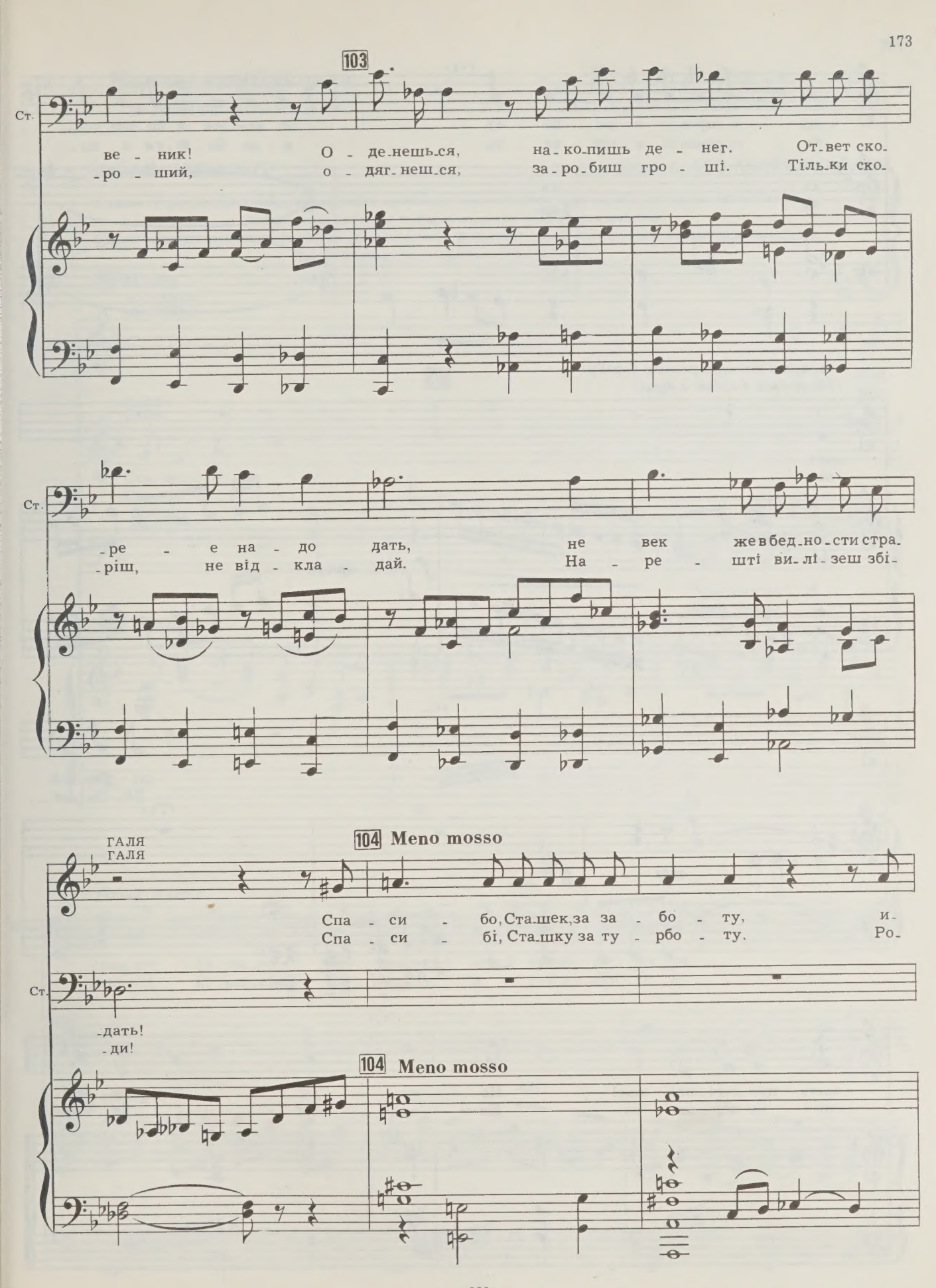
102

Ст.

- шел. В бо - га - том, знат - ном до - ме пан - ском ты бу - дешь
- шов! У пан - ськім до - мі пре - ба - га - тім кім - на - ти

Ст.

в ком - на - тах слу - жан - кой. Ра - бо - та вся — со - вок да
бу - деш при - би - ра - ти. Ро - бо - та лег - ка, пан хо-


103
Ст.
ве - ник! О - де-нешь-ся, на-ко-пишь де - нег. От-вет ско-
-ро - ший, о - дяг-неш-ся, за-ро-биш гро - ші. Тіль-ки ско-
Ст.
-ре - е на - до дать, не век же в бед-но-сти стра-
-ріш, не від - кла - дай. На - ре - шті ви-лі-зеш збі-
ГАЛЯ
ГАЛЯ
104 Meno mosso
Спа - си - бо, Ста-шек, за за - бо - ту, и-
Спа - си - бі, Ста-шку за ту - рбо - ту. Ро-
Ст.
-дать!
-ди!
104 Meno mosso

Г.

-щу и вправду я ра - бо - ту, но все же я бо-юсь гос-
-бо - ти справді я шу - ка - ю, а - ле бо - ю-ся я па-

(испытывая внутреннюю борьбу)
(бореться з собою в душі)

105

Г.

-под.
-нів.

f *molto espress.*

rit.

p

Г.

А бед-ной
Бі - да ме -

mp

Г.

быть при-выч-ней мне! Не на - до! И - ди же!
-ні не пер-ши - на. Не хо - чу! І - ди вже!

Появление Войцеха и налет полиции

22

Прихід Войцеха і наскок поліції

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

Сташек уходит, оглядываясь и внимательно присматриваясь к Войцеху, который в это время входит во двор. Войцех направляется к Марийке, хлопочущей возле ребенка.

Сташко відходить, озираючись, добре приглядається Войцехові, який саме входить на подвір'я та прямує до Марійки, що порається біля дитини.

106 Mosso

МАРИЙКА
МАРИЙКА

Как
На

ГАЛЯ
ГАЛЯ

Ста_шек!
Ста_шку!

ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ

При_шел я!
Прий_шов я!

106 Mosso

string. e cresc.

rall.

Мар.

слав_но! Ре_ши_лись! Вхо_ди_те, а я тут по_де_жу_рю.
реш_ті! Рі_ши_лись! За_ходь_те, а я тут по_вар_ту_ю.

В.

Я
Я

string. e cresc.

rall.

107 Mosso

В.

всё у - ла-дил, на-ко - нец, для Га - ли есть ра -
все як слід у-лаш-ту вав: для Га - лі є ро -

108 Войцех быстро входит в подвал, где собрались забастовщики.
Войцех спішно входить в підвал, де збори страйкарів.

МАРИЙКА
МАРИЙКА

Спа-си-бо.
Спа-си-бі.

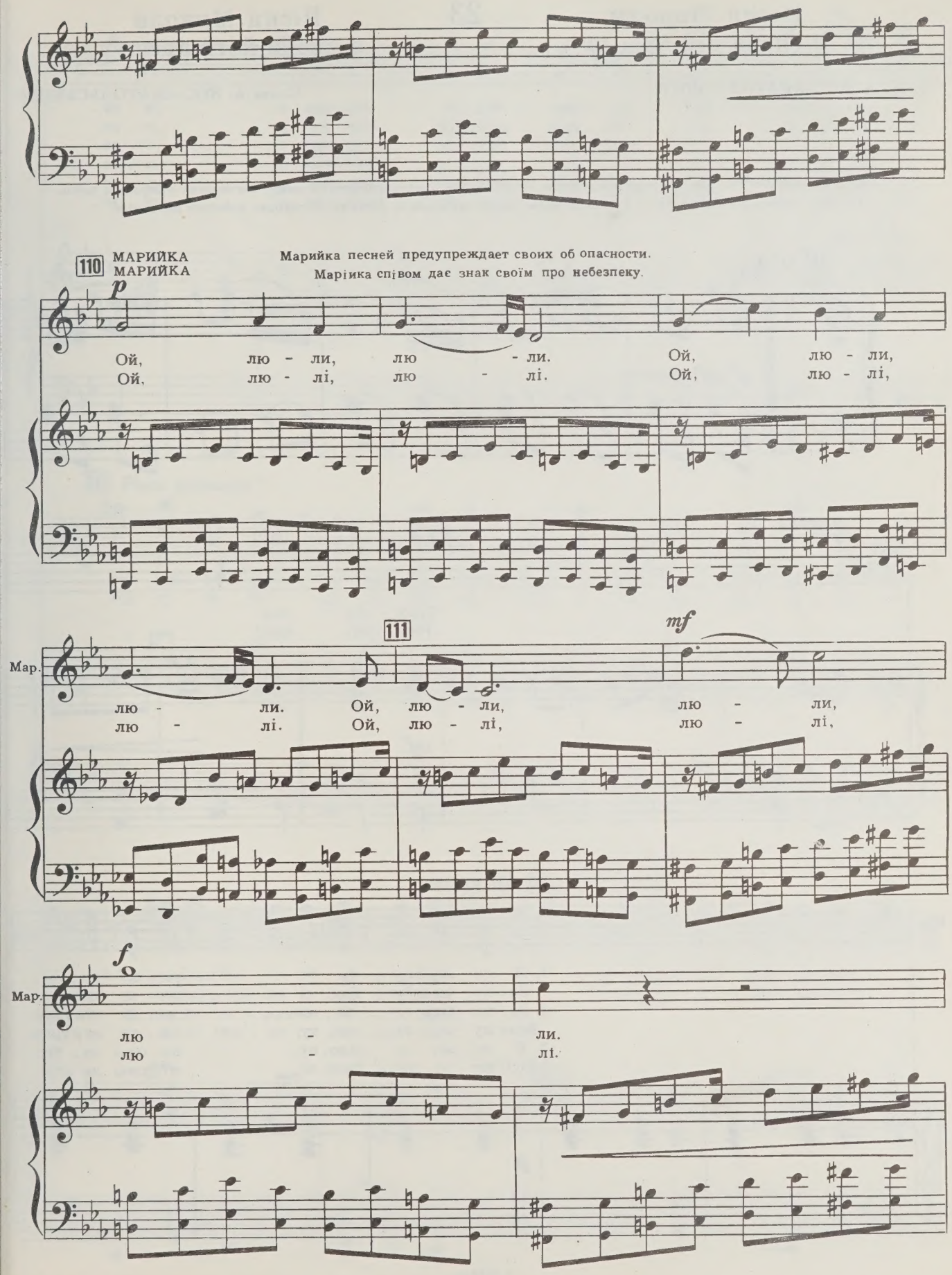
В.

-бо - та!
-бо - та!

cresc.

109 Во двор вбегает группа полицейских.
На подвір'я впадає зграя поліцаїв.

(полицейский свисток)
(свисток поліції)


110 МАРИЙКА
МАРИЙКА
Марийка песней предупреждает своих об опасности.
Марійка співом дає знак своїм про небезпеку.
p
Ой, лю - ли, лю - ли. Ой, лю - ли,
Ой, лю - лі, лю - лі. Ой, лю - лі,
111
mf
Мар.
лю - ли. Ой, лю - ли, лю - ли,
лю - лі. Ой, лю - лі, лю - лі,
f
Мар.
лю - ли.
лю - лі.

Песня Миколы и сцена его ареста

23

Пісня Миколи і сцена його арешту

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

Из дома выходит Микола, притворяясь пьяным. Полицейские присматриваются к нему. Постепенно собирается толпа.
З хати виходить Микола, вдаючи п'яного. Поліцаї приглядаються до Миколи. Поступово робиться збіговище.

112 Polka

sf mf animato

МИКОЛА
МИКОЛА

113

Трах - тах - тах!
Рях - цях - цях!

mf

114 Allegretto

Мик.

1. Я си - жу в бу - фе - те, пи - во по - пи -
Ся - ду си в бу - фе - ті пи - во по - пи -
2. За - сло - нясь га - зе - той, е - ду я в трам -
Возь - му си га - зе - ту, ся - ду си в трам -
3. Я хо - жу по Льво - ву, пе - сню за - те -
Ход - жу си по Льво - ві, пі - сню за - тя -

p

rit.

Мик.

-ва - ю, а при - дет бу - фет - чик— пе - сню рас - пе - ва - ю:
-ва - ю, а як при - йде кель - нер, я йо - му спі - ва - ю:
-ва - е, а при - дет кон - дук - тор— сра - зу на - пе - ва - ю:
-ва - ю, а при - йде кон - дук - тор, я йо - му спі - ва - ю:
-ва - ю, а при - дет квар - таль - ный— тут же от - ве - ча - ю:
-га - ю, а при - йде по - лі - цай, я від - по - ві - да - ю:

115 **Poco animato**

Мик.

от суб - бо - ты до суб - бо - ты, без о - бе - да, без ра - бо - ты
від су - бо - ти до су - бо - ти, без о - бі - ду, без ро - бо - ти

(приплясывая)
(пританцьовує)

Мик.

1.2. в дра - ных бе - га - ю шта - нах. Го - ло - дран - цы, трах-тах-тах!
ход - жу в пор - ва - них шта - нах го - ля - рі - я, рях-цях-цях!
3. ско - ро па - нам бу - дет крах!
а - ле ско - ро при - йде крах!

Полицейские переглядываются.
Поліцаї перезираються.

116

ПОЛИЦЕЙСКИЙ
ПОЛІЦАЙ

117 Agitato

Не
Це

sub. p

118

П.

смей-те слу-шать а-ги-та-ци-ю!
біль-шо-виць-ка а-гі-та-ці-я!

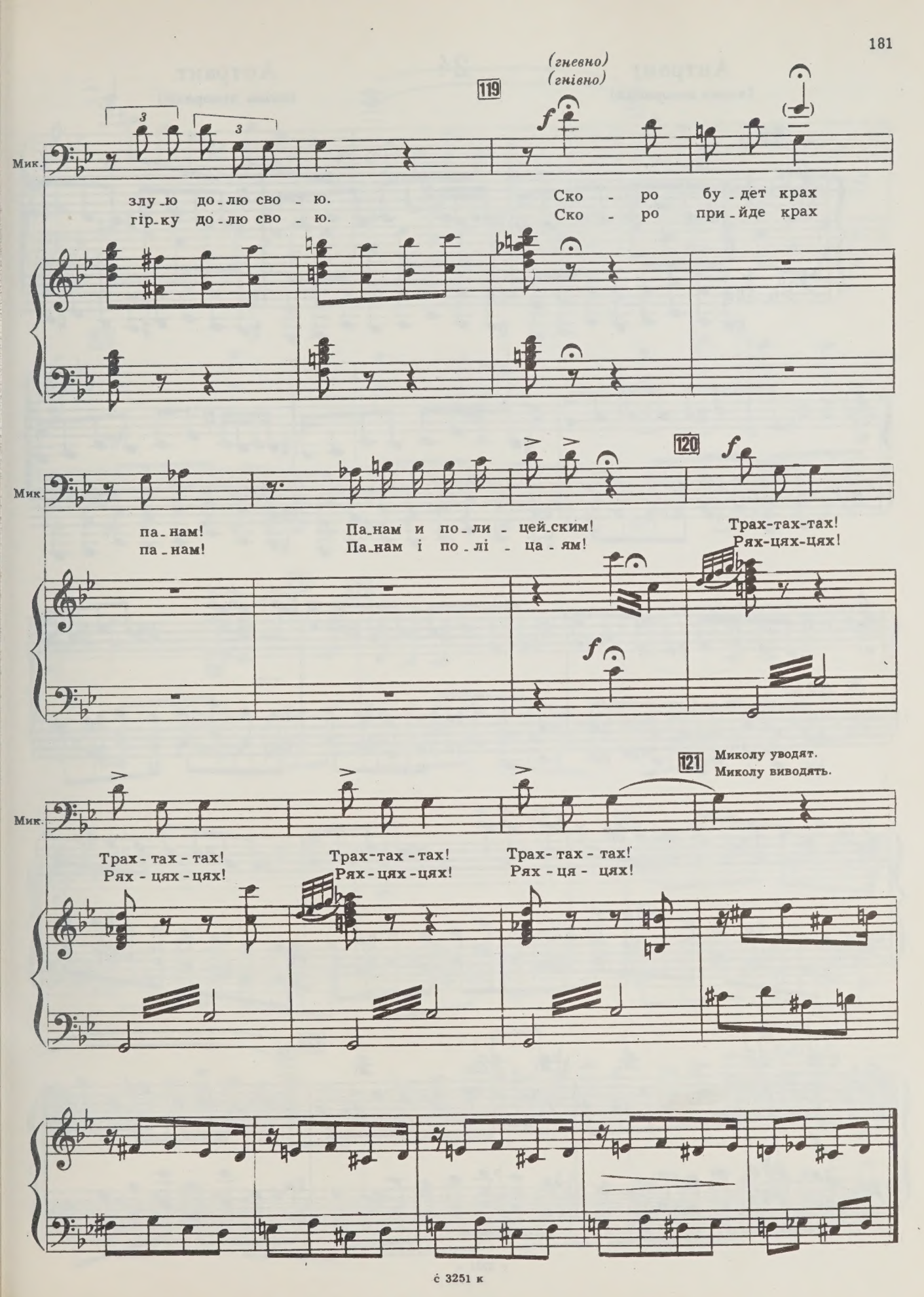
МИКОЛА
МИКОЛА

Пью!
П'ю,

Пью
п'ю

118

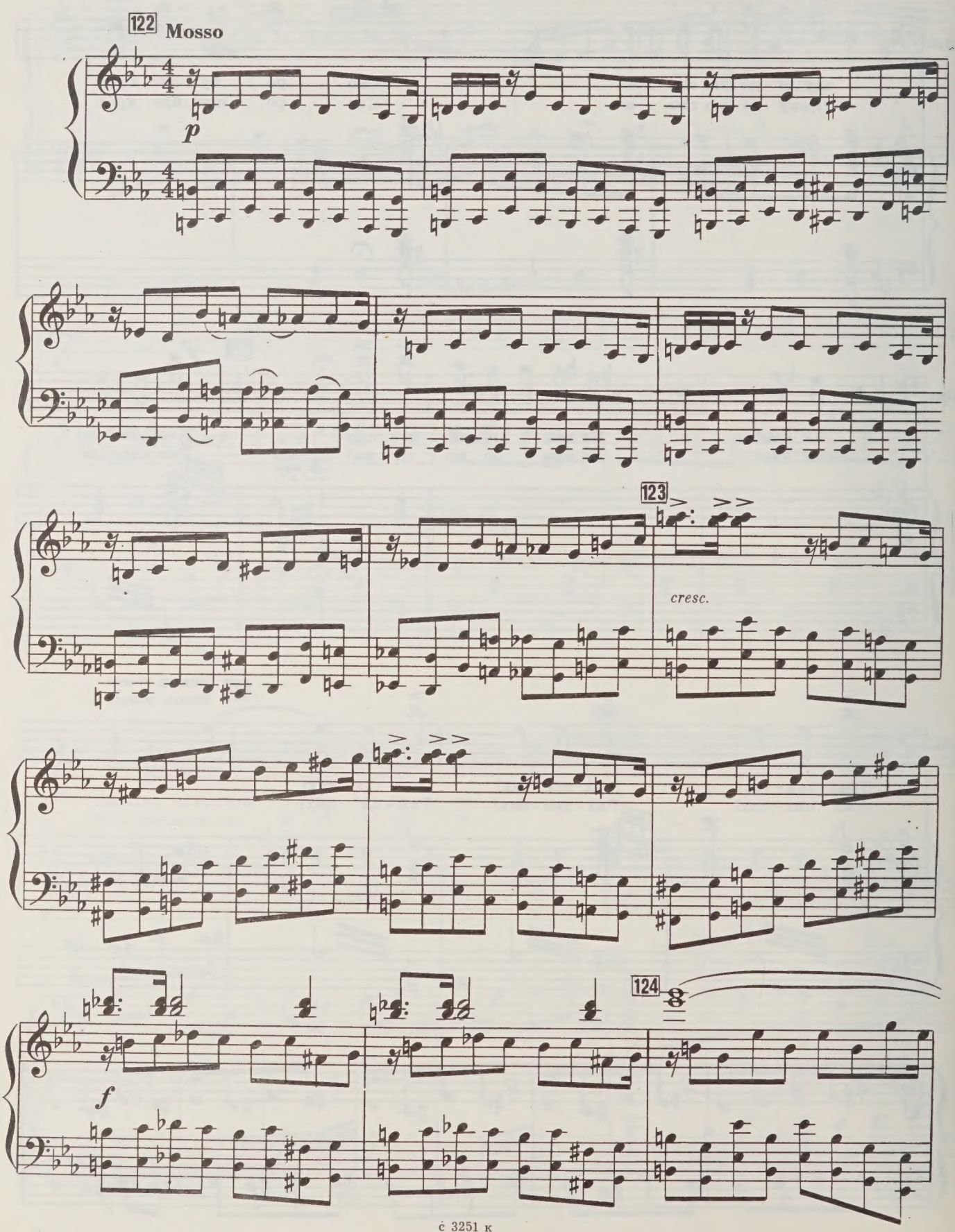
cresc.

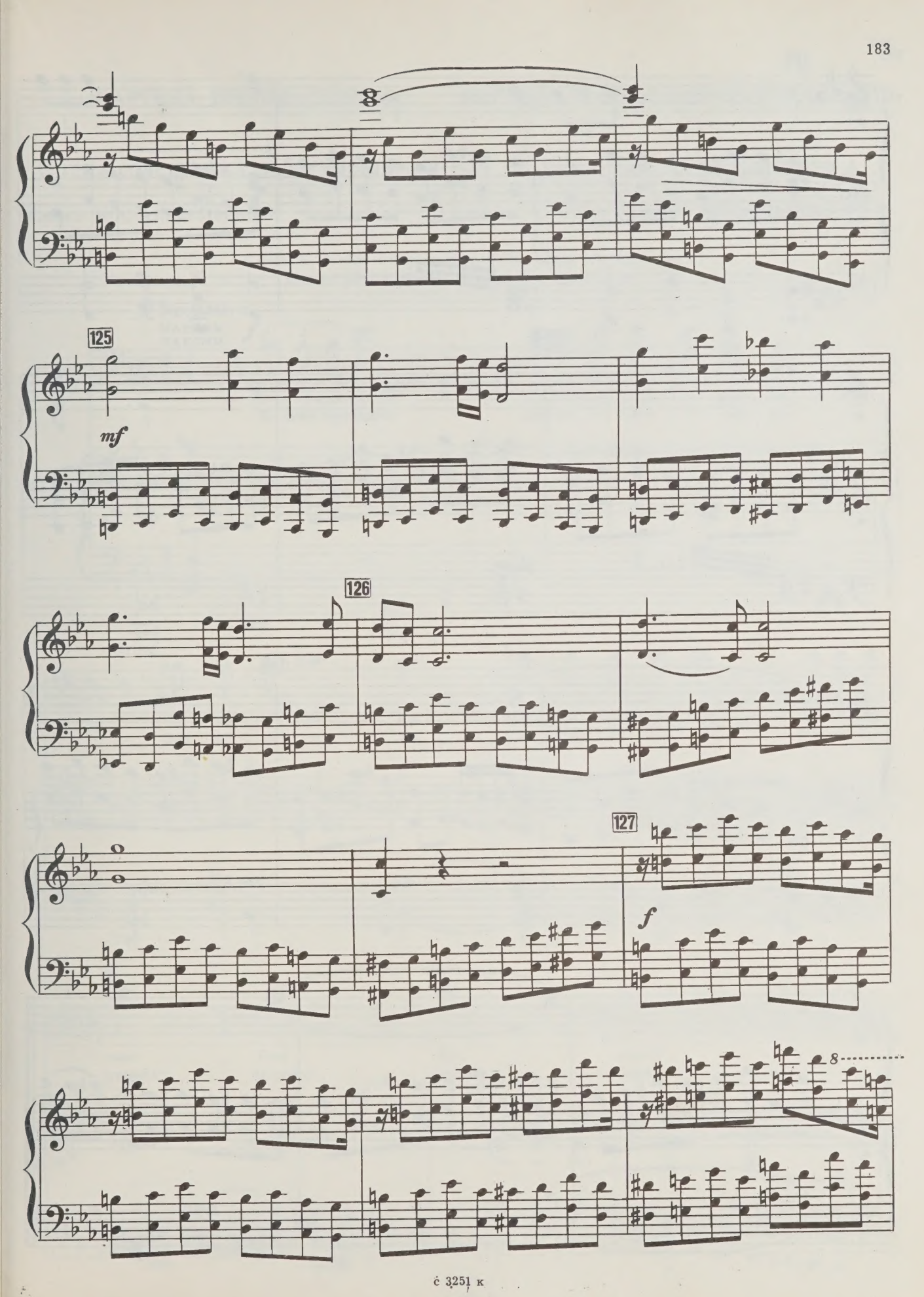

(гневно)
(гнівно)
119
Мик.
злу-ю до-лю сво-ю.
гір-ку до-лю сво-ю.
Ско-ро бу-дет крах
Ско-ро при-йде крах
120
Мик.
па-нам!
па-нам!
Па-нам и по-ли-цей-ским!
Па-нам і по-лі-ца-ям!
Трах-тах-тах!
Рях-цях-цях!
121
Миколу уводят.
Миколу виводять.
Мик.
Трах-тах-тах!
Рях-цях-цях!
Трах-тах-тах!
Рях-цях-цях!
Трах-тах-тах!
Рях-ця-цях!

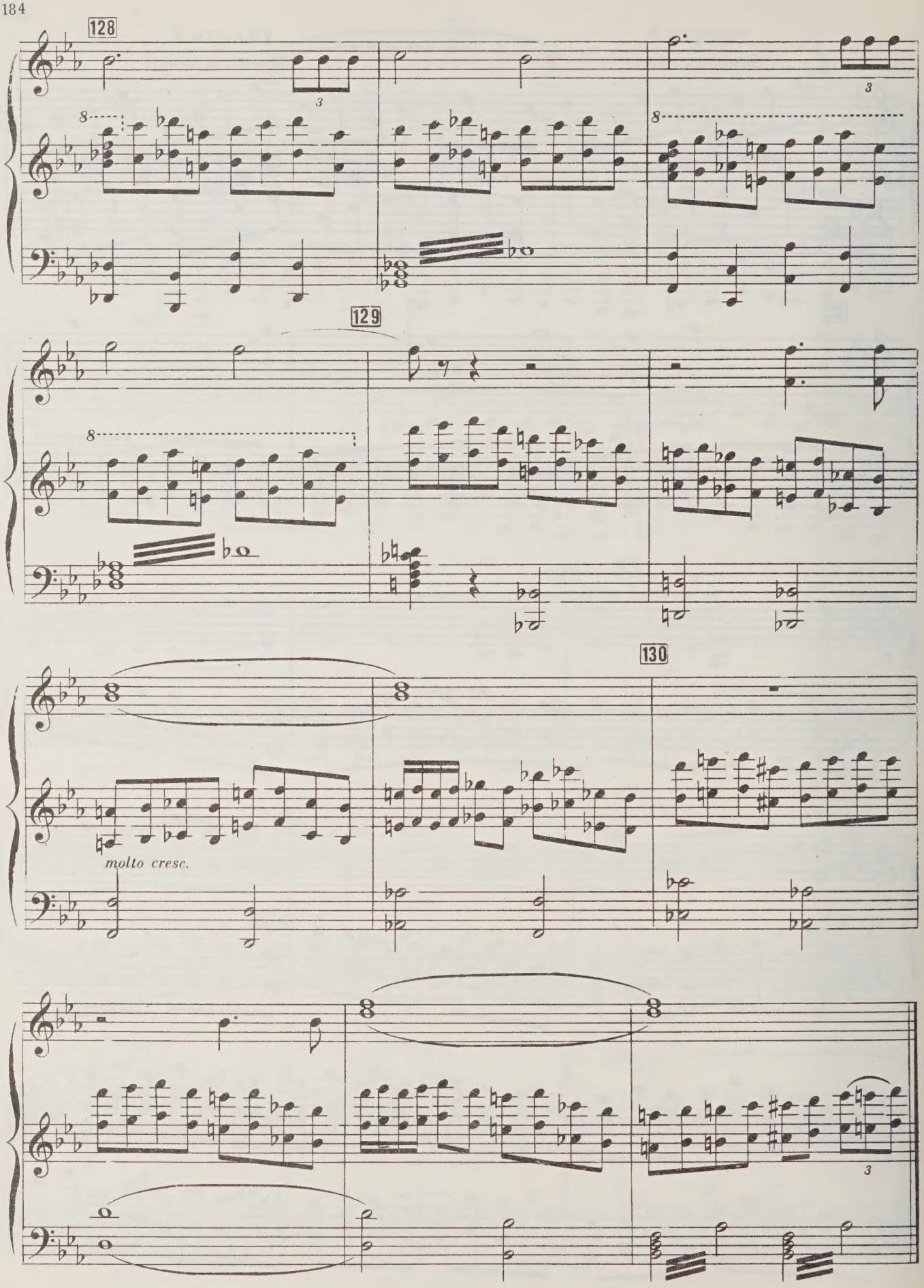
Антракт
(смена декораций)

24

Антракт
(зміна декорації)




125
mf
126
127
f
8


128
129
130
molto cresc.

КАРТИНА ТРЕТЬЯ. «СХОДКА» КАРТИНА ТРЕТЯ. «СХОДИНИ СТРАЙКАРІВ»

Сцена совещания забастовщиков 25 Сцена наради страйкарів

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

В подвале. Максим заканчивает свою речь перед собравшимися.
Підвал. Максим кінчить свою промову до зібраних.

1 Recitativo

МАКСИМ
МАКСИМ

f

Хва-тит нам ждать! Хва-тит нам слез и кро-ви!
До-сить зну-щань! До-во-лі сліз і кро-ві!

string.

М.

Пы-ла-ют се-ла, в го-ро-дах бе-да. Ба-сту-ем
Зго-рі-лі се-ла, в мі-стах ло-ка-ут. Поч не-мо

2

М.

все! Все! Кто «за»?!
страйк! Страйк! Страйк! Страйк!

p

3 *Хор*

Mosso

Т.

Все!
Страйк!

div. Б.

Все! Пу_скай, как бу - ря, гроз - ный наш при_зыв гро_
Страйк! Не_хай у - сю - ди це кри - ла - те сло - во

3 **Mosso**

p

4

В бой!
Страйк!

- хо - чет, при_зыв кры_ла_тый: „В бой! В сы - рых под - ва - лах, на о -
ли - не, кри_ла - те сло_во: „Страйк!" Ле - ти у кож - ні ро - біт -

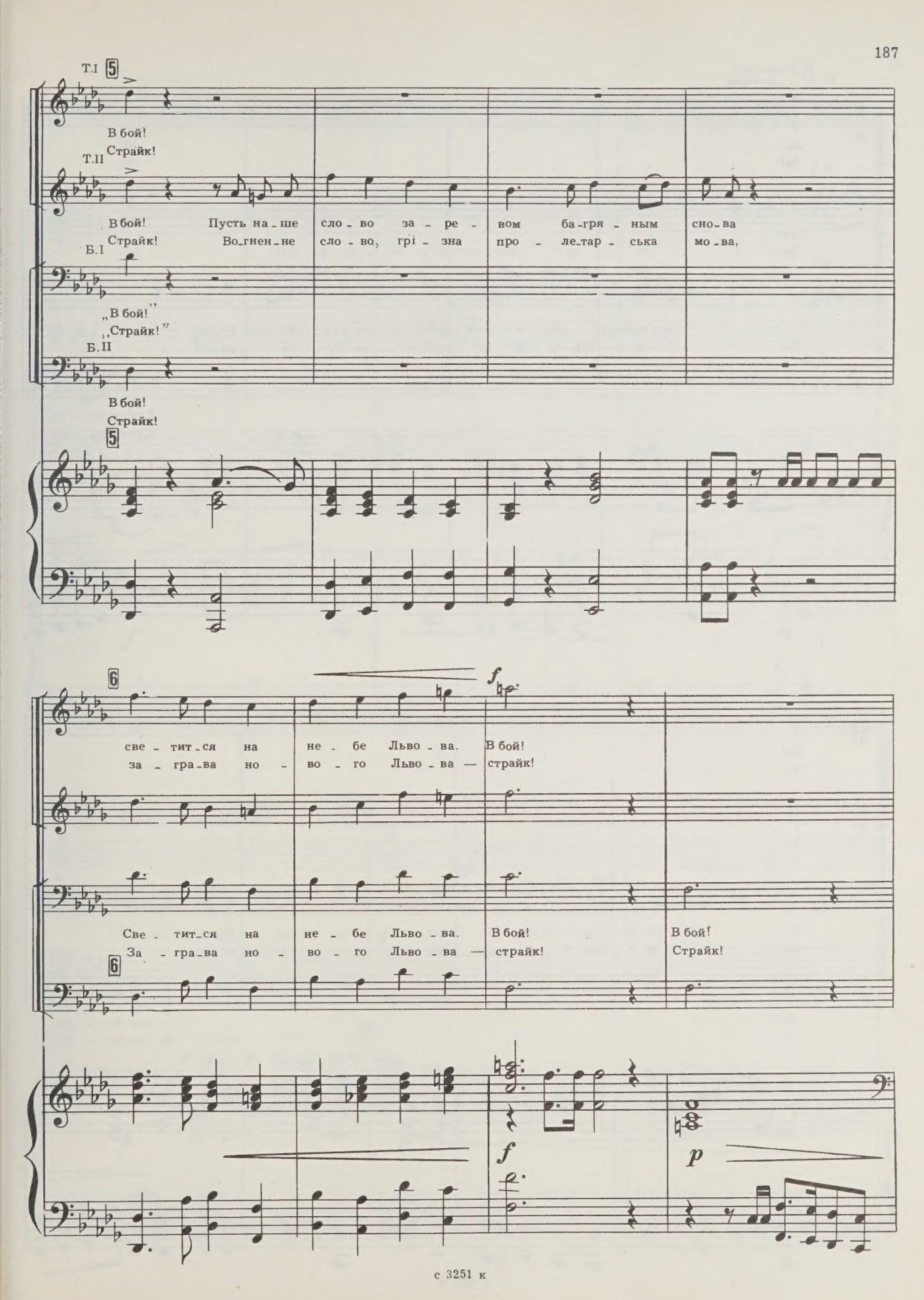
4

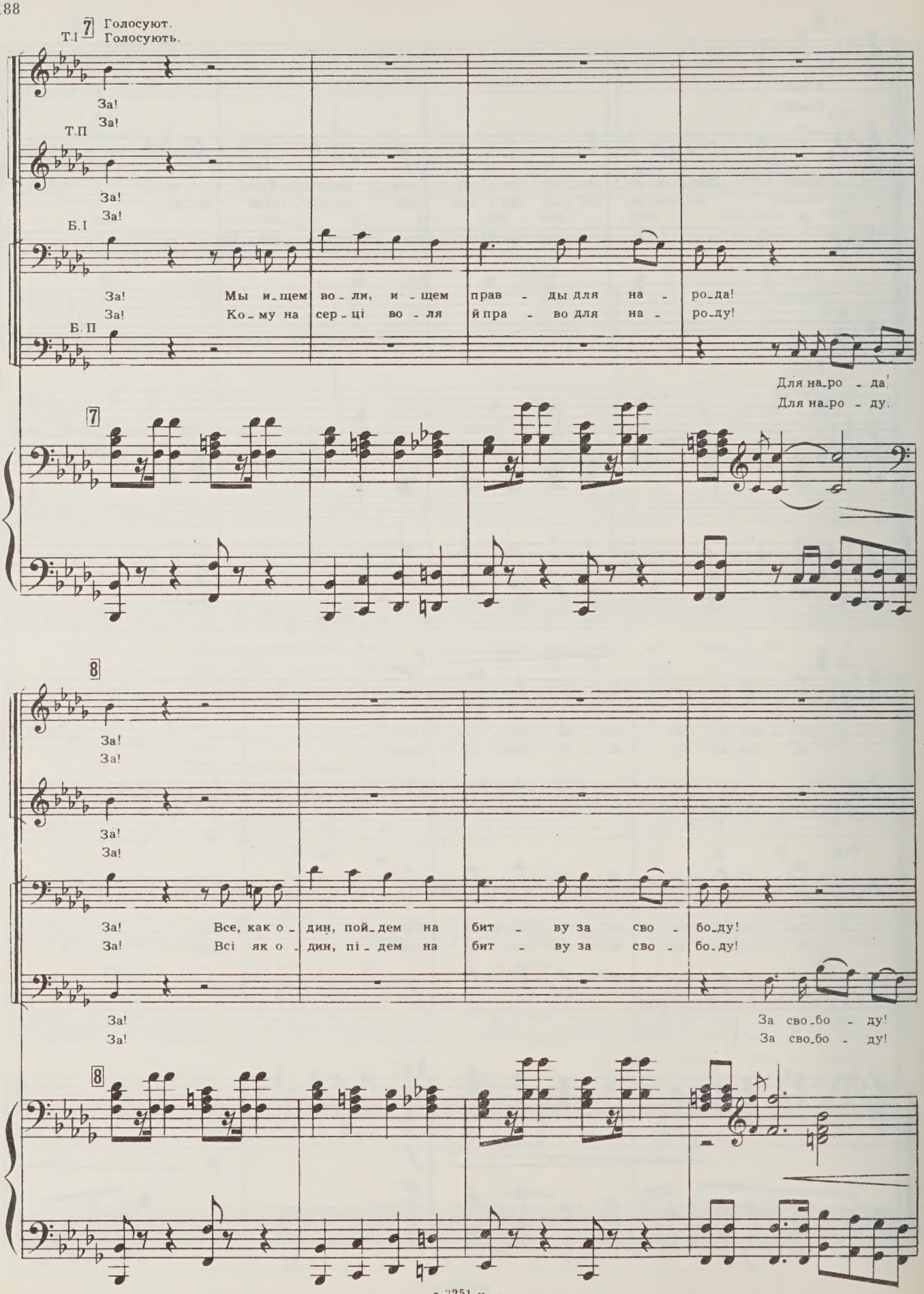
Б. I

- кра - и - нах ра - бо - чих —
- ни - чі су - те - ри - ни

Б. II

при - зыв кры_ла - тый:
вог - нен - не сло - во:


Т.I
5
В бой!
Страйк!
Т.II
В бой! Пусть на-ше сло-во за-ре-вом ба-гря-ным сно-ва
Страйк! Во-гнен-не сло-во, грі-зна про-ле-тар-ська мо-ва,
Б.I
„В бой!"
„Страйк!"
Б.II
В бой!
Страйк!
5
6
f
све-тит-ся на не-бе Льво-ва. В бой!
за-гра-ва но-во-го Льво-ва — страйк!
Све-тит-ся на не-бе Льво-ва. В бой! В бой!
За-гра-ва но-во-го Льво-ва — страйк! Страйк!
6
f
p


7
Т.I
Голосуют.
Голосують.
За!
За!
Т.П
За!
За!
Б.I
За! Мы и-щем во-ли, и-щем прав-ды для на-ро-да!
За! Ко-му на сер-ці во-ля й пра-во для на-ро-ду!
Б.П
Для на-ро-да!
Для на-ро-ду!
7
8
За!
За!
За!
За!
За! Все, как о-дин, пой-дем на бит-ву за сво-бо-ду!
За! Всі як о-дин, пі-дем на бит-ву за сво-бо-ду!
За!
За!
За сво-бо-ду!
За сво-бо-ду!
8

9

f

За!
За!

f

За! Нас ни ре - ши - мость, ни от - ба - га не по -
За! Хто з нас ва - га - тись мо - же, брат - тя, в цю хви -

f

За!
За!

f

9

f

Т. II

10

mp

- ки - нут! За род - ну - ю У - кра - и - ну!
- ли - ну? За Чер - во - ну У - кра - ї - ну,

Б. II

p

У - кра - и - ну!
За Вкра - ї - ну!

10

3

p

Первая группа
Перша група

Третья группа
Третя група

Четвертая группа
Четверта група

11

Т. I

За! За! За! За! За! За! За! Страйк!

Вторая группа
Друга група

Т. II

За! За! За! За! За! За! За! За! Страйк!

Б. I

За! За! За! За! За! За! За! За! Страйк!

Б. II

За! За! За! За! За! За! За! За! За Страйк

11

12 Meno mosso

quasi recitativo

МАКСИМ *(Войцеху)*
МАКСИМ *(Войцехові)*

В.

А вы? Вы «за» иль «про-тив?»
А ви, чи «за» чи «про-ти?»

Т.

А вы?
А ви?

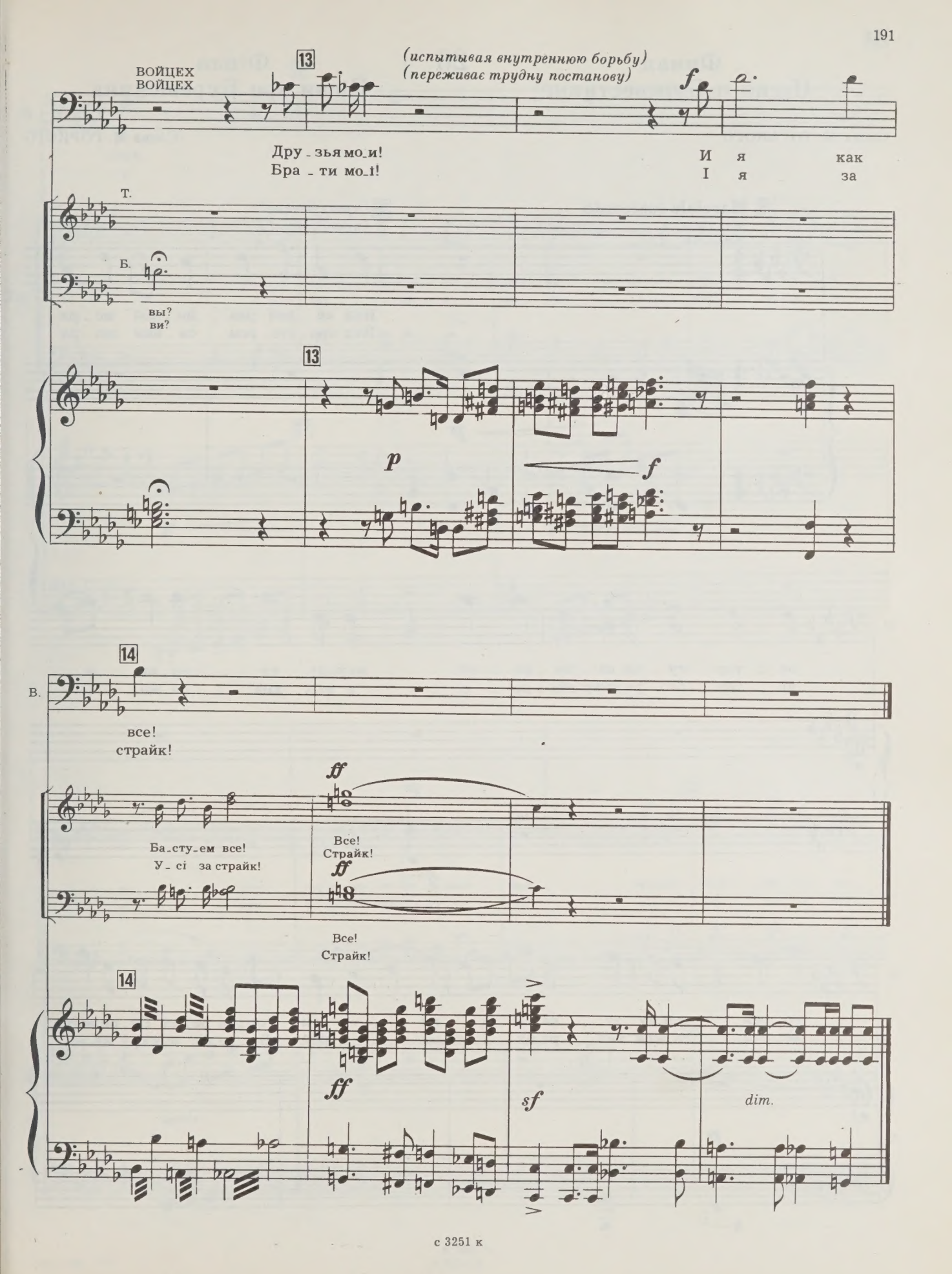
А вы?
А ви?

Б.

А
А

12 Meno mosso

11


ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ
13
(испытывая внутреннюю борьбу)
(переживає трудну постанову)
f
Дру - зья мо - и!
Бра - ти мо - ї!
И я как
І я за
Т.
Б.
вы?
ви?
13
p
f
14
В.
все!
страйк!
ff
Ба - сту - ем все!
У - сі за страйк!
Все!
Страйк!
ff
Все!
Страйк!
14
ff
sf
dim.

Финал
Песня о Буревестнике

26

Фінал
Пісня про Буревісника

Слова М. ГОРЬКОГО

Слова М. ГОРКОГО

15 **Marciale sostenuto**

МАКСИМ

МАКСИМ

16 *(приглушенно)*

(приглушено)

Над се - дой рав - ни - ной мо - ря

Над про - сто - ром си - вим мо - ря

p

М.

ве - тер ту - чи со - би - ра - ет, меж-ду ту - ча - ми и

ві - тер го - ри хмар зби - ра - є, а між хма - ра - ми і

p

8

М.

мо - рем, меж-ду ту - ча-ми и мо - рем гор - до ре - ет Бу - ре-вест-

мо - рем, а між хма - ра-ми і мо - рем Бу - ре-віс - ник кру-же-ля-

p

8

17

М.

-ник.
-є.

Т.

Кор

Меж-ду ту - ча-ми и мо - рем, меж-ду ту - ча-ми и
А між хма - ра-ми і мо - рем, а між хма - ра-ми і

Б.

17

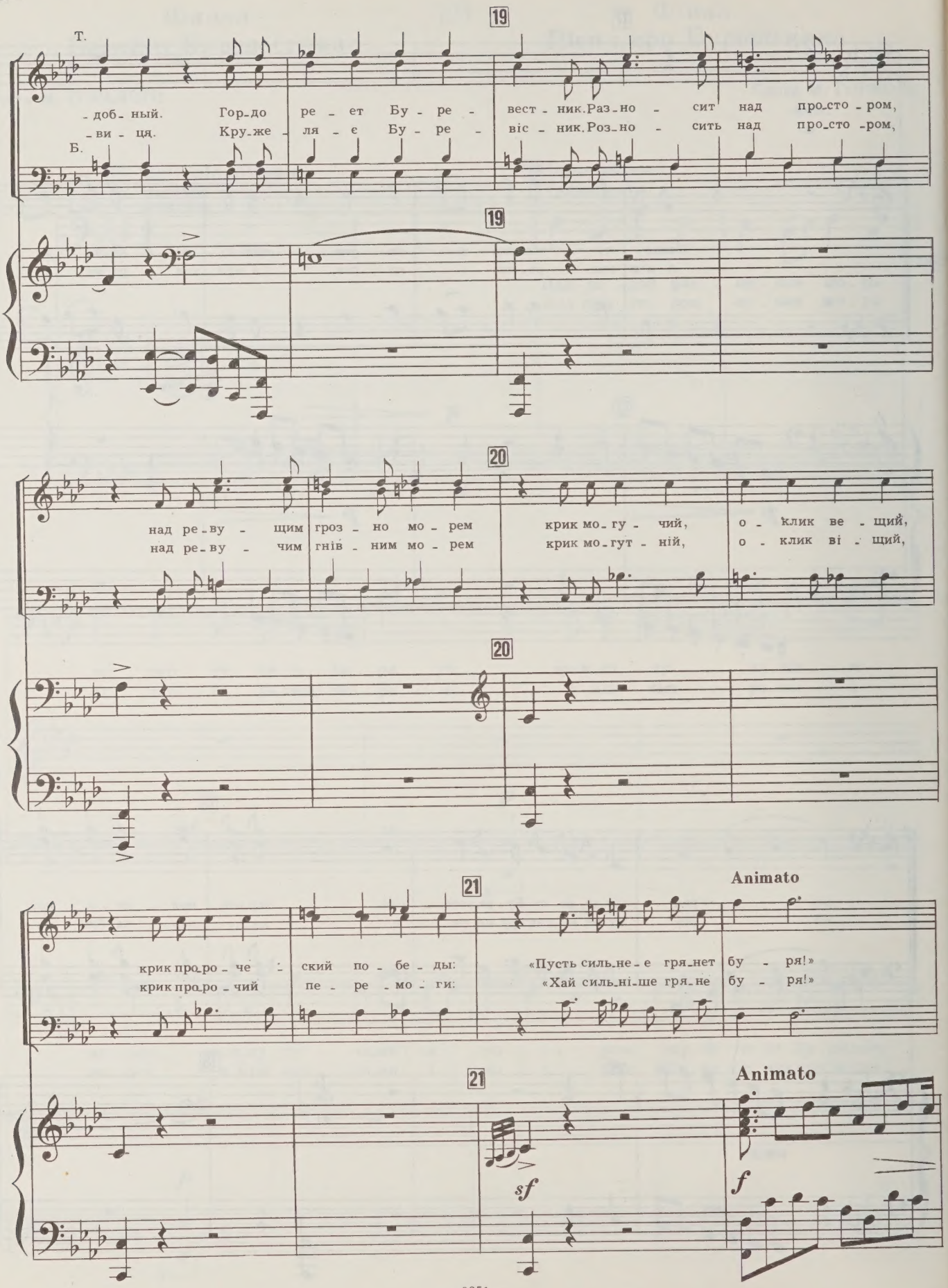
p *p*

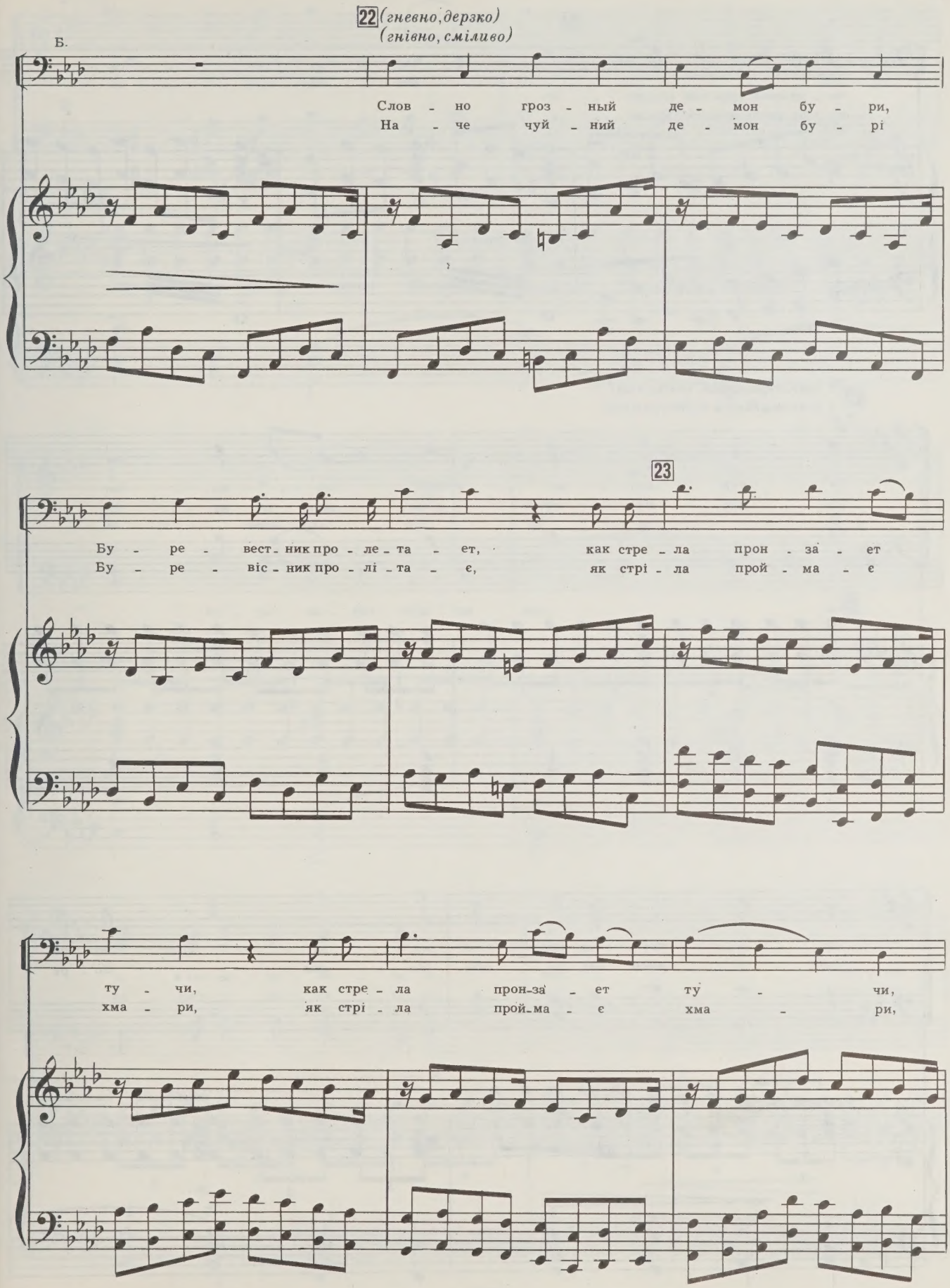
18

мо - рем гор-до ре-ет Бу-ре-вест - ник, чер-ной мол - ни-и по-
мо - рем Бу-ре-віс-ник кру-же-ля - є, на-че чор - на бли-ска-

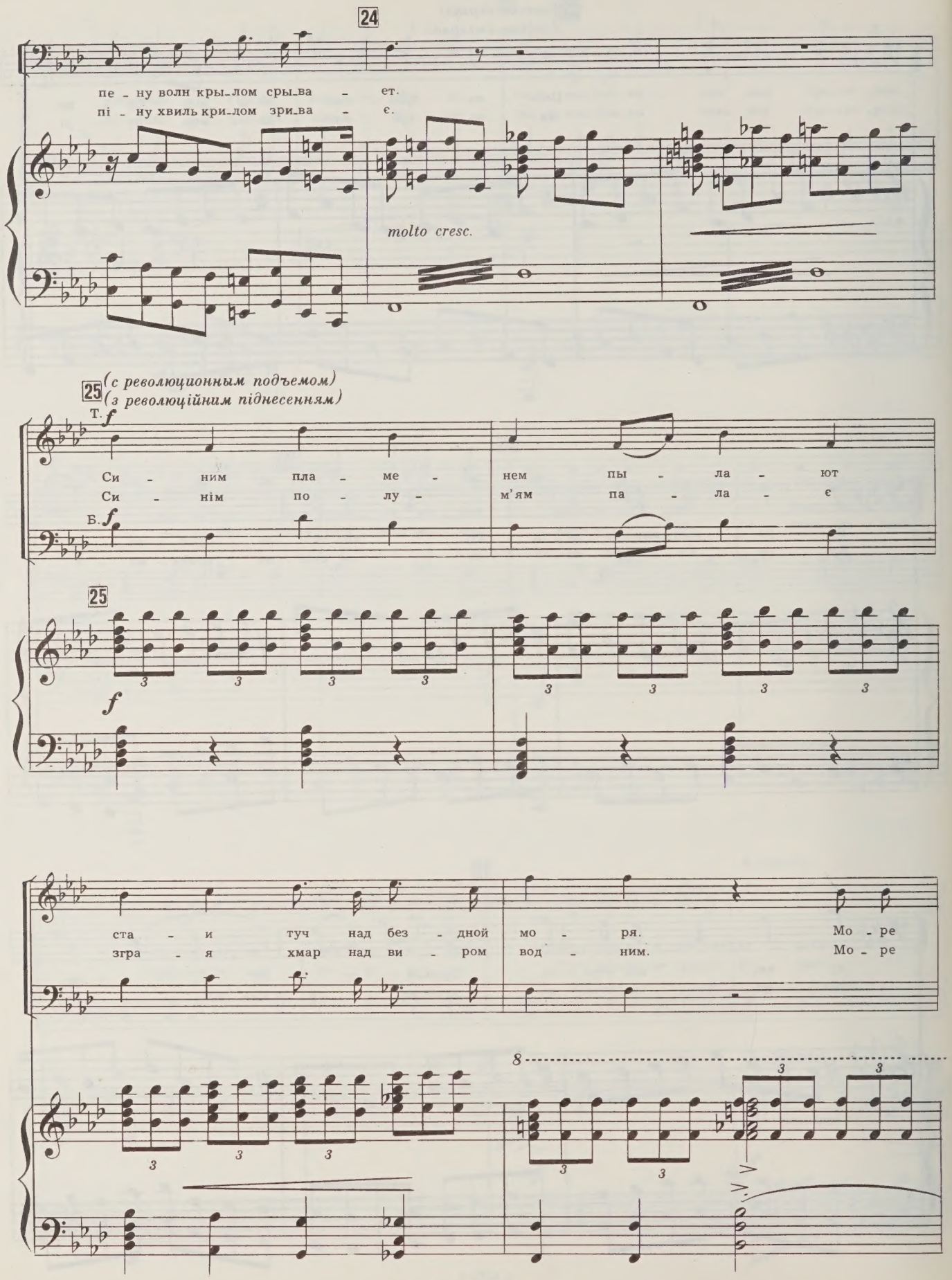
18

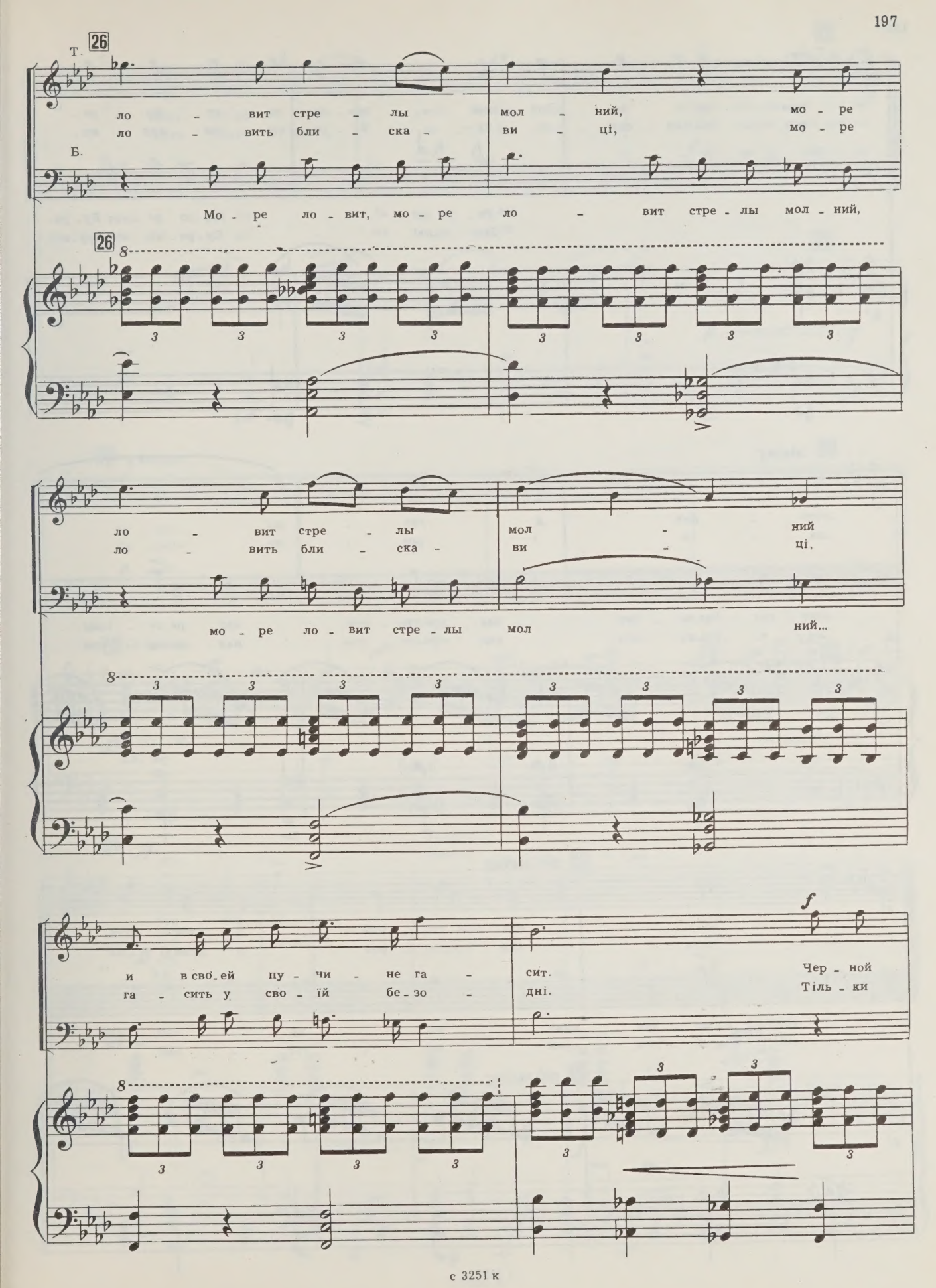
simile


19
Т.
-доб-ный. Гор-до ре-ет Бу-ре- вест-ник. Раз-но-сит над про-сто-ром,
-ви-ця. Кру-же-ля-є Бу-ре- віс-ник. Роз-но-сить над про-сто-ром,
Б.
19
20
над ре-ву-щим гроз-но мо-рем крик мо-гу-чий, о-клик ве-щий,
над ре-ву-чим гнів-ним мо-рем крик мо-гут-ній, о-клик ві-щий,
20
21
Animato
крик про-ро-че-ский по-бе-ды: «Пусть силь-не-е гря-нет бу-ря!»
крик про-ро-чий пе-ре-мо-ги: «Хай силь-ні-ше гря-не бу-ря!»
21
Animato
sf
f


22 (гневно, дерзко)
(гнівно, сміливо)
Б.
Слов - но гроз - ный де - мон бу - ри,
На - че чуй - ний де - мон бу - рі
23
Бу - ре - вест - ник про - ле - та - ет, как стре - ла прон - за - ет
Бу - ре - віс - ник про - лі - та - є, як стрі - ла прой - ма - є
ту - чи, как стре - ла прон-за - ет ту - чи,
хма - ри, як стрі - ла прой-ма - є хма - ри,

с 3251 к


24
пе - ну волн кры-лом сры-ва - ет.
пі - ну хвиль кри-лом зри-ва - є.
molto cresc.
25 (с революционным подъемом)
(з революційним піднесенням)
Т. f
Си - ним пла - ме - нем пы - ла - ют
Си - нім по - лу - м'ям па - ла - є
Б. f
25
f
ста - и туч над без - дной мо - ря. Мо - ре
зграя - хмар над ви - ром вод - ним. Мо - ре
8


Т.
26
ло - вит стре - лы мол - ний, мо - ре
ло - вить бли - ска - ви - ці, мо - ре
Б.
Мо - ре ло - вит, мо - ре ло - вит стре - лы мол - ний,
26
ло - вит стре - лы мол - ний
ло - вить бли - ска - ви - ці,
мо - ре ло - вит стре - лы мол ний...
и в сво - ей пу - чи - не га - сит.
га - сить у сво - їй бе - зо - дні.
f
Чер - ной
Тіль - ки

27

Т. мол - ни - и по - доб - ный гор - до ре - ет Бу - ре -
чор - на бли - ска - ви - ця— Бу - ре - віс - ник кру - же -

Б. Ре - ет он! Гор - до ре - ет Бу - ре -
Лиш во - на! Бу - ре - віс - ник кру - же -

27

28 string.

- вест - ник и раз - но -
- ля - є і роз - но -

- вест - ник. Раз - но - сит над про - сто - ром, над ре - ву - щим
- ля - є, роз - но - сить над про - сто - ром, над ре - ву - чим

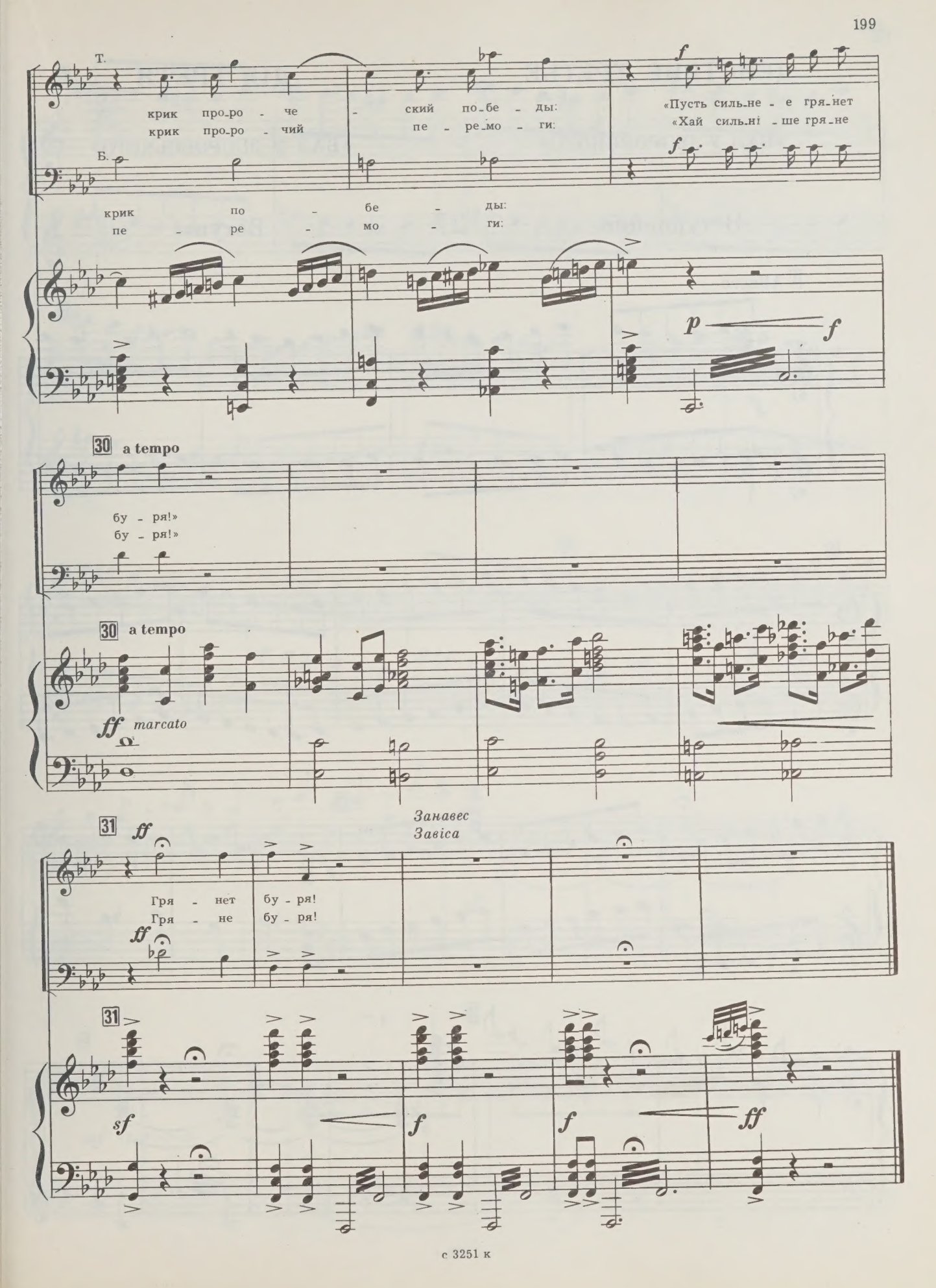
28 string.

29 più string

- сит над про - сто - ром о - клик ве - щий,
- сить над про - сто - ром о - клик ві - щий

гнев - но мо - рем крик мо - гу - чий,
гнів - ним мо - рем крик мо - гут - ний

29 più string


Т.
крик про-ро - че - ский по-бе - ды:
крик про-ро - чий пе - ре-мо - ги:
f
«Пусть силь-не - е гря-нет
«Хай силь-ні - ше гря-не
Б.
f
крик по - бе - ды:
пе - ре - мо - ги:
p
f
30 a tempo
бу - ря!»
бу - ря!»
30 a tempo
ff marcato
Занавес
Завіса
31 ff
Гря - нет бу - ря!
Гря - не бу - ря!
ff
31
sf
f
f
ff

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

«БАЛ У ЗБОРОВСКОГО»

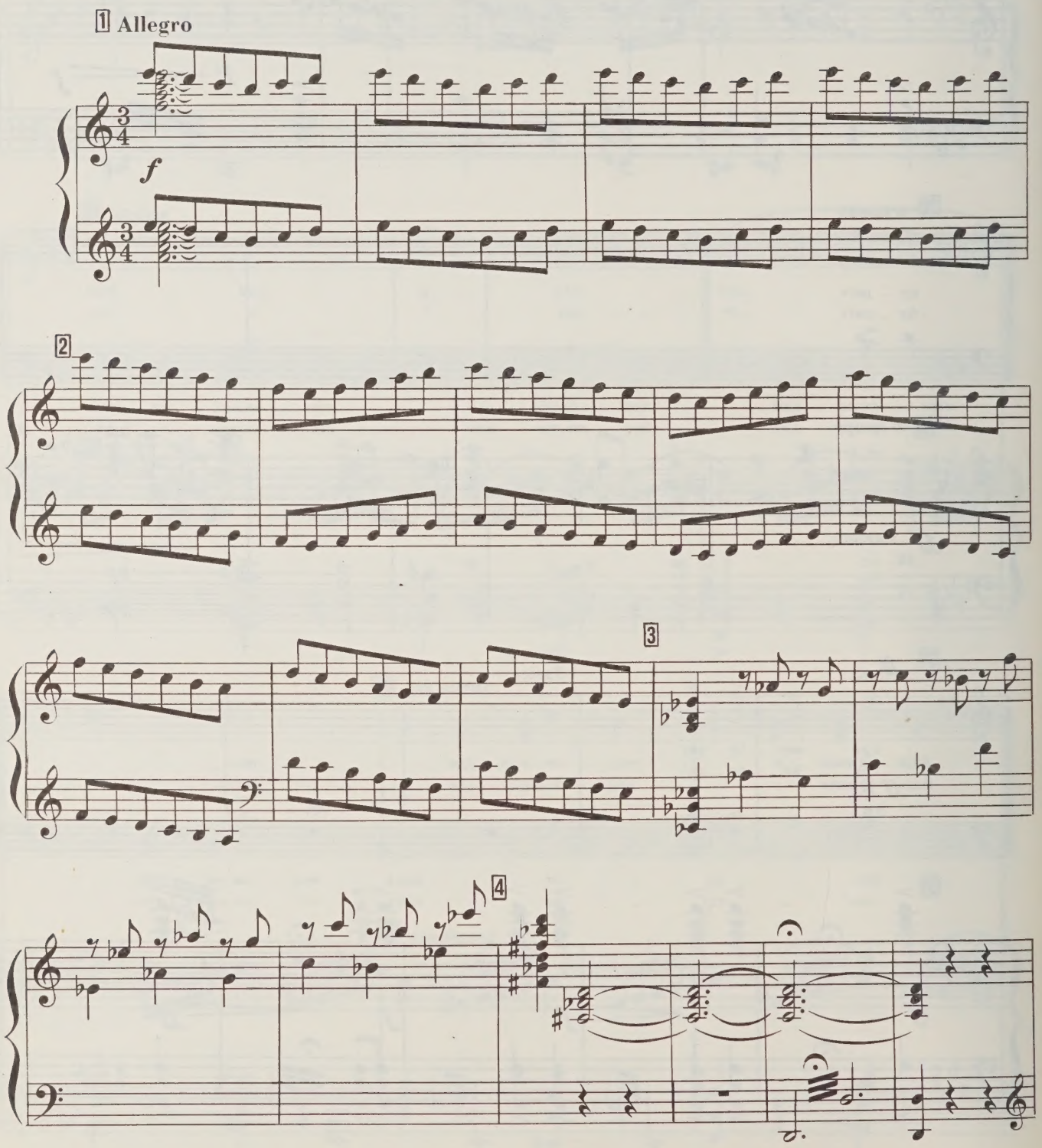
ДІЯ ТРЕТЯ

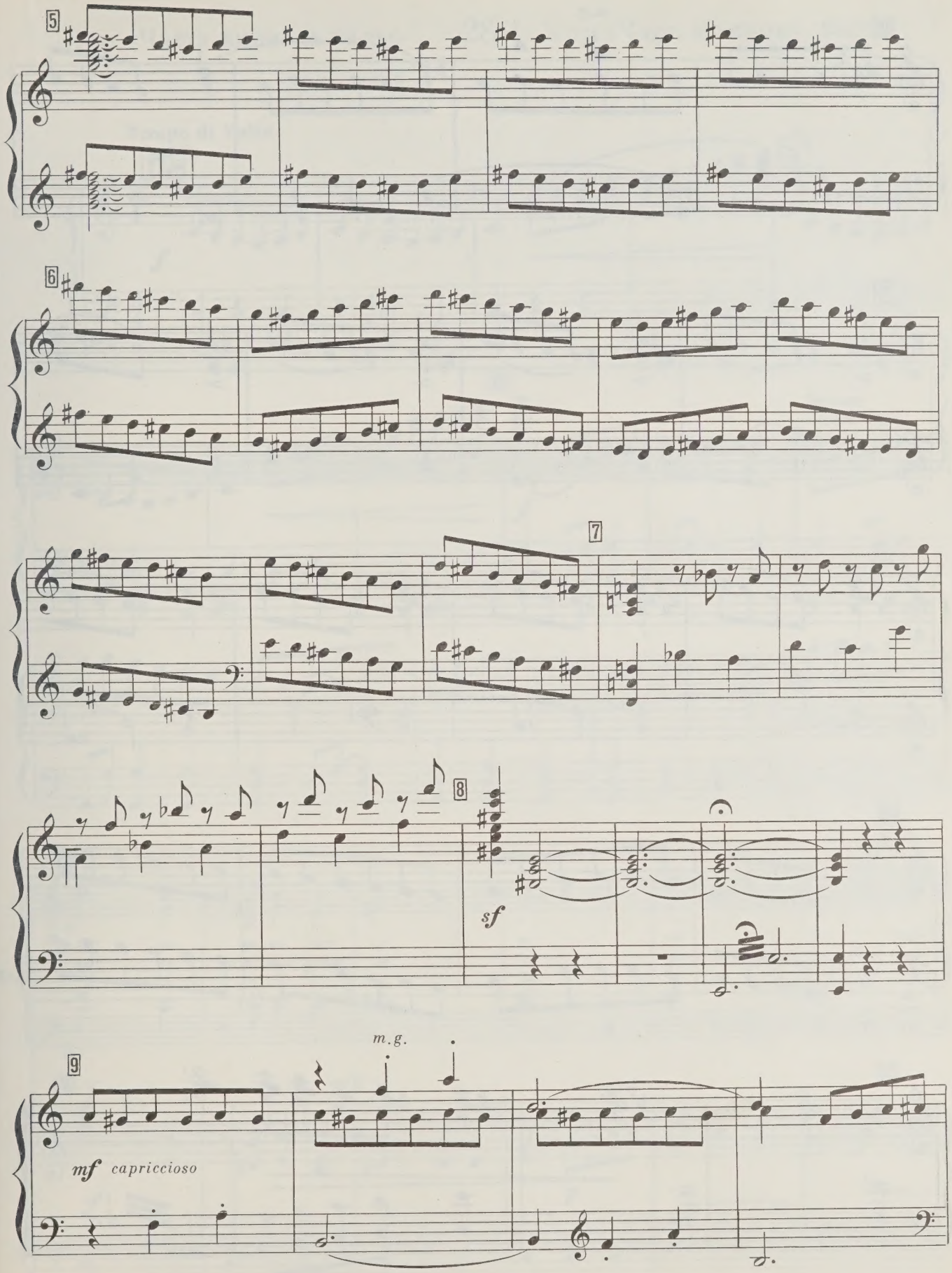
«БАЛ У ЗБОРОВСЬКОГО»

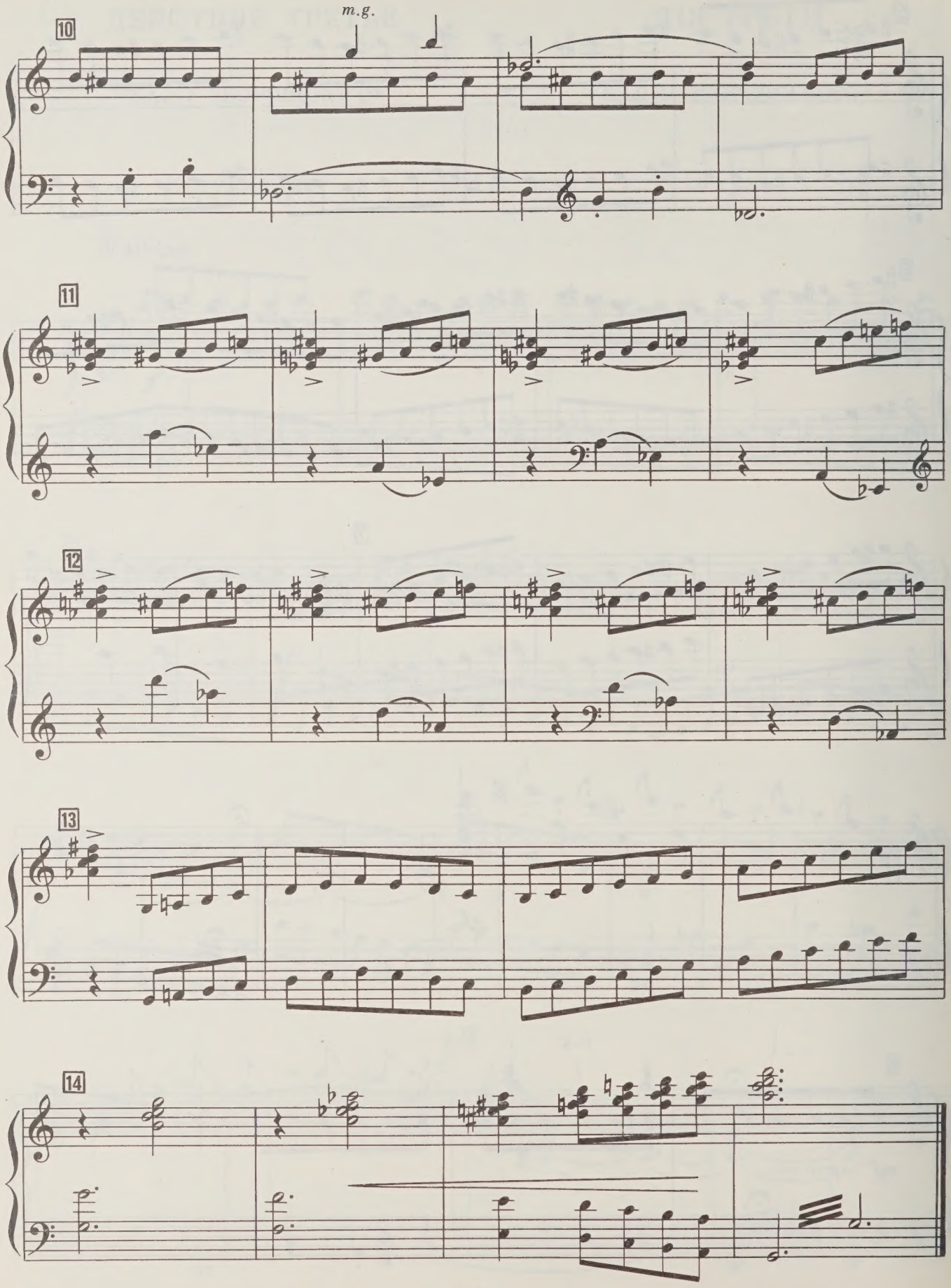
Вступление

27

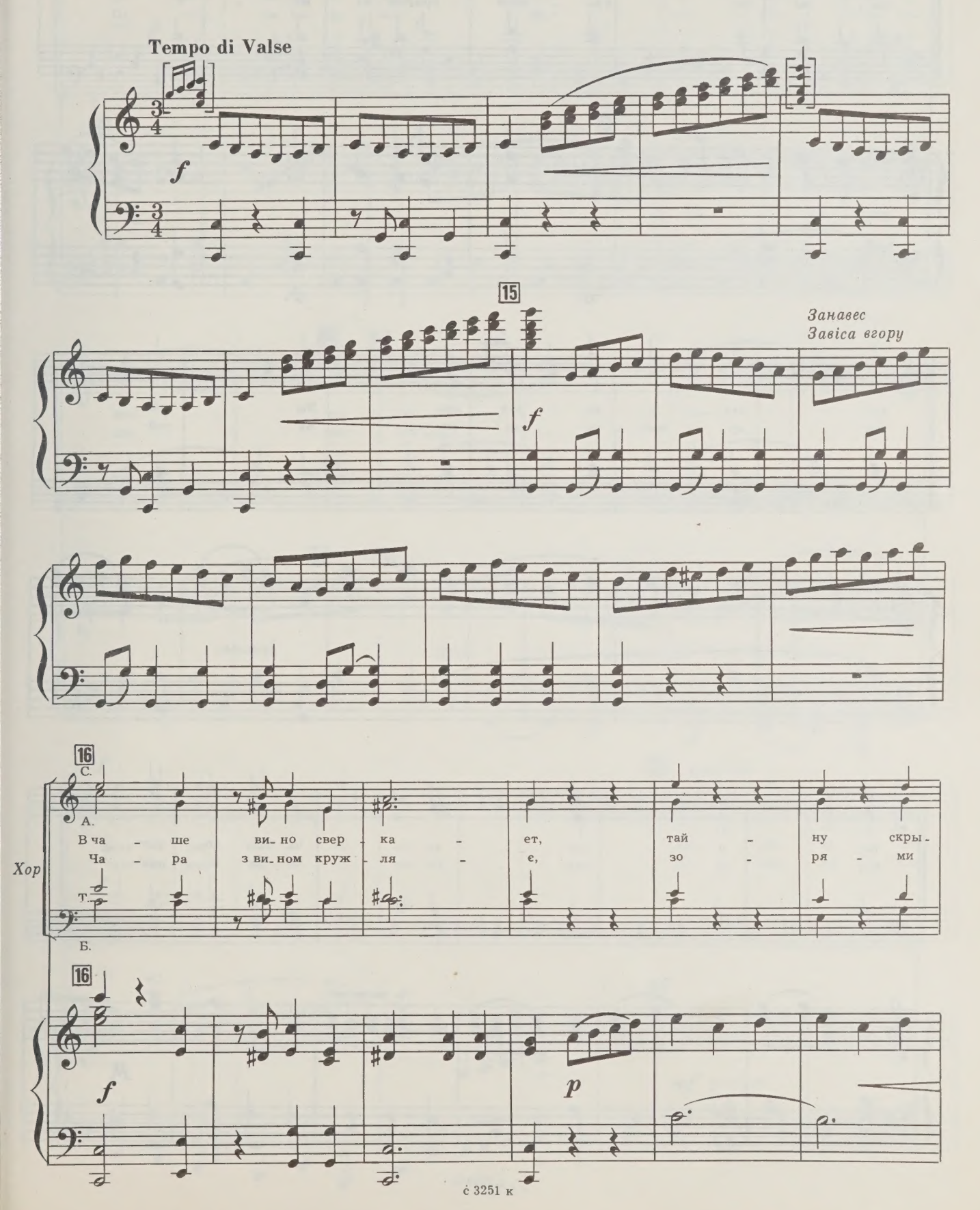
Вступ




5
6
7
8
sf
m.g.
9
mf capriccioso


m.g.
10
11
12
13
14

Хор «Чаша вина» и вальс 28 Хор «Чара з вином», вальс



С.
А.
Т.
Б.

17

-ва - ет о - но. Жиз - ни сек-рет у - зна - ет
гра - є ви - но, в ко - жній кра-пли - ні ма - є

17

p

тот, кто у - ви - дит дно. Вы - пей
тай - ну жит - тя во - но. Ви - пий

18

18

grazioso

без о - пас - ки ча - шу до дна!
без ва - ган - ня ча - ру до дна!

p

19

С. sub. p

А.

Пе - сни, ви-но и лас - ки, пе - сни, ви-но и

Пі - сня, ви-но, ко - хан - ня, пі - сня, ви-но, ко-

sub p

Т.

Б.

19

20 cresc.

лас - ки, лас - ки—

-хан - ня— тай cresc. - на,

20

cresc.

f

цель у лю - дей од - на!

тай - на жит - тя од - на!

f

21 grazioso

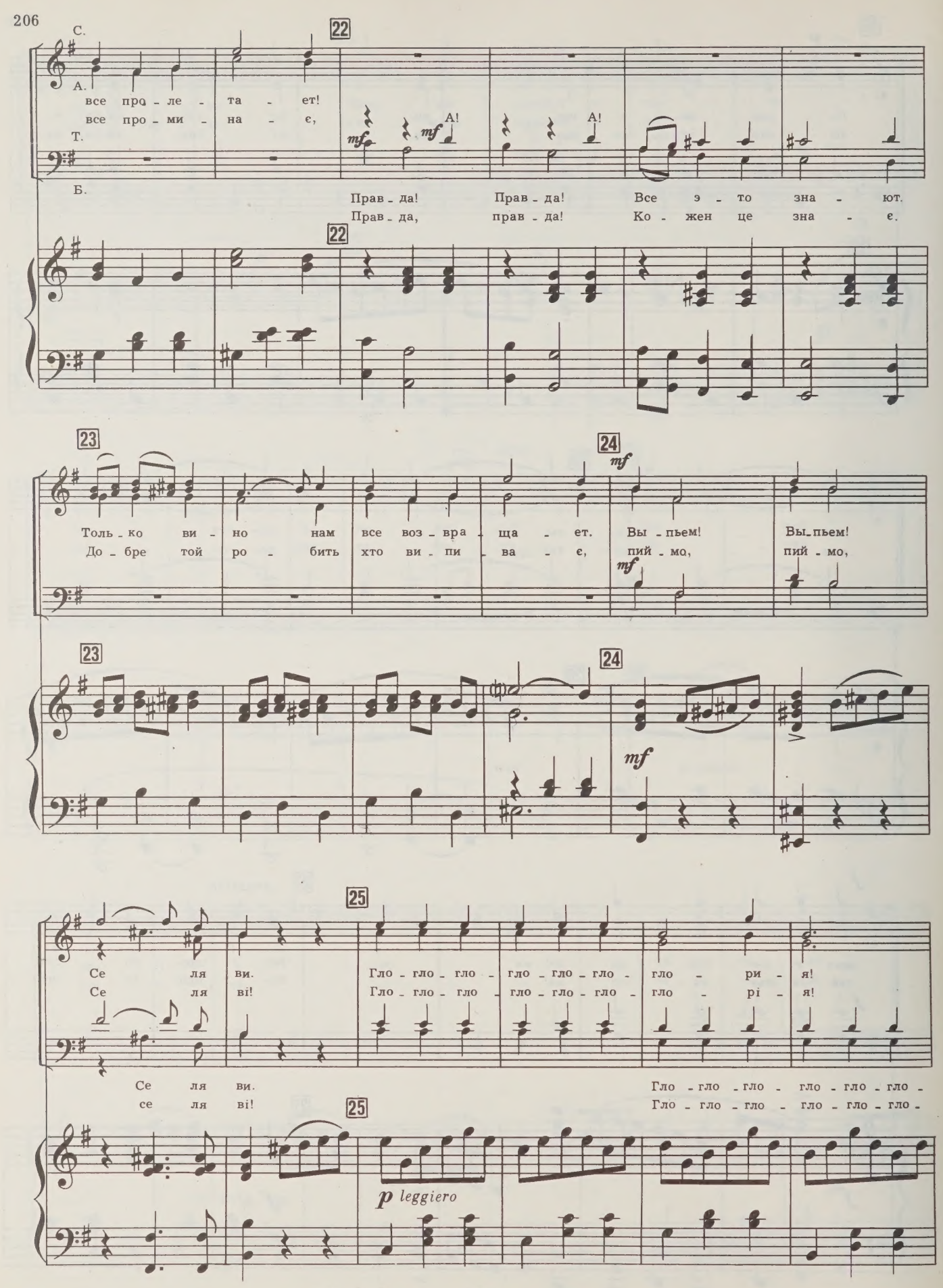
Все про - хо - дит,

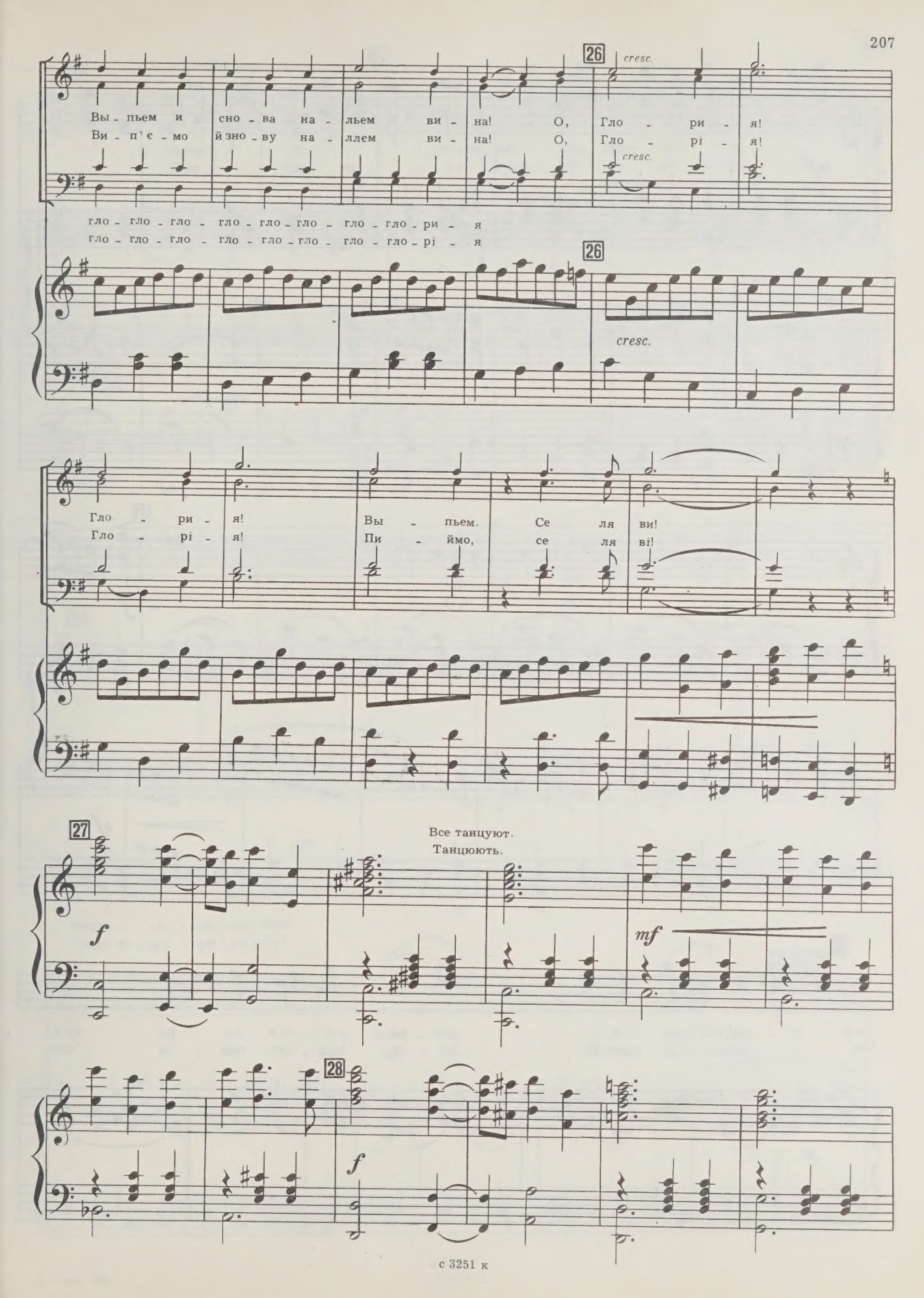
Все про - хо - дить,

21

f

mf grazioso


С.
А.
все про - ле - та - ет!
все про - ми - на - є,
Т.
Б.
Прав - да! Прав - да! Все э - то зна - ют.
Прав - да, прав - да! Ко - жен це зна - є.
22
23
24
mf
Толь - ко ви - но нам все воз - вра - ща - ет. Вы - пьем! Вы - пьем!
До - бре той ро - бить хто ви - пи - ва - є, пий - мо, пий - мо,
25
Се ля ви. Гло - гло - гло - гло - гло - гло - гло - ри - я!
Се ля ві! Гло - гло - гло - гло - гло - гло - гло - рі - я!
Се ля ви. Гло - гло - гло - гло - гло - гло -
се ля ві! Гло - гло - гло - гло - гло - гло -
p leggiero


26
cresc.
Вы - пьем и сно - ва на - льем ви - на! О, Гло - ри - я!
Ви - п'є - мо й зно - ву на - ллем ви - на! О, Гло - рі - я!
гло - гло - гло - гло - гло - гло - гло - гло - ри - я
гло - гло - гло - гло - гло - гло - гло - гло - рі - я
Гло - ри - я! Вы - пьем. Се ля ви!
Гло - рі - я! Пи - ймо, се ля ві!
27
Все танцуют.
Танцюють.
f
mf
28
f

29

mf

f

30

sub. *p*

31

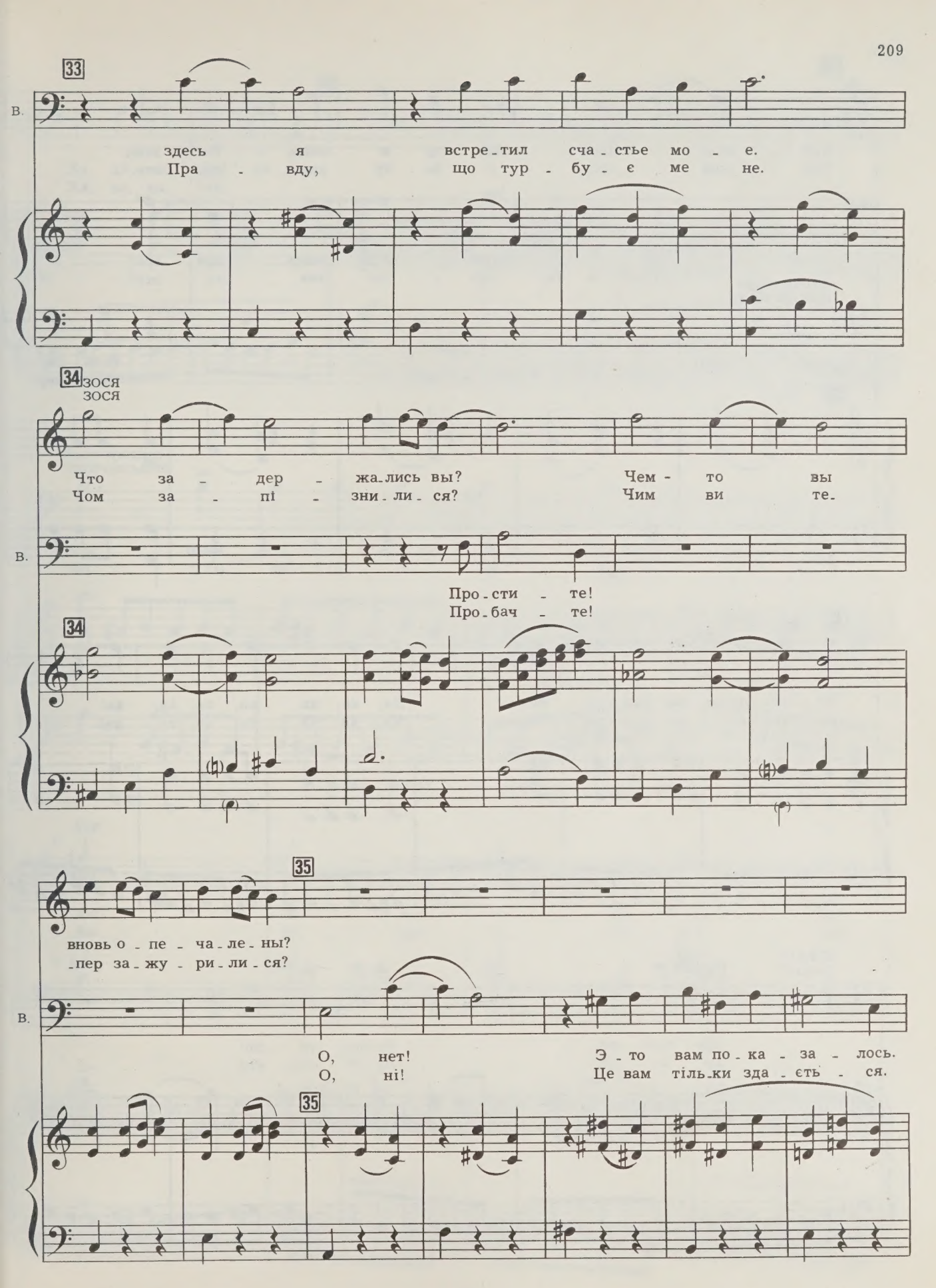
f

sf

32 ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ

Вот я сно - ва в э - тих хо - ро - мах,
Мо - же б Зо - сі пра - вду ска - за - ти?

p


33
В.
здесь я встре-тил сча-стье мо-е.
Пра-вду, що тур-бу-є ме-не.
34 ЗОСЯ
ЗОСЯ
Что за-дер-жа-лись вы? Чем-то вы
Чом за-пі-зни-ли-ся? Чим ви те-
В.
Про-сти-те!
Про-бач-те!
34
35
вновь о-пе-ча-ле-ны?
-пер за-жу-ри-ли-ся?
В.
О, нет! Э-то вам по-ка-за-лось.
О, ні! Це вам тіль-ки зда-єть-ся.
35

36

З. При - знай - тесь! Хо - чу я знать о - бо всем.
При - знай - тесь! Я хо - чу зна - ти про все.

В. А нуж - но ль знать вам все?
Чи вар - то зна - ти все?

ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ

Всех сму -
Всіх чер -

36

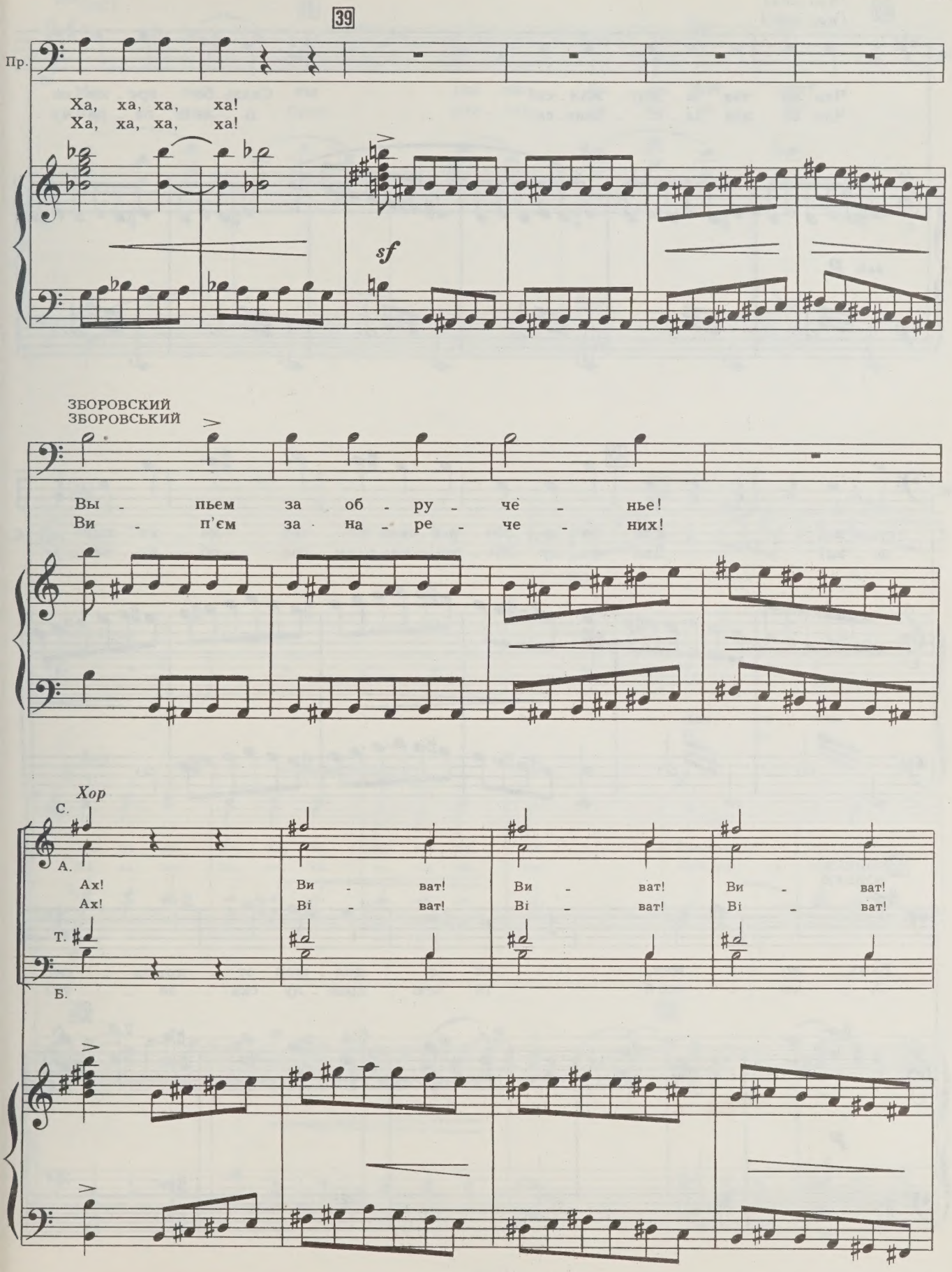
37

Зб. - тья - нов я вы - гнал с ра - бо - ты! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
- во - них я ви - гнав з ро - бо - ти! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

ПРЕЛАТ
ПРЕЛАТ

38

Пре - крас - но! Бу - дет ти - хо!
Це до - бре! Бу - де спо - кій!


39
Пр.
Ха, ха, ха, ха!
Ха, ха, ха, ха!
sf
ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ
Вы - пьем за об - ру - че - нье!
Ви - п'єм за на - ре - че - них!
Хор
С.
А.
Ах! Ви - ват! Ви - ват! Ви - ват!
Ах! Ві - ват! Ві - ват! Ві - ват!
Т.
Б.

40 *(про себя)*
(про себе)

Зб.

Что он так за - дер - жал - ся?
Чом це він за - пі - знив - ся?

41

Свадь - бе вре - мя на -
А - ле ж па - ра чу -

sub. ***p***

Зб.

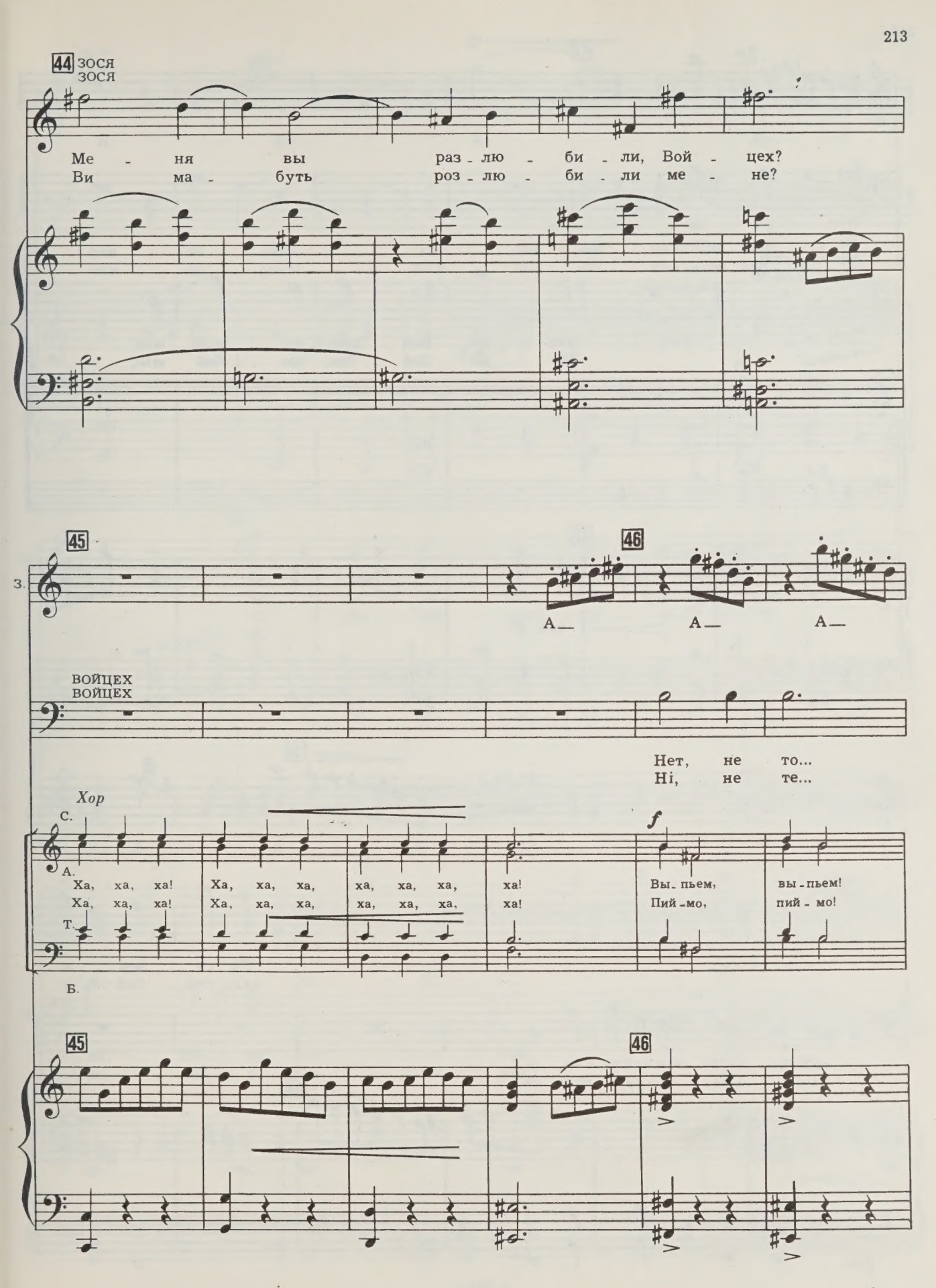
42

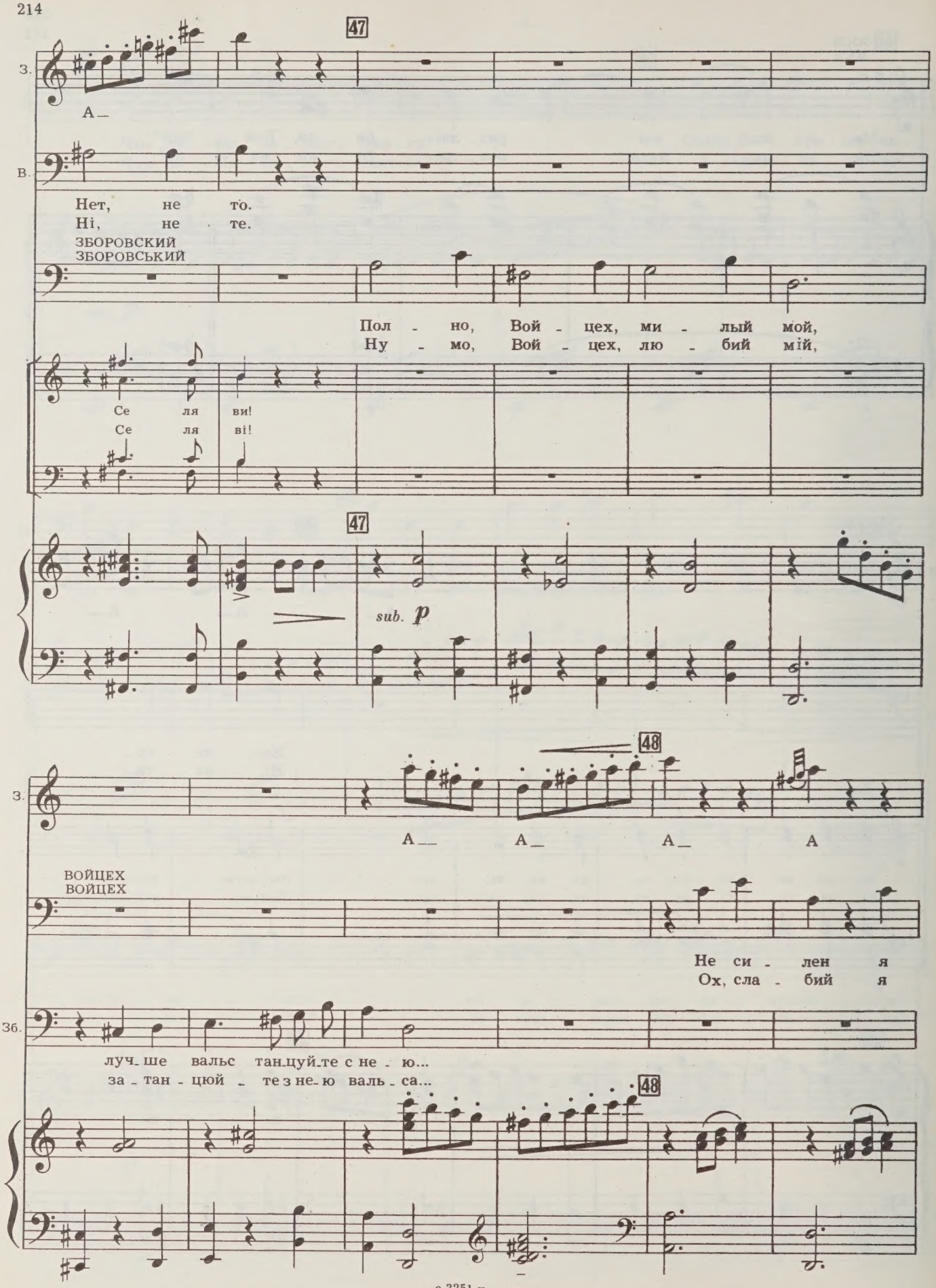
- ста - ло! Для ро - да Збо - ров - ских по - чет не - ма - лый!
- до - ва! Для ро - ду Збо - ров - ських в сам раз об - но - ва!

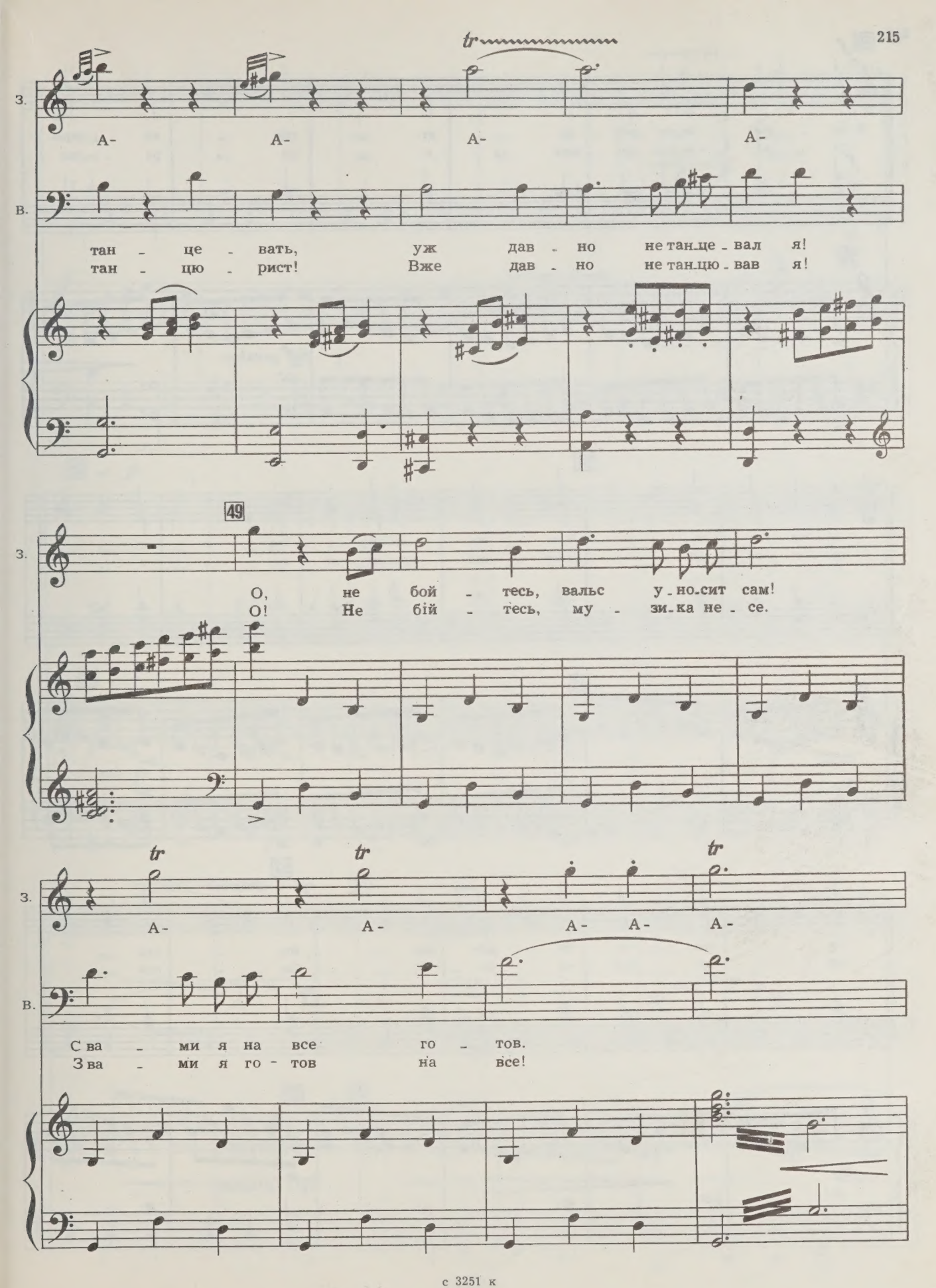
43 ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ

Быть мо - жет, ей я дол - жен от - крыть - ся?
А мо - же б їй всю прав - ду ска - за - ти?

p


44
ЗОСЯ
ЗОСЯ
Ме - ня вы раз - лю - би - ли, Вой - цех?
Ви ма - буть роз - лю - би - ли ме - не?
45
46
З.
А— А— А—
ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ
Нет, не то...
Ні, не те...
Хор
С.
А.
Т.
Б.
f
Ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
Ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
Вы - пьем, вы - пьем!
Пий - мо, пий - мо!
45
46


47
З.
А_
В.
Нет, не то.
Ні, не те.
ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ
Пол - но, Вой - цех, ми - лый мой,
Ну - мо, Вой - цех, лю - бий мій,
Се ля ви!
Се ля ві!
47
sub. p
48
З.
А_ А_ А_ А
ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ
Не си - лен я
Ох, сла - бий я
Зб.
луч-ше вальс тан-цуй-те с не - ю...
за - тан - цюй - те з не-ю валь - са...
48


tr
З.
А- А- А- А-
В.
тан - це - вать, уж дав - но не тан-це - вал я!
тан - цю - рист! Вже дав - но не тан-цю - вав я!
49
З.
О, не бой - тесь, вальс у - но-сит сам!
О! Не бій - тесь, му - зи-ка не - се.
tr tr tr
З.
А- А- А- А- А-
В.
С ва - ми я на все го - тов.
З ва - ми я го - тов на все!

50 *f*

С.

А. В ча - ше ви-но свер - ка - ет, тай - ну скры-

Ча - ра з ви-ном кру - жля - є, зо - ря - ми

f

Т.

Б.

50

mf *grazioso*

51

-ва - ет о - но. Жиз - ни се-крет у - зна - ет

гра - є ви - но! В кож - ній крап-ли - ні ма - є

51

f

cresc.

тот, кто у - ви - дит дно.

тай - ну жит - тя во - но.

52

mf *grazioso*

Вы - пей

Ви - пий

cresc.

mf *grazioso*

mf

52

mf *grazioso*

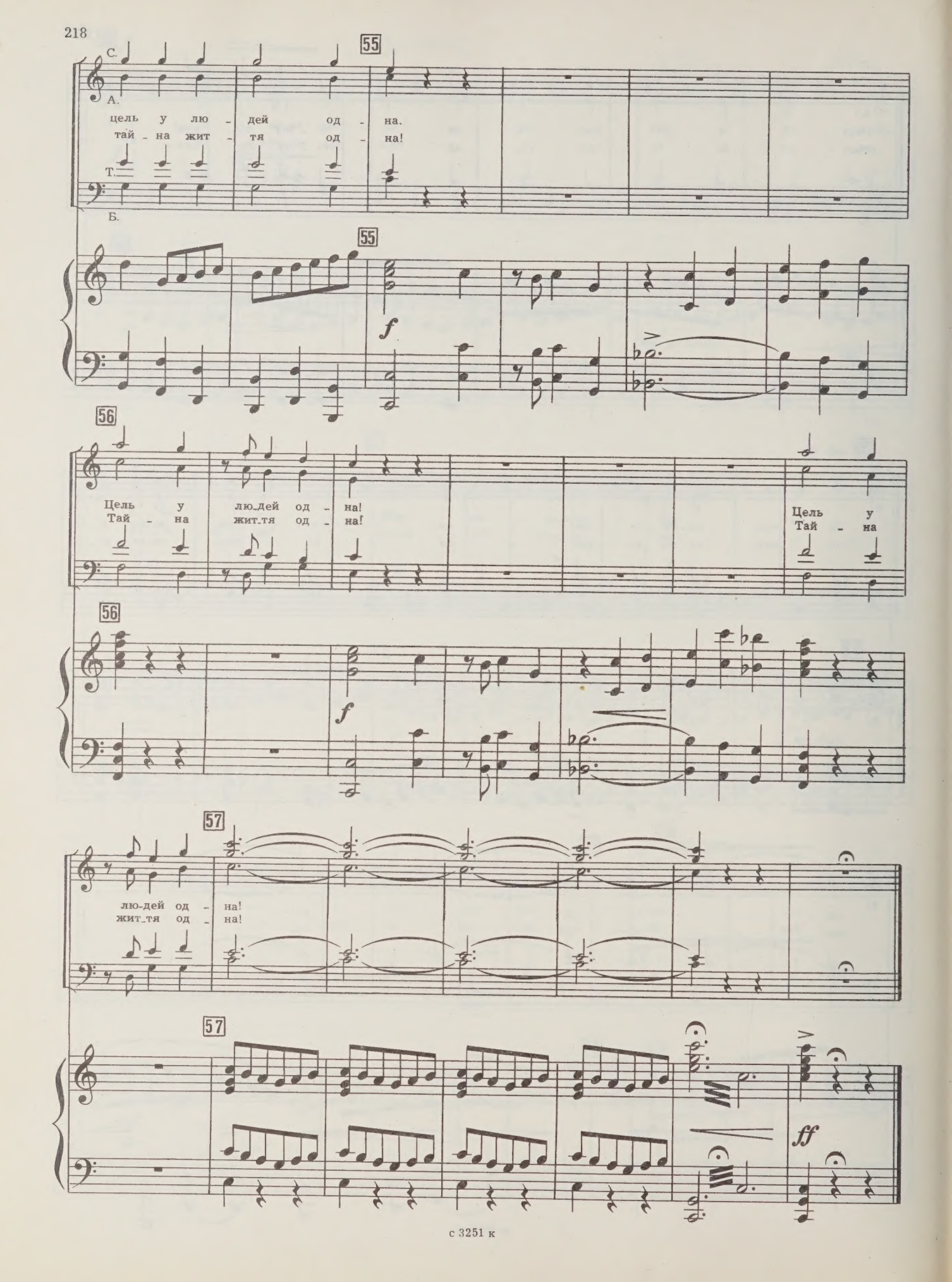
С.
А.
без о - пас - ки ча - шу до дна!
без ва - ган - ня ча - ру до дна—
Т.
Б.

53 sub. p
Пе - сни, ви - но и лас - ки, пе - сни, ви - но и
пі - сня, ви - но, ко - хан - ня пі - сня, ви - но, ко -

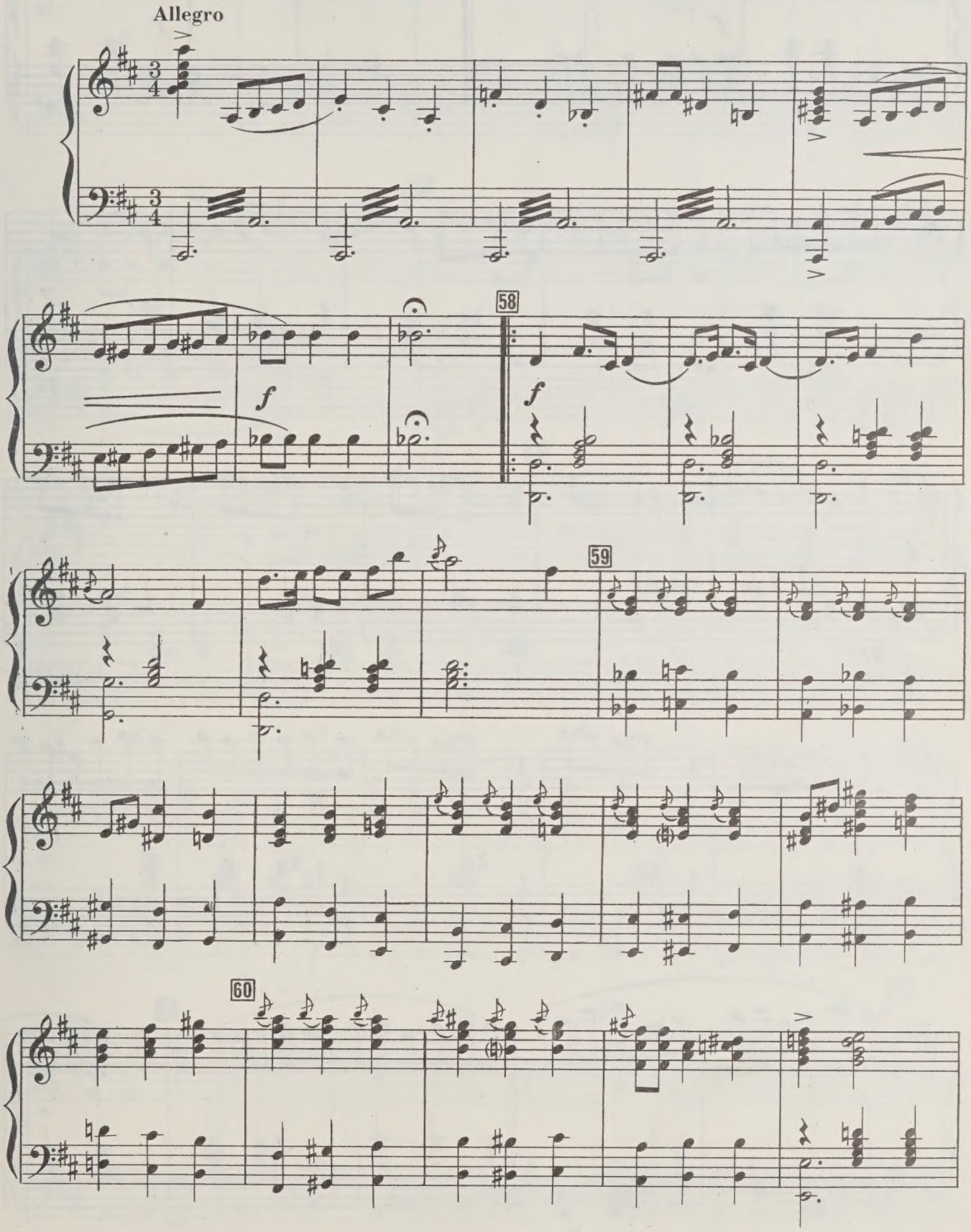
53
sub. p

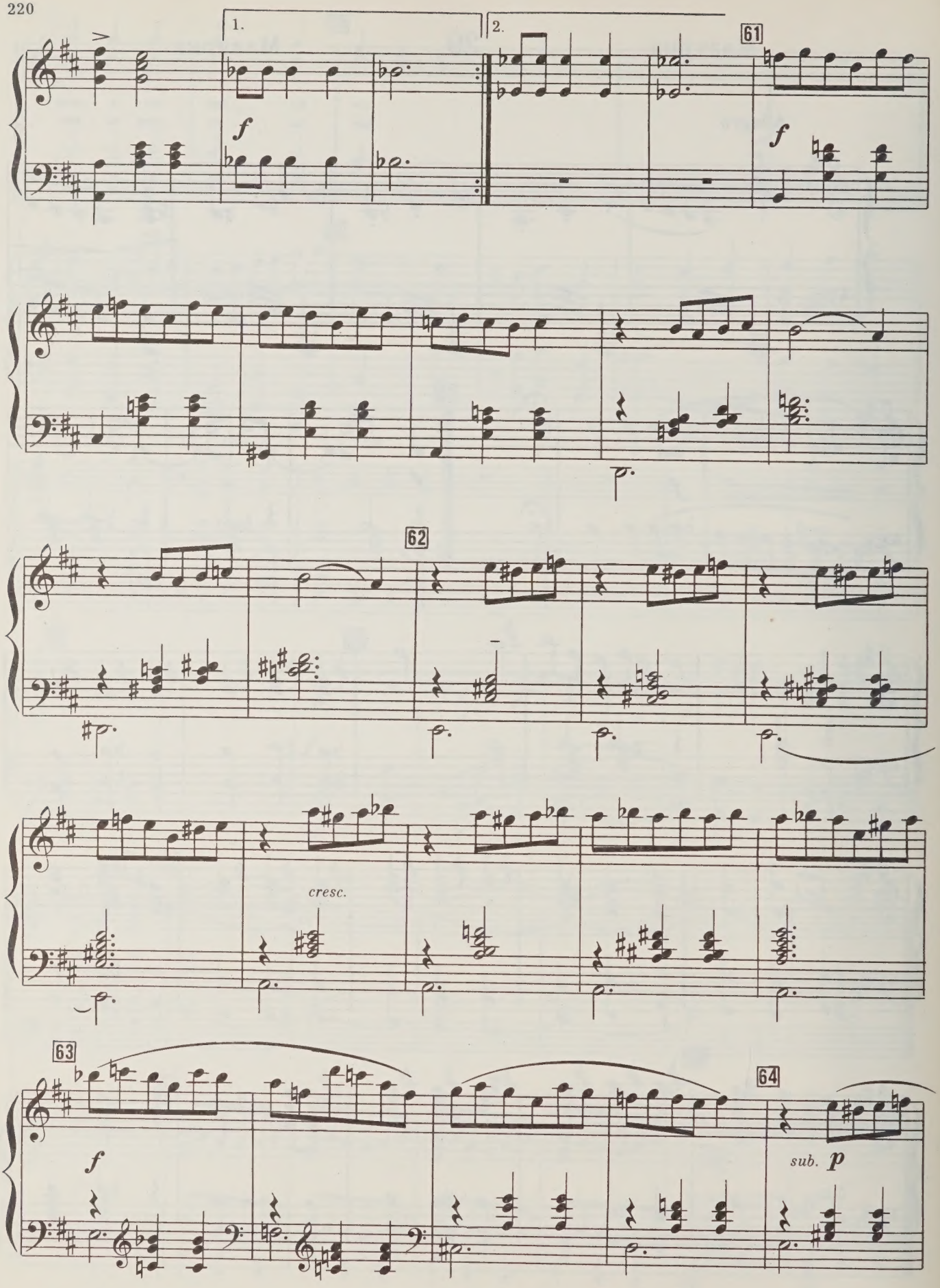
54
лас - ки, лас - ки—
- хан - ня— тай - на,

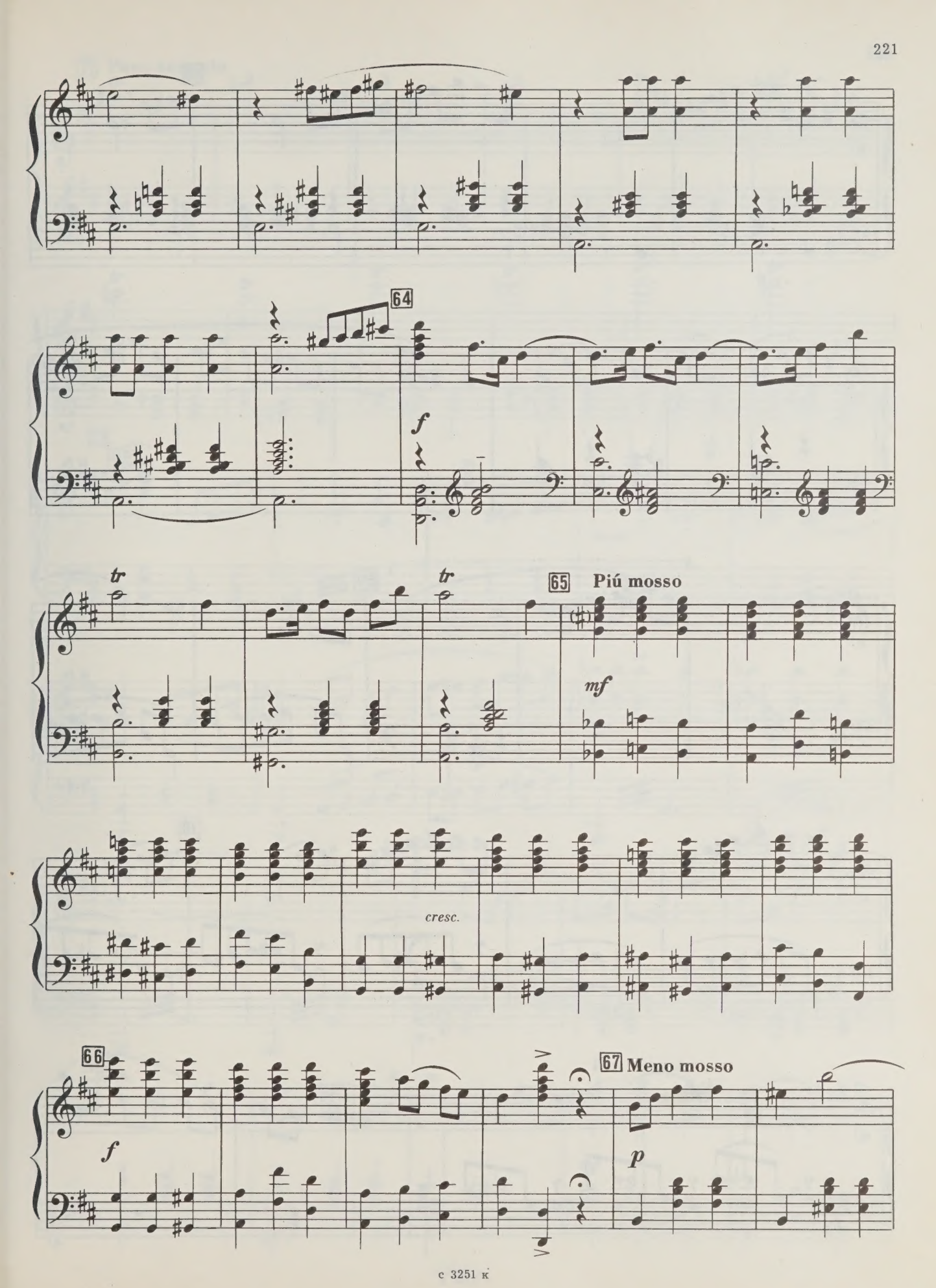
54

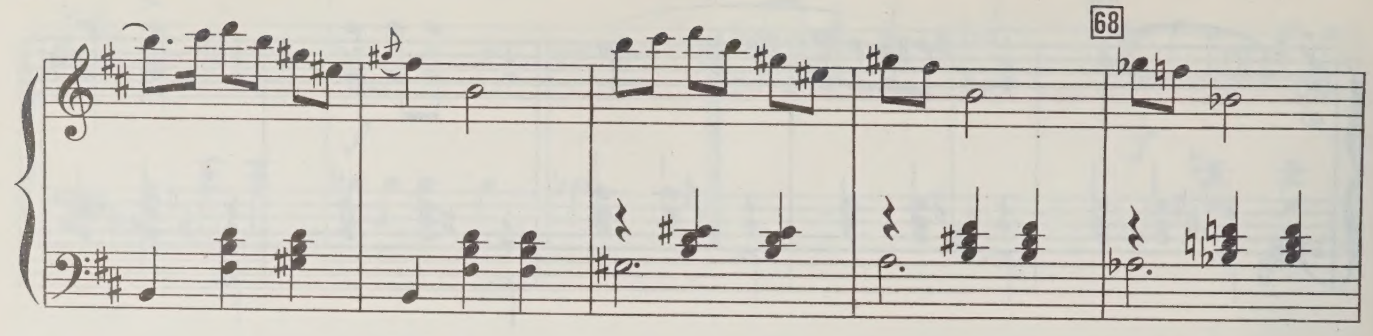

С.
А.
цель у лю - дей од - на.
тай - на жит - тя од - на!
Т.
Б.
55
f
56
Цель у лю-дей од - на!
Тай - на жит-тя од - на!
Цель у
Тай - на
57
лю-дей од - на!
жит-тя од - на!
ff

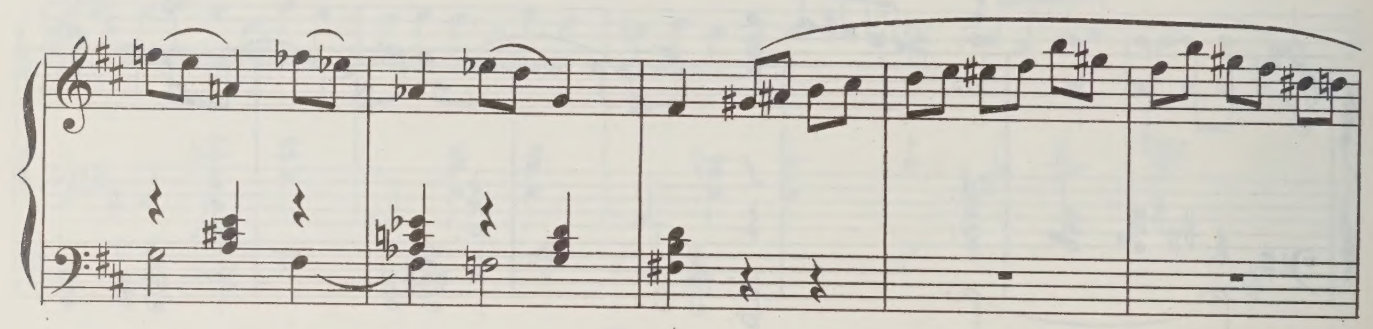
Мазурка 29 Мазурка

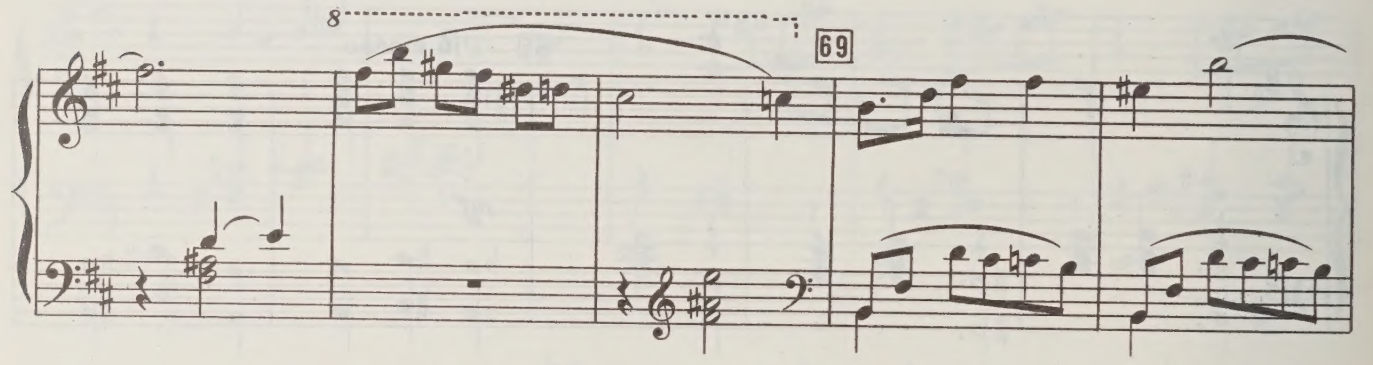


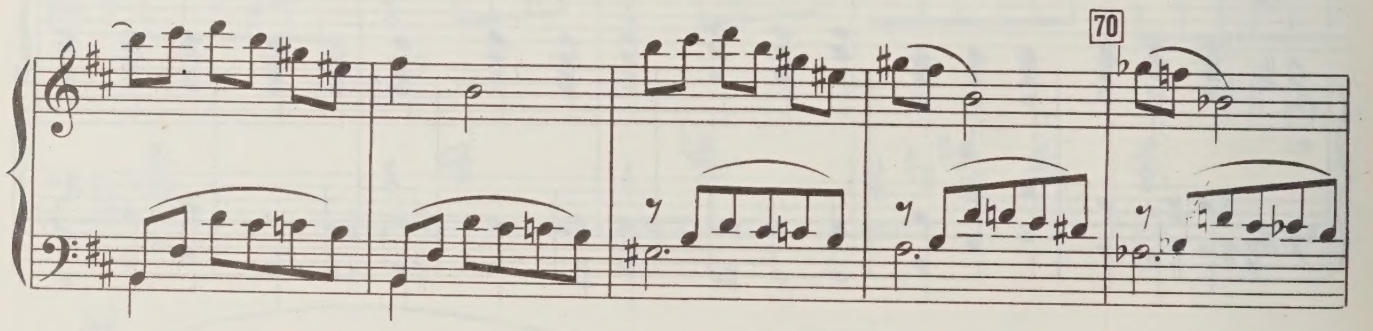

1.
2.
61
f
f
62
cresc.
63
f
64
sub. p

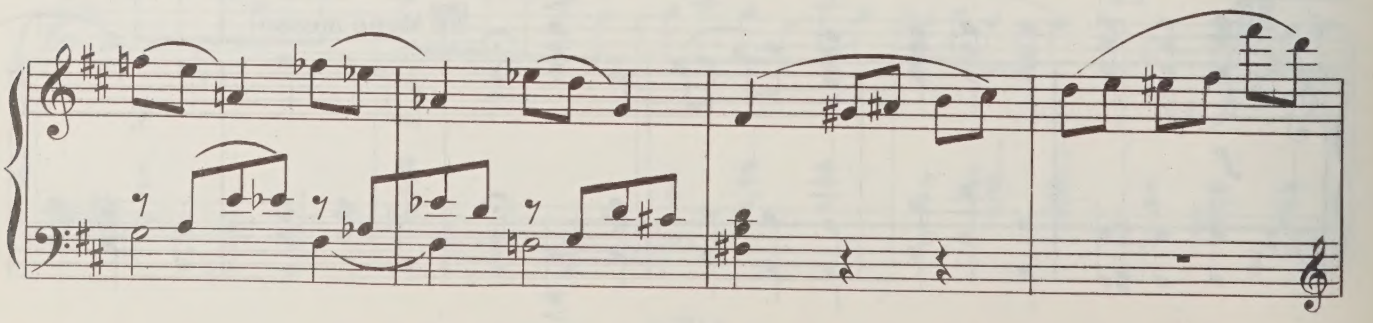

64
f
tr
tr
65
Piú mosso
mf
cresc.
66
f
67
Meno mosso
p

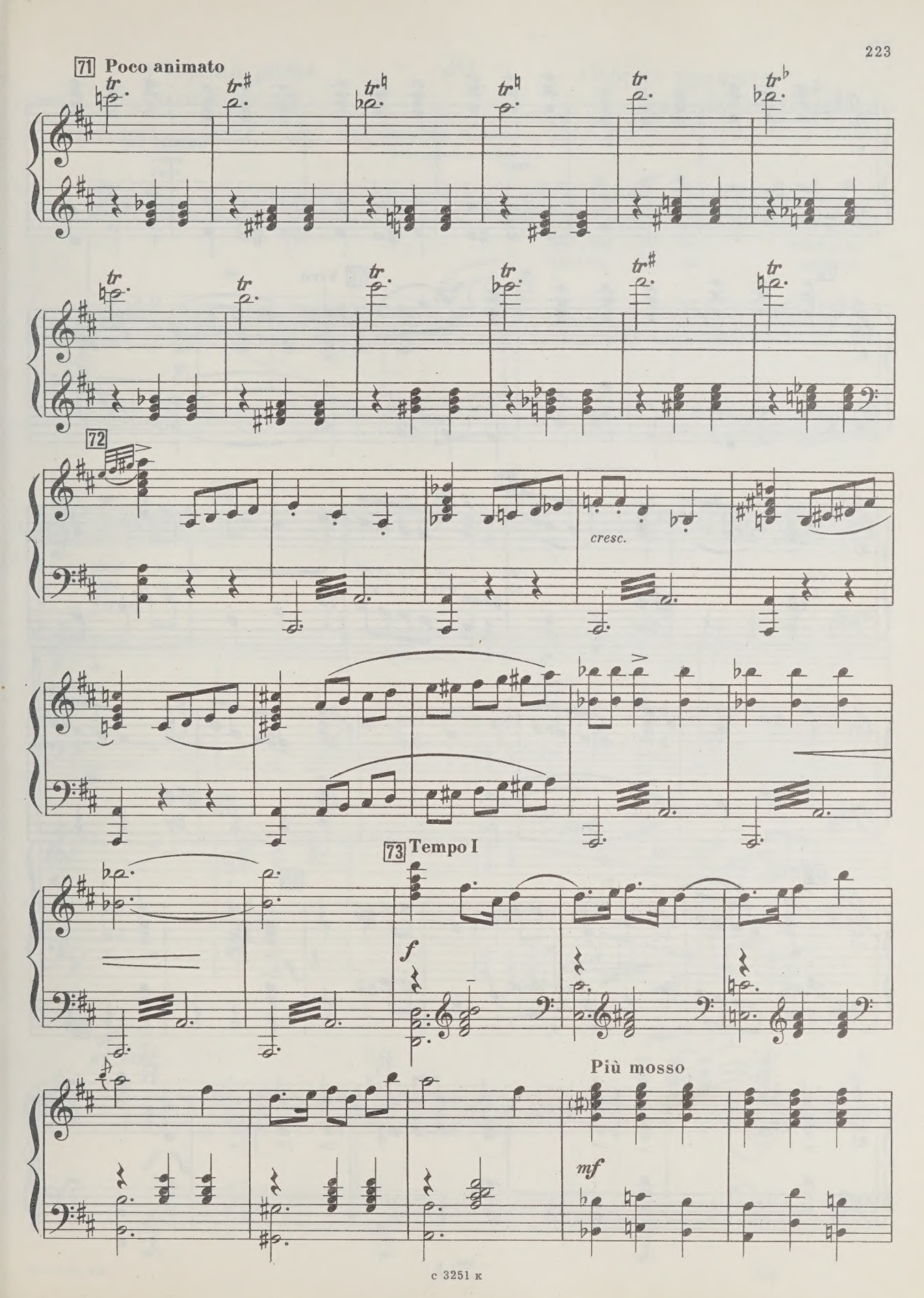

68

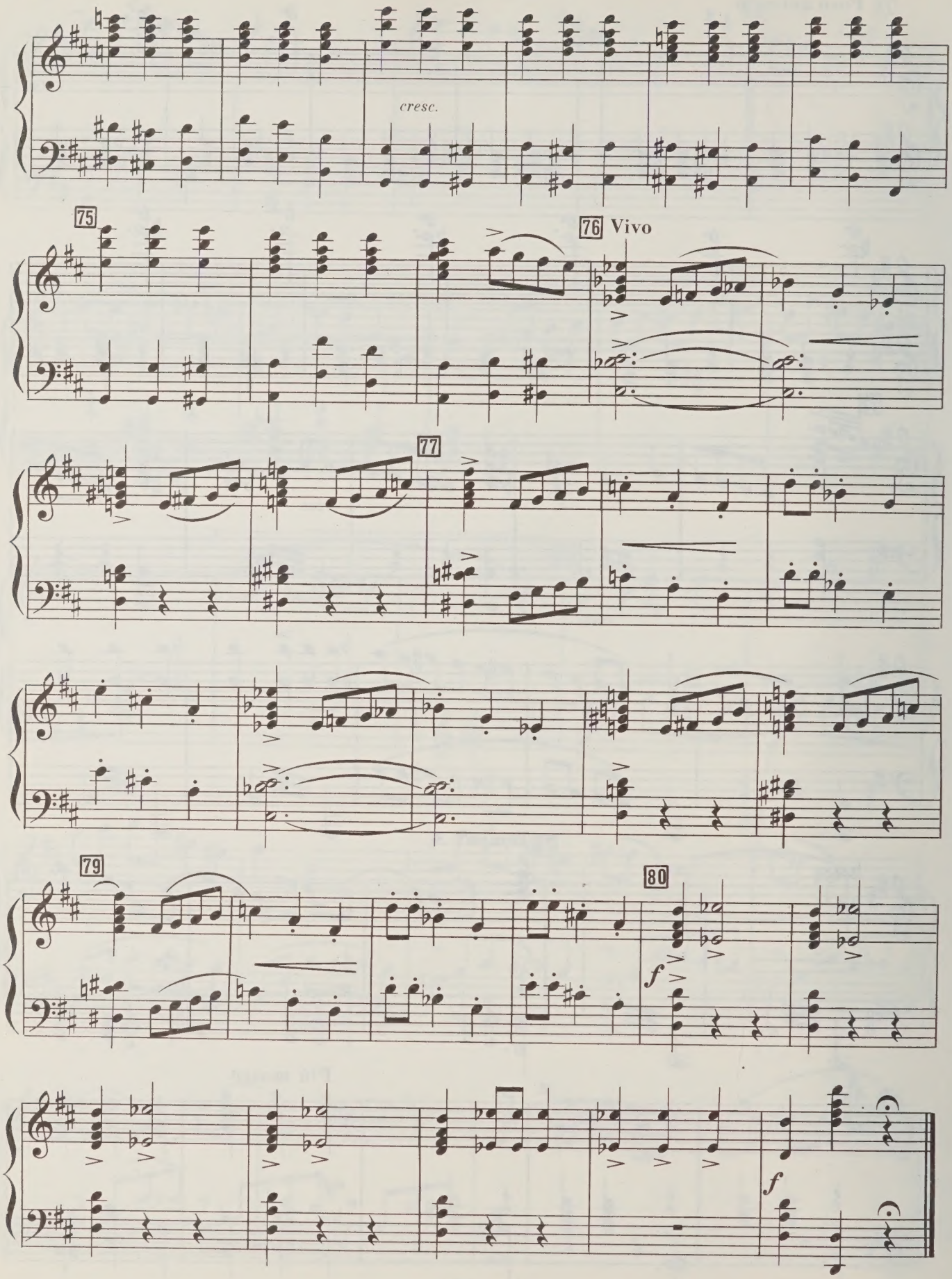



8
69


70




71 Poco animato
tr
72
cresc.
73 Tempo I
f
Più mosso
mf


cresc.
75
76 Vivo
77
79
80
f
f

30

«Черная роза»

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

«Чорна троянда»

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

81 **Mosso**

Гость

Гість

Зося поет для Войцеха.

Зося співає для Войцеха.

Пан - на Зо - ся, спой - те,

Пан - но Зо - сю, ми вас

p

Г.

82

спой - те нам «Чер - ну - ю ро - зу».

про - си - мо «Чор - ну тро - ян - ду».

Хор

С.

А.

«Чер - ну - ю ро - зу»

«Чор - ну тро - ян - ду».

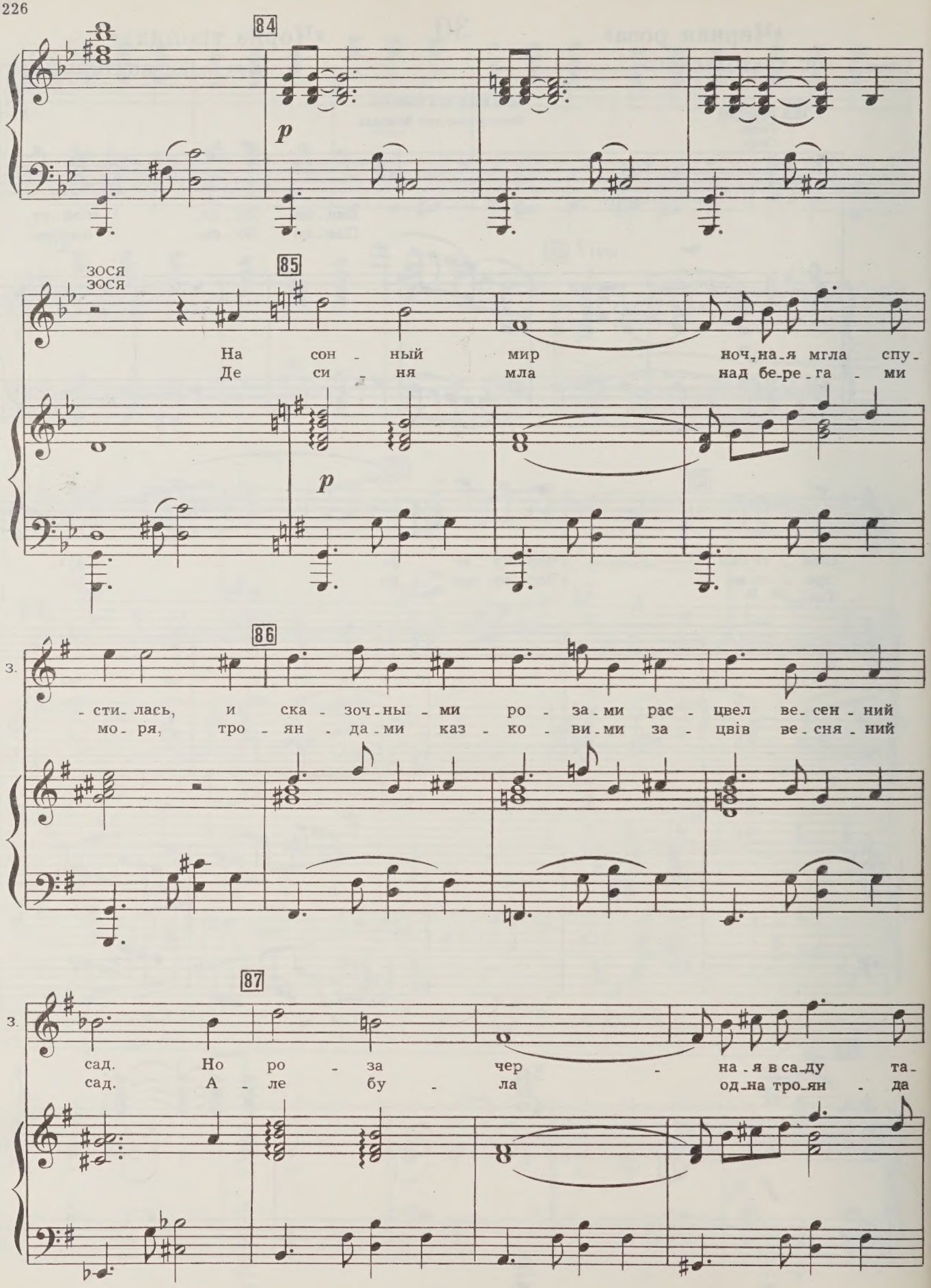
Т.

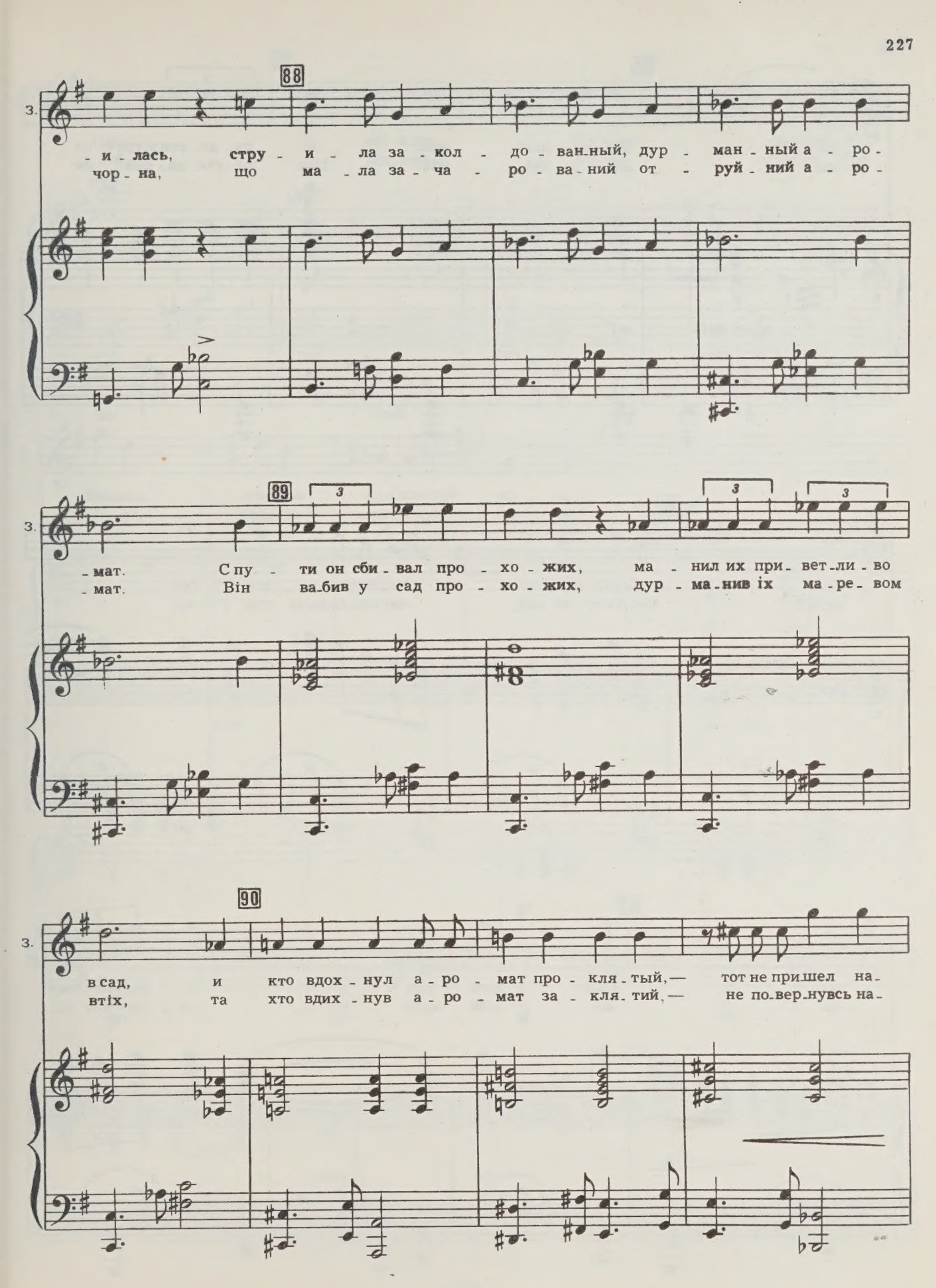
Б.

82

83

f


84
p
зося
зося
85
На сон - ный мир ноч-на-я мгла спу-
Де си - ня мла над бе-ре-га - ми
p
86
з.
- сти-лась, и ска - зоч-ны - ми ро - за-ми рас - цвел ве-сен-ний
мо-ря, тро - ян - да-ми каз - ко - ви-ми за - цвів ве-сня-ний
87
з.
сад. Но ро - за чер - на-я в са-ду та-
сад. А - ле бу - ла од-на тро-ян - да


88
3.
- и - лась, стру - и - ла за - кол - до - ван-ный, дур - ман - ный а - ро -
чор - на, що ма - ла за - ча - ро - ва - ний от - руй - ний а - ро -
89
3.
- мат. Спу - ти он сби - вал про - хо - жих, ма - нил их при - вет - ли - во
- мат. Він ва-бив у сад про - хо - жих, дур - ма - нив їх ма - ре - вом
90
3.
в сад, и кто вдох - нул а - ро - мат про - кля - тый, — тот не при-шел на -
втіх, та хто вдих - нув а - ро - мат за - кля - тий, — не по-вер-нувсь на -

91

-зад. Ми - лый мой, о ра - до - сти встреч не
-зад. Лю - бий мій! Про ща - стя да - рма не

cresc. molto

mf

92

пой, хоть май цве - тет, и слад - ки на - ши гре -
мрій... Хоч квіт - не май, смі - еть - ся даль про - зо.

93

-зы. Знай — меж роз и сол - неч - ных
-ра. Бо між мрій, ро - же - вих на.

94

3. грез нас ждет, нас ждет цве.ток за.
-дій рос.те, рос.те од.на тро.

sf

ten. rall. 95

3. -бве.нья, цве.ток про.кля.той ро - зы!
-ян.да, судь.би тро.ян.да чор - на!

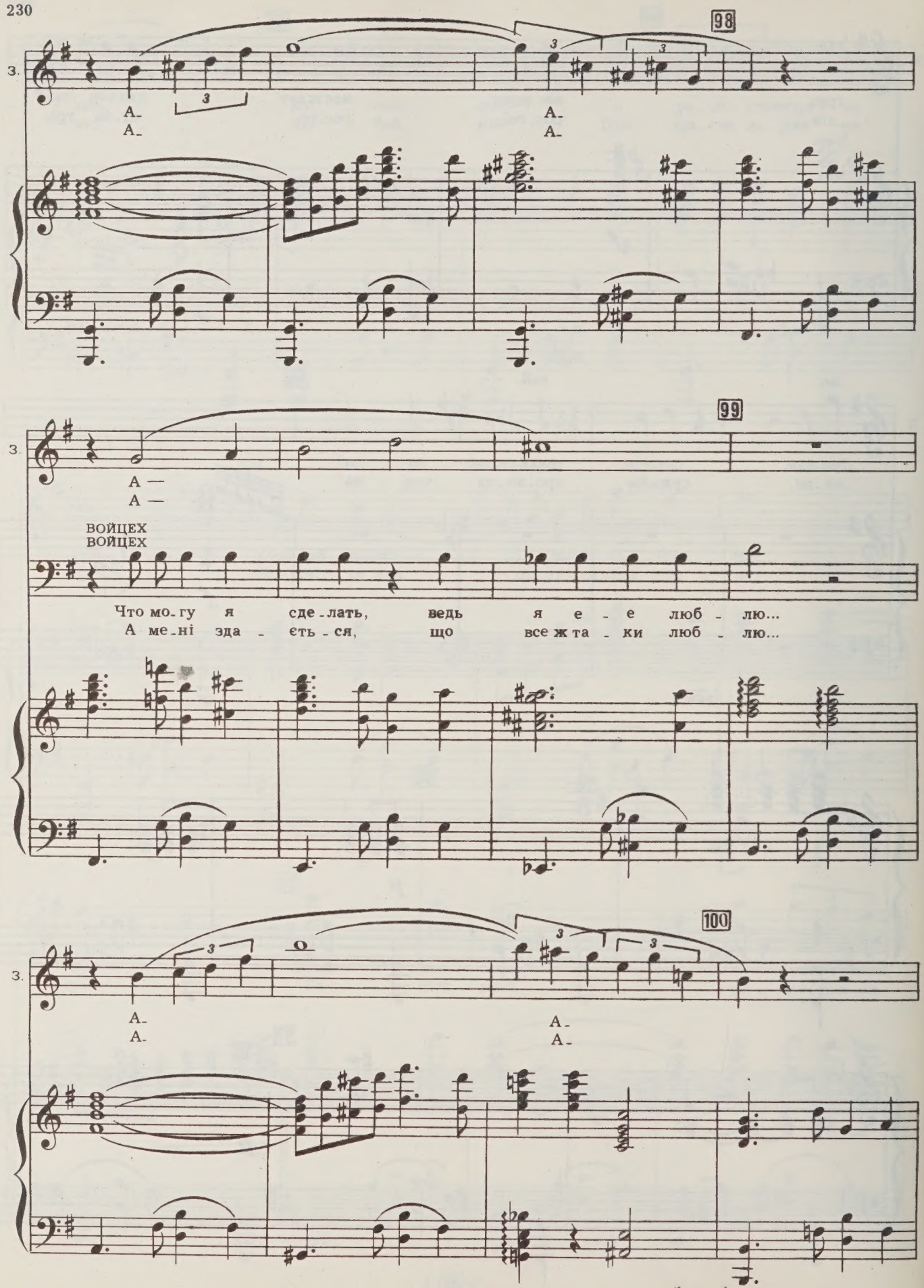
f

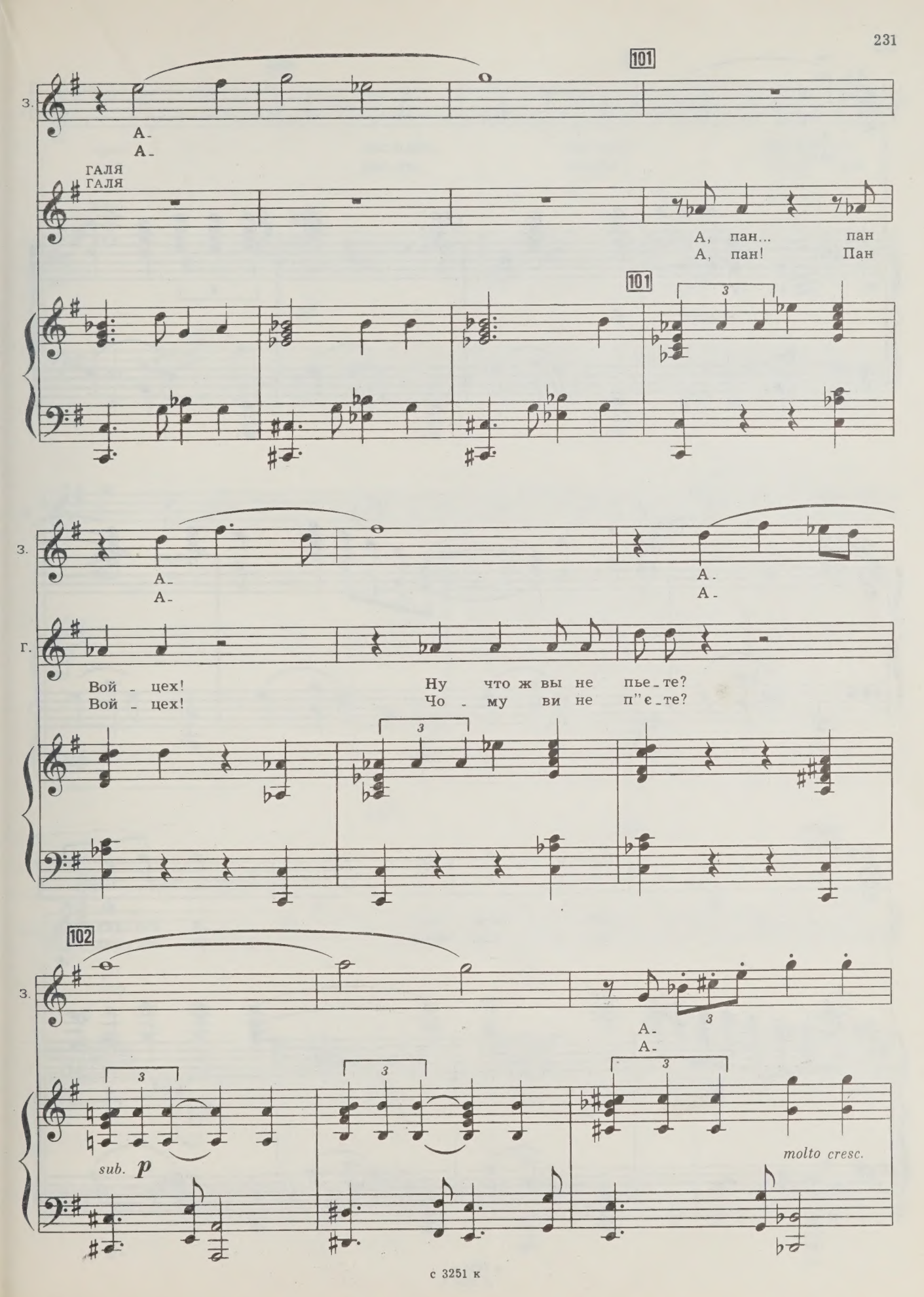
96

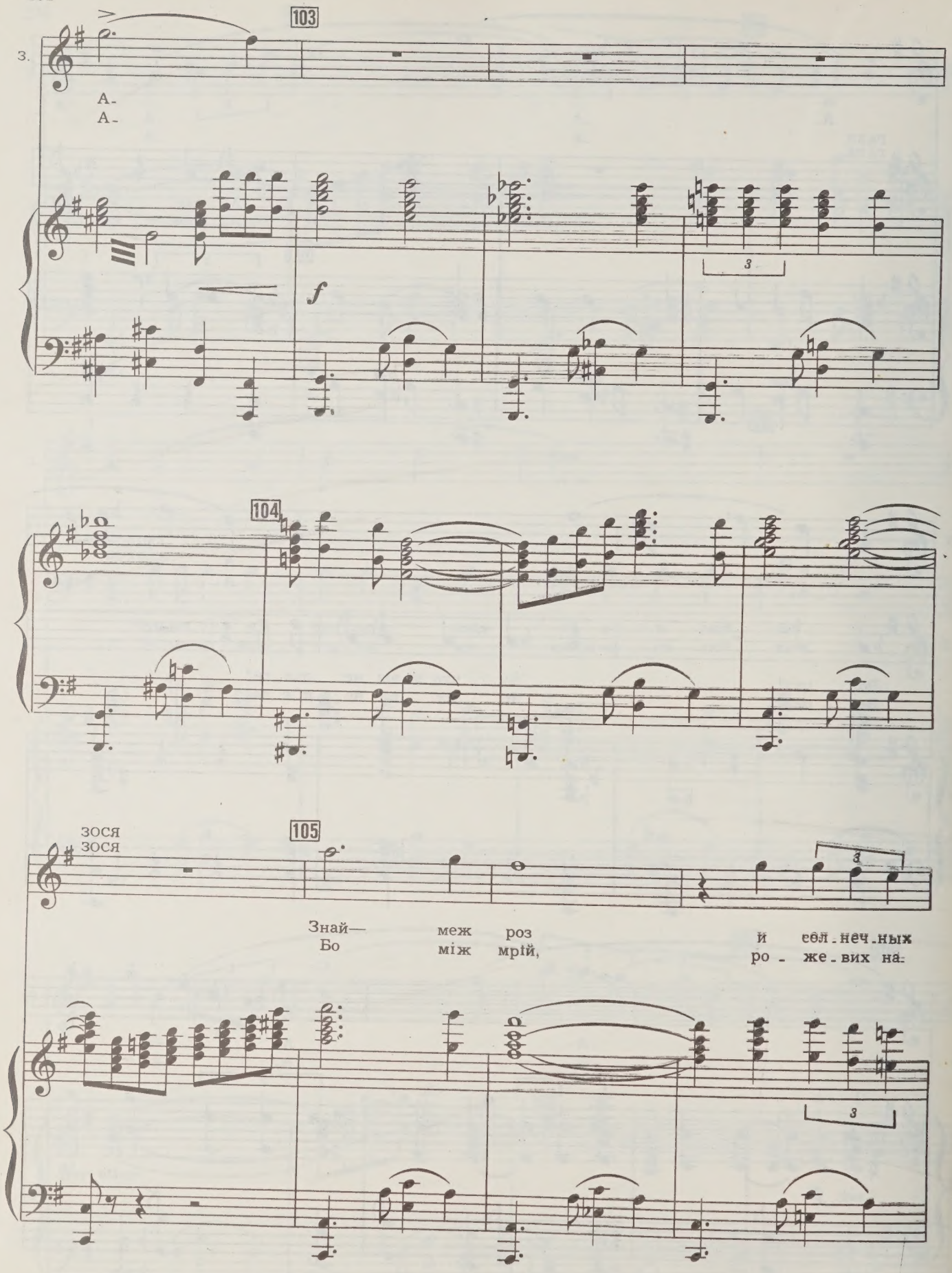
p

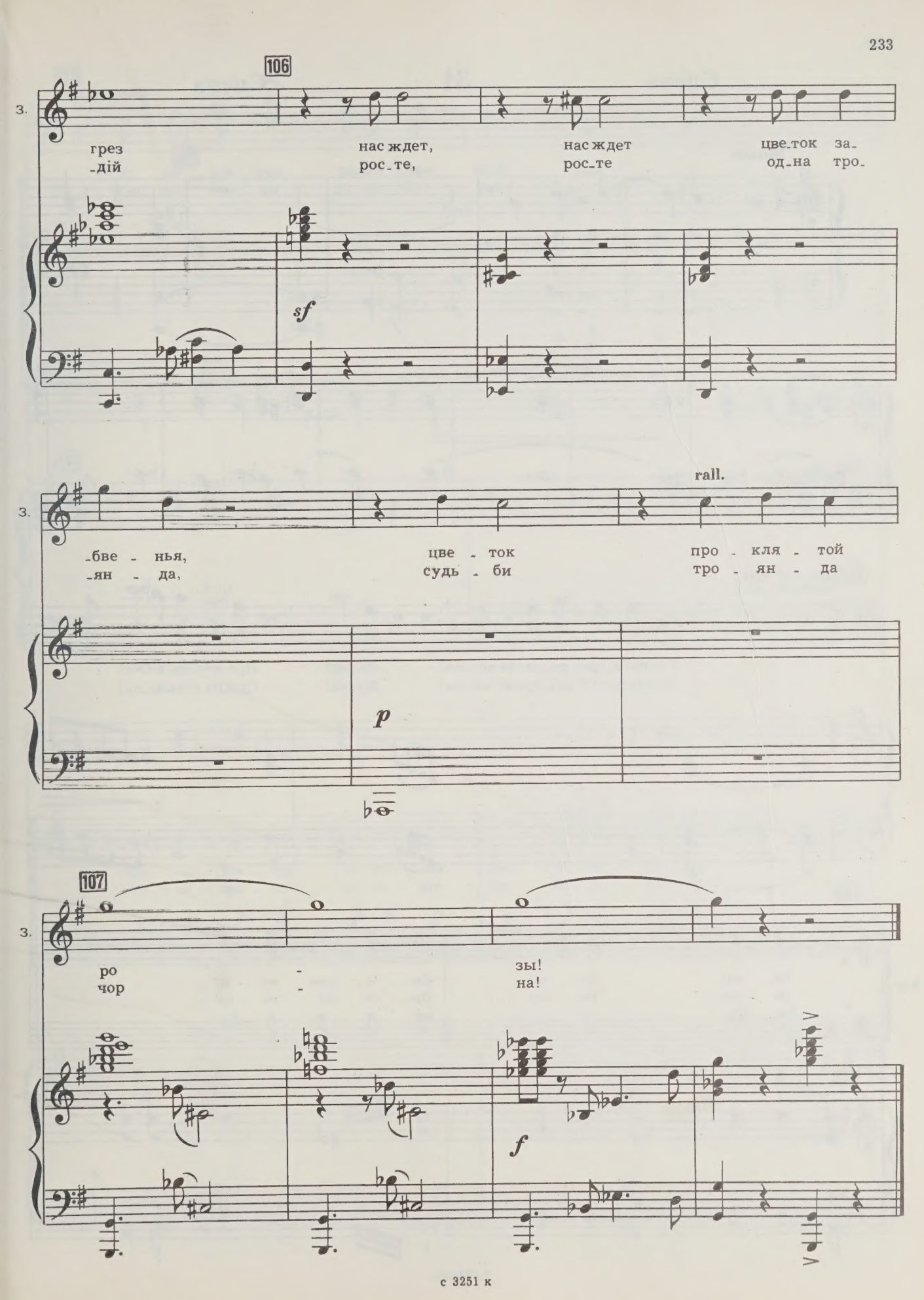
97

p

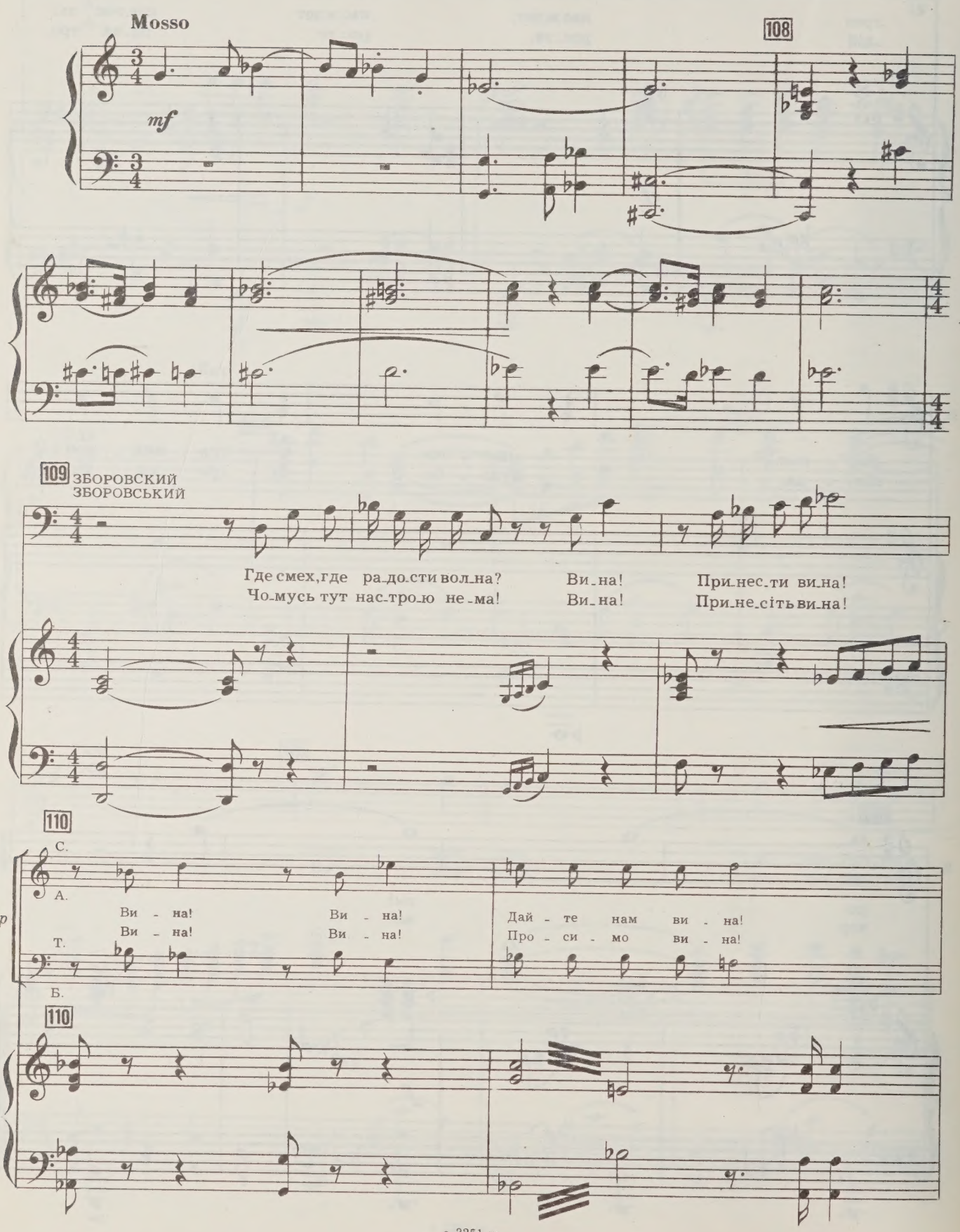

98
З.
А-
А-
А-
А-
99
З.
А —
А —
ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ
Что мо-гу я сде-лать, ведь я е - е люб - лю...
А ме-ні зда - єть-ся, що все ж та - ки люб - лю...
100
З.
А-
А-
А-
А-

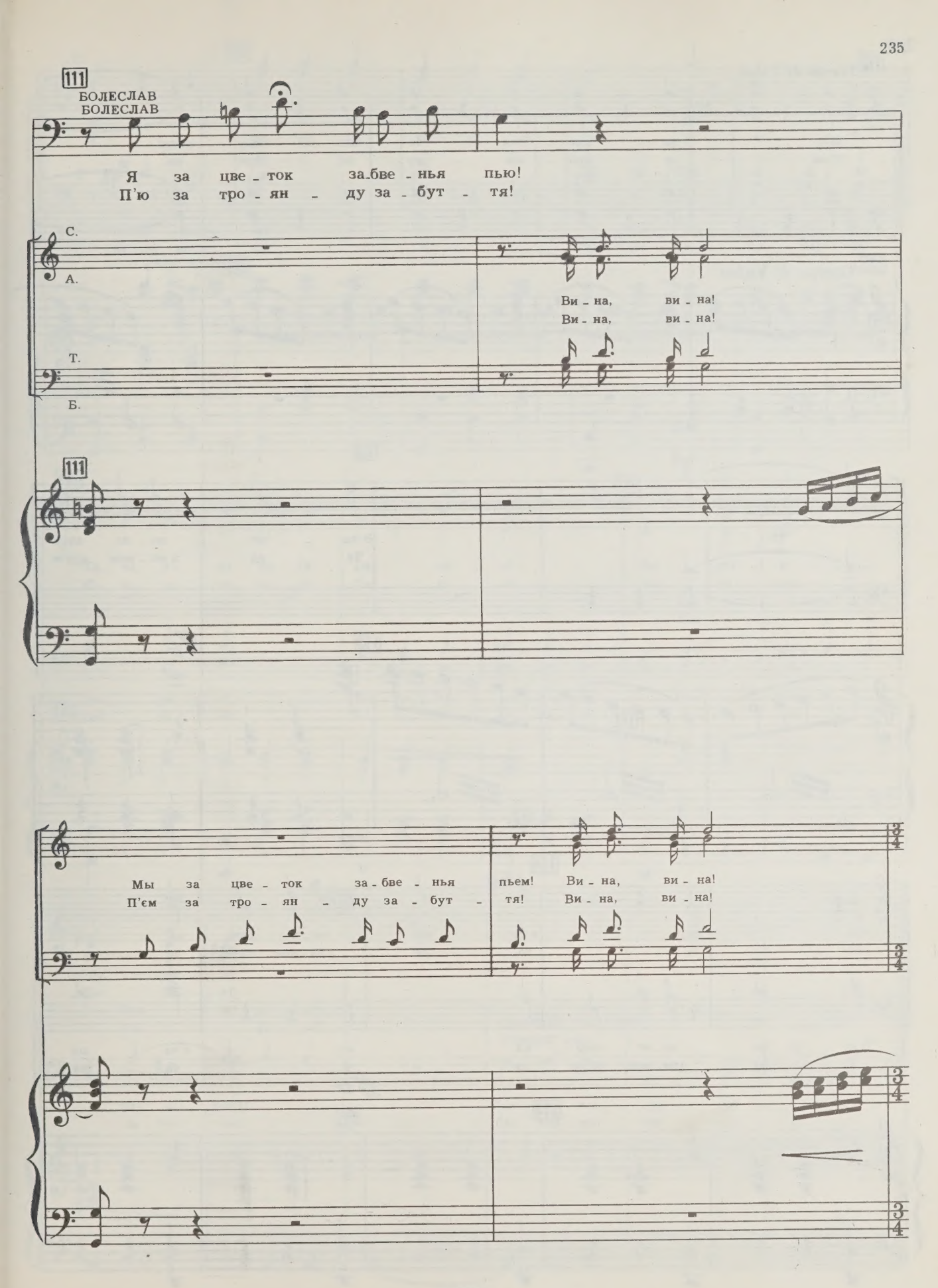

101
З.
А-
А-
ГАЛЯ
ГАЛЯ
А, пан... пан
А, пан! Пан
101
З.
А-
А-
А-
А-
Г.
Вой - цех!
Вой - цех!
Ну что ж вы не пье-те?
Чо - му ви не п"є-те?
102
З.
А-
А-
sub. p
molto cresc.

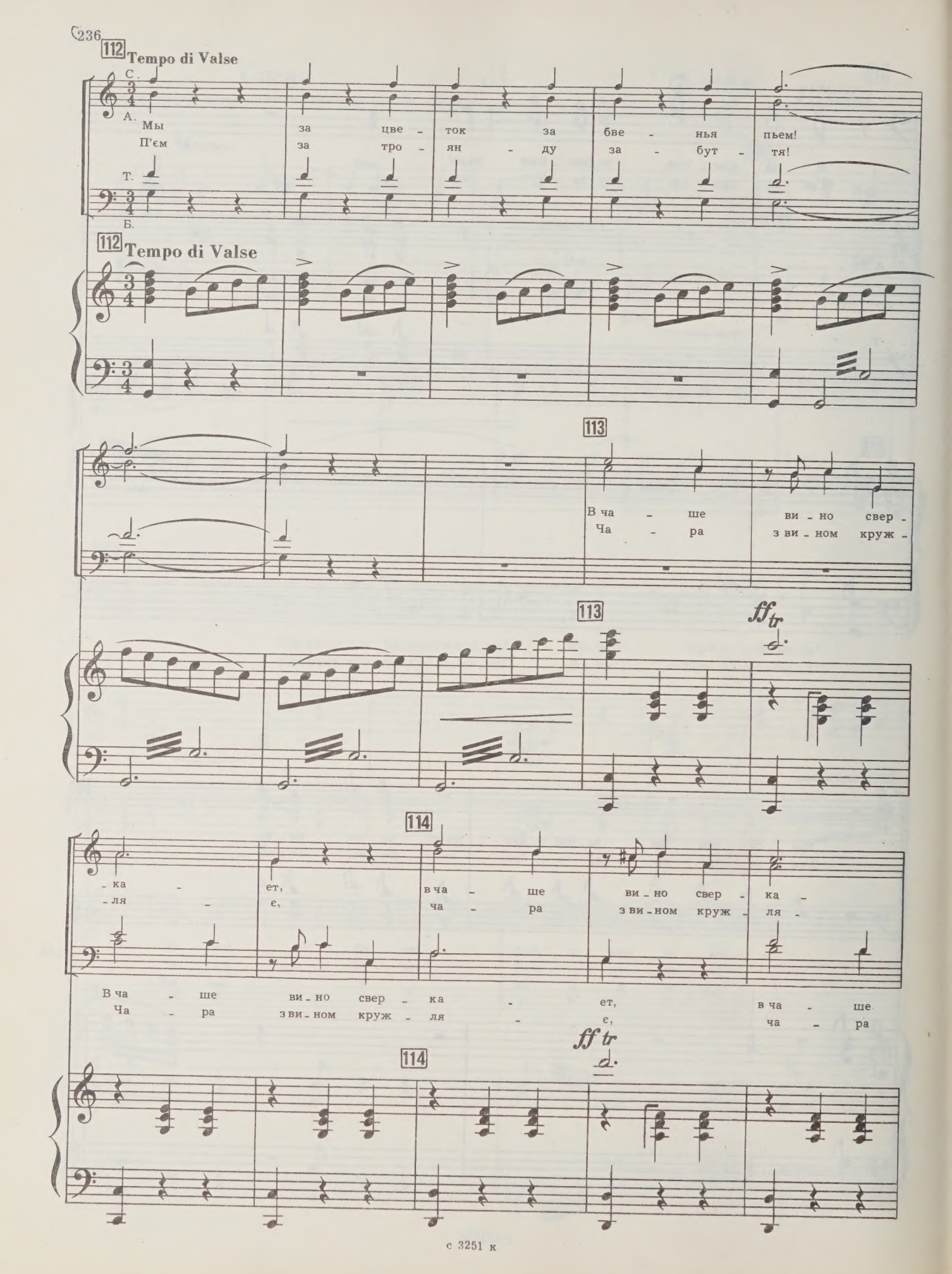

3.
103
А-
А-
f
3
104
зося
зося
105
Знай— меж роз й сол-неч-ных
Бо між мрій, ро-же-вих на-
3

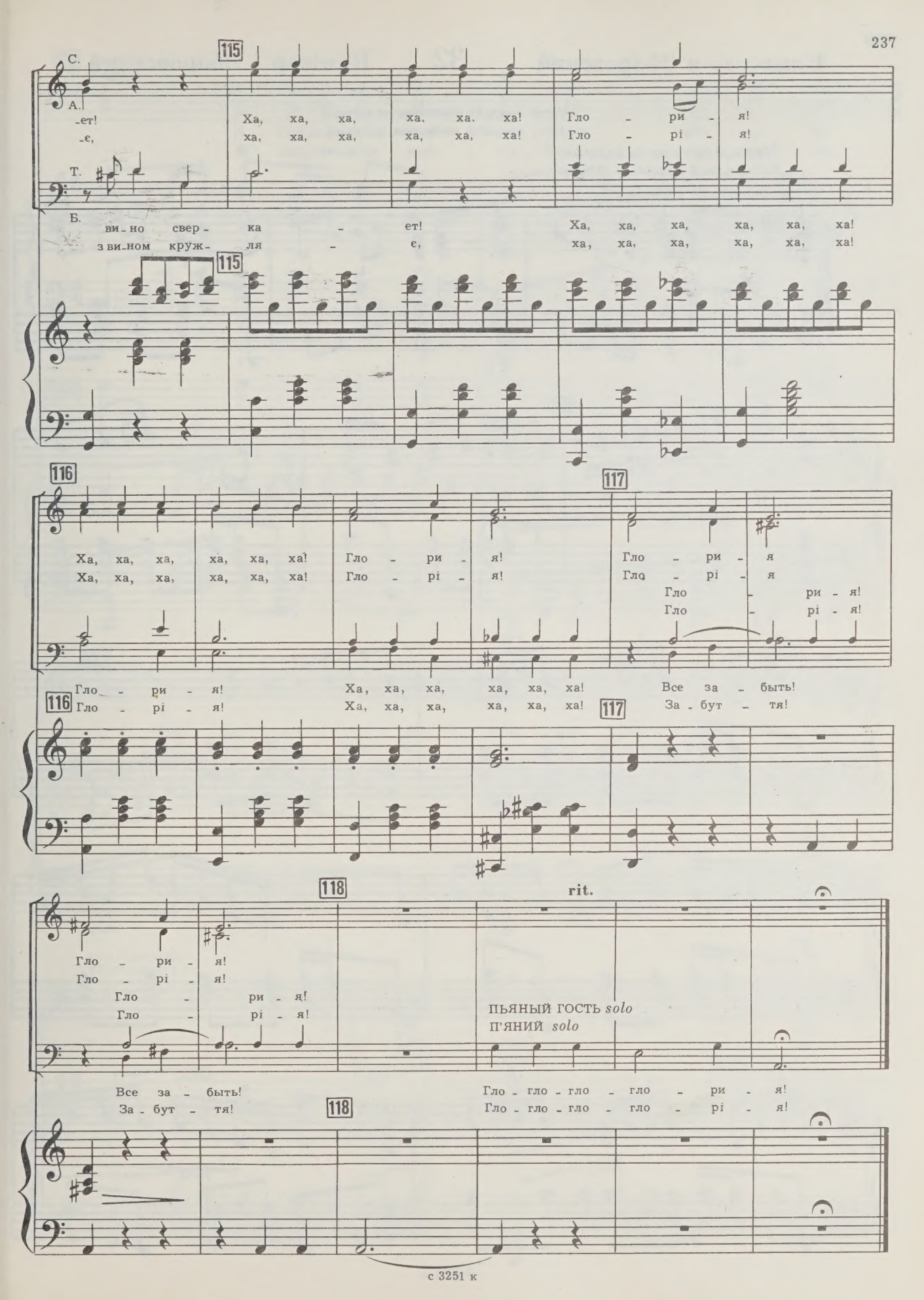

106
З.
грез нас ждет, нас ждет цве_ток за_
_дій рос_те, рос_те од_на тро_
sf
З.
_бве_нья, цве_ток про_кля_той
_ян_да, судь_би тро_ян_да
rall.
p
107
З.
ро_зы!
чор_на!
f

Сцена 31 Сцена




111
БОЛЕСЛАВ
БОЛЕСЛАВ
Я за цве - ток за-бве - нья пью!
П'ю за тро - ян - ду за - бут - тя!
С.
А.
Ви - на, ви - на!
Ви - на, ви - на!
Т.
Б.
111
Мы за цве - ток за - бве - нья пьем! Ви - на, ви - на!
П'єм за тро - ян - ду за - бут - тя! Ви - на, ви - на!


112 Tempo di Valse
С.
А.
Т.
Б.
Мы за цве - ток за бве - нья пьем!
П'єм за тро - ян - ду за - бут - тя!
112 Tempo di Valse
113
В ча - ше ви - но свер -
Ча - ра з ви - ном круж -
113
ff tr
114
- ка - ет, в ча - ше ви - но свер - ка -
- ля - є, ча - ра з ви - ном круж - ля -
В ча - ше ви - но свер - ка - ет, в ча - ше
Ча - ра з ви - ном круж - ля - є, ча - ра
ff tr
114

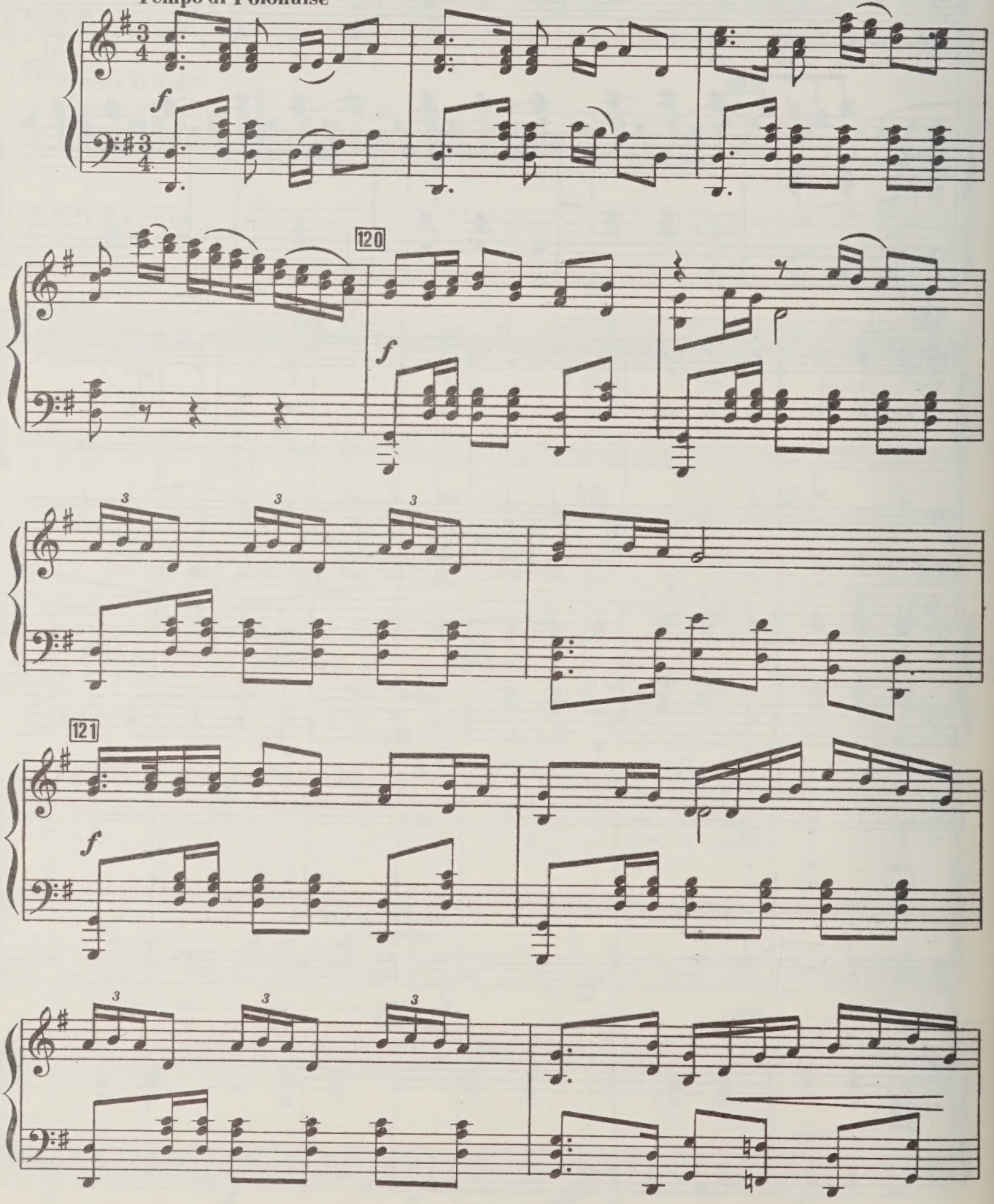

С.
А.
-ет! Ха, ха, ха, ха, ха. ха! Гло - ри - я!
-є, ха, ха, ха, ха, ха, ха! Гло - рі - я!
Т.
Б.
ви-но свер - ка - ет! Ха, ха, ха, ха, ха, ха!
з ви-ном круж- ля - є, ха, ха, ха, ха, ха, ха!
115
116
117
Ха, ха, ха, ха, ха, ха! Гло - ри - я!
Ха, ха, ха, ха, ха, ха! Гло - рі - я!
Гло - ри - я
Гло - рі - я
Гло - ри - я!
Гло - рі - я!
Гло - ри - я! Ха, ха, ха, ха, ха, ха! Все за - быть!
Гло - рі - я! Ха, ха, ха, ха, ха, ха! За - бут - тя!
118
rit.
Гло - ри - я!
Гло - рі - я!
Гло - ри - я!
Гло - рі - я!
ПЬЯНЫЙ ГОСТЬ solo
П'ЯНИЙ solo
Все за - быть! Гло - гло - гло - гло - ри - я!
За - бут - тя! Гло - гло - гло - гло - рі - я!

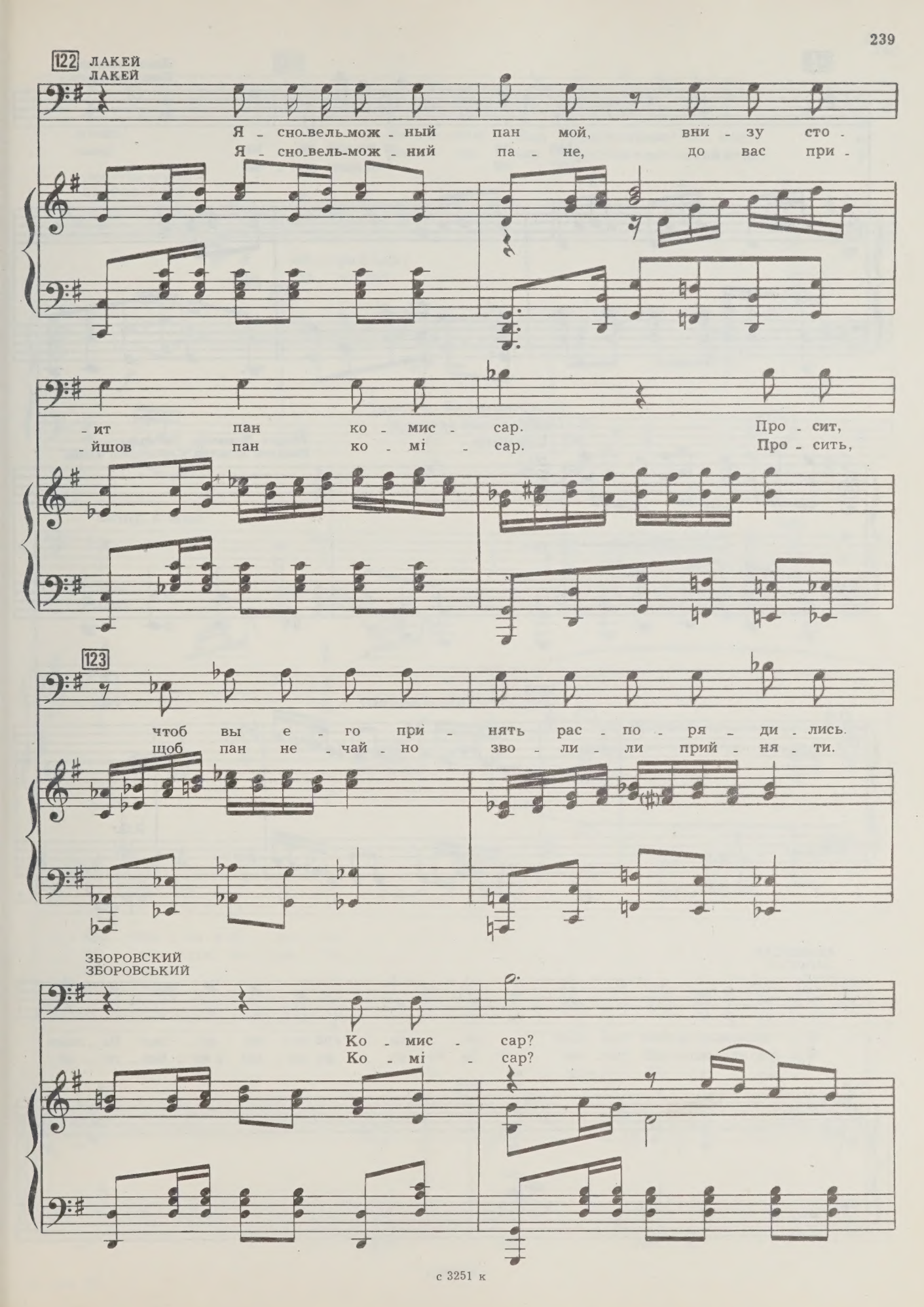
Комиссар и Зборовский 32 Комісар і Зборовський

Гости выходят полонезом за кулисы.
Гості виходять полонезом за куліси.

(духовой оркестр за кулисами)
(закулісний духовий оркестр)

119 **Tempo di Polonaise**




122
ЛАКЕЙ
ЛАКЕЙ
Я - сно-вель-мож - ный пан мой, вни - зу сто -
Я - сно-вель-мож - ний па - не, до вас при -
- ит пан ко - мис - сар. Про - сит,
- йшов пан ко - мі - сар. Про - сить,
123
чтоб вы е - го при - нять рас - по - ря - ди - лись.
щоб пан не - чай - но зво - ли - ли прий - ня - ти.
ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ
Ко - мис - сар?
Ко - мі - сар?

124

Лакей выходит.
Лакей виходить.

Зб.

Про - си и по-дай ви - на.
Про - си і по-шли ви - на

3 3 3

dim.

(симфонический оркестр)
(симфонічний оркестр)

Lugubre

Входит Комиссар. Он мрачен.
Входить Комісар з похмурою міною.

p

125 Andante risoluto

КОМИССАР
КОМІСАР

Я - сно-вель-мож-ный пан мой! Бе - да гро-зит за - во - дам Ва - шим
Я - сно-вель-мож-ний па - не! За - во - ди ва - ші в не - без - пе - ці

126

К.

вновь! Не-сча-стье! Над Збру-чем бьют гос-под, во
знов! По-га-но. над Збру-чем хлоп-ський бунт, у

ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ

А что стря-слось?
Що ста-ло-ся?

126

f *sf*

string. e cresc.

К.

Льво - ве — бунт! Ваш ин-же-нер, пан Вой-цех,
Льво - ві — страйк! Ваш ін-же-нер, пан Вой-цех

sf *sf*

127

К.

с кра-сны-ми в со-ю-зе.
ру-ки в тім ма-ча-є.

ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ

Как сме-е-те?! Не ве-рю я!
Це ви-дум-ка! Не ві-рю я!

127

с 3251 к

128

К.

У нас дав_но уж он на по_до_
На це ми до_каз ма_єм без_сум_

sf

К.

_зре_нье.
_нів_ний!

Зб.

Я вам не ве_рю!
Не мо_же бу_ти!

sf *f*

Mosso

К.

О_дин а_гент се_го_дня нам до_нес про
О_дин за_ген_тів ни_ні нам до_ніс про

К.

тай - но-е со-бра-нье ком - му-ни - стов. Мы зна-ем, их со-
схо - ди-ни та-є-мні ко - му-ні - стів, що їх зі-брав на

К.

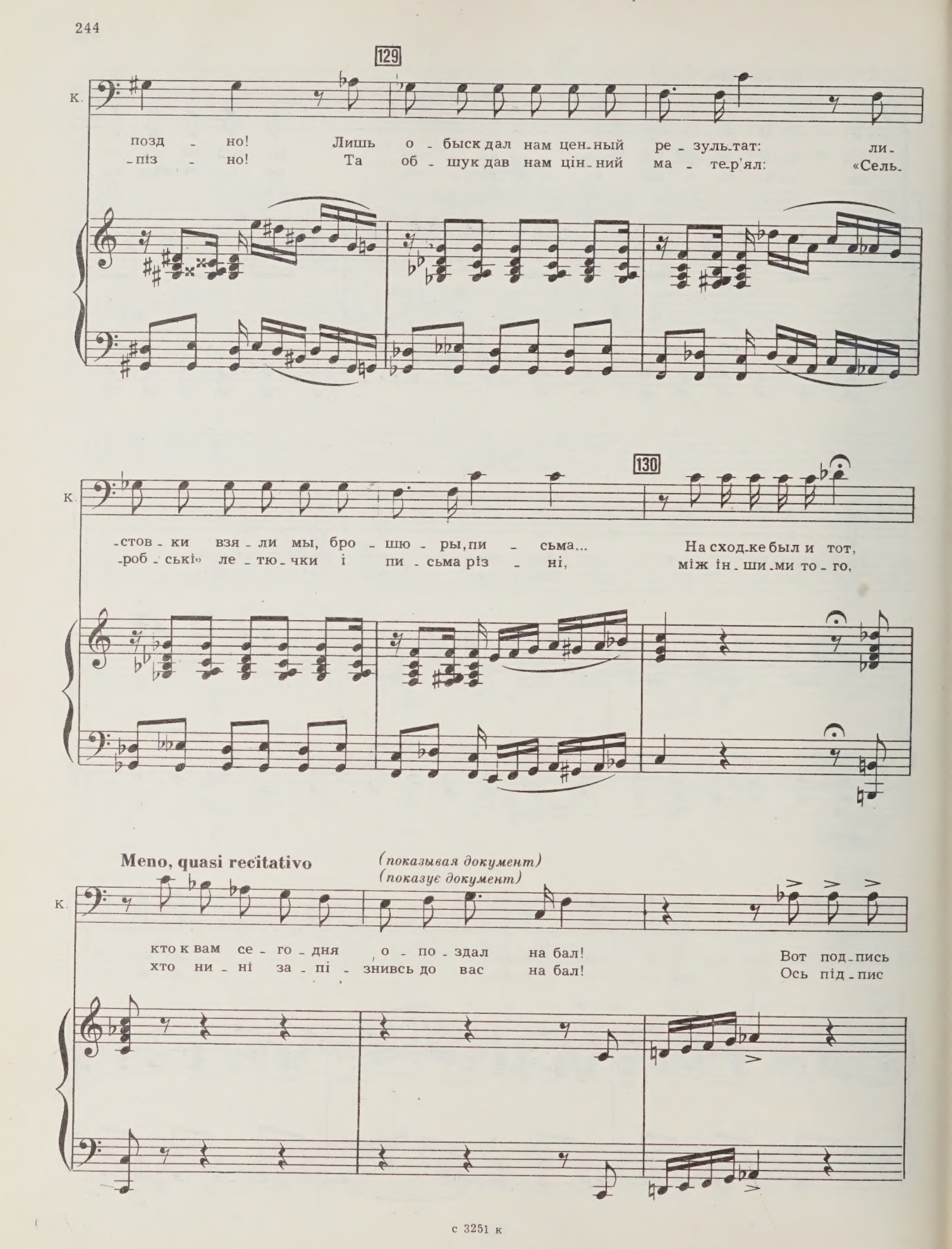
-брал в пред-ме - стье Мак-сим, тот ком - му-нист.
пе - ред-мі - сті Мак-сим, той ко - му-ніст.

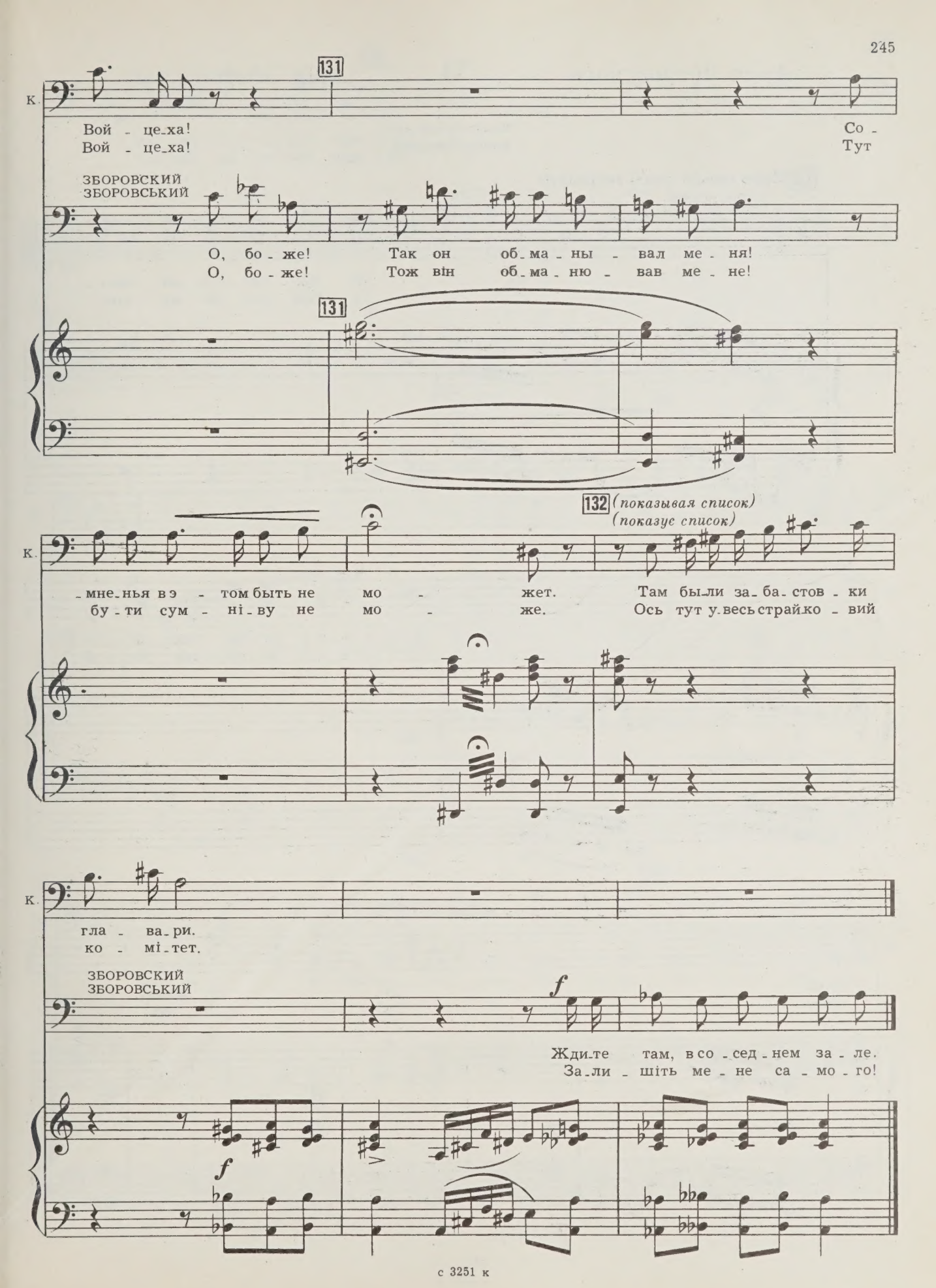
128а

К.

Я там об-ла-ву про - из-вел, но бы-ло
Хо-тів я там на-кри - ти їх... А-ле за-

с 3251 к


129
К.
позд - но! Лишь о - быск дал нам цен-ный ре - зуль-тат: ли-
-піз - но! Та об - шук дав нам цін-ний ма - те-р'ял: «Сель-
130
К.
-стов - ки взя - ли мы, бро - шю - ры, пи - сьма... На сход-ке был и тот,
-роб - ські» ле - тю - чки і пи - сьма різ - ні, між ін - ши-ми то - го,
Meno, quasi recitativo
(показывая документ)
(показує документ)
К.
кто к вам се - го - дня о - по - здал на бал! Вот под-пись
хто ни - ні за - пі - знивсь до вас на бал! Ось під-пис


131
К.
Вой - це-ха! Со -
Вой - це-ха! Тут
ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ
О, бо - же! Так он об-ма-ны - вал ме - ня!
О, бо - же! Тож він об-ма-ню - вав ме - не!
131
132 (показывая список)
(показує список)
К.
-мне-нья в э - том быть не мо - жет. Там бы-ли за-ба-стов - ки
бу - ти сум - ні-ву не мо - же. Ось тут у-весь страйко - вий
К.
гла - ва-ри.
ко - мі-тет.
ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ
f
Жди-те там, в со - сед - нем за - ле.
За-ли - шіть ме - не са - мо - го!
f

Комиссар выходит.
Комісар виходить.

133 Meno mosso quasi recitativo

ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ

И Вой - цех — ком - му - нист...
І Вой - цех ко - му - ніст,

f

Зб.

А я е - му так до - ве -
а я йо - му так до - ві -

dim.

rit.

134 Grave

p

Зб.

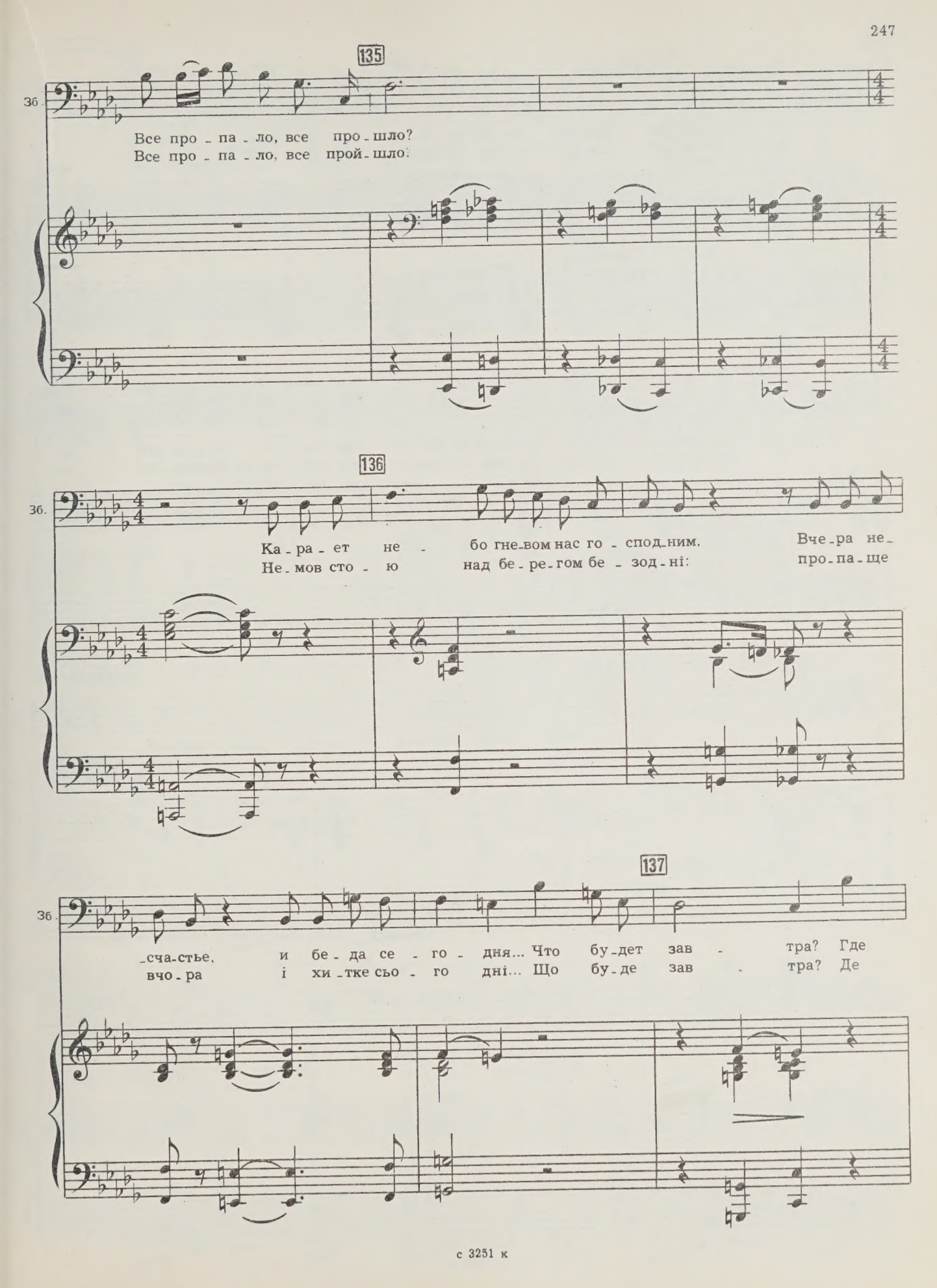
- рял...
- ряв.

Ох!
Ох!

У - жель?
Не - вже?

p

p


135
Зб.
Все про - па - ло, все про - шло?
Все про - па - ло, все прой - шло:
136
Зб.
Ка - ра - ет не - бо гне - вом нас го - спод - ним.
Не - мов сто - ю над бе - ре - гом бе - зод - ні:
Вче - ра не - про - па - ще
137
Зб.
- сча - стье, и бе - да се - го - дня... Что бу - дет зав - тра? Где
вчо - ра і хи - тке сьо - го дні... Що бу - де зав - тра? Де

Зб.

ра - дость по - бе - ды, где вы, ге - ро - и - де - ды, что меч Я гел - ло -
ти. про - ви - дін - ня, де дав - не по - ко - лін - ня, що меч Я гай - ло -

Зб.

- нов кро - ва - вый и грозный, на Во - сток про - нес - ли бун - та - рям на
- нів у сла - ві кри - ва - вий на Вкра - ї - ну нес - ло бун - та - рям на

138

string. e cresc.

Зб.

страх!
страх!

Прой - дем ли
Не - вже не

p

139

Зб.

сно - ва,
прой - дем,

всех вра - гов ка - ра - я,
як гріз - ний ме - сі - я?

по У - кра -
Не - вже на -

140

Зб.

-и - не от кра - я до кра - я? Зву-чать ли сно - ва
-зав - жди про-па - ла на - ді - я? Чи не вос-кре - сне

141

Зб.

гроз-но-му сло - ву: «Ог - нем и ме - чом?»
гас - ло чу-дес - не: «Вог - нем і ме - чем?»

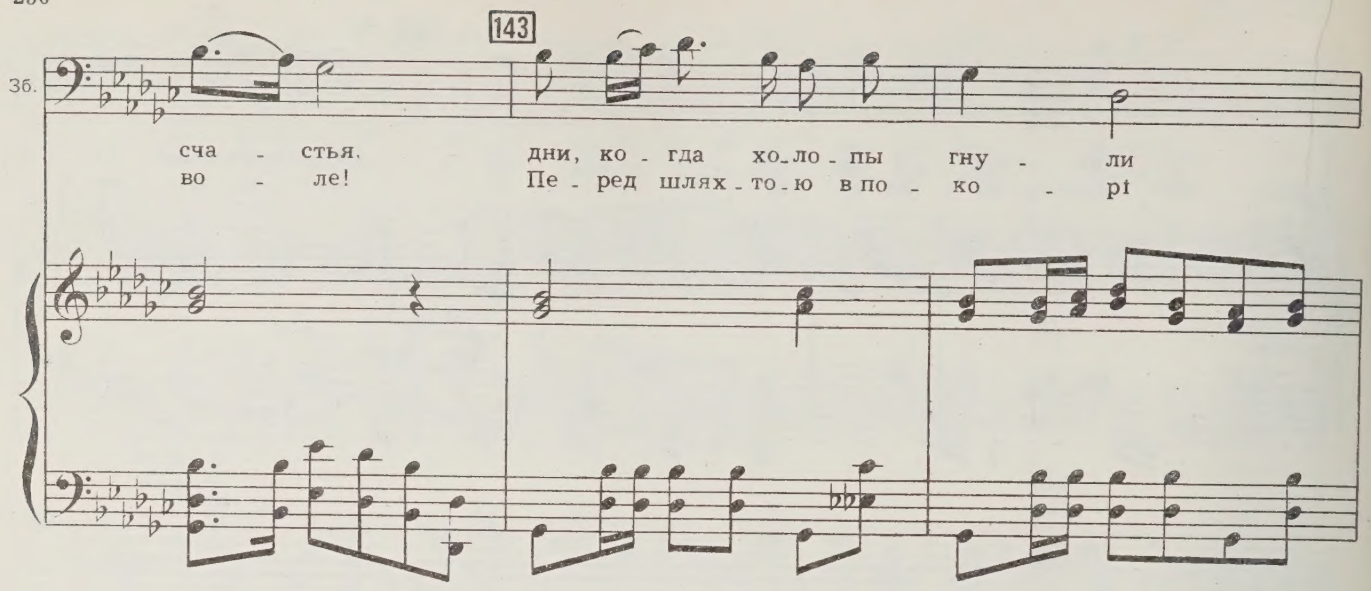
(оркестр за кулисами)
(закулісний оркестр)

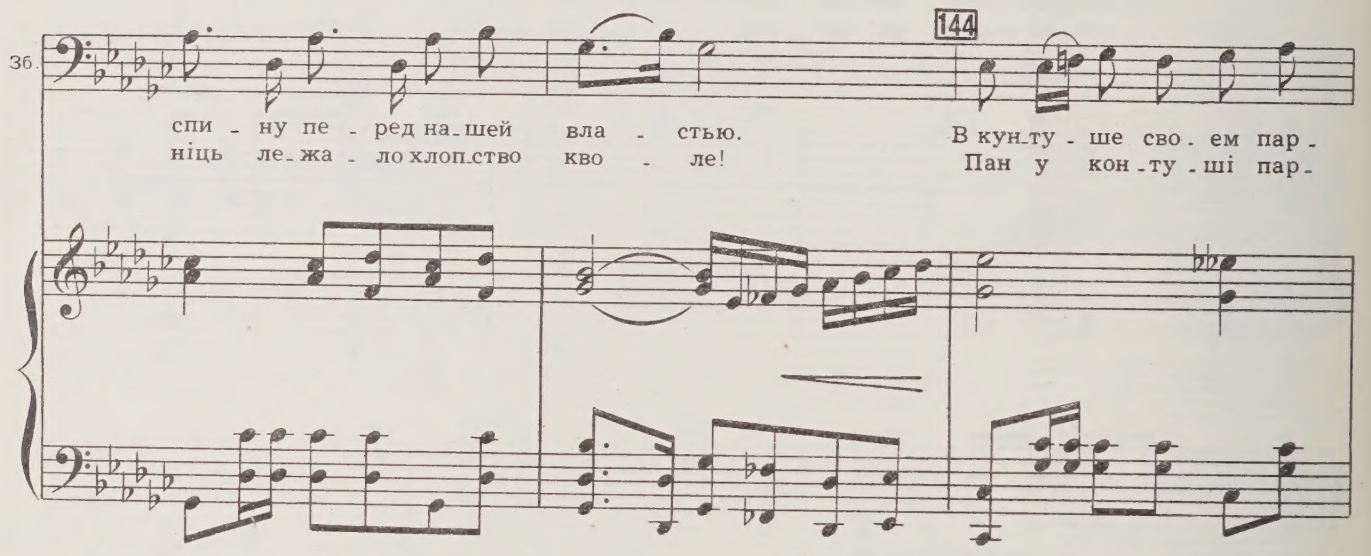
142 **Animato quasi polonaise**

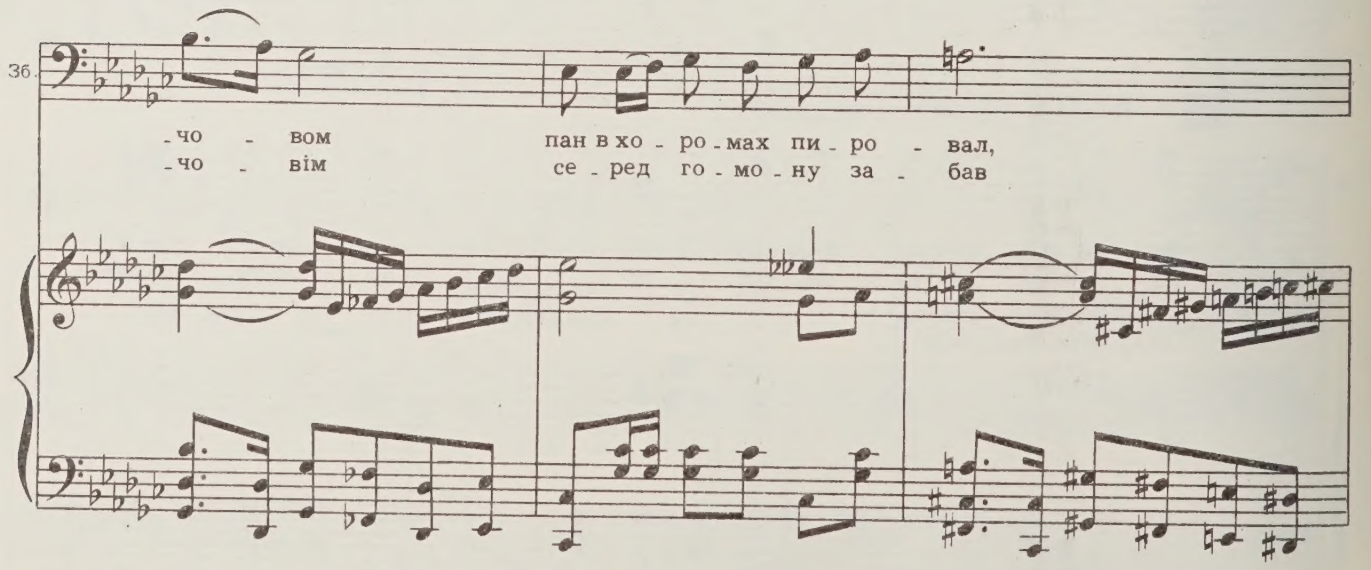
Зб.

Эх, про - мча - лись про - мель-кну - ли дни спо-кой - ствия и
Ех, ча - си бу-ва - ли доб - рі! Зо - ло-та шля-хет - ська

(симфонический оркестр)
(симфонічний оркестр)


143
Зб.
сча - стья. дни, ко - гда хо-ло-пы гну - ли
во - ле! Пе - ред шлях-то-ю в по - ко - рі


144
Зб.
спи - ну пе - ред на-шей вла - стью. В кун-ту - ше сво - ем пар -
ніць ле-жа - ло хлоп-ство кво - ле! Пан у кон-ту - ші пар -


Зб.
-чо - вом пан в хо - ро-мах пи - ро - вал,
-чо - вім се - ред го - мо - ну за - бав

145

Зб.

и кра - сот - кам чер - но - бро - вым с не ж - ным сло - вом
лиш па - нян - кам бі - ло - гло - вим. чор - но - бро - вим

146

Зб.

гор - дый шлях - тич - руч - ки це - ло - вал. ры - цар - ски - ми шпо - ра -
сам до ніг з по - кло - ном при - па - дав. Сріб - ни - ми ос - тро - га -

cresc.

147

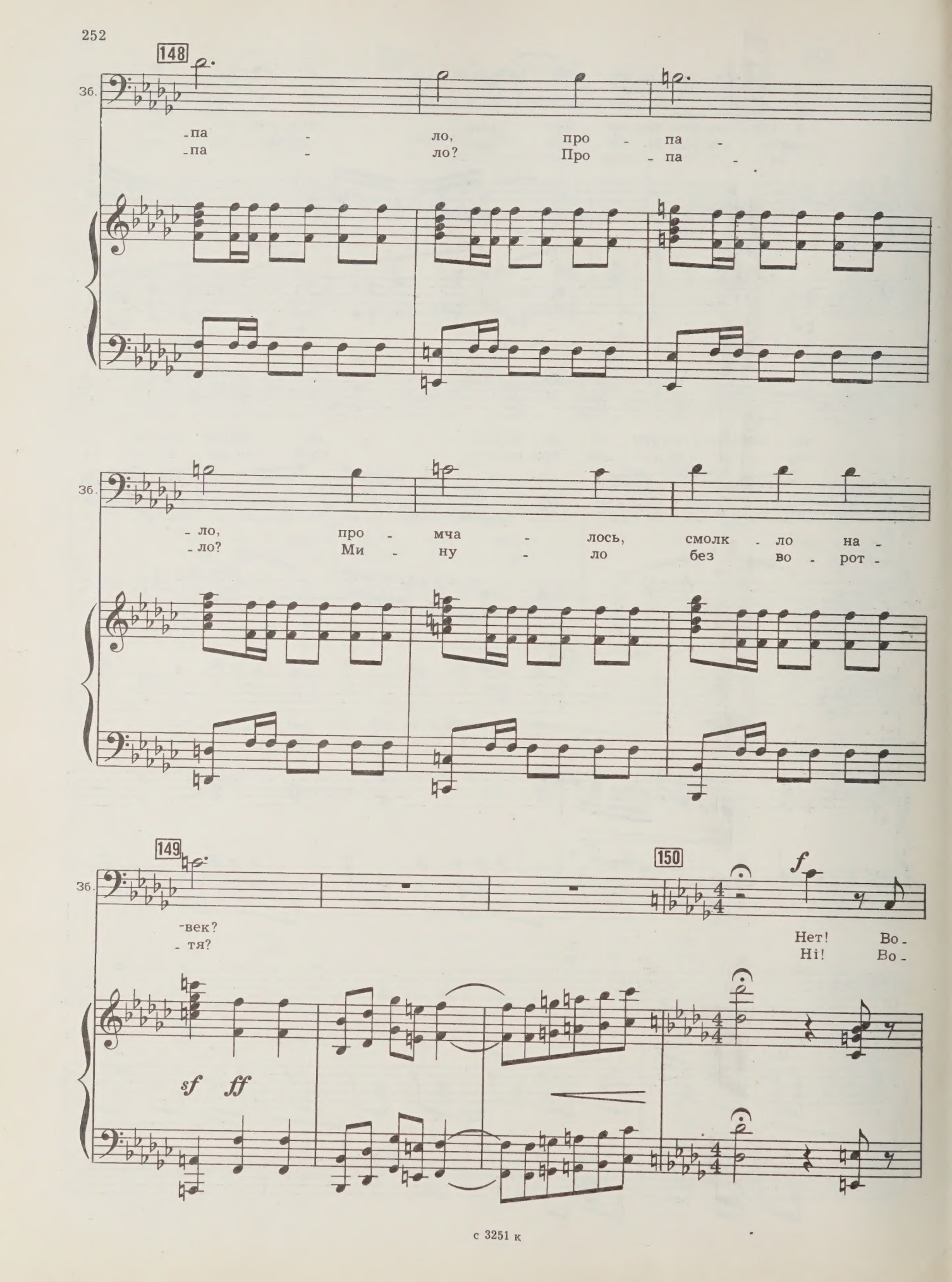
Зб.

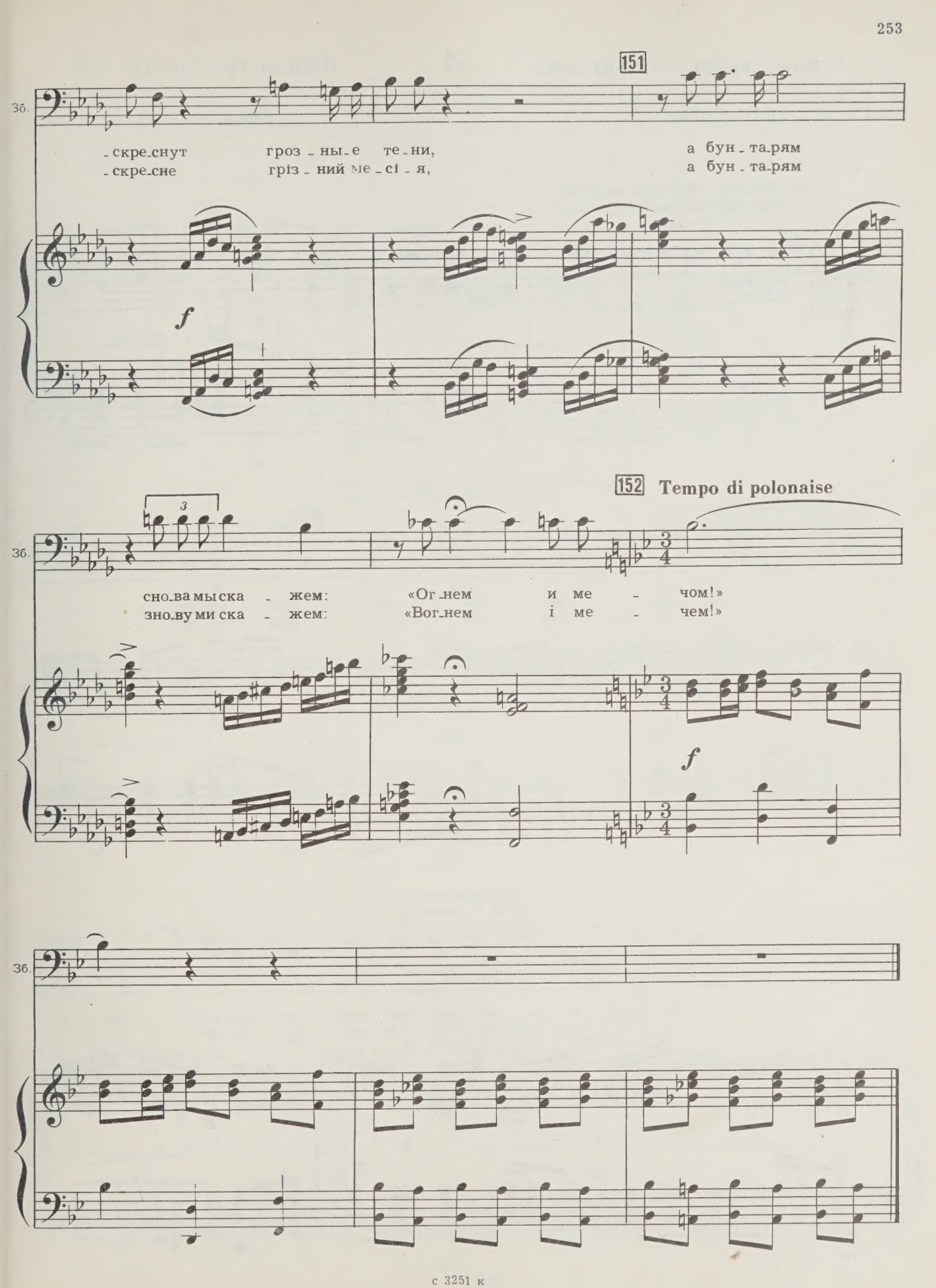
- ми бря - цал и бо - гат - ства рас - то - чал, бо - гат - ства рас - то -
- ми брязчав, і ду - ка - та - ми ки - дав, ду - ка - та - ми ки -

Зб.

- чал. гей! Гей! У - жель все про -
- дав. гей! Гей! Не - вже все про -

sub. ***p*** *dim.*


148
Зб.
-па - ло, про - па -
-па - ло? Про - па -
Зб.
- ло, про - мча - лось, смолк - ло на -
- ло? Ми - ну - ло без во - рот -
149
150
Зб.
-век?
- тя?
Нет! Во -
Ні! Во -
sf ff
f


151
Зб.
- скре-снут гроз - ны-е те - ни, а бун - та-рям
- скре-сне гріз - ний ме - сі - я, а бун - та-рям
f
152 Tempo di polonaise
Зб.
сно-ва мы ска - жем: «Ог-нем и ме - чом!»
зно-ву ми ска - жем: «Вог-нем і ме - чем!»
f
Зб.

Финал третьего действия 34 Фінал третьої дії

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

(духовой оркестр за кулисами)
(закулісний духовий оркестр)

153

f

ЗБОРОВСКИЙ *(лакею)*
ЗБОРОВСЬКИЙ *(до лакея)*

154

По - зо - ви па - на Вой - це-ха!
По - про - сіть па - на Вой - це-ха!

Лакей выходит.
Лакей виходить.

(Комиссару)
(Комісару)

Зб.

А ва - ши сло - ва под - ска - жет вам за-
А ви по - сту - піть, як вам ве-лить за-

155

Зб.

- кон!
- кон!

(симфонический оркестр)
(симфонічний оркестр)

sub. p

Входят Войцех и Зося. В руках у Зоси букет.
Входить Войцех і Зося з букетом.

(гневно)
(гнівно)

Зб.

Что я ви - жу? Вой-цех! Пан
Що я ба - чу? Вой-цех! Пан

cresc.

sf

156

rit.

Зб.

Вой - цех!
Вой - цех!

Ха!
Ха!

sf

157

По знаку Комиссара входит Сташек.
На знак Комісара входить Сташко.

Recitativo

Зб.

Пар- дон! Вы раз-ве шлях-тич? Ведь вы, я ви-жу, ком-му нист, пре-
Пар- дон! Ша-нов-ний па-не, це ви, як ба-чу, ко-му-ніст, що

ЗОСЯ
ЗОСЯ

158

string.

Нет, не-прав-да! Вой-цех,
Це не-прав-да! Вой-цех,

Зб.

-зрен-ный крас-ный за-го-вор-щик!
з гай-да-ма-ка-ми зли-гав-ся!

158

string.

Входит Галя с вином на подносе.
Входить Галя з віном на підносі.

З.

от-ве-чай!
від-по-відь!

СТАШЕК
СТАШЕК

Е-го я сам се-го-дня ви-дел у Мак-
Я йо-го сам сьо-го-дні ба-чив у Мак-

159

З.

f

Rapidamente

А!
А!

ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ

Все вер - но!
Це прав - да!

Ст.

-си - ма.
-си - ма.

159

Rapidamente

f

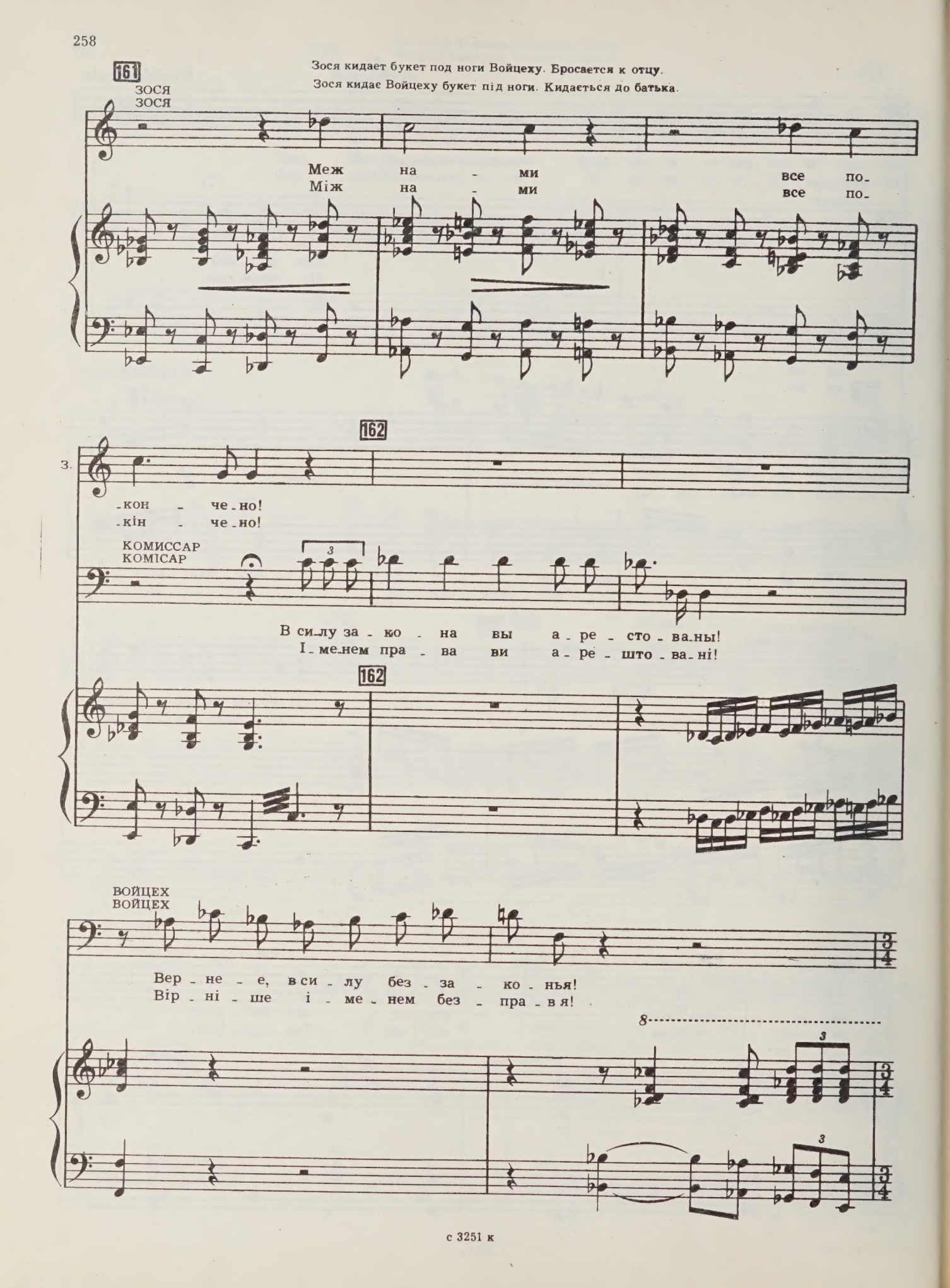
ЗБОРОВСКИЙ
ЗБОРОВСЬКИЙ

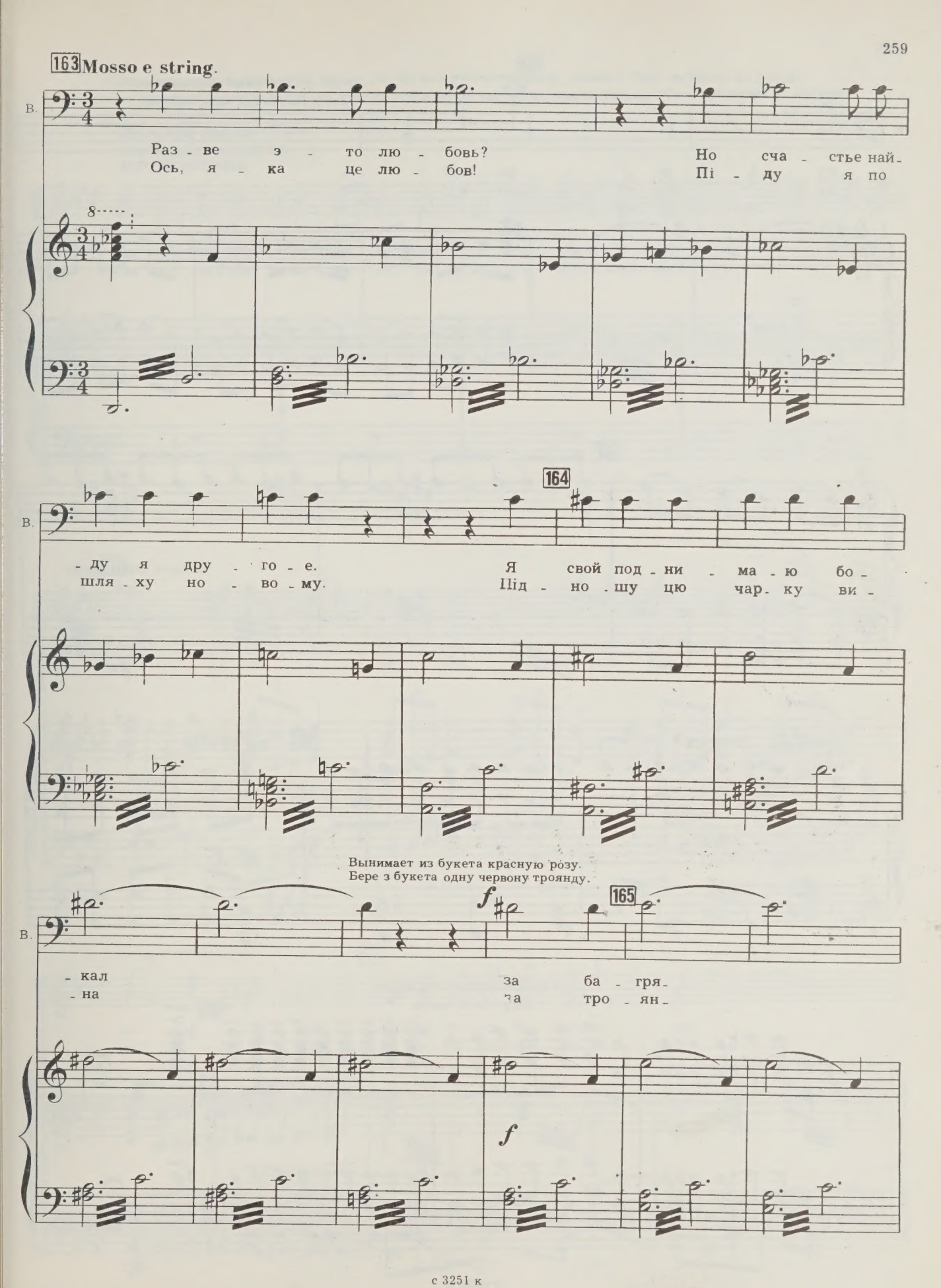
160

В сво - ей се - мье я ком - му.
А в до - мі цім для ко - му.

Зб.

- ни - стов тер - петь не ста - ну, пан Вой - цех!
- ні - ста не - ма - є міс - ця. Так, Вой - цех!


161
Зося кидает букет под ноги Войцеху. Бросается к отцу.
Зося кидае Войцеху букет під ноги. Кидається до батька.
ЗОСЯ
ЗОСЯ
Меж на - ми все по-
Між на - ми все по-
162
з.
-кон - че-но!
-кін - че-но!
КОМИССАР
КОМІСАР
В си-лу за - ко - на вы а - ре - сто - ва-ны!
І-ме-нем пра - ва ви а - ре - што - ва-ні!
162
ВОЙЦЕХ
ВОЙЦЕХ
Вер - не - е, в си - лу без - за - ко - нья!
Вір - ні - ше і - ме - нем без - пра - в я!
8
3
3


163 Mosso e string.
В.
Раз - ве э - то лю - бовь?
Ось, я - ка це лю - бов!
Но сча - стье най-
Пі - ду я по
164
- ду я дру - го - е.
шля - ху но - во - му.
Я свой под - ни - ма - ю бо -
Під - но - шу цю чар - ку ви -
Вынимает из букета красную розу.
Бере з букета одну червону троянду.
165
f
- кал
- на
за ба - гря -
за тро - ян -
f

166

Берет у Гали бокал вина, выпивает.
Бере у Галі келих вина, випиває.

В.

-ну - ю ро - зу!
-ду чер - во - ну!

167

sempre cresc. molto

168 **Pesante**

sf f

За кулисами раздается взрыв.
Закулісний вибух.

169

ff

Гости испуганно застывают на местах. Звучит песня забастовщиков. Войцех и Галя выбегают на улицу.

Всі гості з переляку застигли на місцях. Звучіть пісня демонстрації страйкарів. Войцех і Галя вибігають на вулицю.

Marciale mosso

ХОР ЗАБАСТОВЩИКОВ

ХОР СТРАЙКАРІВ

Над се - дым про - сто - ром мо - ря ве - тер ту - чи со - би - ра - ет, меж - ду

Над про - сто - ром си - вим мо - ря ві - тер го - ри хмар зби - ра - є, а між

170

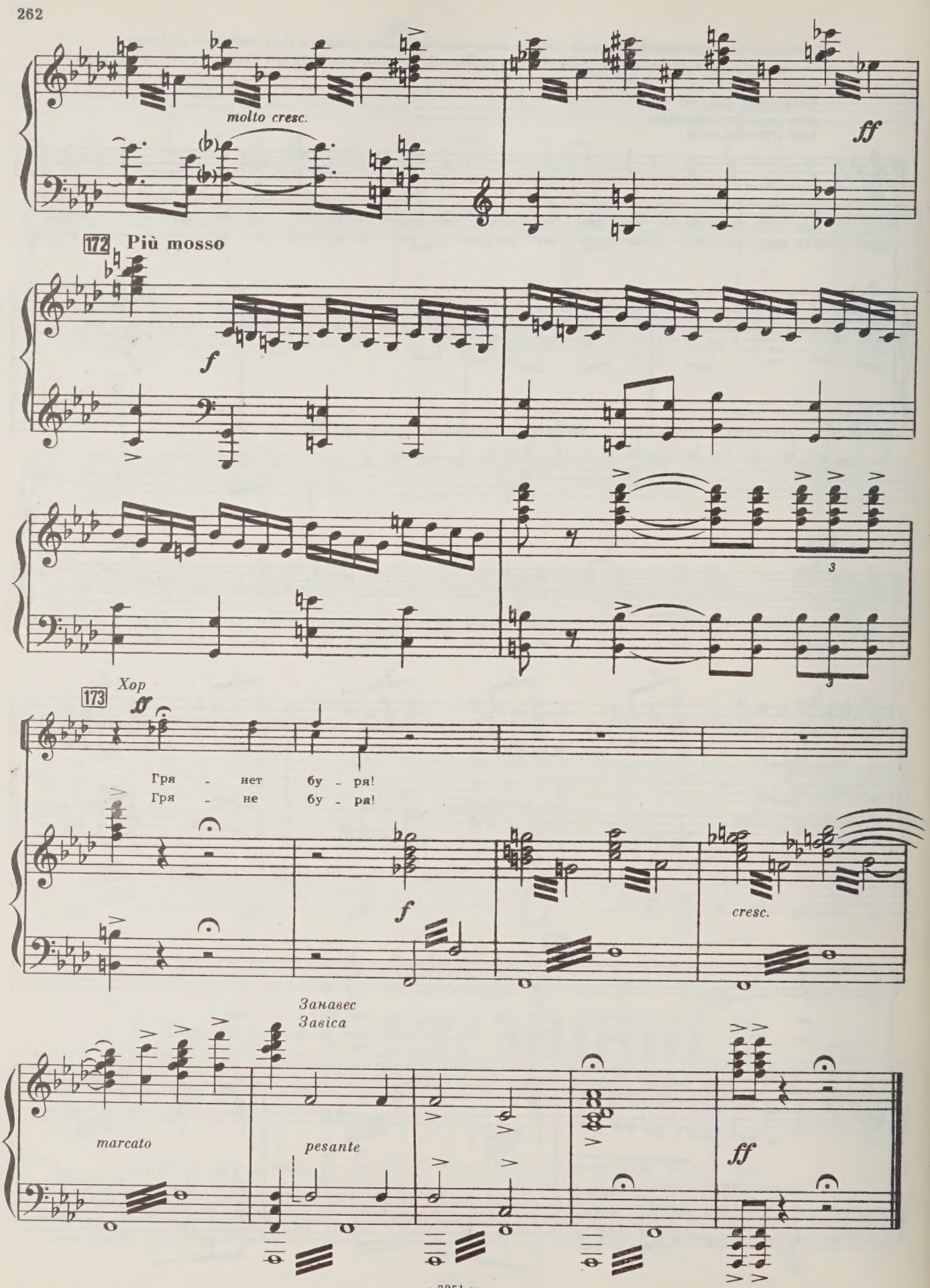
ту - ча - ми и мо - рем, меж - ду ту - ча - ми и

хма - ра - ми і мо - рем, а між хма - ра - ми і

171

мо - рем гор - до ре - ет Бу - ре - вест - ник.

мо - рем Бу - ре - віс - ник кру - же - ля - є.


molto cresc.
ff
172 Più mosso
f
3
173 Хор
ff
Гря - нет бу - ря!
Гря - не бу - ря!
f
cresc.
Занавес
Завіса
marcato
pesante
ff

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

ДІЯ ЧЕТВЕРТА

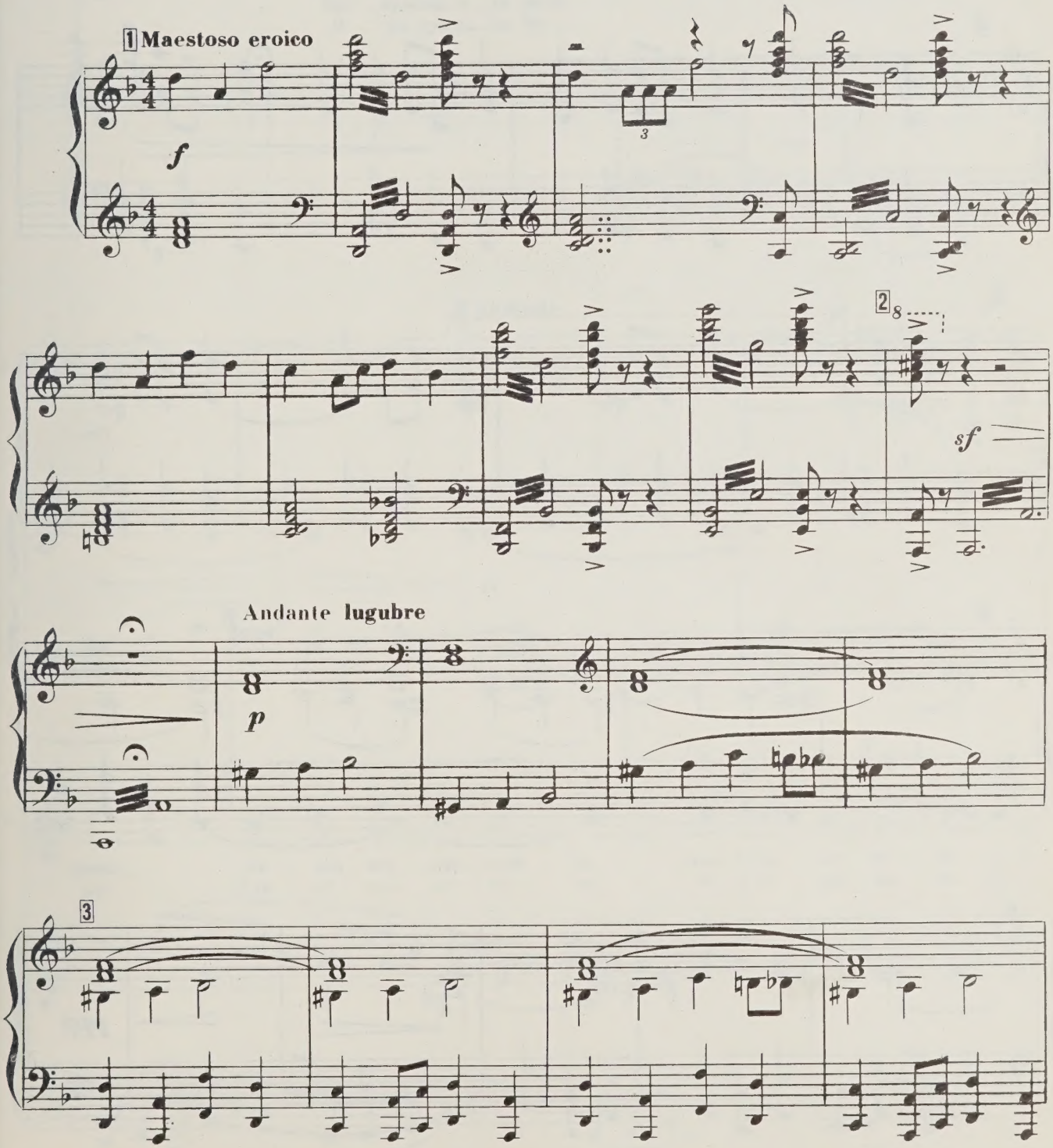
«НА БАРРИКАДЕ»

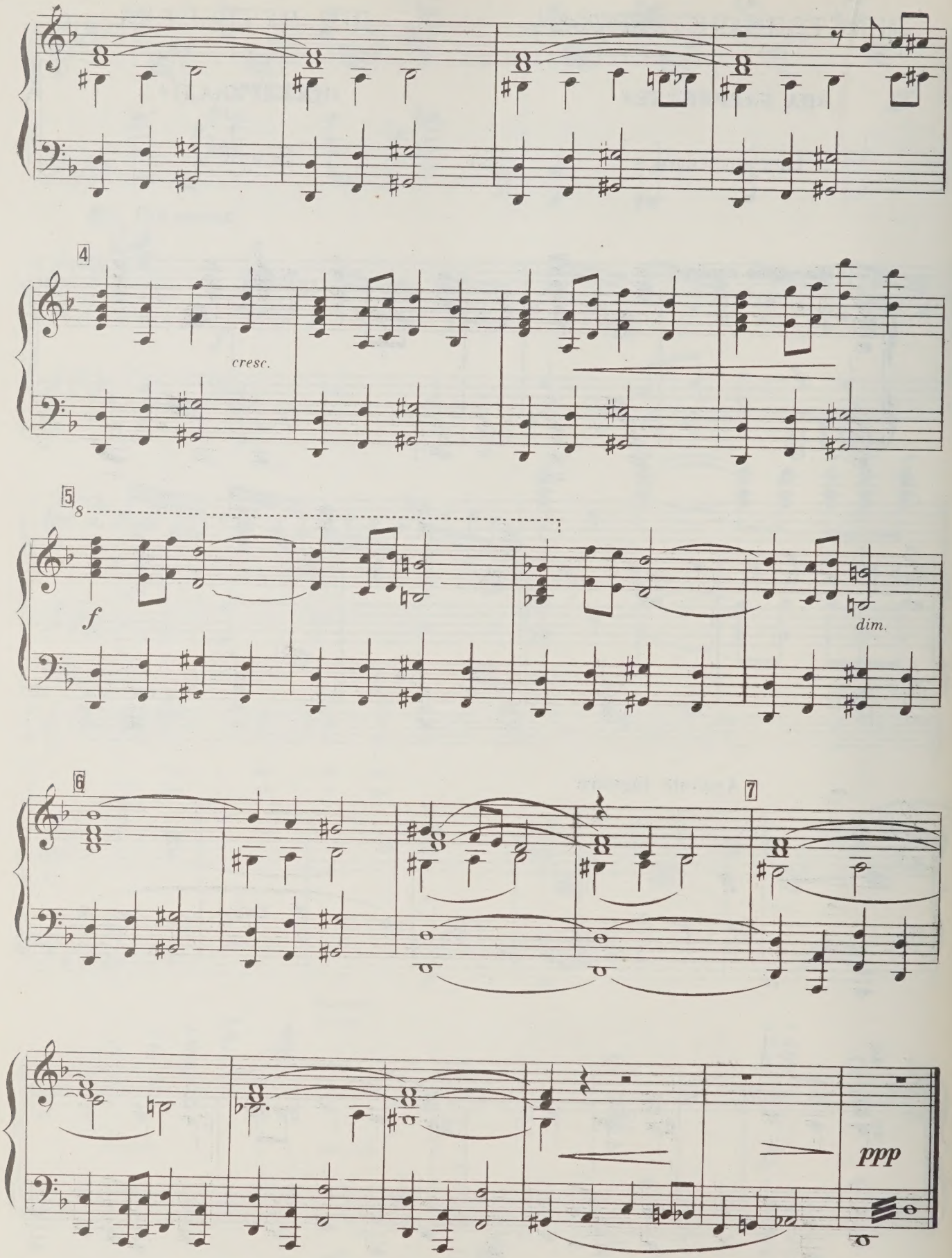
«НА БАРИКАДІ»

Вступление

35

Вступ




4
cresc.
5
8
f
dim.
6
7
ppp

Речитатив и ария Романа 36 Речитатив і арія Романа

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

8 Recitativo

РОМАН

РОМАН

p

Пре - красна э - та ночь...

Я - ка чу - до - ва ніч...

9 Andante

Р.

p

Пре-кра-сна э - та

Я - ка чу - до - ва

p

Р.

ночь... Та - кой же май - ской но - чью с Га - ли - но - ю хо -

ніч... В та - кі тра - вне - ві но - чі з Га - ли - но - ю хо -

10

Р.

-ди - ли мы на Збруч. Меч - та - ли мы вдво - ем о
-ди - ли ми на Збруч і мрі - я - ли про те, щоб

Р.

сча - стье зо - ло - том, о хат - ке над ре - кой, о ти - хой
ща - стя зо - ло - те до нас в ма - лу ха - ти - ну за - ві -

11

Р.

p

жиз - ни, о свет - лых днях без гроз и чер - ных туч. И
-та - ло, без за - ві - рюх, без бу - ре - вій - них туч, і

12 Poco animato

Р.

сам я над со - бой те - перь сме - юсь... Мне
сам із се - бе я те - пер смі - юсь... Мов

p

Р.

ка - жет - ся, с тех пор про - мча - лись го - ды. И чер - ных
сном да - ле - ким все ме - ні зда - єть - ся. І за - ві -

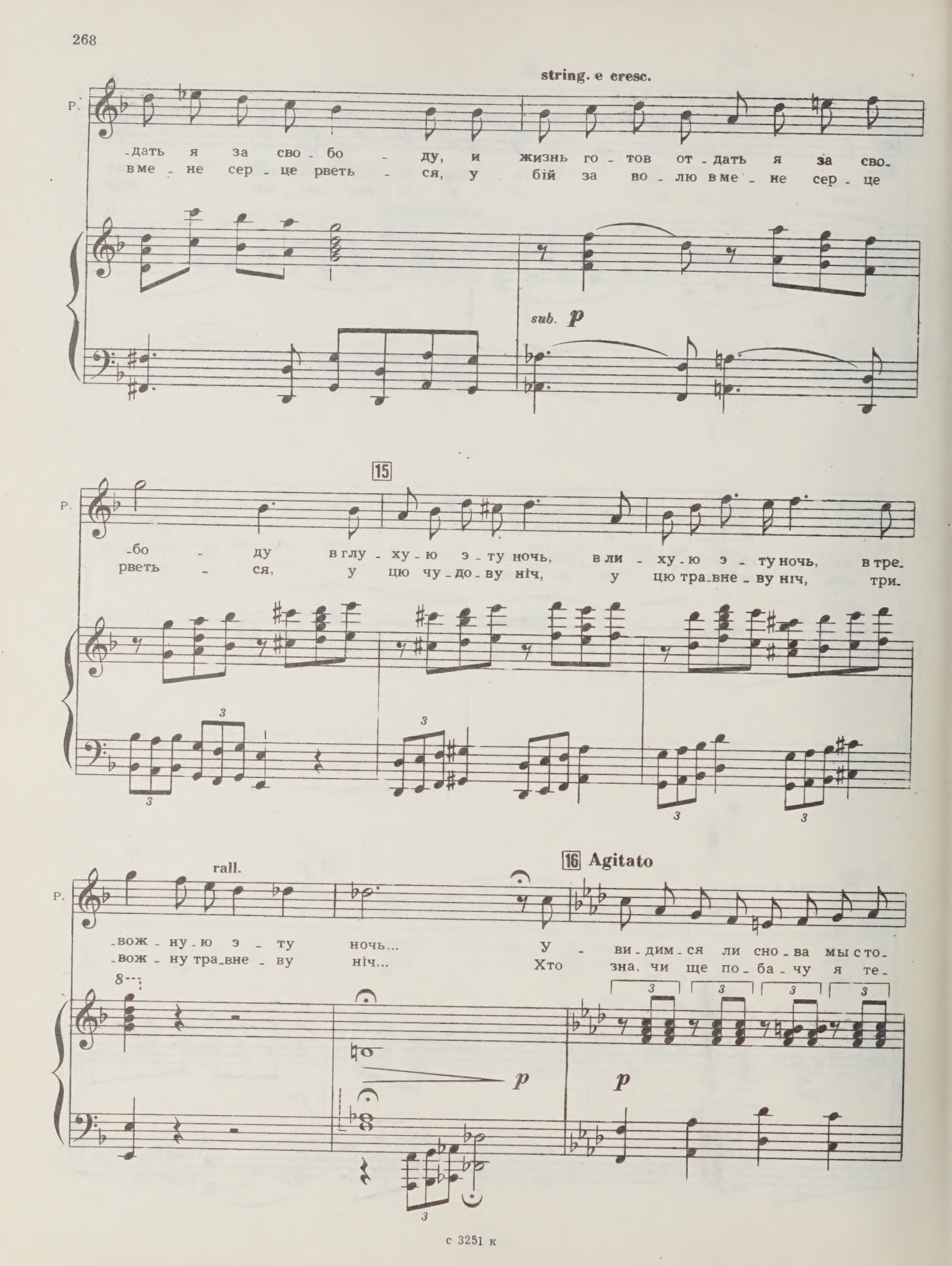
13 string. e cresc.

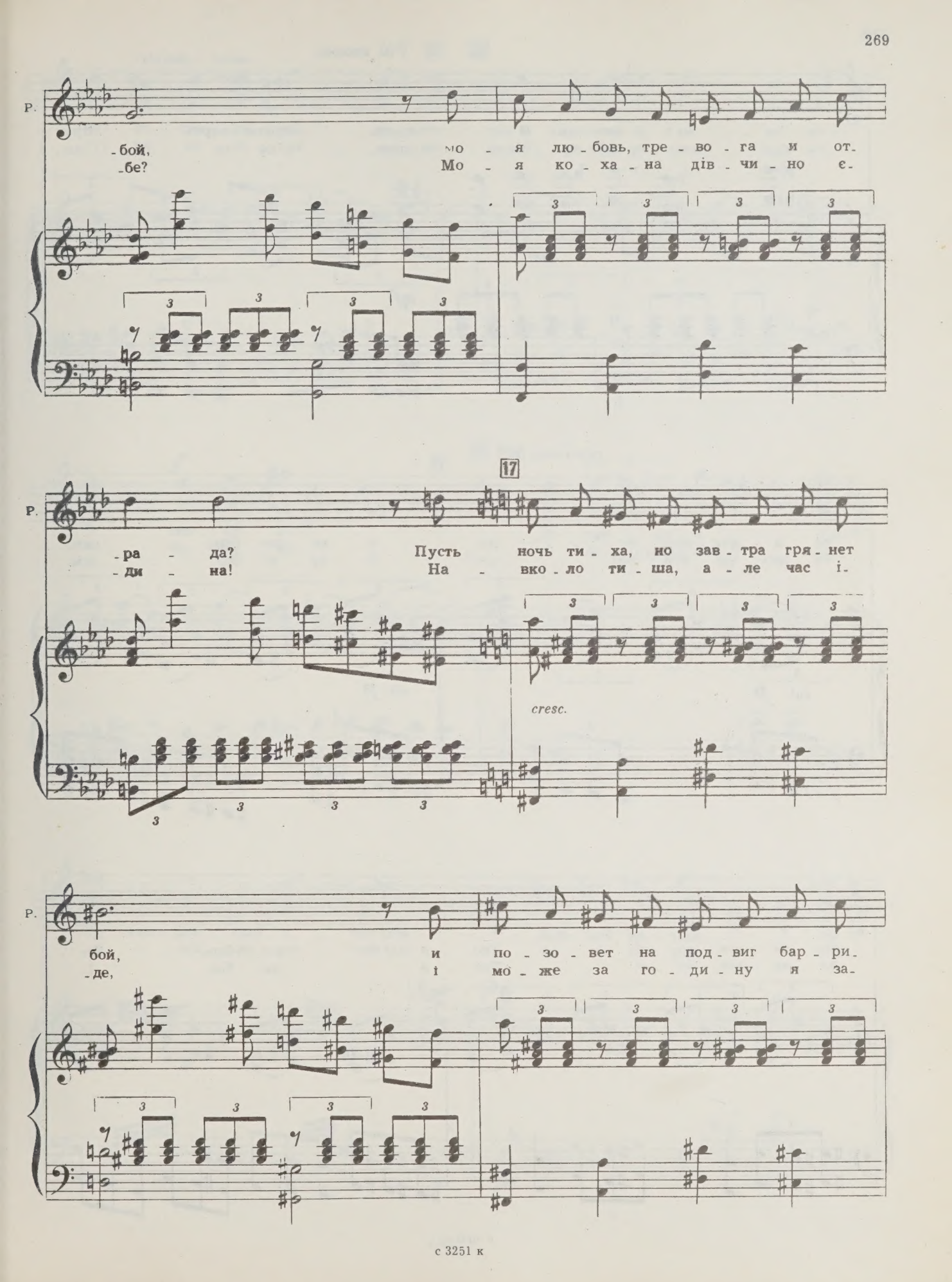
Р.

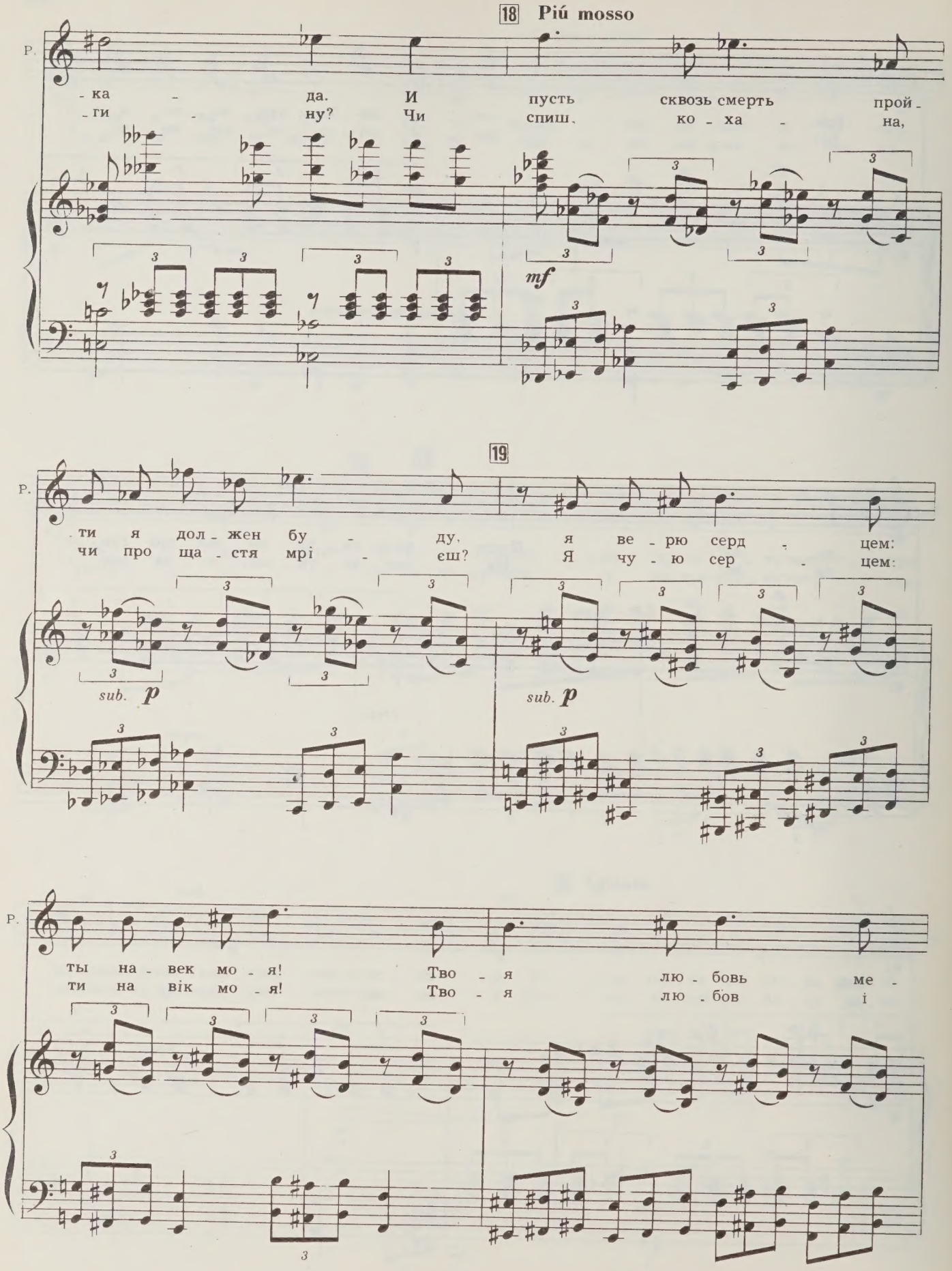
туч я не бо - юсь, и жизнь го - тов от -
-рюх я не бо - юсь. У бій за во - лю

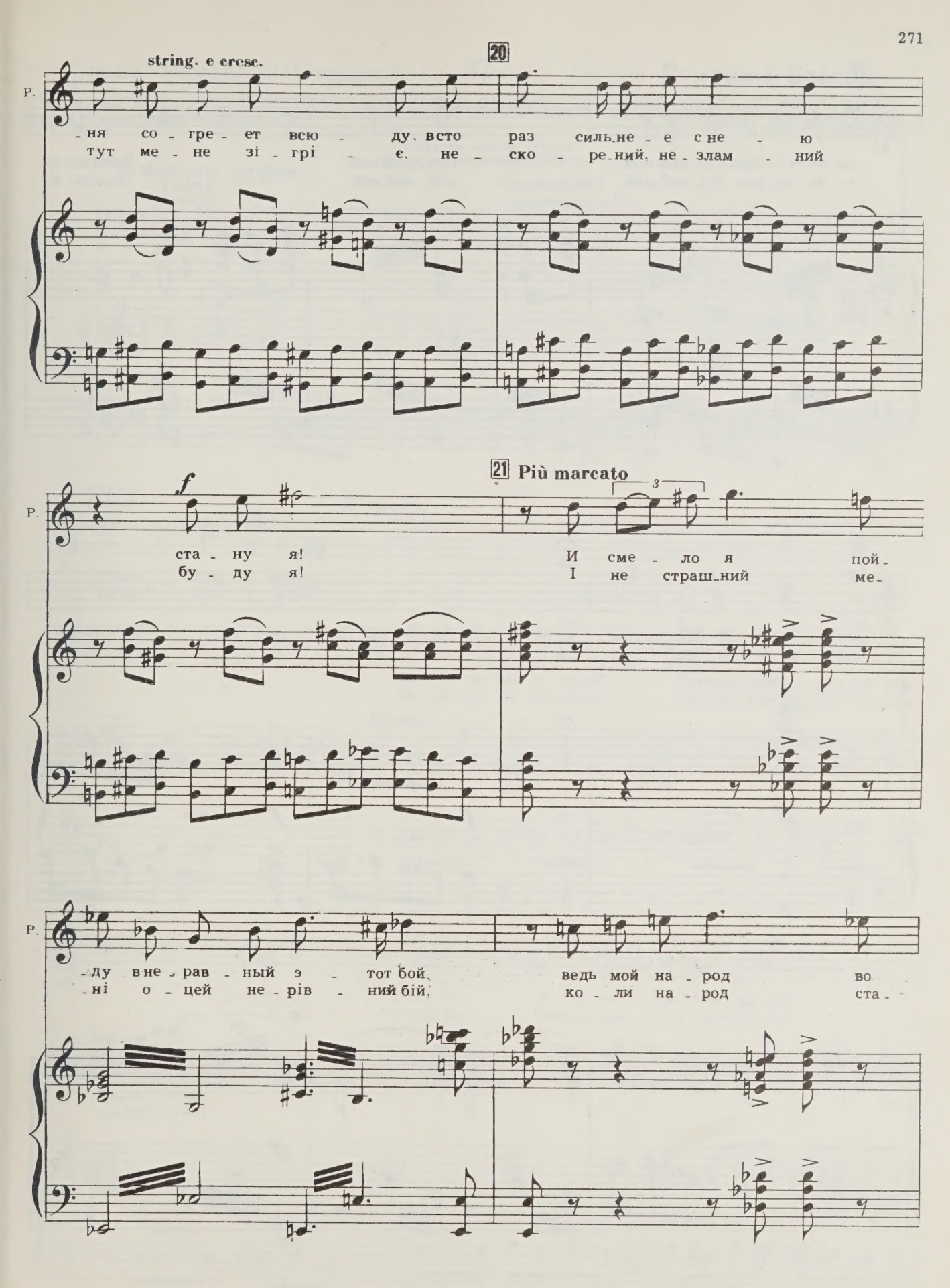
14 *f*

f


string. e cresc.
P.
-дать я за сво - бо - ду, и жизнь го - тов от - дать я за сво-
в ме - не сер - це рветь - ся, у бій за во - лю в ме - не сер - це
sub. p
15
P.
-бо - ду в глу - ху - ю э - ту ночь, в ли - ху - ю э - ту ночь, в тре-
рветь - ся, у цю чу - до - ву ніч, у цю тра - вне - ву ніч, три-
rall.
16 Agitato
P.
-вож - ну - ю э - ту ночь... У - ви - дим - ся ли сно - ва мы с то-
-вож - ну тра - вне - ву ніч... Хто зна, чи ще по - ба - чу я те-
p
p


Р.
-бой, мо - я лю - бовь, тре - во - га и от-
-бе? Мо - я ко - ха - на дів - чи - но є-
17
Р.
-ра - да? Пусть ночь ти - ха, но зав - тра гря - нет
-ди - на! На - вко - ло ти - ша, а - ле час і-
cresc.
Р.
бой, и по - зо - вет на под - виг бар - ри-
-де, і мо - же за го - ди - ну я за-


18 Più mosso
Р.
-ка - да. И пусть сквозь смерть прой-
-ги - ну? Чи спиш, ко - ха - на,
mf
19
Р.
ти я дол - жен бу - ду, я ве - рю серд - цем:
чи про ща - стя мрі - єш? Я чу - ю сер - цем:
sub. p
sub. p
Р.
ты на - век мо - я! Тво - я лю - бовь ме -
ти на вік мо - я! Тво - я лю - бов і


20
string. e cresc.
Р.
-ня со - гре - ет всю - ду. всто раз силь-не - е с не - ю
тут ме - не зі - грі - є. не - ско - ре-ний, не - злам - ний
21 Più marcato
f
3
ста - ну я! И сме - ло я пой -
бу - ду я! І не страш-ний ме-
-ду в не - рав - ный э - тот бой, ведь мой на - род во-
-ні о - цей не - рів - ний бій, ко - ли на - род ста -

22 string e. cresc.

Р.

гне - ве стра - шен. Сме - лый мой, гор - дый мой! В бой нас зо -
- є за во - лю бід - ний мій. рід - ний мій, кли - че на

23 24

Р.

- вет У - кра - и - на на - ша!
бій У - кра - ї - на ма - ти!

sf f f marcato

8

ff

Сцена Романа и Сташека 37 Сцена Романа і Сташка

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

Крадучись, входит Сташек.
Входить, скрадаючись Сташко.

25 Moderato lugubre

СТАШЕК
СТАШКО

(иронически)
(іронічний сміх)

p

РОМАН
РОМАН

26 Mosso

Стой! Кто и - дет?
Стій! Хто і - де?

Ме - ня ты не у - знал? Ты важ - ным ко - ман - ди - ром,
Ме - не ти не впі - знав? Ви - со - ким о - фі - це - ром

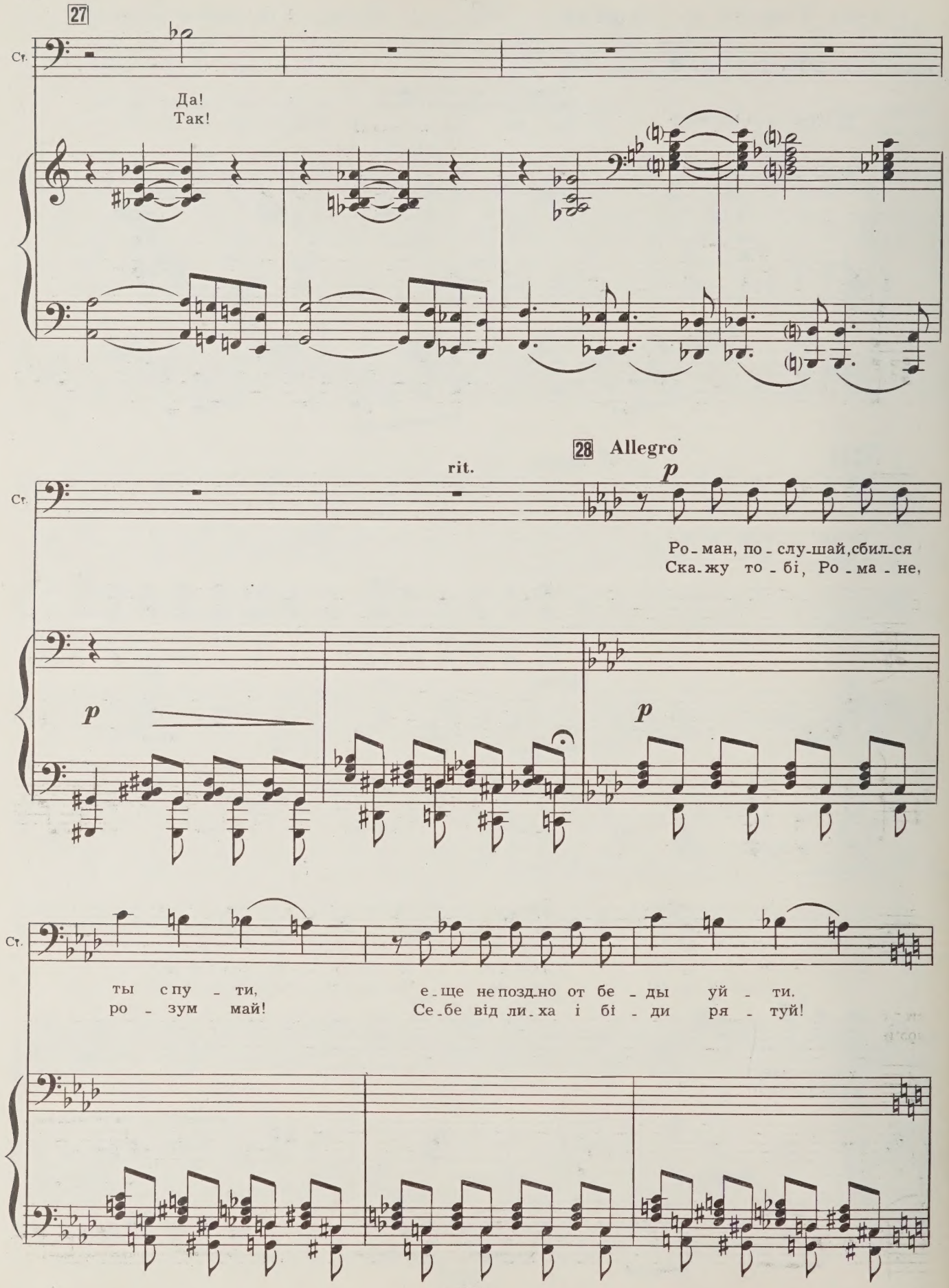
Mosso

Р.

А - га! Сташ - ко! И ты се - го - дня с на - ми?
А - га! Сташ - ко! Чи й ти при - став до страй - ку?

Ст.

вид - но стал.
ма - буть став?


27
Ст.
Да!
Так!
28 Allegro
rit.
p
Ро-ман, по-слу-шай, сбил-ся
Ска-жу то-бі, Ро-ма-не,
ты спу-ти,
ро-зум май!
е-ще не позд-но от бе-ды уй-ти.
Се-бе від ли-ха і бі-ди ря-туй!

29

Ст.

Бе - ги ско - рей дру - жи - ще! Не сбу - дут - ся меч -
Вти - кай, звід - сіль Ро - ма - не, чер - во - ні мрі - ї

30 *f*

Ст.

- ты бро - дяг и ни - щих! Бу - дет мно - го кро - ви,
є ли - ше об - ма - ном! Шко - да й кап - лі кро - ви,

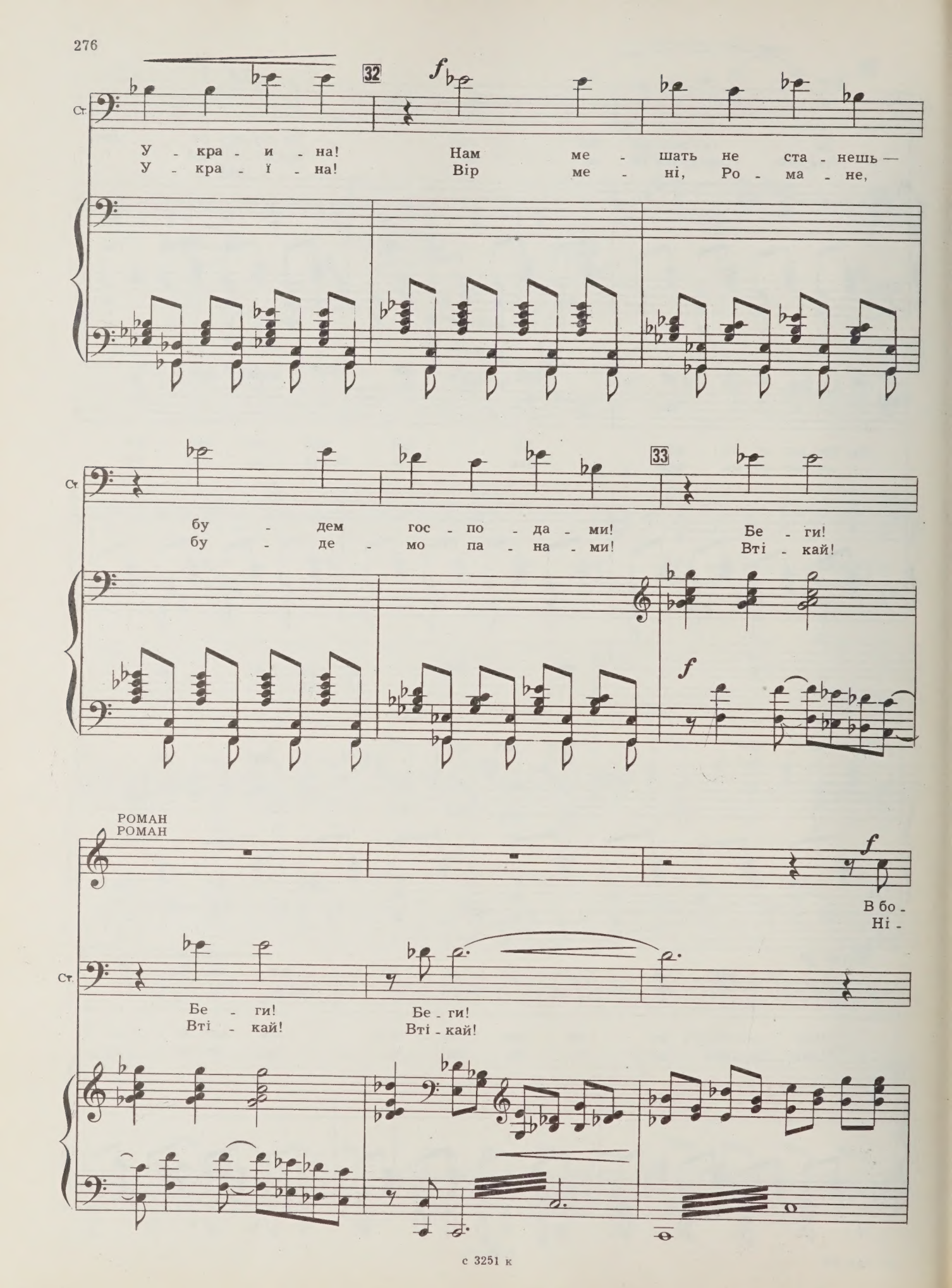
Ст.

про - па - дешь ты во Льво - ве.
мар - но зги - неш у Льво - ві!

31 *sub. p*

Ст.

Ско - ро в Збруч хо - ло - пов ски - нут, ста - нет на - шей
Прий - дуть нім - ці, бу - де змі - на, бу - де на - ша


32
f
Ст.
У - кра - и - на! Нам ме - шать не ста - нешь —
У - кра - ї - на! Вір ме - ні, Ро - ма - не,
Ст.
бу - дем гос - по - да - ми! Бе - ги!
бу - де - мо па - на - ми! Вті - кай!
33
f
РОМАН
РОМАН
f
В бо -
Ні -
Ст.
Бе - ги! Бе - ги!
Вті - кай! Вті - кай!

34

Р.

-ю дру-зей сво-их и бра-тьев не по-ки-ну, и
-за - що в сві-ті ба-ри-кад я не по-ки-ну і

marcato

Р.

зна-ме-ни борь-бы не из-ме-ню! Ты
пра-по-ра цьо-го не зра-джу я! Ждеш

СТАШЕК
СТАШКО

Иль ты с у-ма со-шел?
Ти зов-сим о-ду-рів!

35

Р.

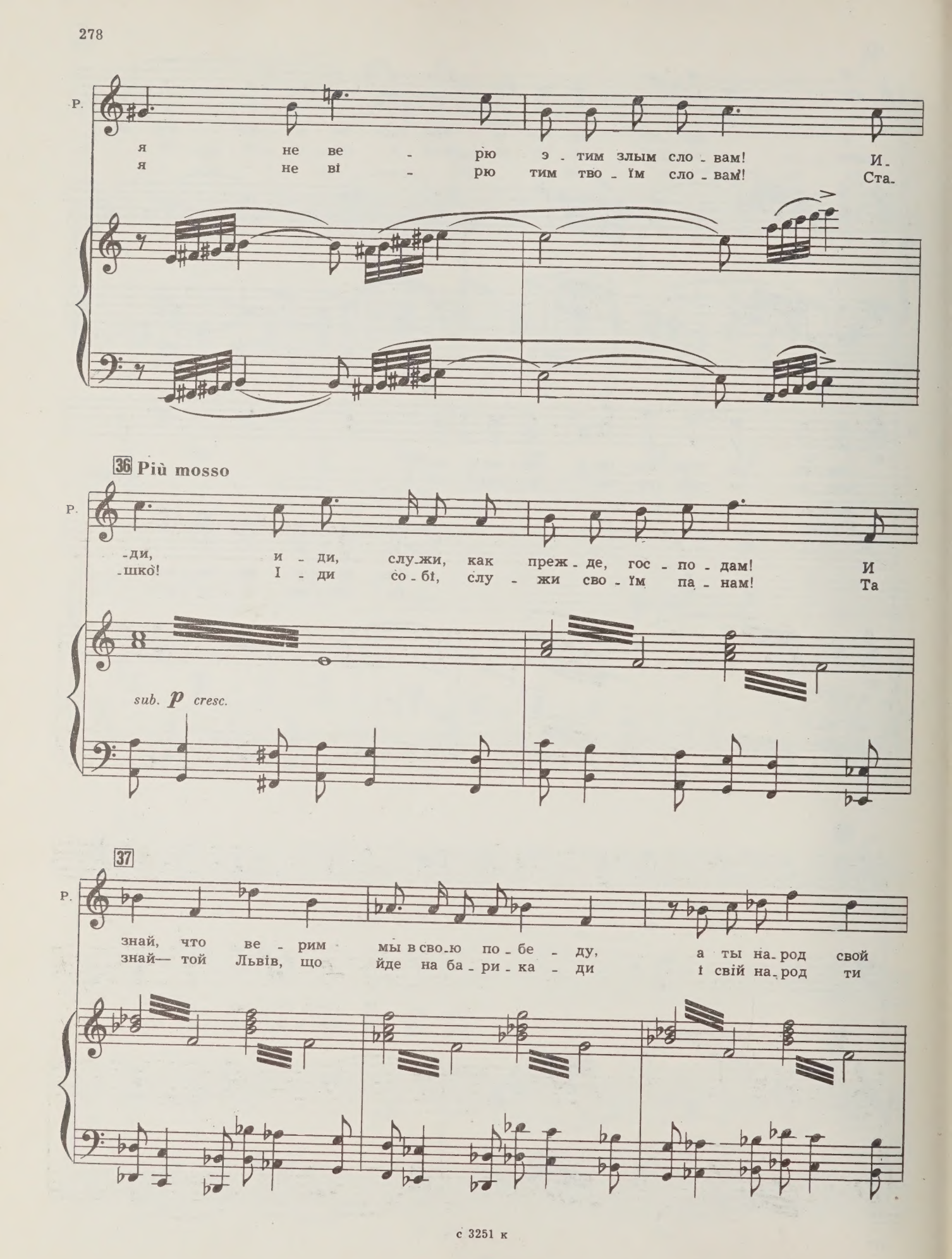
го-нишь в раб-ство У-кра-и-ну! А
від нім-ця У-кра-ї-ни! А

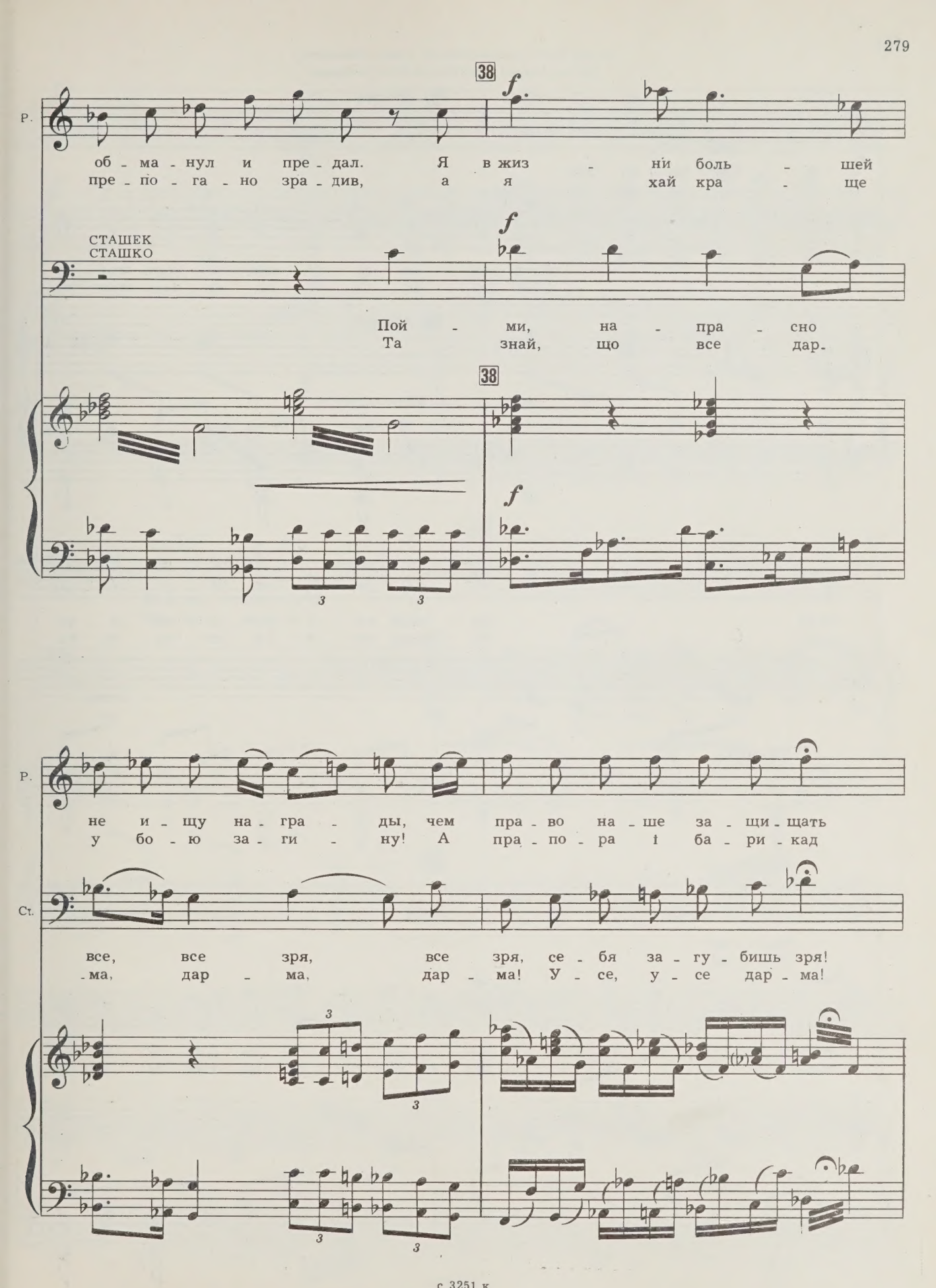
Ст.

И пусть го-ню!
А вже ж я жду!

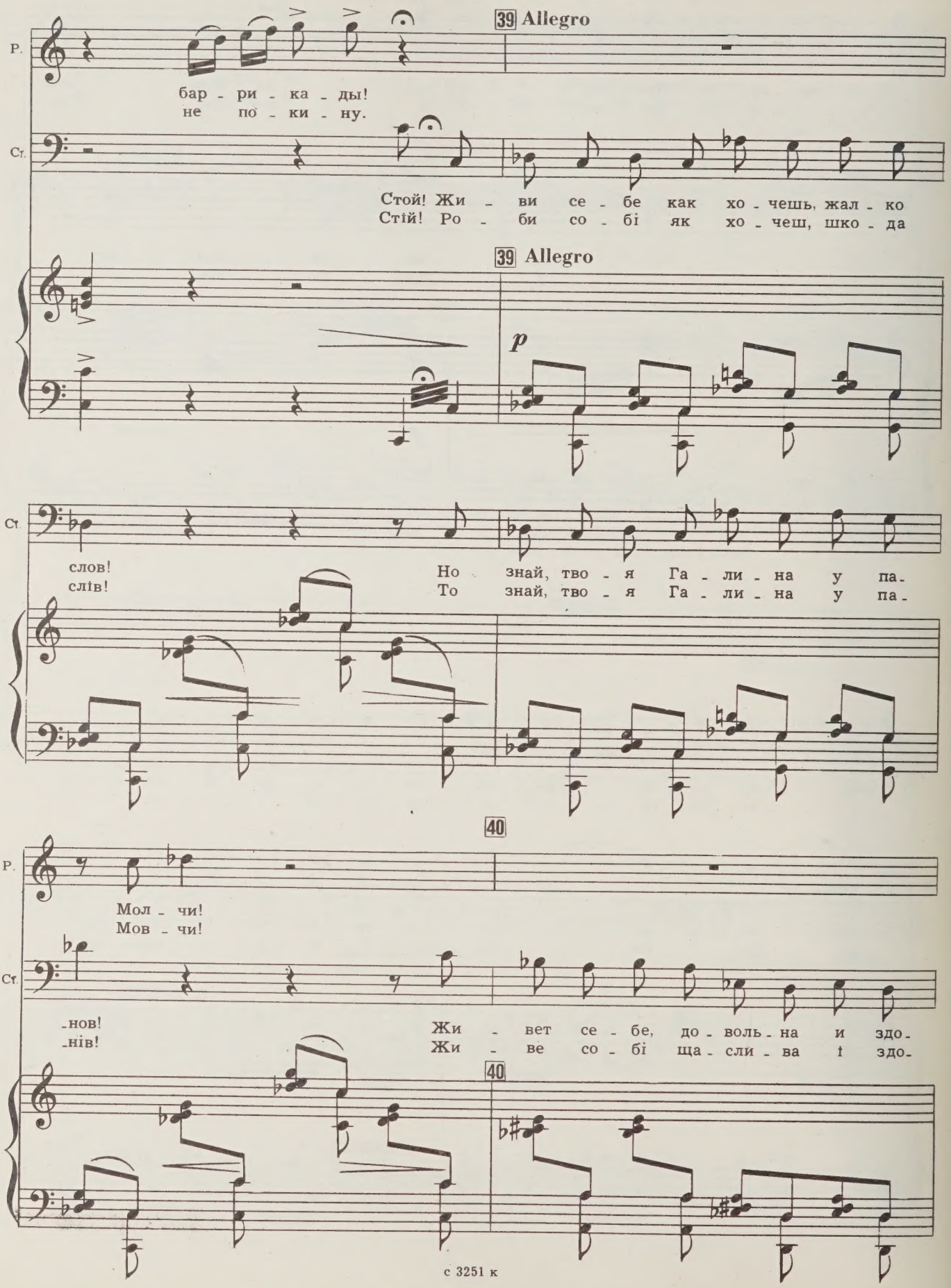
35

с 3251 к


Р.
я не ве - рю э - тим злым сло - вам! И-
я не ві - рю тим тво - їм сло - вам! Ста-
36 Più mosso
Р.
-ди, и - ди, слу-жи, как преж - де, гос - по - дам! И
-шко! І - ди со - бі, слу - жи сво - їм па - нам! Та
sub. p cresc.
37
Р.
знай, что ве - рим мы в сво-ю по - бе - ду, а ты на-род свой
знай— той Львів, що йде на ба - ри - ка - ди і свій на-род ти


38
f
Р.
об - ма - нул и пре - дал. Я в жиз - ни боль - шей
пре - по - га - но зра - див, а я хай кра - ще
СТАШЕК
СТАШКО
f
Пой - ми, на - пра - сно
Та знай, що все дар-
38
f
Р.
не и - щу на - гра - ды, чем пра - во на - ше за - щи - щать
у бо - ю за - ги - ну! А пра - по - ра і ба - ри - кад
Ст.
все, все зря, все зря, се - бя за - гу - бишь зря!
-ма, дар - ма, дар - ма! У - се, у - се дар - ма!

Входит Галя, останавливается и прислушивается.
Входить Галя і підслуховує неспостережно.



Р.

Что?!
Що?!

Ст.

-ро - ва. И боль - ше о те - бе не хо - чет
-ро - ва. І ій - вже біль - ше не пот - рі - бен

sf

41

Р.

Мол - чи, мол - чи!
Мов - чи, мов - чи!

Ст.

знать. Мы с ней го - во - ри - ли, и го -
ти. Во - на по - муд - рі - ла і го -

41

sf

Ст.

- то - ва зав - тра же о - на мо - ей же - но - ю
- то - ва за - між за ме - не о, дру - же мій, пі -

sf p

42 Agitato

РОМАН
РОМАН

Р.

f

Га - ди - на! Про - кля - тый про - во - ка - тор! Как
Діа - во - ле! О, про - кля - тий пад - лю - ко! Як

С.

стать.
- ти.

42

sf *sf*

ГАЛЯ
ГАЛЯ

string. e cresc. *mf*

Роман не слышит.
Роман не чує.

Ро - ман!
Ро - ман!

Р.

дол - го ты скры - вал - ся от рас - пла - ты! Се -
доб - ре, що по - пав ты в мо - ї ру - ки! На -

string. e cresc.

sub. *p*

Г.

Ро_ман!
Ро_ман!

Р.

_го _ дня от ме _ ня ты не уй _ дешь! О,
_реш _ ті вже ур _ вав _ ся мій тер _ пець! О,

44

Г.

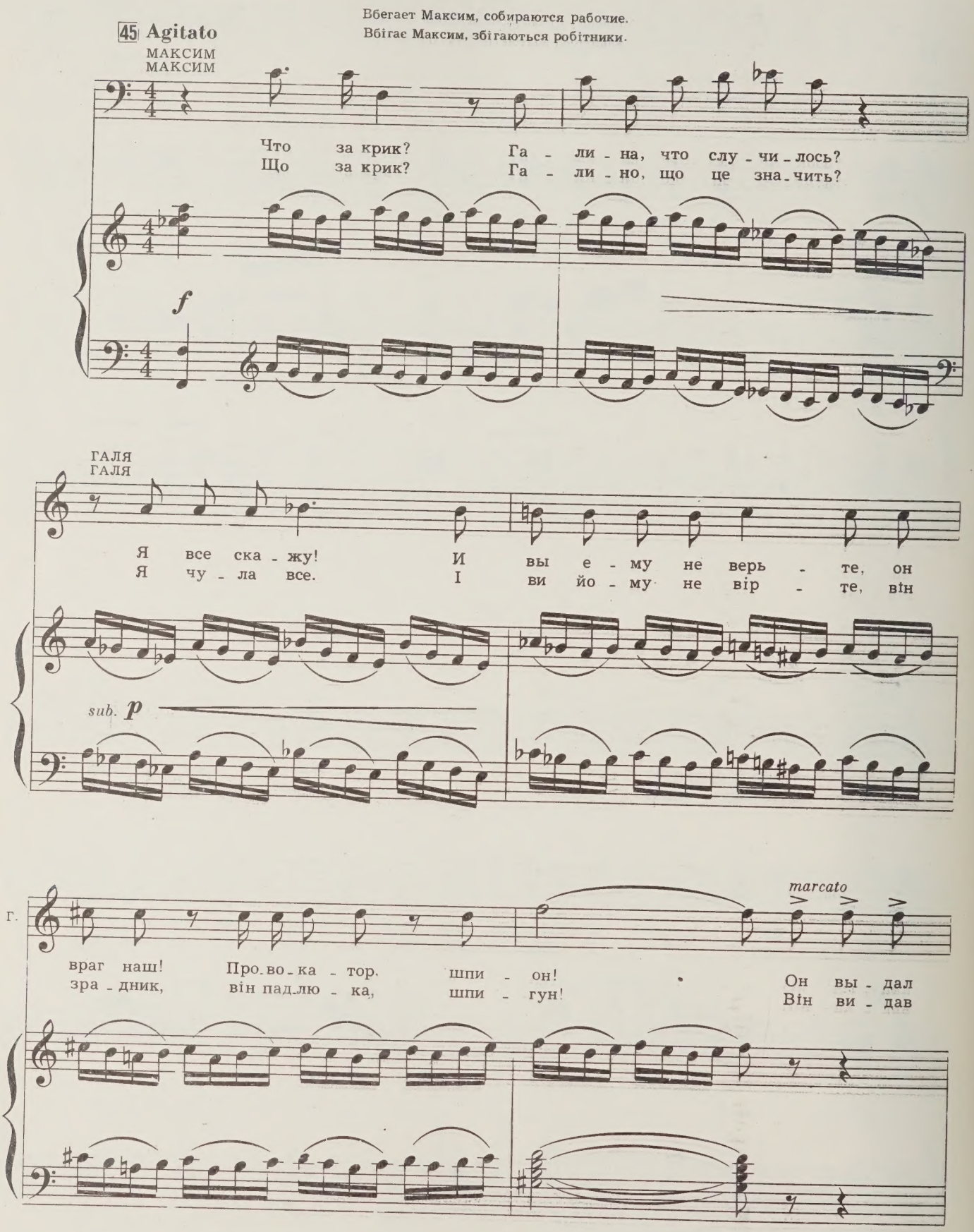
По _ стой! Эй! Лю _ ди!
По _ стой! Гей! Лю _ ди!

Р.

Га _ ля! И ты сю_да при _ шла?
Га _ лю! І ти сю_ди прий _ шла?

44

f


45 Agitato
Вбегает Максим, собираются рабочие.
Вбігає Максим, збігаються робітники.
МАКСИМ
МАКСИМ
Что за крик? Га - ли - на, что слу - чи - лось?
Що за крик? Га - ли - но, що це зна - чить?
f
ГАЛЯ
ГАЛЯ
Я все ска - жу! И вы е - му не верь - те, он
Я чу - ла все. І ви йо - му не вір - те, він
sub. p
Г.
враг наш! Про - во - ка - тор, шпи - он!
зра - дник, він пад - лю - ка, шпи - гун!
marcato
Он вы - дал
Він ви - дав

46

Галя отворачивается.
Галя відвертається.

Г.

Вой - це-ха!
Вой - це-ха!

СТАШЕК
СТАШКО

По - ми - луй-те! Га - ля!
По - ми - луй-те! Га - лю!

МАКСИМ
МАКСИМ

Те-бя ни-
Те-бе ні-

Хор

Т.

f

Смерть!
Смерть!

f

Смерть!
Смерть!

Б.

f

f

46

f

f

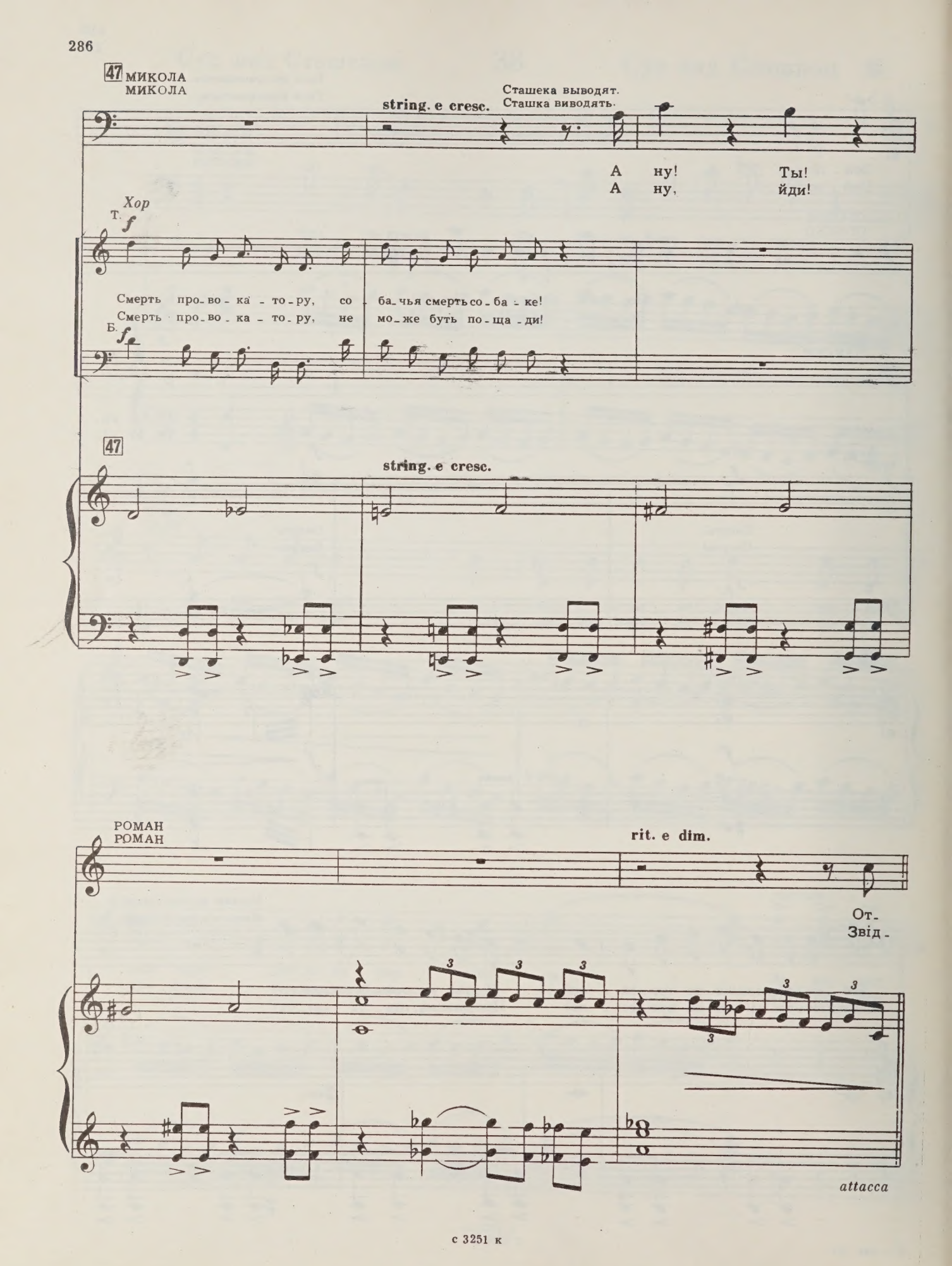
Максим махнул рукой.
Максим махнув рукою.

М.

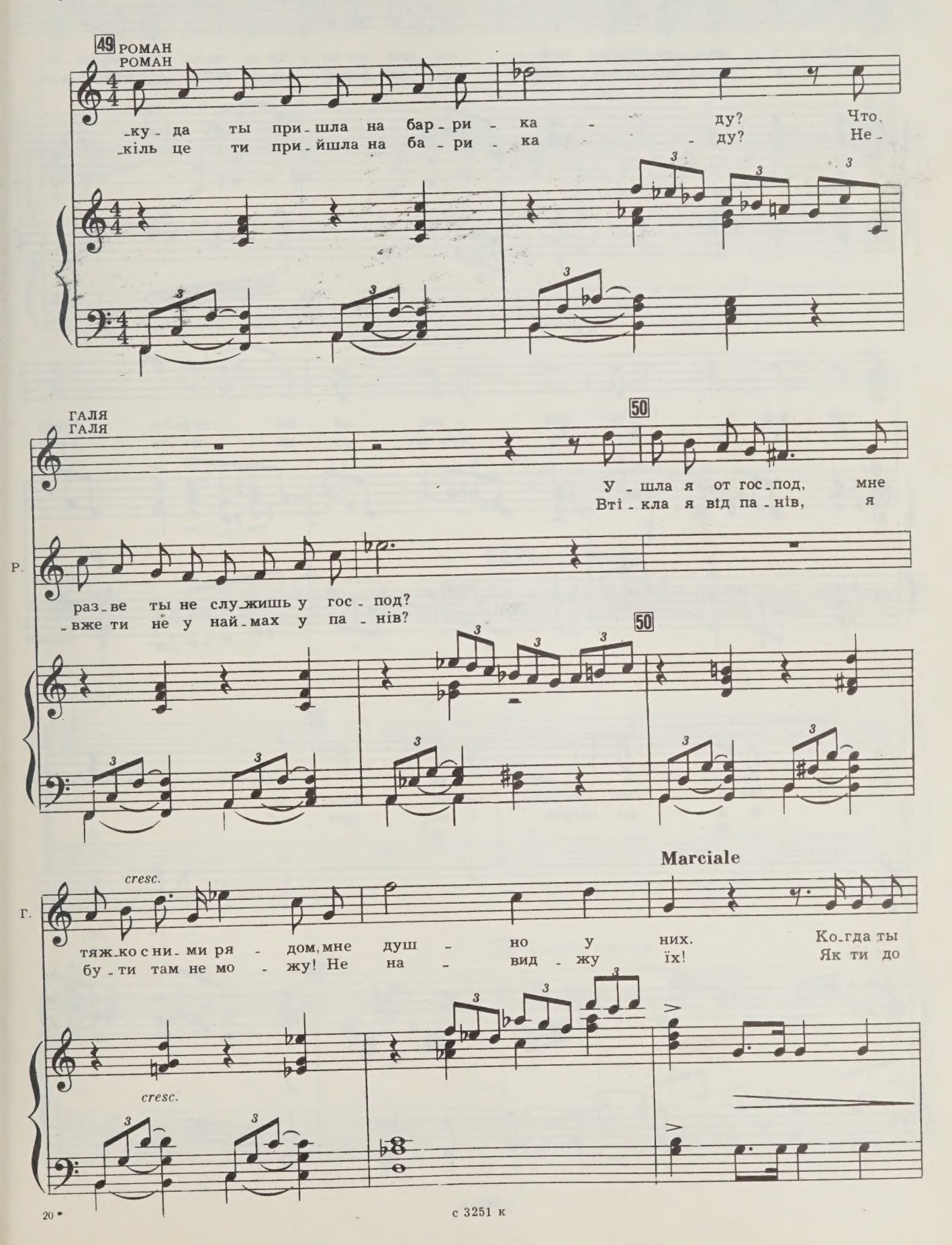
-что - же-ство к из-ме - не при - ве - ло!
-кчем-ність аж до зра-ди при - ве - ла!

И ты ум-решь бес-слав-но!
Про-даж-на, під - ла вда-ча!

cresc.


47 МИКОЛА
МИКОЛА
string. e cresc.
Сташека выводят.
Сташка виводять.
А ну! Ты!
А ну, йди!
Хор
Т.
f
Смерть про-во-ка-то-ру, со-ба-чья смерть со-ба-ке!
Смерть про-во-ка-то-ру, не мо-же буть по-ща-ди!
Б.
f
47
string. e cresc.
РОМАН
РОМАН
rit. e dim.
От-
Звід-
attacca

Дуэт Гали и Романа с хором 39 Дует Галі і Романа з хором



с 3251 к

51

Г.

в бой и - дешь, лю-би-мый мой, то я хо - чу ид - ти с то - бо - ю
бо - ю йдеш, ко-ха-ний мій, то і ме - не твій пра-пор за-кли-

p

52

Г.

ря - дом. С то - бой у нас од - на судь-ба, пусть
-ка - є. З то - бо - ю в нас од - на ме - та з то-

p

53

Г.

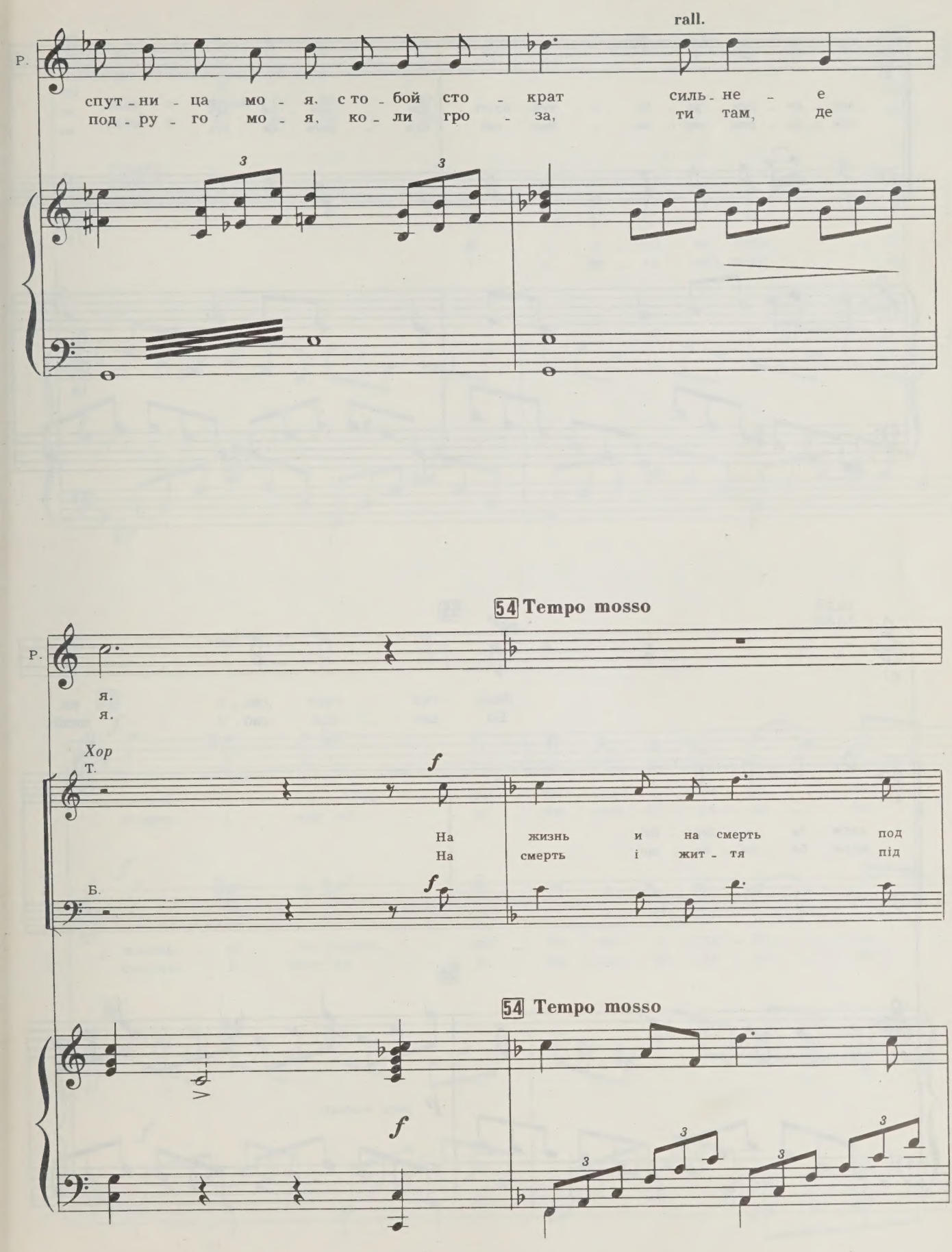
бу - дет и мо - ей тво - я борь - ба!
бо - ю я на смерть і на жит - тя!

РОМАН
РОМАН

О, Га - ля,
О, Га - лю,

53

f


rall.
Р.
спут - ни - ца мо - я, с то - бой сто - крат силь - не - е
под - ру - го мо - я, ко - ли гро - за, ти там, де
54 Tempo mosso
Р.
я.
я.
Хор
Т.
На жизнь и на смерть под
На смерть і жит - тя під
Б.
54 Tempo mosso

зна - ме - нем ра - бо - чим, пусть сла - вят - ся веч - но
пра - по - ром чер - во - ним хай сла - вить - ся віч - но

ГАЛЯ
ГАЛЯ

mf

55

Ведь сча - стье сво - е на-
Бо ща - стя сво - є знай-

друж - ба и борь - ба!
друж - ба бо - йо - ва!

55

p *poco marcato*

Г. -шла я лишь с то - бо - ю. На
-шла я бі - ля те - бе, на

РОМАН
РОМАН

И я е - го на - шел. На
І я йо - го най - шов! На

56

f

Г. жизнь и на смерть, лю - би - мый, я с то - бо - ю.
смерть і жит - тя я, ми - лий, бі - ля те - бе!

f

Р. жизнь и на смерть, лю - би - ма - я, с то - бо - ю.
смерть і жит - тя я, ми - ла, бі - ля те - бе!

56

3

f

57 Meno mosso

Г.

Ведь на - ше сча - стье
Бо на - ше ща - стя —

Р.

p

Ведь на - ше сча - стье
Бо на - ше ща - стя —

57 Meno mosso

58

Г.

f

даст нам лишь борь - ба!
на - ша бо - роть - ба!

Р.

f

даст нам лишь борь - ба!
на - ша бо - роть - ба!

Хор

Т.

f

Даст нам лишь борь - ба!
На - ша бо - роть - ба!

Б.

f

mf

Тре -
Трав -

58

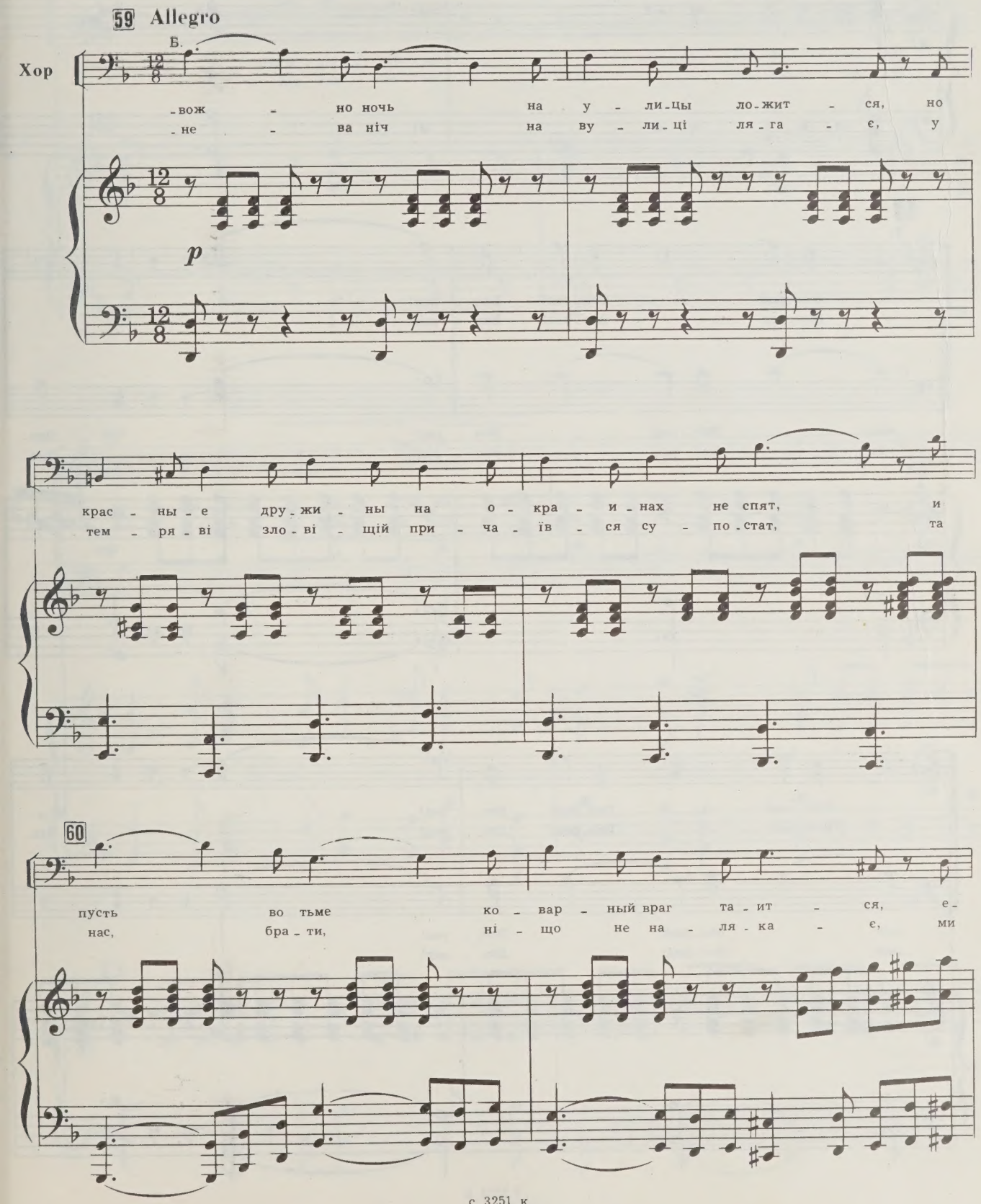
sf

f

Хор «Майская ночь» 40 Хор «Травнева ніч»

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО



cresc.

Б.

-му не по - ко - рим - ся мы, не от - да - дим бар - ри-
во - ро - гу про - кля - то - му не від - да - мо ба - ри-

f

61

Т.

Впе - ред! Впе - ред! Впе - ред!
Впе - ред! Впе - ред! Впе - ред!

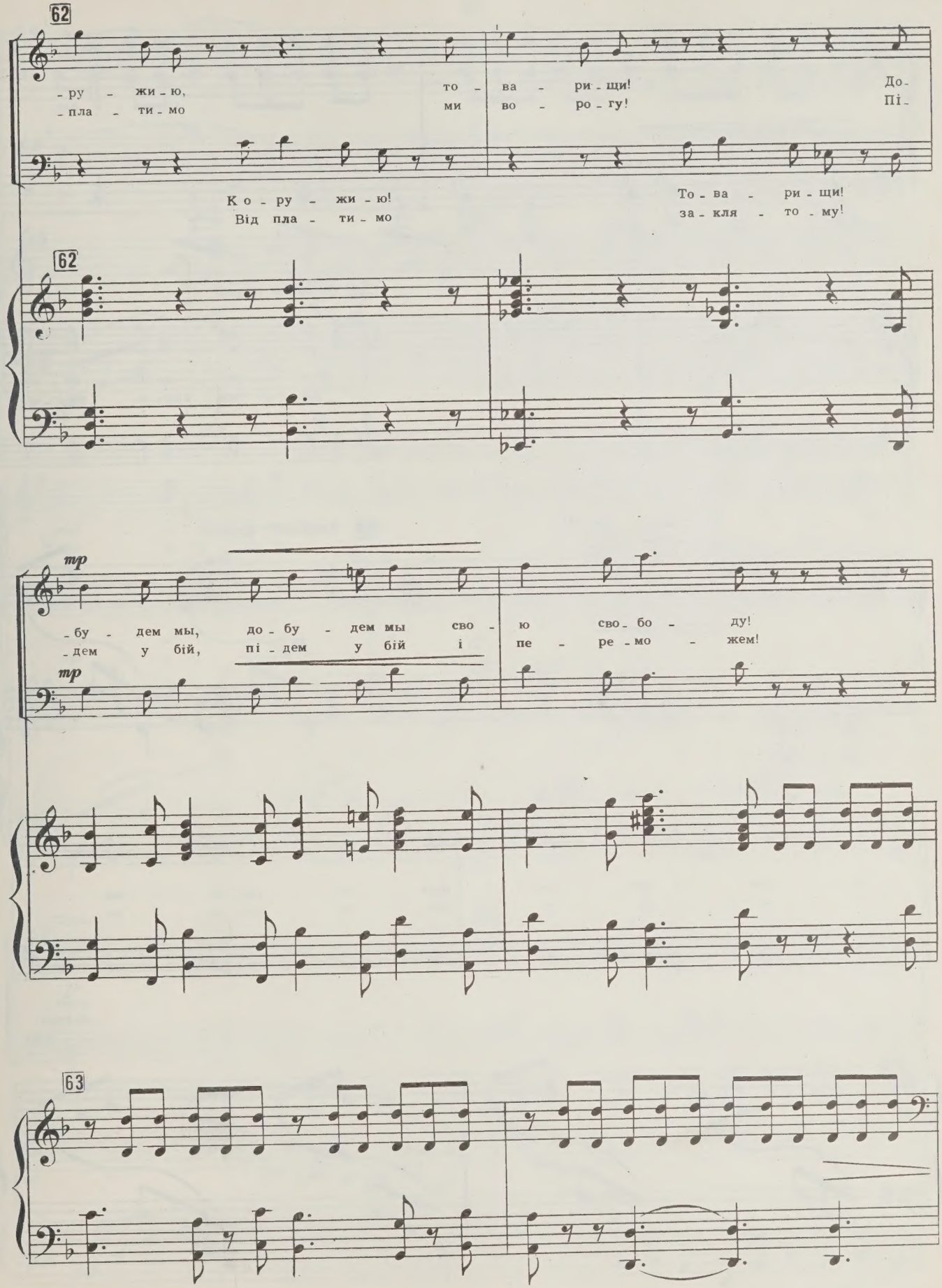
Б.

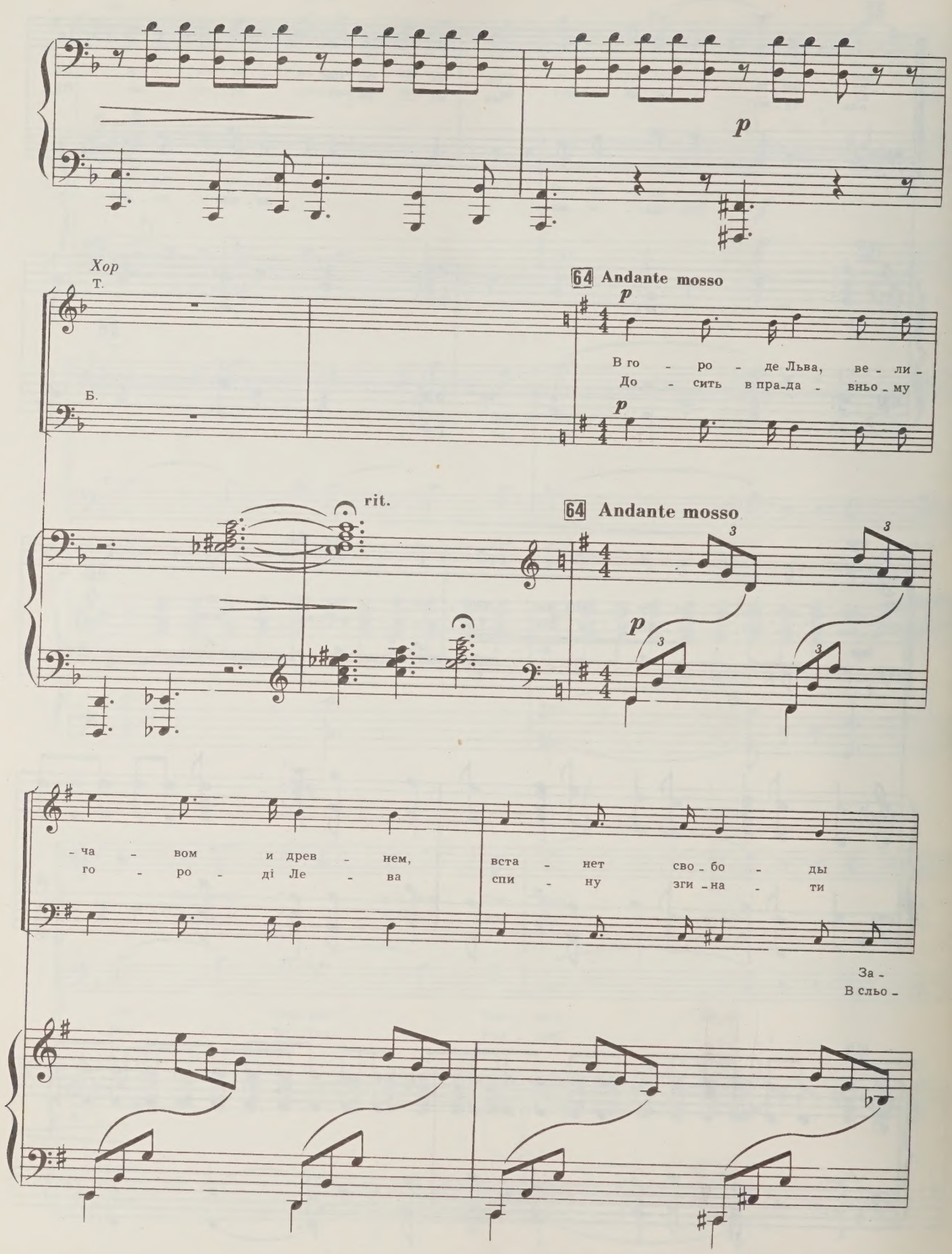
-кад! Впе - ред! Впе - ред! Впе-
-кад! Впе - ред! Впе - ред! Впе-

61

Впе - ред! Впе - ред! Впе - ред! Ко-
Впе - ред! Впе - ред! Впе - ред! Від-

-ред! Впе - ред! Впе - ред!
-ред! Впе - ред! Впе - ред!


62
-ру - жи - ю, то - ва - ри - щи! До-
-пла - ти - мо ми во - ро - гу! Пі-
К о - ру - жи - ю! То - ва - ри - щи!
Від пла - ти - мо за - кля - то - му!
62
mp
-бу - дем мы, до - бу - дем мы сво - ю сво - бо - ду!
-дем у бій, пі - дем у бій і пе - ре - мо - жем!
mp
63


p
Хор
Т.
Б.
64 Andante mosso
p
В го - ро - де Льва, ве - ли -
До - сить в пра-да - вньо - му
p
rit.
64 Andante mosso
p
- ча - вом и древ - нем,
го - ро - ді Ле - ва
вста - нет сво - бо - ды
спи - ну зги - на - ти
За -
В сльо -

65

Т.

за - ря. Я - рость е - е — от на-
в сльо - зах. Вже про - бу - ди - ла - ся

Б.

ря. Я - рость е - е — от на-
-зах Вже про - бу - ди - ла - ся

65

-род - но - го гне - ва, цвет — от зна - мен Ок - тяб-
мрі - я жов-тне - ва на - ших за - взя - тих сер-

-род - но - го гне - ва.
мрі - я жов-тне - ва.

66

-ря. в кро-
-цях.

А е - сли по - гиб - нем
Як - що ми й за - ги - нем,

66

-ва - вом сра-же - нь, на
біт - ві за во - лю, по

за на - ми дру-ги - е
то ін - ші за на - ми,

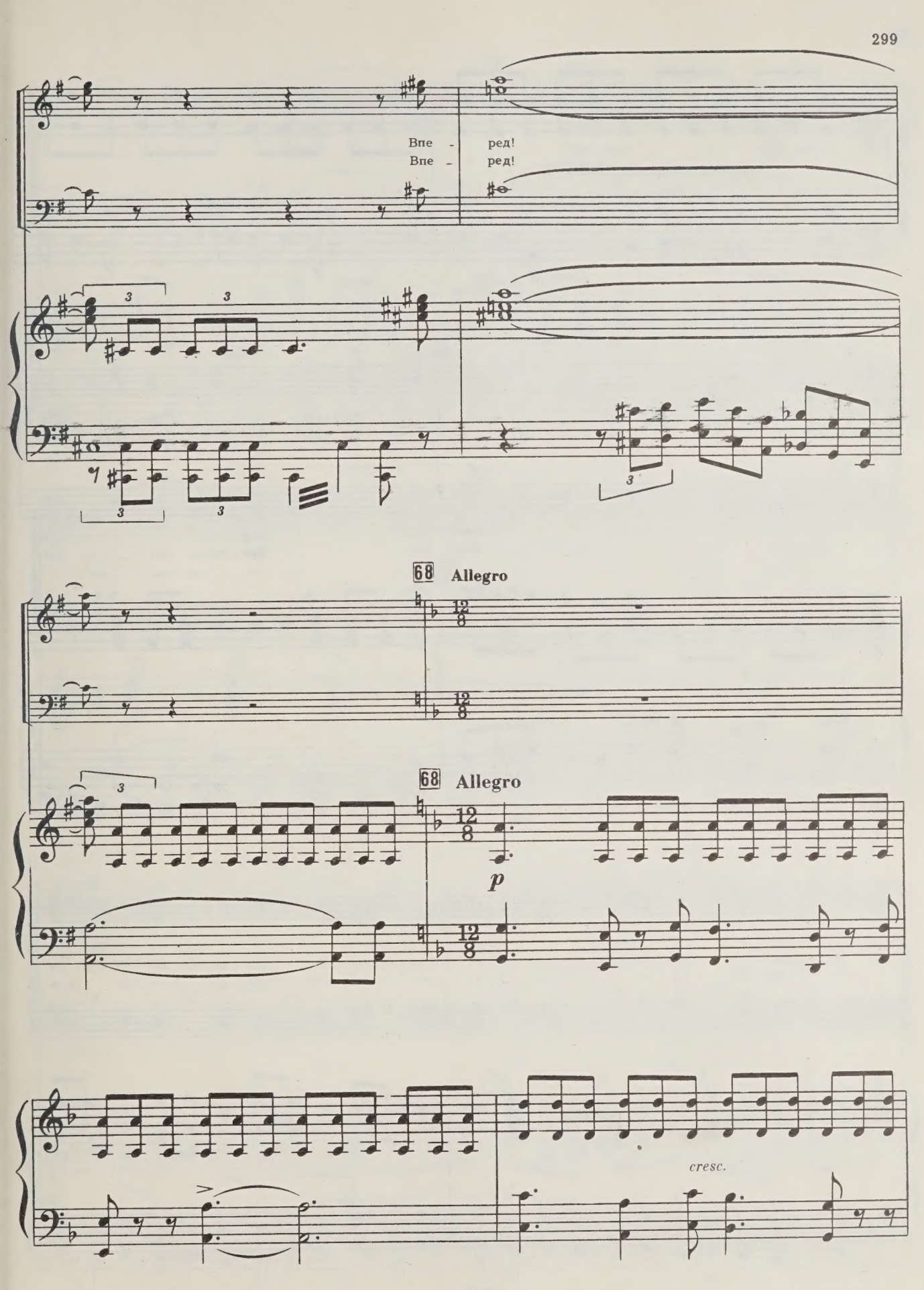
под - виг пой-дут и сча - стье най-дут. Ведь
на - ших кі-стках, знай - дуть вір - ний шлях і

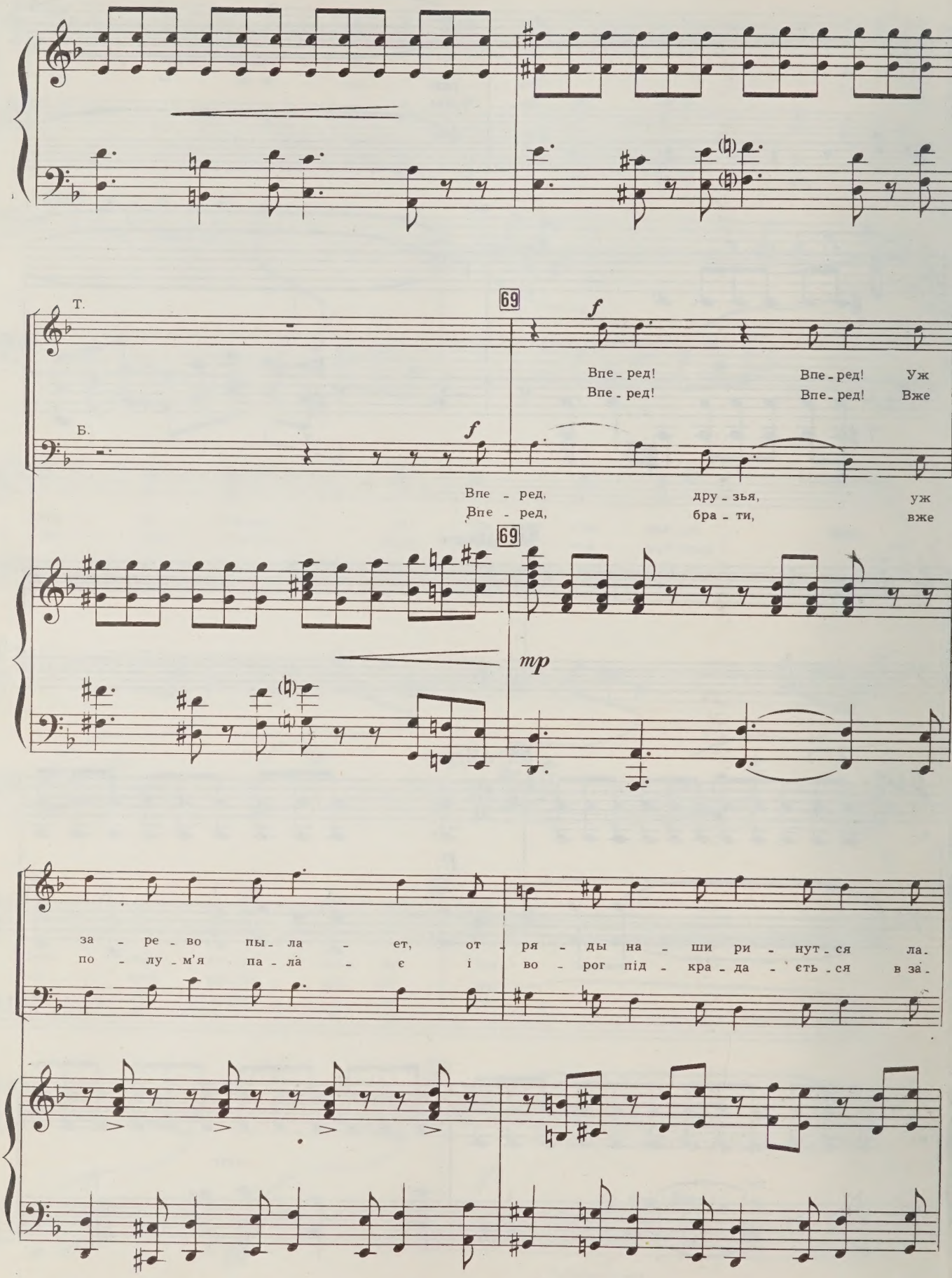
67

путь наш ве-дет лишь впе - ред!
пі - дуть впе-ред, все впе - ред!

67

f


Впе - ред!
Впе - ред!
68 Allegro
68 Allegro
p
cresc.


Т.
Б.
69
f
Впе - ред! Впе - ред! Уж
Впе - ред! Впе - ред! Вже
Впе - ред, дру - зья, уж
Впе - ред, бра - ти, вже
mp
за - ре - во пы - ла - ет, от - ря - ды на - ши ри - нут - ся ла.
по - лу - м'я па - ла - є і во - рог під - кра - да - ється в за.

70 *ff*

Т. -ви - ной в бой! Впе - ред! Впе - ред! Се-
-гра - ві тій! Впе - ред! Впе - ред! Нас

Б. -ви - ной о - гне - вой! Впе - ред, дру - зья! Се-
-гра - ві во - гне - вій! Впе - ред, бра - ти! Нас

70 *mf*

-го - дня на - сту - па - ет по - след - ний и ре - ши - тель - ный, свя-
во - ля за - кли - ка - є, ми - ла - во - ю не - зла - мно - ю пі-

70 *f*

-той и пра - вый Впе - ред! Впе - ред! Впе-
-дем в ос - тан - ній Впе - ред! Впе - ред! Впе-

f

бой! Впе - ред!
бій! Впе - ред!

70 *f*

Т.

-ред!
-ред!

Впе-ред!
Впе-ред!

Впе-ред!
Впе-ред!

Впе-ред!
Впе-ред!

Б.

Впе-ред!
Впе-ред!

Впе-ред!
Впе-ред!

Впе-
Впе-

72

-ред!
-ред!

Ко-ру-жи-ю,
Від-пла-ти-мо

то-
ми

-ред!
-ред!

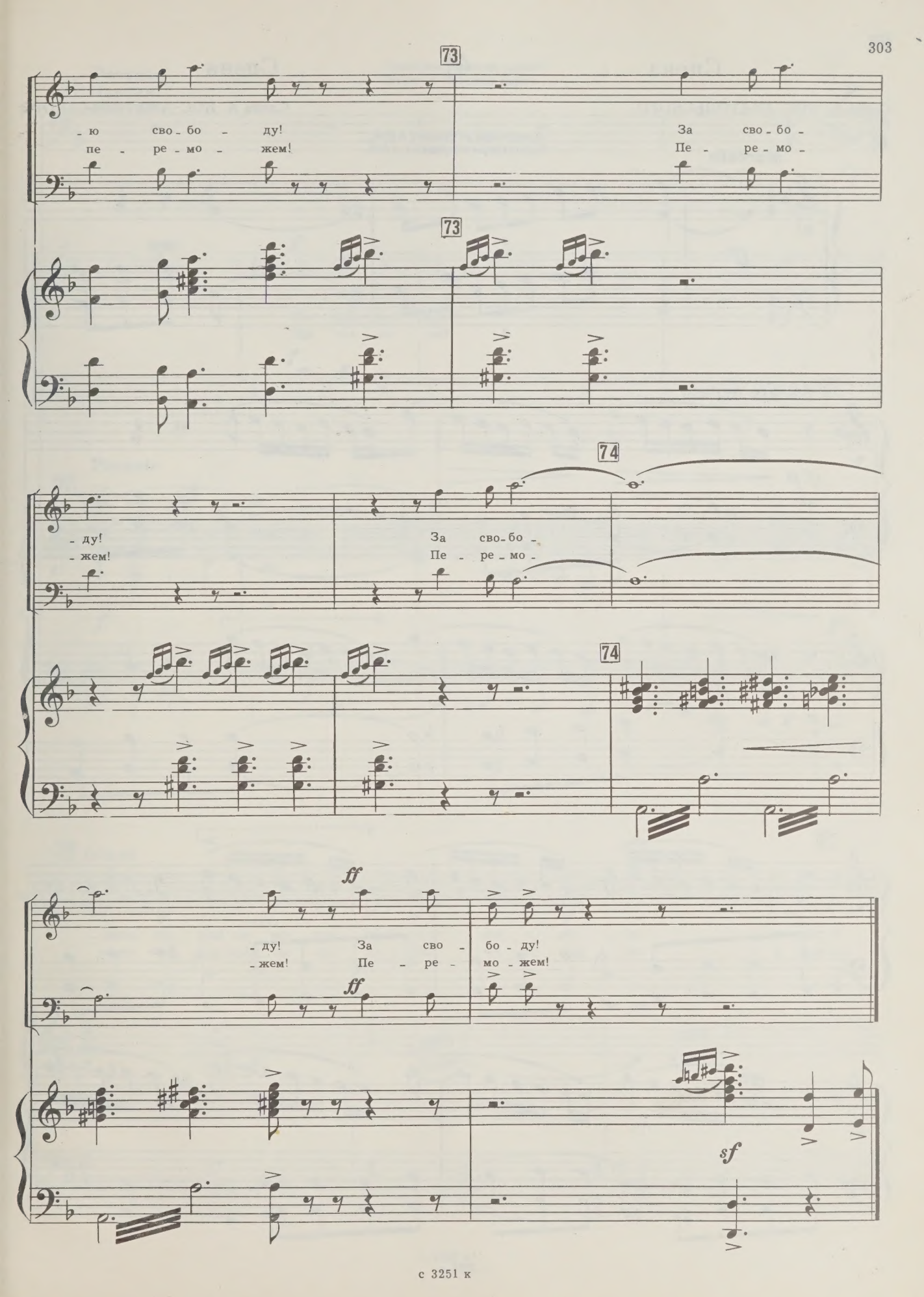
Ко-ру-жи-ю,
Від-пла-ти-мо

72

-ва-ри-щи!
во-ро-гу,

До-бу-дем мы, до-бу-дем мы сво-
пі-дем у-бій, пі-дем у бій і

то-ва-ри-щи!
за-кля-то-му!

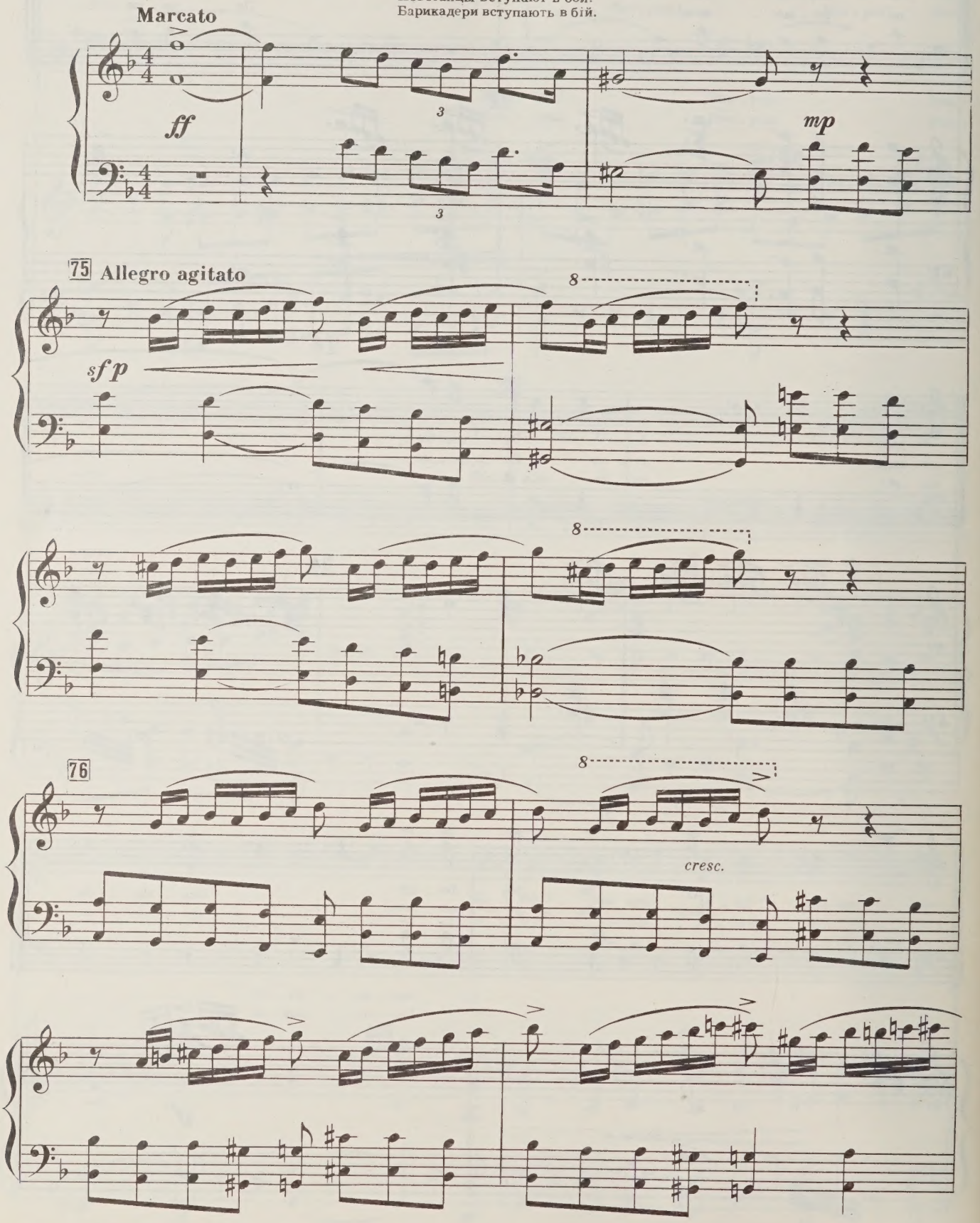

73
- ю сво - бо - ду!
пе - ре - мо - жем!
За сво - бо -
Пе - ре - мо -
73
74
- ду!
- жем!
За сво - бо -
Пе - ре - мо -
74
ff
- ду! За сво - бо - ду!
- жем! Пе - ре - мо - жем!
ff
sf

Сцена 41 Сцена

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСКОГО

Слова А. КОС-АНАТОЛЬСЬКОГО

Повстанцы вступают в бой.
Барикадери вступають в бій.



Выстрел. Максим падает.
Вистріл. Максим падає.

77 **Pesante**
МАКСИМ
МАКСИМ

p

Сра - І -

f

Ты ра - нен, брат?
Що ста - ло - ся?

f

77 **Pesante**

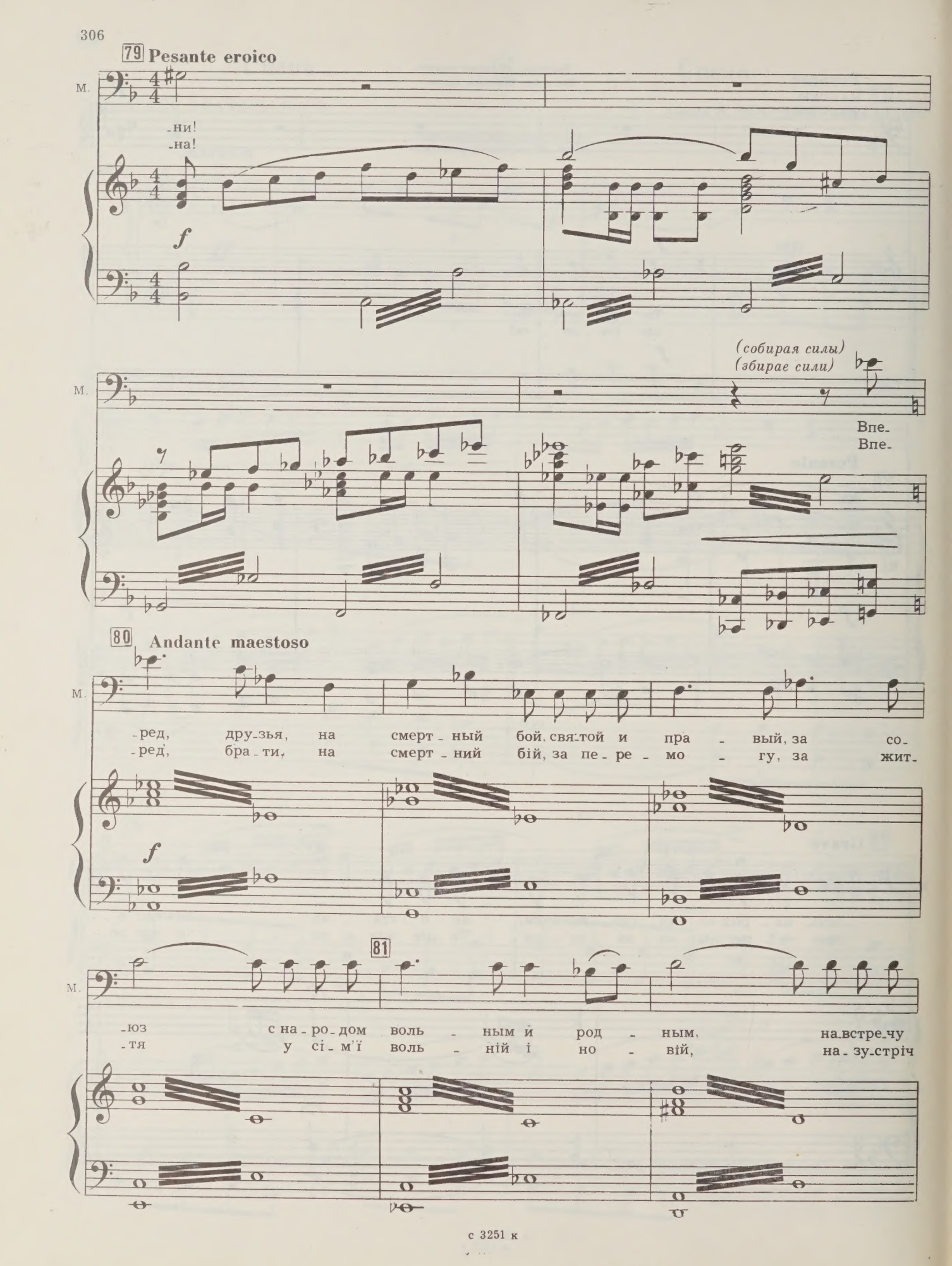
f

p

78 **Grave**

М.

- зить на - род не мо - гут пу - ли, не о - ста - но - вят нас о -
- ще о - дна зрад - ли - ва ку - ля... Та не зла - ма - є нас во -


79 Pesante eroico
М.
-ни!
-на!
f
(собирая силы)
(збирає сили)
Впе-
Впе-
80 Andante maestoso
М.
-ред, друзья, на смерт-ный бой свя-той и пра-вый, за со-
-ред, бра-ти, на смерт-ний бій, за пе-ре-мо-гу, за жит-
f
81
М.
-юз с на-ро-дом воль-ным и род-ным, на встре-чу
-тя у сі-м'ї воль-ній і но-вій, на-зу-стріч

82 Maestoso sostenuto

М.

ff

солн - цу зо - ло - то - му, впе - ред!
сон - цю зо - ло - то - му, впе - ред!

Т.

ff

На-встре-чу солн - цу зо - ло-
На-зус-тріч сон - цю зо - ло-

Б.

ff

82 Maestoso sostenuto

ff

ten.

83

-то - му, впе - ред, впе - ред на смерт - ный бой!
-то - му, впе - ред, впе - ред на смерт - ний бій!

83

8

ff

84

Т.

Впе - ред, дру -
Впе - ред, бра -

Б.

84

f *marcato*

- зья,
- ти,

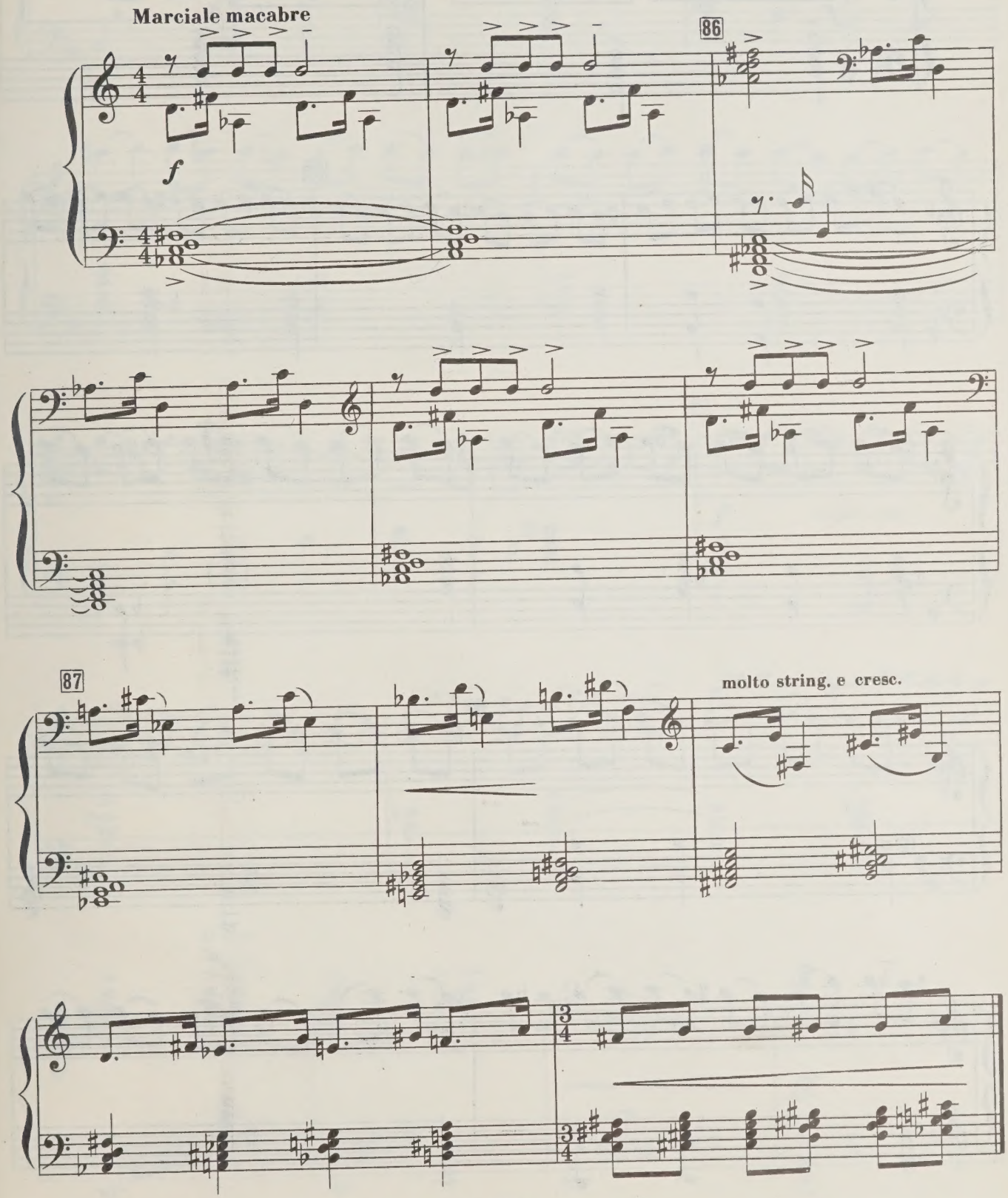
впе - ред!
впе - ред

85

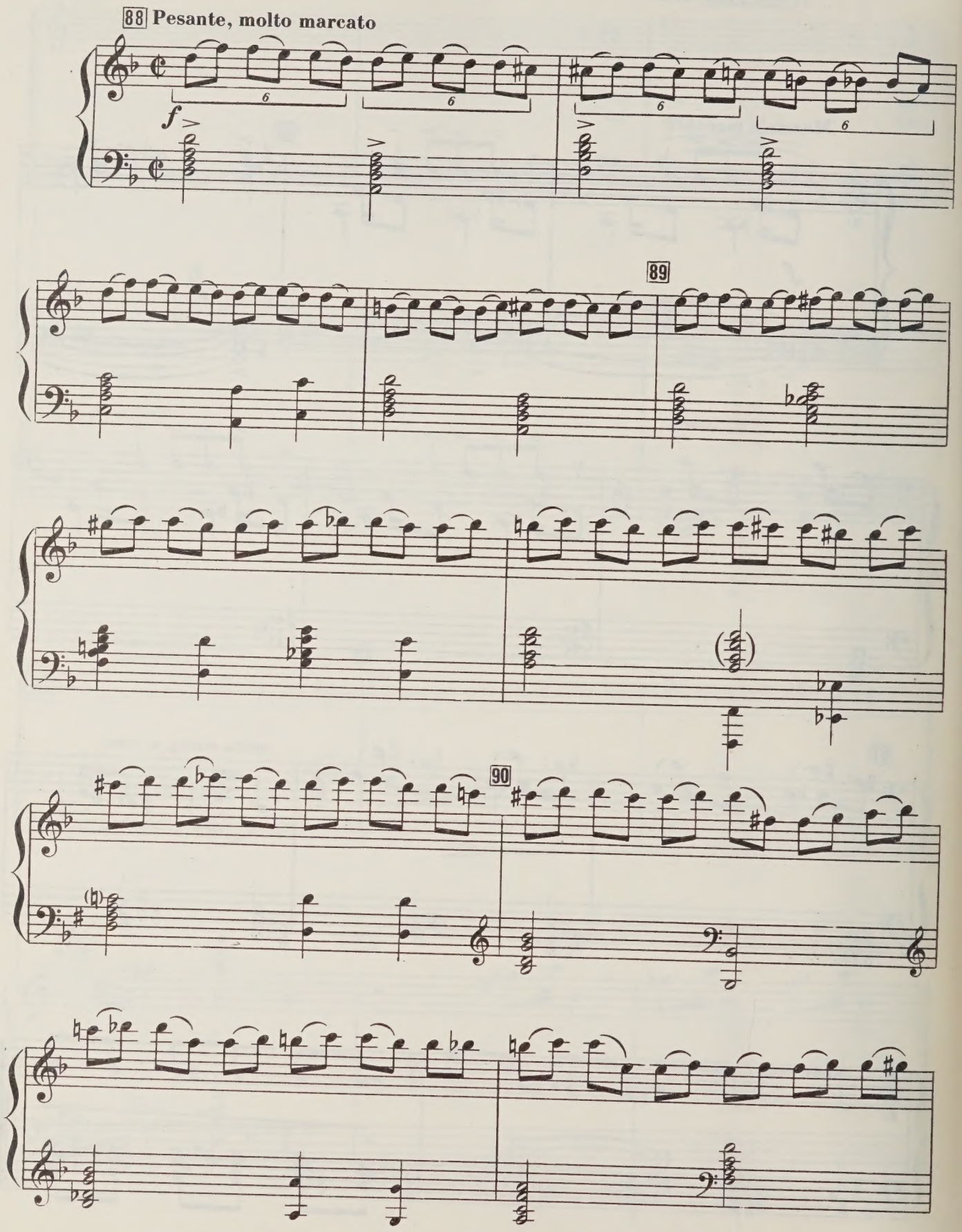
85

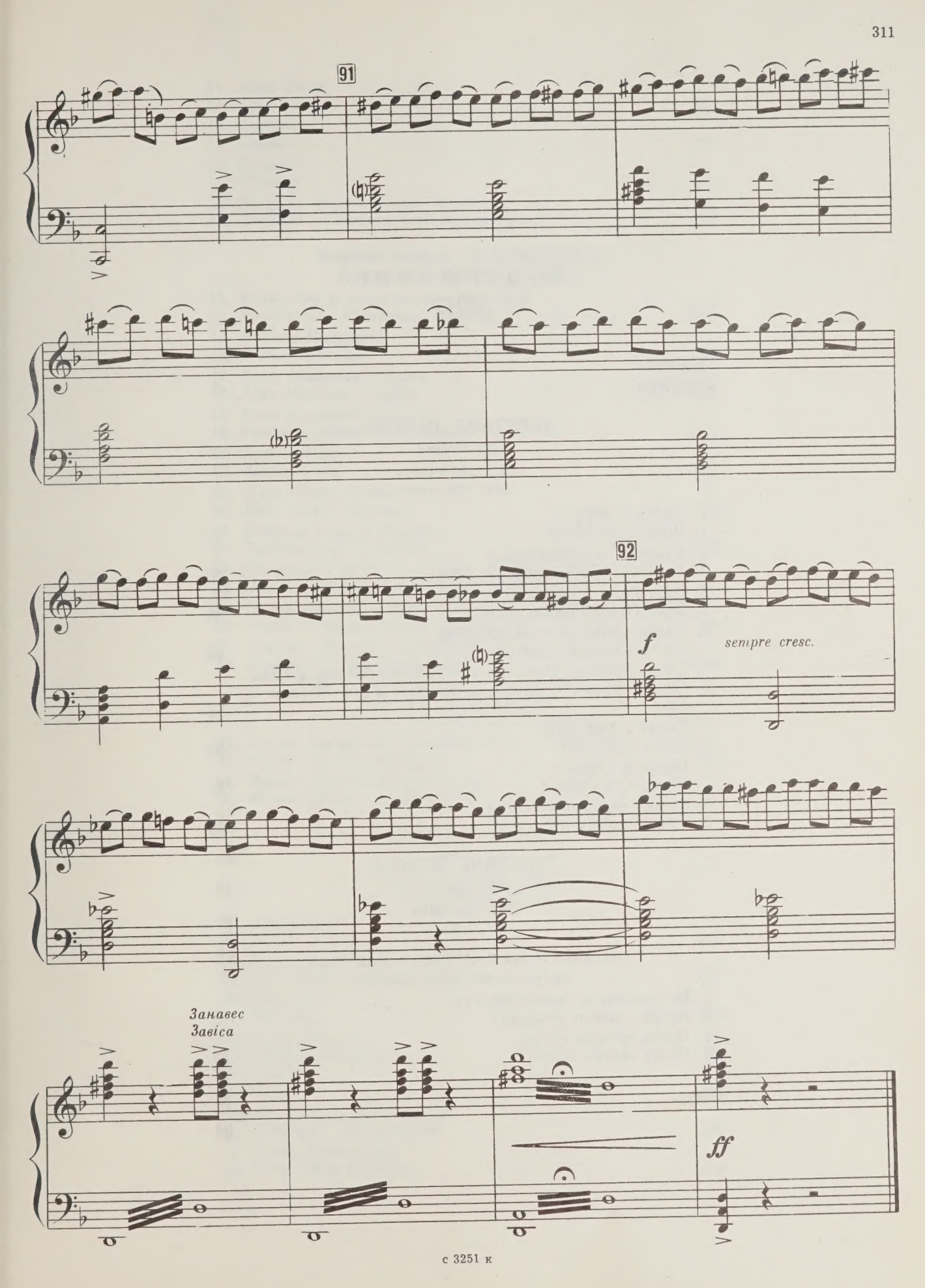
f

Наступление 42 Наступ



Финал 43 Фінал




91
92
f
sempre cresc.
Занавес
Завіса
ff

СОДЕРЖАНИЕ
ЗМІСТ

Увертюра
Увертюра 5

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ
Дія перша
«НАД ЗБРУЧЕМ»
«Над Збручем»

1. Песня о Збруче
1. *Пісня про Збруч* 17
2. Хоровод «Подоляночка»
2. *Хоровод «Подоляночка»* 29
3. Дуэт Гали и Романа
3. *Дует Галі і Романа* 39
4. Сцена Сташека и полицейских
4. *Сцена Сташка і шпиків* 46
5. Сцена прихода Максима и обручение Романа и Гали
5. *Сцена приходу Максима та заручення Романа і Галі* 52
6. Песня с Украины
6. *Пісня з України* 59
7. Песня о Соколе
7. *Пісня про Сокола* 64
8. Финал первого действия
8. *Фінал першої дії* 70

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ
Дія друга
«ВО ЛЬВОВЕ»
«У Львові»

Картина первая. «У статуи Мадонны»
Картина перша. «Біля Мадони»

9. Вступление и ариозо Войцеха
9. *Вступ і аріозо Войцеха* 77
10. Песня ночных гуляк
10. *Пісня нічних гуляк* 83

11. Ария Гали
11. *Арія Галі* 89
12. Сцена
12. *Сцена* 96
13. Сташек
13. *Сташко* 113
14. Антракт «Рассвет над Львовом»
14. *Антракт «Світанок над Львовом»* 118

Картина вторая. «Рабочий Львов»

Картина друга. «Робітничий Львів»

15. Речитатив и колыбельная Марийки
15. *Речитатив і колискова Марійки* 121
16. В доме Максима
16. *В домі Максима* 125
17. Ария Максима и сцена
17. *Арія Максима і сцена* 130
18. Утро в рабочем Львове
18. *Ранок в робітничому Львові* 141
19. Ариозо Гали
19. *Аріозо Галі* 143
20. Дуэт Гали и Романа
20. *Дует Галі і Романа* 146
21. Встреча Гали и Сташека
21. *Зустріч Галі і Сташка* 168
22. Появление Войцеха и налет полиции
22. *Прихід Войцеха і наскок поліції* 175
23. Песня Миколы и сцена его ареста
23. *Пісня Миколи і сцена його арешту* 178
24. Антракт (Смена декораций)
24. *Антракт (Зміна декорації)* 182

Картина третья. «Сходка»

Картина третя. «Сходини страйкарів»

25. Сцена совещания забастовщиков
25. *Сцена наради страйкарів* 185
26. Финал. Песня о Буревестнике
26. *Фінал. Пісня про Буревісника* 192

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Дія третя

«БАЛ У ЗБОРОВСКОГО»

«Бал у Зборовського»

27. Вступление
27. *Вступ* 200
28. Хор «Чаша вина» и вальс
28. *Хор «Чара з вином», вальс* 203
29. Мазурка
29. *Мазурка* 219
30. «Черная роза»
30. *«Чорна троянда»* 225
31. Сцена
31. *Сцена* 234
32. Комиссар и Зборовский
32. *Комісар і Зборовський* 238
33. Ария Зборовского
33. *Арія Зборовського* 246

34. Финал третьего действия
34. *Фінал третьої дії* 254

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Дія четверта

«НА БАРРИКАДЕ»

«На барикаді»

35. Вступление
35. *Вступ* 263
36. Речитатив и ария Романа
36. *Речитатив і арія Романа* 265
37. Сцена Романа и Сташека
37. *Сцена Романа і Сташка* 273
38. Суд над Сташеком
38. *Суд над Сташком* 284
39. Дуэт Гали и Романа с хором
39. *Дует Галі і Романа з хором* 287
40. Хор «Майская ночь»
40. *Хор «Травнева ніч»* 293
41. Сцена
41. *Сцена* 304
42. Наступление
42. *Наступ* 309
43. Финал
43. *Фінал* 310

Кос-Анатольский Анатолий Иосифович
ЗАРЕВО *(ЗАГРАВА)* ОПЕРА В 4 ДЕЙСТВИЯХ, 6 КАРТИНАХ
Клавир.
Редактор А. Балтин Лит. редактор Е. Дукалова
Художник Л. Рабенау Худож. редактор Г. Христиани
Техн. редактор Ю. Вязьмина Корректор Н. Маковская
Подп. к печ. 11/IV—75 г. Форм. бум. 60×90 1/8
Печ. л. 39,5 Уч.-изд. л. 39,5 Тираж 300 экз.
Изд. № 3251 Зак. 876 Цена 6 р. 33 к. Бумага № 1
Всесоюзное издательство «Советский композитор»,
Москва, набережная Мориса Тореза, 30
Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете Совета Министров СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24

$К\frac{90305-278}{082(02)-75}4-75$

© Издательство «Советский композитор», 1975 г.

ВЫШЛИ И ВЫХОДЯТ ИЗ ПЕЧАТИ

Оперы, балеты, оперетты

ПАРТИТУРЫ

Терахара Набуо (Япония). «Хиросима». Моно-опера в 5 частях. Для меццо-сопрано, смешанного хора и большого симфонического оркестра. Либретто Кадокура Сатоси и Терахара Набуо. Русский текст А. Мамонова

Щедрин Р. «Анна Каренина». Лирические сцены. Балет в 3 действиях. Либретто Б. Львова-Анохина (по мотивам одноименного романа Л. Н. Толстого)

КЛАВИРЫ

Баснер В. «Требуется героиня» («Перехватчики»). Оперетта в 3 действиях. Либретто Е. Гальпериной и Ю. Анненкова

Гершфельд Д. «Грозован» Опера в 4 действиях, 8 картинах. Либретто В. Руссу. Русский текст В. Апушкина

Жиганов Н. «Тюляк и Су-Слу». Опера в 4 действиях, 5 картинах. Либретто Н. Исанбета. Русский текст М. Тазетдинова

Зив М. «Первая любовь». Лирический балет в 3 действиях, 6 картинах. Либретто Светланы и Константина Саквы (по мотивам книги Р. Фраермана «Дикая собака Динго, или Повесть о первой любви»)

Караев К. «Семь красавиц». Балет в 3 действиях, 8 картинах с прологом. Либретто Ю. Слонимского, И. Идаят-заде, С. Рахмана (по мотивам поэм Низами). Переложение для фортепиано В. Леечкиса

Касьянов А. «Ермак». Опера в 4 действиях, 8 картинах. Либретто В. Пухначева

Кравченко Б. «Жестокость». Опера в 3 действиях, 7 картинах. Либретто Ю. Димитрина (по мотивам одноименной повести Павла Нилина)

Кос-Анатольский А. «Заграва». Опера в 4 действиях, 6 картинах. Либретто Р. Братуня

Лаурушас В. «Заблудившиеся птицы». Опера в 2 частях. Либретто А. Калинаускаса и Э. Матузявичюса

Магиденко М. «Не смей любить». Опера в 4 действиях, 9 картинах. Либретто М. Магиденко (по мотивам романа П. Абрахамса «Тропою грома»

Молчанов К. «Неизвестный солдат». Опера в 2 действиях, 7 картинах с прологом и эпилогом. Либретто К. Молчанова

Мухатов В. «Конец кровавого водораздела». Опера в 4 действиях с прологом и эпилогом. Либретто Ч. Аширова и К. Курбансахатова. Русский текст А. Бердникова

Новиков А. «Камилла» («Королева красоты»). Музыкальная комедия в 3 действиях. Либретто Е. Корниевской и П. Градова

Новиков А. «Особое задание». Героическая музыкальная комедия в 2 действиях. Либретто П. Градова

Петров А. «Сотворение мира». Балет в 3 действиях. Либретто Н. Касаткиной и В. Василёва (по мотивам рисунков Жана Эффеля)

Птичкин Е., Савинцев П. «Крымские каникулы». Музыкальная комедия в 3 действиях, 5 картинах. Либретто Л. Куксо

Стемпневский С. «Королева остается дома». Музыкальная комедия в 2 действиях, 6 картинах. Либретто И. Луковского

Тактакишвили О. Три новеллы: «Два приговора», «Солдат» («1905»), «Чикори». Опера в 3 действиях. Либретто О. Тактакишвили и С. Ценина (по рассказам М. Джавахишвили и стихам Г. Табидзе)

Торадзе Д. «За мир». Балет в 3 действиях, 9 картинах. Либретто В. Чабукиани

Холминов А. «Анна Снегина». Опера в 2 действиях, 6 картинах. Либретто А. Машистова (по мотивам одноименной поэмы С. Есенина)

Хренников Т. «Белая ночь». Музыкальная хроника в 2 частях, 10 картинах с прологом и финалом. Либретто Е. Шатуновского

Хренников Т. «Много шума из-за сердец». Комическая опера в 2 действиях. Либретто Б. Покровского и Е. Шатуновского (по комедии В. Шекспира «Много шума из ничего»)

Эшпай А. «Нет меня счастливей». Оперетта в 2 действиях. Либретто В. Константинова и Б. Рацера

ДЛЯ ДЕТЕЙ

Баневич С. «Как включали ночь». Камерная опера для детей (по одноименному рассказу Р. Брэдбери)

Кабалевский Д. «Бессмертное знамя полка». Детская опера в 2 действиях с прологом и эпилогом. Либретто В. Викторова

Колмановский Э. «Белоснежка». Музыкальная сказка в 3 действиях с прологом. Либретто и стихи С. Богомазова (по пьесе Л. Устинова и О. Табакова «Белоснежка и семь гномов»)

Крылатов Е. «Цветик-семицветик». Балет в 3 действиях. Либретто В. Катаева и О. Тарасовой

Лессер В. (ГДР). «Октябрята». Детская опера. Либретто Нильса Вернера. Русский текст А. Гурина

Морозов И. «Золотой ключик». Детская опера в 3 действиях, 7 картинах с эпилогом. Либретто Н. Сац и В. Викторова (по мотивам сказок Карло Коллоди и Алексея Толстого)

Хренников Т. «Мальчик-великан». Опера-сказка в 3 действиях. Либретто Н. Шестакова. Сценический вариант Н. Сац

Музыкальную литературу, вышедшую из печати, можно приобрести в специализированных нотных и универсальных книжных магазинах книготорга и потребительской кооперации.
Там же принимают предварительные заказы на издания, готовящиеся к печати.

Оформляйте предварительные заказы в местных магазинах!

ИЗДАТЕЛЬСТВО · СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР · МОСКВА—ЛЕНИНГРАД

LIBRARY
JUNE
30
'89
UNIVERSITY
OF TORONTO

3 Ф.88к.